

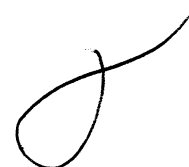
Service Information

1984-01-31

SYSTEM 4

CT84-2

Colour television



Additional sheets:
Toevoegingsbladen:
Pages supplémentaires:
Zusatzblätter:
Fogli supplementari:
Lisälehdet:

IV-E-1

TXT supply

IV-F-1/IV-F-2 }
IV-F-3/IV-F-4 }

Supply panel (SOPS)

VII-D-1/VII-D-2

5 W Sound module

VIII-D-1/VIII-D-2

2x 15 W Sound amplifier

X-D-1/X-D-2

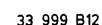
TXT interface + decoder

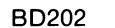
XI-B-1/XI-B-2 }
XI-B-3/XI-B-4 }

TXT decoder (SISED)

XVI-G-1/XVI-G-2

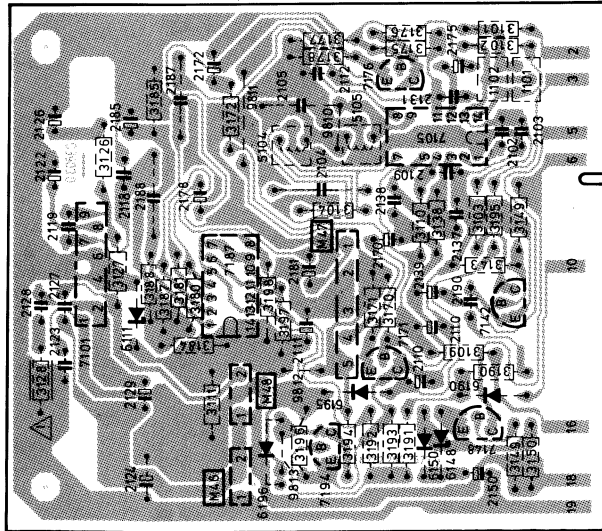
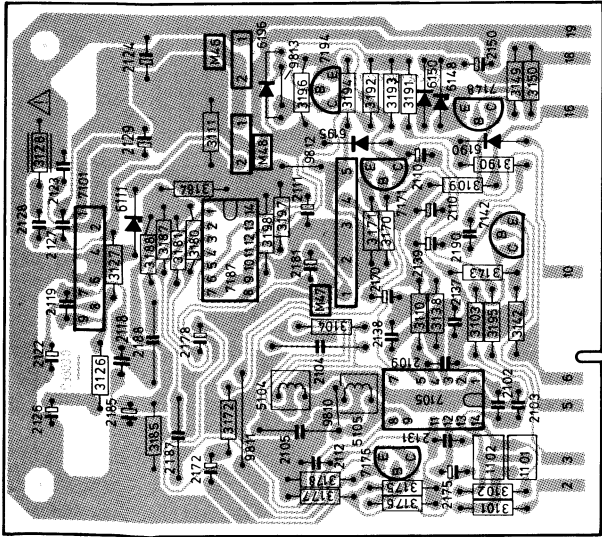
Headphone amplifier



	BC548C 4822 130 44196 BD202 5322 130 44324		3111 4822 111 30339 1 Ω - 0.5 W
	BYV95A 4822 130 41601 BZX79/B5V6 4822 130 34173	Various	1101 4822 253 30019 800 mA.T



1027 5 WATT SOUND AMPLIFIER MONO



34727C2

	BA317 BZX79/C5V6 BZV85-C12	4822 130 30847 4822 130 34173 4822 130 31966		3111 3128 3192	510 Ω 3.3 Ω 5.1 M Ω	1.6 W 0.33 W	5322 116 55061 4822 111 30593 4822 116 52159
	BC548 BC557 BC558	4822 130 40938 4822 130 44256 4822 130 40941		HEF4066BP TBA120U TDA2611AQ			5322 209 14104 4822 209 81118 4822 209 80444
Various	1101 1101 1102	Filter 5.5 MHz Filter 6 MHz Filter 6.5 MHz		5104 5105			4822 156 20813 4822 156 20813
				2104 2104 2105	1 nF 820 pF 750 pF	250 V 250 V 250 V	4822 121 41531 5322 121 54072 4822 121 50427

GB

The 5.5 or 6 MHz sound section

Apply an aerial or generator signal whose sound carrier is modulated with a steady tone. Adjust 5104 for minimal sound interference (= maximum AM rejection). If the sound contains no interference, interference may be induced by means of a commutator motor without interference-suppression means.

NL

Het 5,5 of 6 MHz geluidsgedeelte

Voer een zender- of generatorsignaal toe, waarvan de geluidsdraaggolf is gemoduleerd met één frekwentie. Regel 5104 af op minimale storing in het geluid (= maximale AM-onderdrukking). Indien geen storing in het geluid aanwezig is kan deze worden opgewekt met een niet-ontstoorde kollektormotor.

F

Section son 5,5 ou 6 MHz

Appliquer un signal d'émetteur ou de générateur dont la porteuse son est modulée par une fréquence unique. Ajuster 5104 à un minimum d'interférence dans le son (suppression maximale AM). S'il n'y a pas d'interférence dans le son elle pourra être engendrée par un moteur de collecteur non déparasité.

D

Der 5,5- oder 6-MHz-Teil

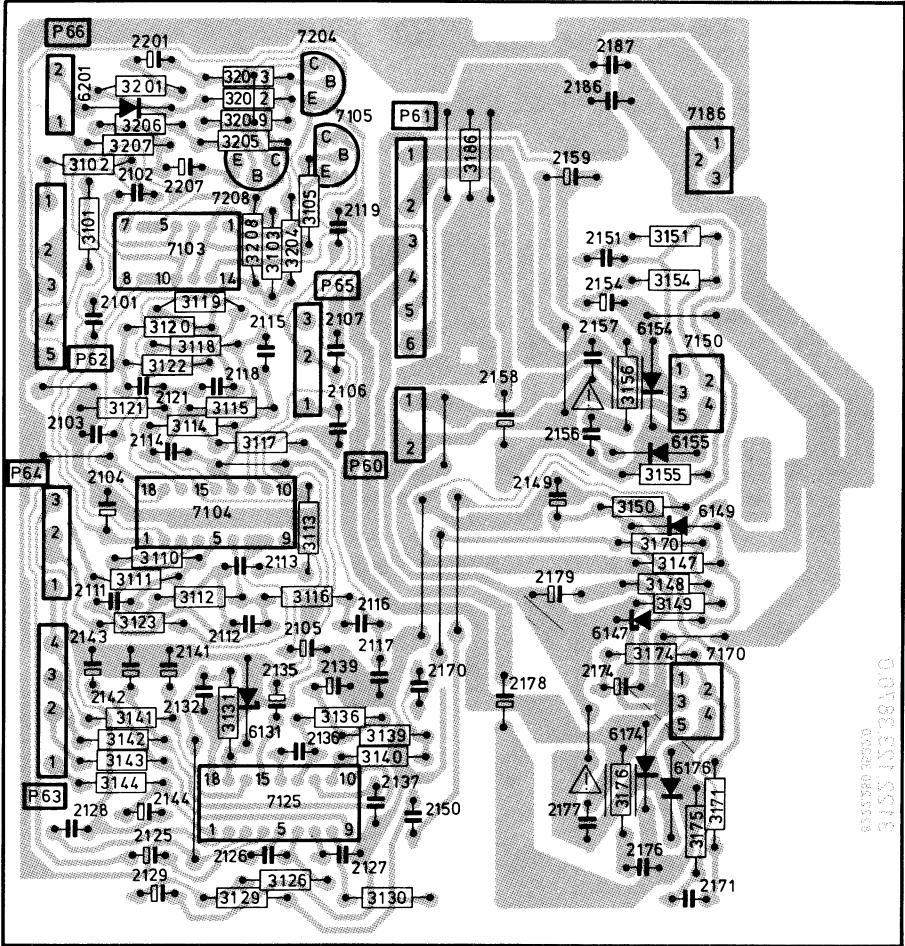
Ein Sender- oder Generatorsignal zuführen, dessen Tonträger mit einer Frequenz moduliert ist. 5104 auf möglichst geringe Störung im Ton (= Höchst-AM-Unterdrückung) einstellen. Wenn keine Störung im Ton vorliegt, kann sie mit einem nicht-entstörten Kollektormotor erzeugt werden.

I

Sezione audio a 5,5 o 6 MHz

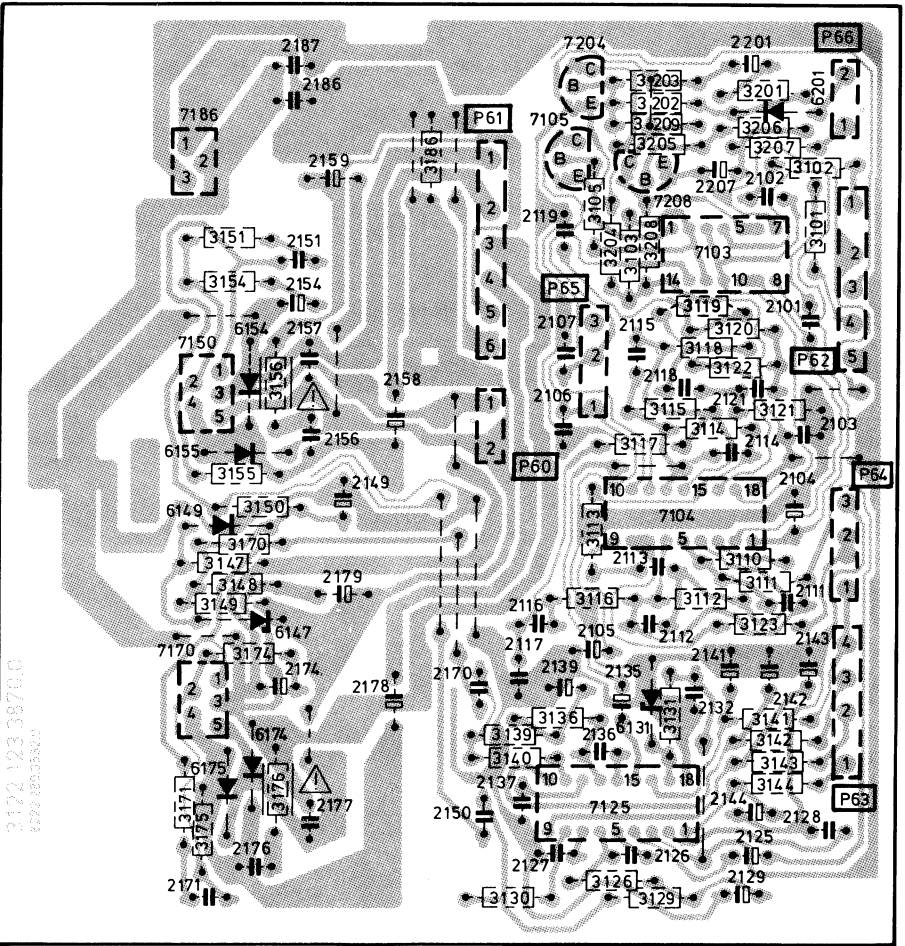
Applicare in antenna un segnale di un generatore o di un trasmettitore che abbia la portante audio modulata con una sola frequenza (nota fissa). Regolare 5104 per la minima interferenza audio (= massima soppressione AM). Nel caso in cui il segnale audio non contenga nessuna interferenza, quest'ultima può essere indotta tramite un motore a collettore privo di filtro anti-interferenza.

1053 STEREO AMPLIFIER



34219B2

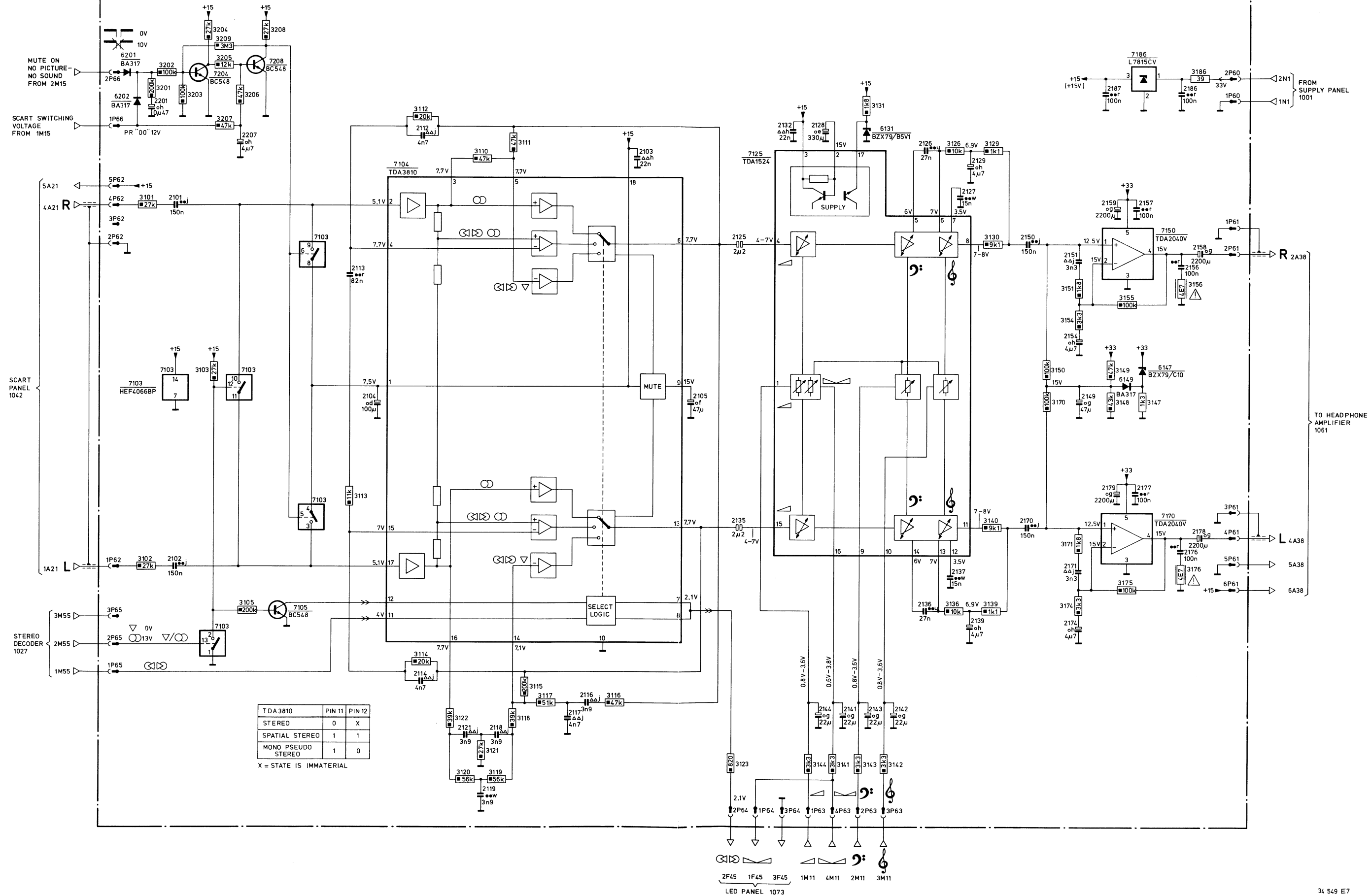
1053 STEREO AMPLIFIER



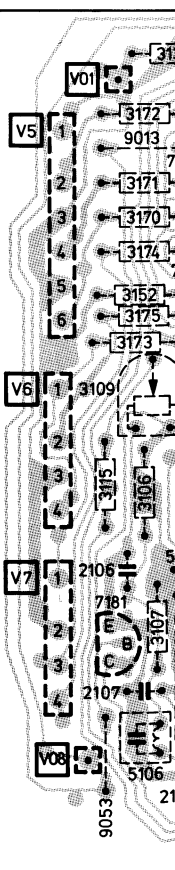
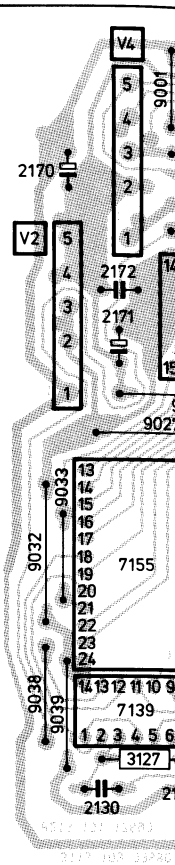
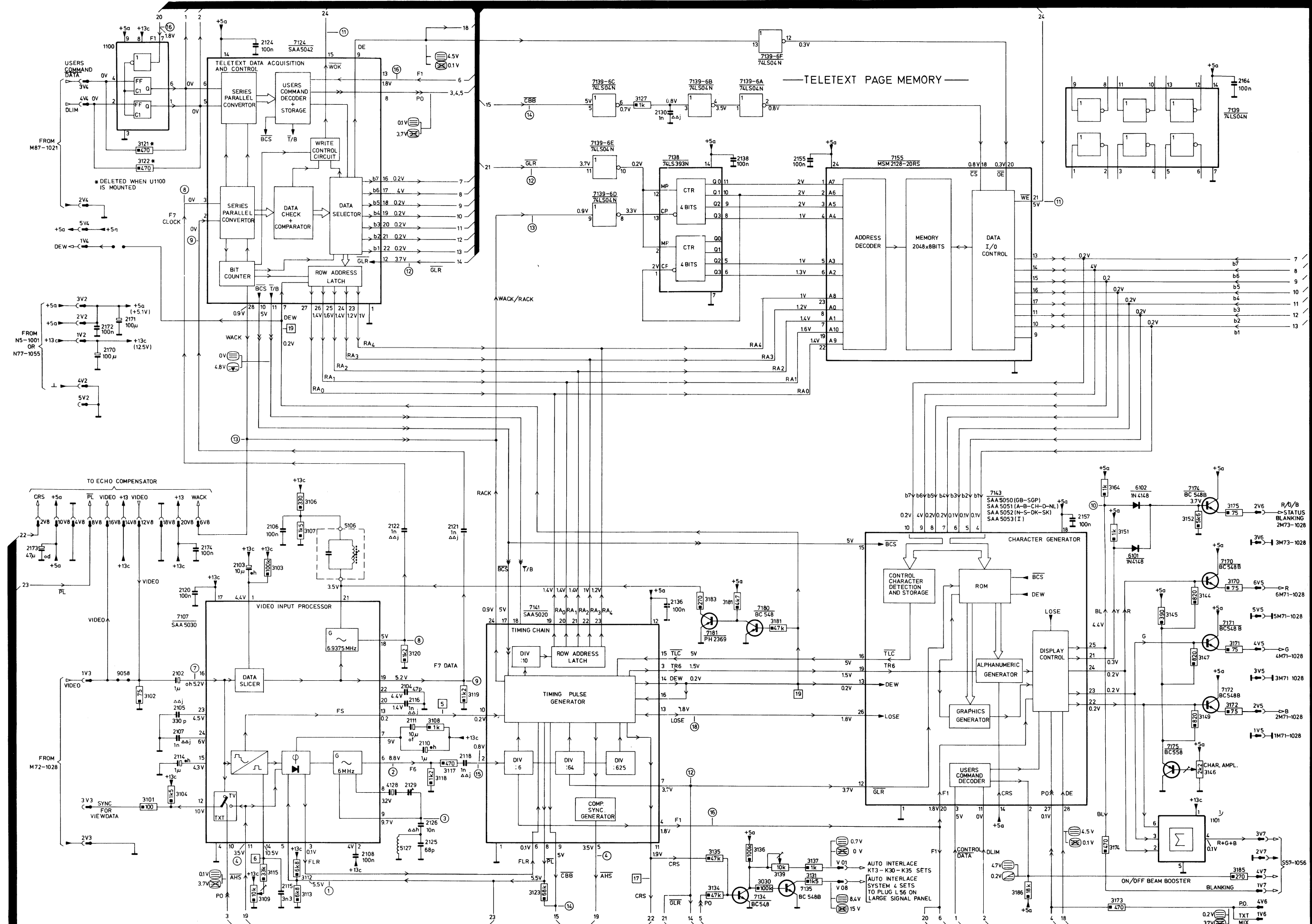
34218B2

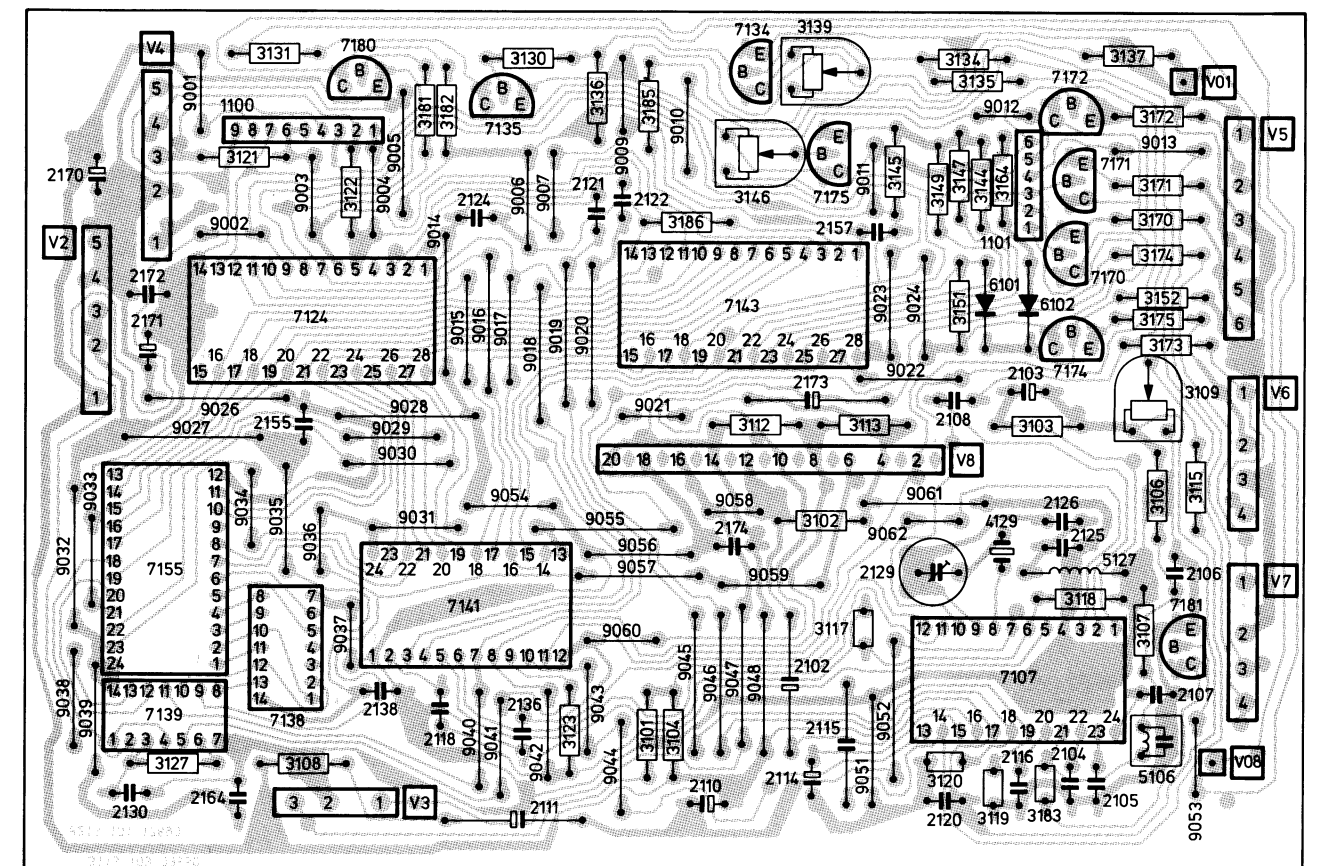
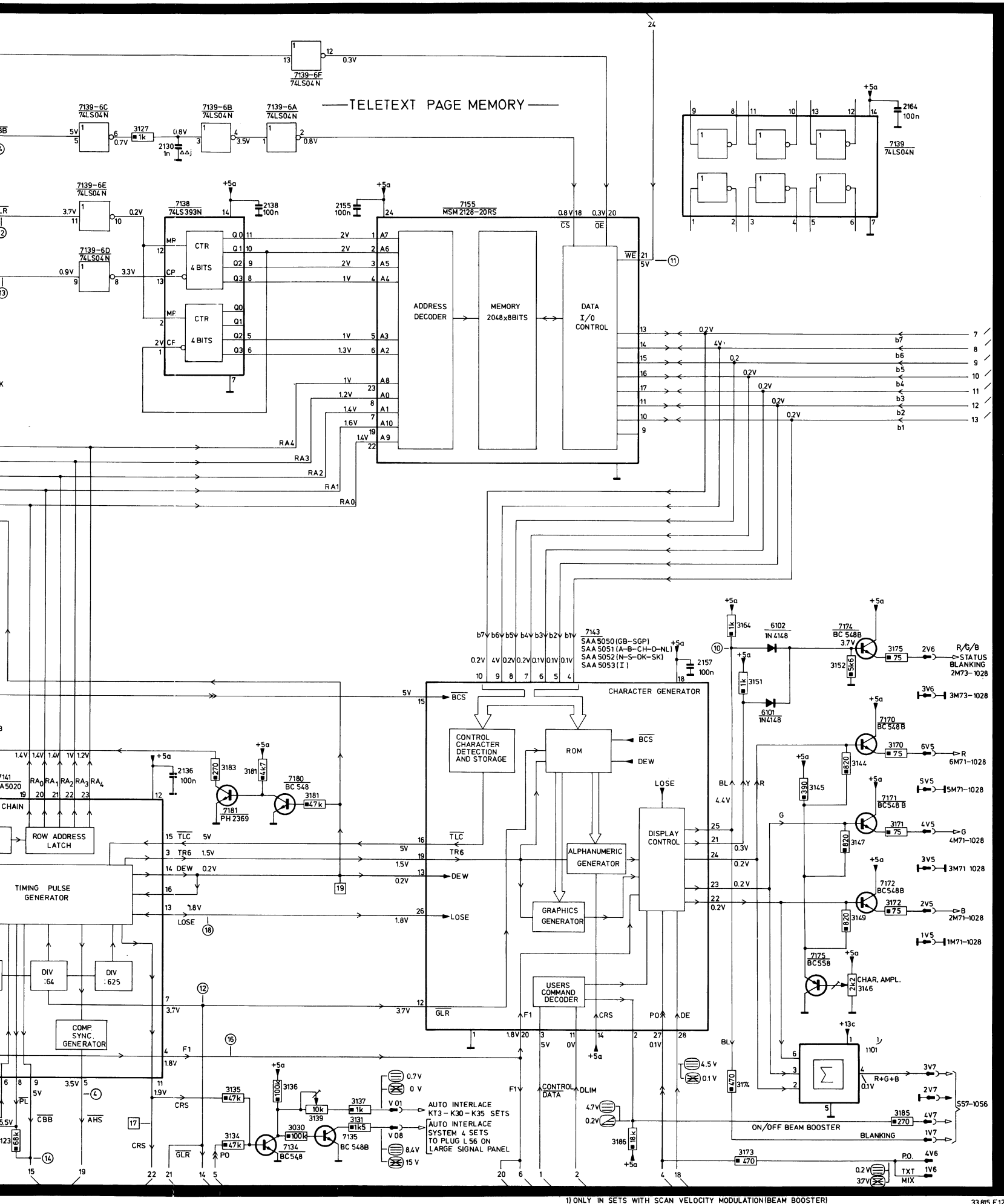
	HEF4066BP	5322 209 14104
	L7815CV	4822 209 80998
	TDA1524	4822 209 81564
	TDA2040V	4822 209 81897
	TDA3810	4822 209 81895
	BA317	4822 130 30847
	BC548	4822 130 40938
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

1053 STEREO AMPLIFIER 2x15W

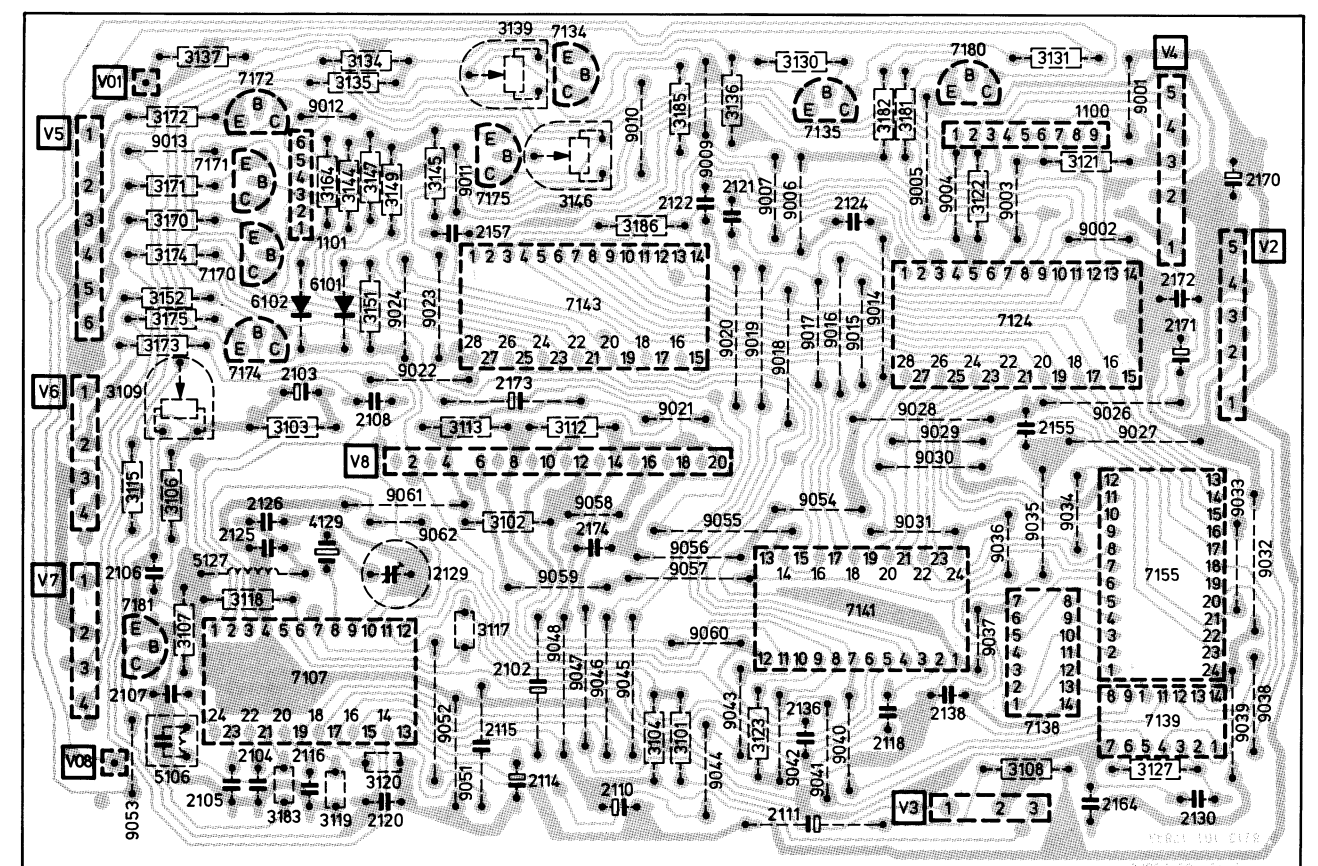


1054 TXT-DECODER



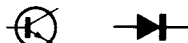


33 935 C11



33 936 C11

				
MSM2128-20RS	4822 209 10379			
N74LS04N	4822 209 80783			
N74LS393N	4822 209 80447			
SAA5020	4822 209 10047			
SAA5030	4822 209 10048			
SAA5042	4822 209 10052			
SAA5050	4822 209 10046			
SAA5051	4822 209 80593			
SAA5052	4822 209 80546			
SAA5053	4822 209 81862			

				
BC548B	4822 130 40938			
PH2369	4822 130 41594			
1N4148	4822 130 30621			

				
4128	4822 242 70392	6 MHz		

				
5106	4822 154 90038			
5127	4822 157 51815			

				
2104	4822 122 31244	47 pF - 150 V		
2105	4822 122 31353	330 pF - 100 V		
Several	4822 121 41875	100 nF- 63 V		
2115	5322 121 54049	3.3 nF - 63 V		
2129	4822 125 50017	5.5 - 65 pF		

				
3109	4822 100 10035	10 kΩ		
3139	4822 100 10035	10 kΩ		

1101	4822 212 21305	VMU unit		
1100	4822 212 21306	Tacet unit		

				
V8	4822 265 40147	20p		

GB

The DC voltages have been measured with erased memory.
The memory can be erased as follows:

- Depress a programme button that holds no programme.
- Set the receiver/monitor to the teletext mode and depress the STOP button.
- Depress a programme button holding a programme with teletext information.

NL

De gelijkspanningen (DC) zijn gemeten met gewist teletextst geheugen.
Het geheugen kan als volgt gewist worden:

- Schakel over naar een programma waarop geen zender afgestemd is.
- Zet het apparaat in de stand teletext en druk op de knop "stop".
- Schakel over naar een programma waarop een zender afgestemd is met teletext informatie.

F

Les tensions continues (DC) ont été mesurées avec la mémoire de télétexte effacée.
Pour effacer la mémoire, procéder comme suit:

- Commuter sur un programme où il n'y a pas d'émetteur reçu.
- Enclencher l'appareil en position TXT et presser le bouton "stop".
- Commuter sur un programme où l'on accorde sur un émetteur avec information télétexte.

D

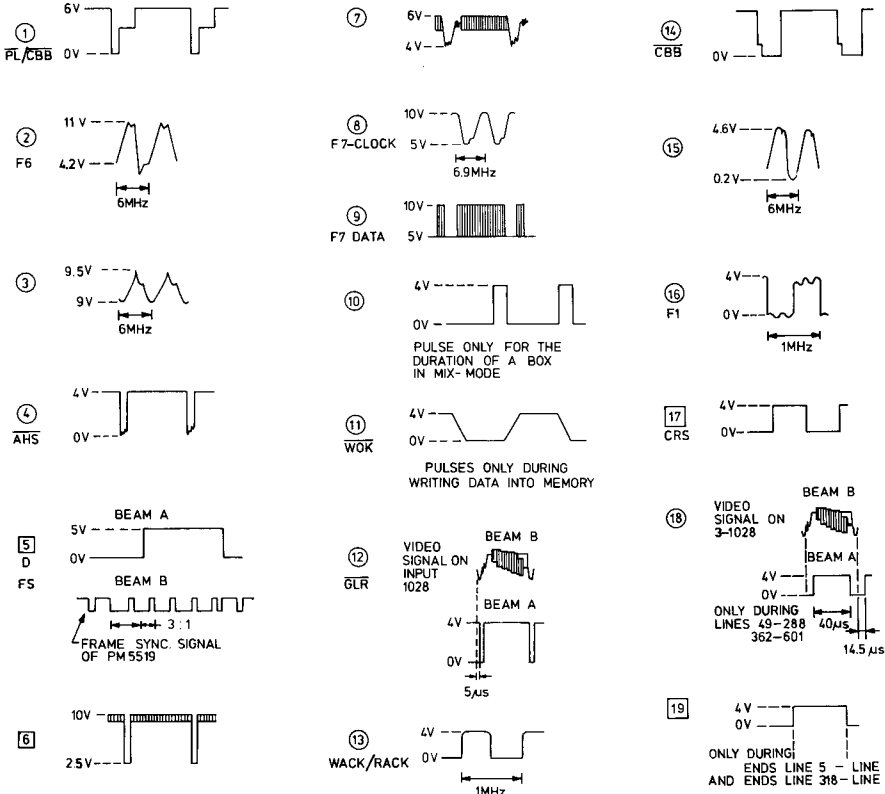
Die Gleichspannungen (DC) wurden mit gelöschtem Videotext-Speicher gemessen.
Der Speicher kann folgendermassen gelöscht werden:

- Einen Programmknopf drücken, hinter dem kein Sender gespeichert ist.
- Gerät in die Stellung Videotext schalten und den Knopf "STOP" drücken.
- Einen Programmknopf drücken, hinter dem ein Sender mit Videotext-Information gespeichert ist.

I

Le tensioni continue DC sono state misurate con la memoria teletext cancellata.
La memoria può essere cancellata nel seguente modo:

- Commutare su di un programma che non riceve nessun emittitore.
- Mettere l'apparecchio in posizione "Teletext" e premere il tasto "stop".
- Commutare su di un programma ove si riceve un emittitore con informazione "Teletext".



GB

ADJUSTMENTS OF THE TELETEXT DECODER (SISED)

1. Frame synchronisation of the timing chain

Apply to the set a signal of the PM5519. Connect one channel to a double beam oscilloscope with delayed time base to the video output of the generator and make the frame synchronisation signal visible (see Fig. 1).
Connect the other channel to point 13 of IC7107.
Adjust R3109 until the leading edge of the pulse on point 13 of IC7107 appears on the position as shown in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Short-circuit C2103. Connect a resistor of 5.6 MΩ between point 7 of IC7107 and the +13c. Switch the set into MIX mode. Connect an aerial signal with teletext information. Look at the teletext display.
Adjust C2129 until the teletext display is stationary. Remove the resistor and the short-circuit.

3. Clock circuitry

- Connect an aerial signal.
- Tune the receiver to a transmitter with a teletext signal, while the teletext pageheader shows the time with minutes and seconds.
- If possible, attenuate the aerial signal.
- Switch the set into position "Teletext" and observe the display of the time upon adjusting. Mostly the last characters in the pageheader show the time.
- Turn the core of the clock coil 5106 on the teletext decoder, until the first wrong character appears.
- Note down this position of the core.
- Turn the core of the clock coil into the opposite direction, until the first wrong character appears again.
- Note down this position of the core too.
- Turn the core into the middle position between both positions noted down.

NL

AFREGELINGEN VAN DE TELETEXT DECODER (SISED)

1. Rastersynchronisatie van de "timing chain"

Voer een signaal van de PM5519 toe aan het apparaat. Sluit een kanaal van een oscilloscoop met vertraagde tijdbasis aan op de video uitgang van de generator en maak het rastersynchronisatiesignaal zichtbaar (zie Fig. 1).
Sluit het andere kanaal van de oscilloscoop aan op punt 13 van IC7107.
Regel R3109 zodanig af, dat de opgaande flank van de impuls op punt 13 van IC7107 zich op de plaats bevindt die aangegeven is in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Sluit C2103 kort. Sluit een weerstand van 5,6 MΩ aan tussen punt 7 van IC7107 en de +13c. Sluit een antennesignaal met teletekst informatie aan. Schakel het apparaat in de Mix mode. Regel C2129 zodanig af, dat de teletekst display stil staat. Verwijder de weerstand en de kortsluiting.

3. Klokschakeling

- Sluit een antennesignaal aan.
- Stem de ontvanger af op een zender met een teletekst signaal met in de kop van de teletekstpagina de tijd met minuten en seconden.
- Verzwak indien mogelijk het antennesignaal.
- Zet het apparaat in de teletekststand en kijk bij de afregeling naar de display van de tijd, meestal de laatste karakters van de kop van de pagina.
- Verdraai de kern van de klokspoel 5106 op de teletekst decoder tot het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer deze positie van de kern.
- Draai vervolgens de kern van de klokspoel de andere richting uit, totdat weer het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer ook deze positie van de kern.
- Zet tenslotte de kern in het midden van beide genoteerde posities.

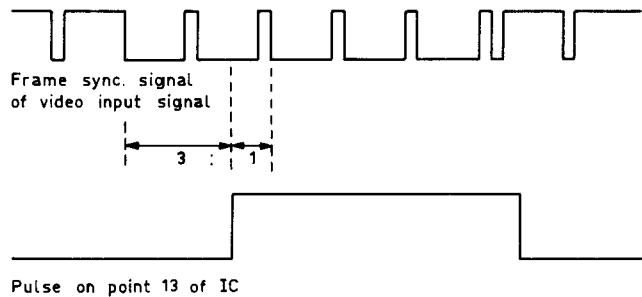


Fig. 1

F

REGLAGES DU TELETEXT DECODER (SISED)

1. Synchronisation de la chaîne chrono)

Appliquer à l'appareil un signal de la PM5519. Raccorder un canal d'un oscilloscope à temps retardée à la sortie vidéo du générateur et rendre visible le signal de synchronisation raster (voir Fig. 1).
Brancher l'autre canal de l'oscilloscope sur le point 13 de l'IC7107.
Ajuster R3109 pour que le front montant de l'impulsion sur le point 13 de l'IC7107 se situe à l'endroit indiqué en Fig. 1.

2. Oscillateur 6 MHz

Court-circuiter C2103. Connecter une résistance de 5,6 MΩ entre le point 7 de l'IC7107 et le +13c. Brancher l'appareil sur un signal d'antenne comportant des informations de teletext. Régler C2129 de manière que l'affichage de la page soit immobile. Enlever la court-circuit.

3. Circuit d'horloge

- Raccorder un signal d'antenne.
- Accorder le récepteur sur une station émettrice de signal télétexte ayant l'heure en minutes et secondes.
- Si possible, affaiblir le signal d'antenne.
- Positionner l'appareil en position "Télétexte" et observer l'affichage de l'heure.
- Régler le réglage surveiller le premier caractère de la page qui apparaît.
- Dévisser le noyau de la bobine d'horloge du décodeur télétexte jusqu'à ce que le premier caractère de la page soit incorrect.
- Noter cette position.
- Tourner ensuite le noyau de la bobine d'horloge dans l'autre sens jusqu'à ce que le premier caractère de la page soit incorrect.
- Noter aussi cette position.
- Régler finalement le noyau de la bobine d'horloge au milieu des deux positions notées.

I

REGOLAZIONE DEL TELETEXT DECODER (SISED)

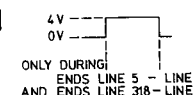
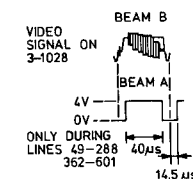
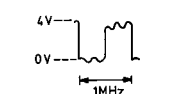
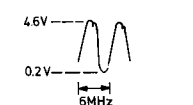
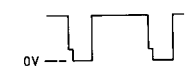
1. Sincronizzazione di timing chain

Applicare in antenna un segnale di PM5519. Collegare una sonda di un oscilloscopio a base di tempo ritardata all'uscita video del generatore e rendere visibile la traccia con la possibilità di sincronizzazione raster (vedi Fig. 1).
Collegare l'altra sonda dell'oscilloscopio al punto 13 dell'IC7107.
Regolare R3109 sinché l'impulso al punto 13 dell'IC7107 si trovi nella posizione mostrata in Fig. 1.

2. Oscillatore a 6 MHz

Cortocircuitare C2103. Collegare una resistenza di 5,6 MΩ tra il punto 7 dell'IC7107 e il +13c. Collegare il TV in ricezione a un segnale con informazioni di teletext. Regolare C2129 finché l'affichage della pagina è stabile. Togliere la resistenza.

47 pF - 150 V 330 pF - 100 V 100 nF - 63 V 3.3 nF - 63 V 5.5 - 65 pF
10 kΩ 10 kΩ
VMU unit Tacet unit
20p



33 823C12

GB ADJUSTMENTS OF THE TELETEX DECODER (SISED)

1. Frame synchronisation of the timing chain

Apply to the set a signal of the PM5519. Connect one channel to a double beam oscilloscope with delayed time base to the video output of the generator and make the frame synchronisation signal visible (see Fig. 1). Connect the other channel to point 13 of IC7107. Adjust R3109 until the leading edge of the pulse on point 13 of IC7107 appears on the position as shown in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Short-circuit C2103. Connect a resistor of 5.6 MΩ between point 7 of IC7107 and the +13c. Switch the set into MIX mode. Connect an aerial signal with teletext information. Look at the teletext display. Adjust C2129 until the teletext display is stationary. Remove the resistor and the short-circuit.

3. Clock circuitry

- Connect an aerial signal.
- Tune the receiver to a transmitter with a teletext signal, while the teletext pageheader shows the time with minutes and seconds.
- If possible, attenuate the aerial signal.
- Switch the set into position "Teletext" and observe the display of the time upon adjusting. Mostly the last characters in the pageheader show the time.
- Turn the core of the clock coil 5106 on the teletext decoder, until the first wrong character appears.
- Note down this position of the core.
- Turn the core of the clock coil into the opposite direction, until the first wrong character appears again.
- Note down this position of the core too.
- Turn the core into the middle position between both positions noted down.

NL AFREGELINGEN VAN DE TELETEX DECODER (SISED)

1. Rastersynchronisatie van de "timing chain"

Voer een signaal van de PM5519 toe aan het apparaat. Sluit een kanaal van een oscilloscoop met vertraagde tijdbasis aan op de video uitgang van de generator en maak het rastersynchronisatiesignaal zichtbaar (zie Fig. 1). Sluit het andere kanaal van de oscilloscoop aan op punt 13 van IC7107. Regel R3109 zodanig af, dat de opgaande flank van de impuls op punt 13 van IC7107 zich op de plaats bevindt die aangegeven is in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Sluit C2103 kort. Sluit een weerstand van 5,6 MΩ aan tussen punt 7 van IC7107 en de +13c. Sluit een antennesignaal met teletekst informatie aan. Schakel het apparaat in de Mix mode. Regel C2129 zodanig af, dat de teletekst display stil staat. Verwijder de weerstand en de kortsluiting.

3. Klokschakeling

- Sluit een antennesignaal aan.
- Stem de ontvanger af op een zender met een teletekst signaal met in de kop van de teletekstopagina de tijd met minuten en seconden.
- Verzwak indien mogelijk het antennesignaal.
- Zet het apparaat in de teletekststand en kijk bij de afregeling naar de display van de tijd, meestal de laatste karakters van de kop van de pagina.
- Verdraai de kern van de klokspoel 5106 op de teletekst decoder tot het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer deze positie van de kern.
- Draai vervolgens de kern van de klokspoel de andere richting uit, totdat weer het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer ook deze positie van de kern.
- Zet tenslotte de kern in het midden van beide genoteerde posities.

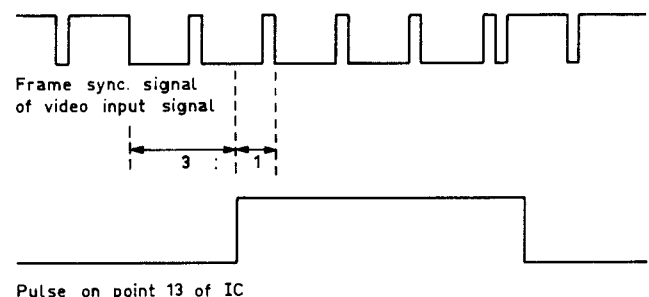


Fig. 1

18734A12

F REGLAGES DU DECODEUR TELETEXTE (SISED)

1. Synchronisation de trame de la "timing chain" (chaîne chrono)

Appliquer à l'appareil un signal en provenance du PM5519. Raccorder un canal d'un oscilloscope à base de temps retardée à la sortie vidéo du générateur et rendre visible le signal de synchronisation de trame (voir Fig. 1). Brancher l'autre canal de l'oscilloscope sur le point 13 de l'IC7107. Ajuster R3109 pour que le flanc ascendant de l'impulsion sur le point 13 de l'IC7107 se trouve à l'endroit indiqué en Fig. 1.

2. Oscillateur 6 MHz

Court-circuiter C2103. Brancher une résistance de 5.6 MΩ entre le point 7 de l'IC7107 et le +13c. Brancher l'appareil en mode MIX. Injecter un signal d'antenne comportant de l'information télétexte. Régler C2129 de manière que l'affichage du télétexte soit immobile. Eliminer la résistance et le court-circuit.

3. Circuit d'horloge

- Raccorder un signal en antenne.
- Accorder le récepteur sur un émetteur recevant un signal télétexte ayant en en-tête de la page télétexte la temps défini en minutes et en secondes.
- Si possible, affaiblir le signal d'antenne.
- Positionner l'appareil sur "télétexte" et lors du réglage surveiller le temps à l'affichage. Le plus souvent les derniers caractères de l'en-tête de la page présentent de temps.
- Dévisser le noyau de la bobine d'horloge 5106 sur le décodeur télétexte jusqu'à ce que le premier phénomène d'erreur apparait.
- Noter cette position du noyau.
- Tourner ensuite le noyau de la bobine d'horloge dans l'autre sens jusqu'à ce que apparaisse à nouveau le premier phénomène d'erreur.
- Noter aussi cette position du noyau.
- Régler finalement le noyau entre ces deux positions.

I REGOLAZIONI DEL DECODER TELETEX (SISED)

1. Sincronizzazione di quadro della catena dei tempi

Applicare in antenna il segnale proveniente dal generatore PM5519. Collegare una sonda, di un oscilloscopio a doppia traccia con la possibilità di ritardo sulla base dei tempi, all'uscita video del generatore facendo in modo che si renda visibile il segnale di sincronizzazione di quadro (vedi Fig. 1). Collegare l'altra sonda al punto 13 di IC7107. Regolare R3109 sino a che il fronte discendente dell'impulso al punto 13 di IC7107 assuma la posizione mostrata in Fig. 1.

2. Oscillatore a 6 MHz

Cortocircuitare C2103. Collegare una resistenza da 5,6 MΩ tra il punto 7 di IC7107 e il +13c. Commutare il TV in MIX mode. Collegare in antenna un segnale con informazione teletext. Guardare sullo schermo TV l'informazione teletext. Regolare C2129 finché l'informazione teletext sullo schermo sia stabile. Togliere la resistenza e il cortocircuito.

D ABGLEICHVORGÄNGE FÜR DEN TELETEX-DECODER (SISED)

1. Vertikalsynchronisation der Zeitgeberkette

Aus dem PM5519 ein Signal an das Gerät zuführen. Einen Kanal eines Oszilloskops, mit verzögerter Zeitbasen an den Video-Ausgang des Generators anschliessen und das Vertikalsynchronsignal sichtbar machen (siehe Abb. 1). Den anderen Kanal des Oszilloskops an den Punkt 13 des IC7107 anschliessen. R3109 so abgleichen, dass die Vorderflanke des Impulses am Punkt 13 des IC7107 sich an der gleichen Stelle wie in Abb. 1 befindet.

2. 6-MHz-Oszillator

C2103 kurzschliessen. Einen Widerstand von 5,6 MΩ zwischen dem Punkt 7 des IC7107 und +13c anschliessen. Das Gerät auf Mischbetrieb schalten. Ein Antennensignal mit Videotext-Information anschliessen. C2129 so abgleichen, dass die Teletext-Anzeige stillsteht. Den Widerstand und den Kurzschluss entfernen.

3. Taktgeberschaltung

- Ein Antennensignal anschliessen.
- Den Empfänger auf einen Sender mit einem Videotext-Signal abstimmen. Der Kopf der Videotext-Pagina muss die Zeit mit Minuten und Sekunden zeigen.
- Falls möglich, das Antennensignal dämpfen.
- Das Gerät in die Stellung "Videotext" schalten und beim Abgleichen die Anzeige der Zeit beobachten. Meistens zeigen die letzten Charakter in der Kopfzeile der Pagina die Zeit.
- Den Kern der Taktgeberspule 5106 auf dem Videotext-Decoder drehen, bis der erste falsche Charakter erscheint.
- Diese Position des Kernes aufzeichnen.
- Den Kern der Taktgeberspule in die andere Richtung drehen, bis wieder der erste falsche Charakter erscheint.
- Diese Position des Kernes auch aufzeichnen.
- Den Kern in die Mittelposition beider aufgezeichneten Positionen drehen.

3. Circuito clock

- Applicare un segnale in antenna.
- Sintonizzare il TV su un trasmettitore con segnale teletext mentre la testata della pagina mostra le ore con minuti e secondi.
- Se possibile, attenuare il segnale in antenna.
- Commutare il TV in "Teletext" ed osservare sullo schermo l'orario prima della regolazione. Normalmente gli ultimi caratteri della testata della pagina mostrano l'orario.
- Regolare il nucleo della bobina oscillatrice 5106 nel decoder teletext finché appaia sbagliato il primo carattere.
- Prendere nota della posizione assunta dal nucleo.
- Regolare il nucleo della bobina oscillatrice in direzione contraria alla precedente finché appaia sbagliato il primo carattere.
- Prendere nota ancora della posizione assunta dal nucleo.
- Regolare ora il nucleo in modo che assuma una posizione intermedia rispetto a quelle precedentemente notate.

GB LOCATING ADDRESSING ERRORS

1. Loosen one side of jumper "R" near the chrominance IC7150 on the small signal panel. Connect a piece of wire with measuring pin to point 9 of IC7150.
2. Inject an aerial signal containing teletext information. Turn the set on and select the teletext mode. The receiver screen will display the normal TV picture with a slightly decreased contrast. Therefore increase the contrast with the contrast control.
3. When transferring the test probe successively to the points indicated in Fig. 2, a defined pattern will be displayed on the screen. The patterns are also shown in Fig. 2. In the pictures of this Figure a TV picture is represented by a white portion and a teletext picture by a black portion. In order to be able to count easier the number of bars indicated it is recommendable to choose a teletext page, the contents of which do not modify again and again.

F LOCALISATION D'ERREURS D'ADRESSE

1. Détacher d'un côté le pontet "R" près de l'IC7150 de chrominance sur la platine du petit signal. Relier ensuite un section de fil avec la sonde de mesure sur le point 9 de l'IC7150.
2. Brancher un signal d'antenne à information télétexte. Mettre l'appareil en marche et le mettre en position télétexte. L'image normale TV sera maintenant apparente sur l'écran le contraste étant moins prononcé. Augmenter dès lors le contraste par la commande appropriée.
3. Dès que la sonde de mesure est reliée sous le point 1 et successivement est maintenue sur les points donnés en Fig. 2, une mire déterminée apparaît sur l'écran. Les mires sont toutes données à la Fig. 2. L'image TV est représentée par du blanc alors que le télétexte est en noir. Afin de mieux pouvoir compter les barres choisir de préférence une page télétexte dont le contenu ne varie pas constamment.

I LOCAZIONE DEGLI ERRORI DI INDIRIZZAMENTO

1. Allentare un lato del ponticello "R" vicino all'integrato di crominanza IC7150 sul pannello segnali deboli. Collegare al punto 9 di IC7150 un pezzo di filo come punto di misura.
2. Applicare in antenne un segnale contenente l'informazione teletext. Accendere il televisore e selezionare il teletext. Lo schermo del televisore mostrerà una normale immagine TV con una leggera diminuzione di contrasto. Inerere mentare quindi il contrasto col relativo controllo di contrasto.

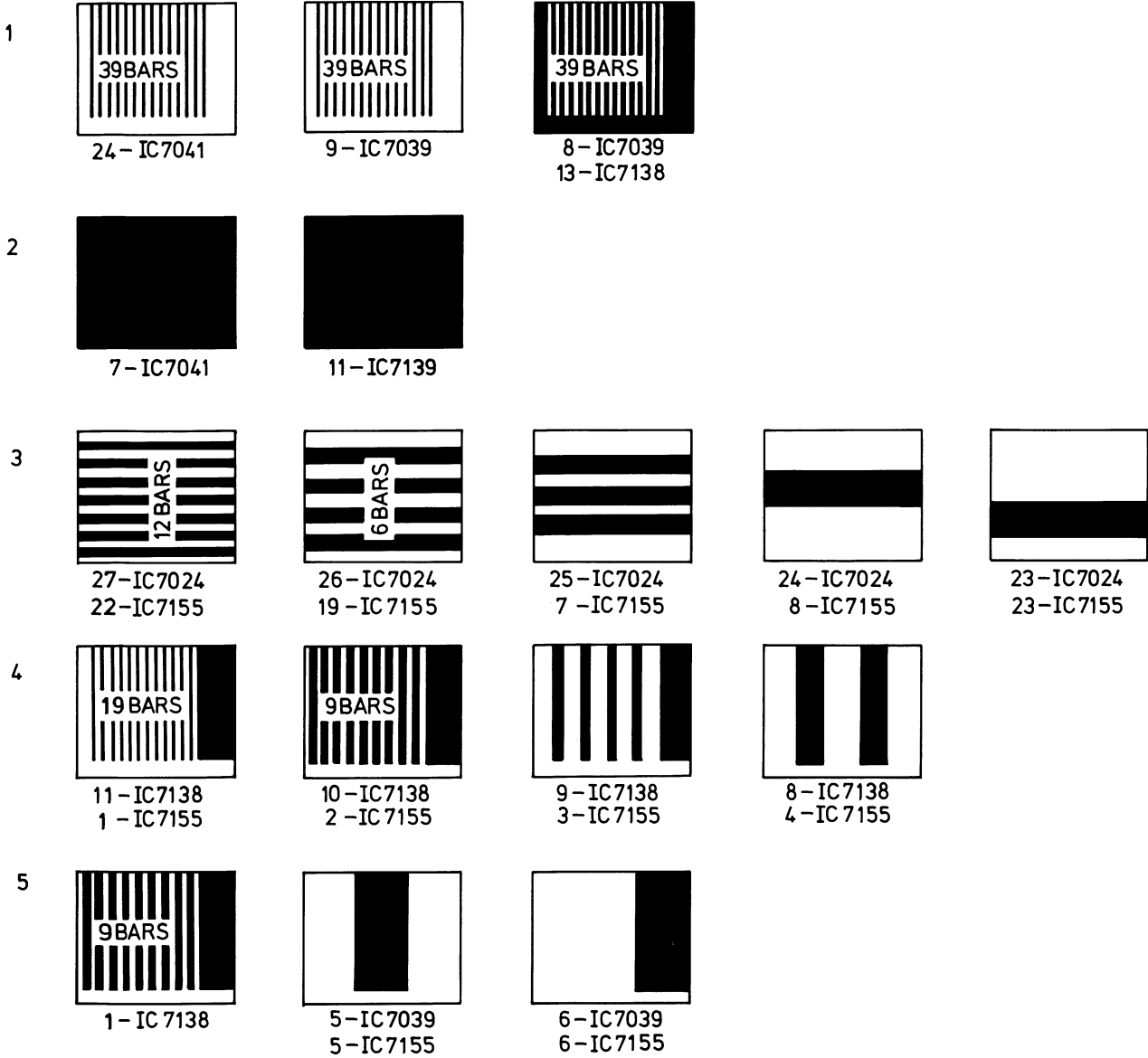
NL LOCALISERING ADRESSERINGSFOUTEN

1. Maak brugdraad "R" nabij het chrominantie IC7150 op het kleinsignaalpaneel aan een zijde los. Sluit vervolgens een stuk draad met meetpen aan op punt 9 van IC7150.
2. Sluit een antennesignaal met teletekst informatie aan. Schakel het apparaat in en kies vervolgens de stand teletekst. Op het beeldscherm zal nu het normale TV-beeld zichtbaar zijn met iets minder contrast. Verhoog daarom het contrast met de contrastregeling.
3. Zodra nu de meetpen achtereenvolgens op de punten gehouden wordt die aangegeven zijn in Fig. 2, verschijnt op het beeldscherm een bepaald patroon. De patronen zijn eveneens in Fig. 2 weergegeven. In de plaatjes van deze figuur wordt een TV-beeld vertegenwoordigd door een wit en een teletekst beeld door een zwart gedeelte. Om beter het aantal aangegeven balkjes te kunnen tellen kan het beste een teletekst-pagina gekozen worden waarvan de inhoud niet telkens wijzigt.

D ORTEN VON ADRESSIERUNGSFEHLERN

1. Eine Seite des Drahtbrücken "R" bei dem Chrominanz-IC7150 auf dem Kleinsignalpaneel losnehmen. Ein Stück Draht mit Messstift an Punkt 9 von IC7150 anschliessen.
2. Ein Antennensignal mit Videotext-Information einkoppeln. Gerät einschalten und Videotextbetrieb wählen. Am Bildschirm wird nun das gewöhnliche Fernsehbild wahrnehmbar sein mit ein wenig weniger Kontrast. Deshalb den Kontrast mit dem Kontrastregler erhöhen.
3. Sobald nun der Messstift nacheinander an den Bild 2 enthaltenen Anschlüssen gehalten wird, erscheint am Bildschirm ein bestimmtes Muster. Die Muster sind auch in Bild 2 enthalten. In den Abbildungen dieses Bildes wird ein Fernsehbild durch einen weissen Teil und ein Videotextbild durch einen schwarzen Teil dargestellt. Um besser die Anzahl der angegebenen Balken zählen zu können kann bestens eine Videotext-Seite, wovon der Inhalt nicht immer wieder ändert, gewählt werden.

3. Quando, successivamente, si collegherà la sonda test ai punti indicati in Fig. 2, sullo schermo apparirà un definito segnale campione. I segnali campione sono anche rappresentati in Fig. 2. In questa figura le rappresentazioni di una immagine TV sono riportate con una porzione bianca mentre l'immagine teletext è riportata con una porzione nera. Per poter facilmente contare il numero di barre indicato, è consigliabile scegliere una pagina teletext il cui contenuto non vari, ancora e ancora.



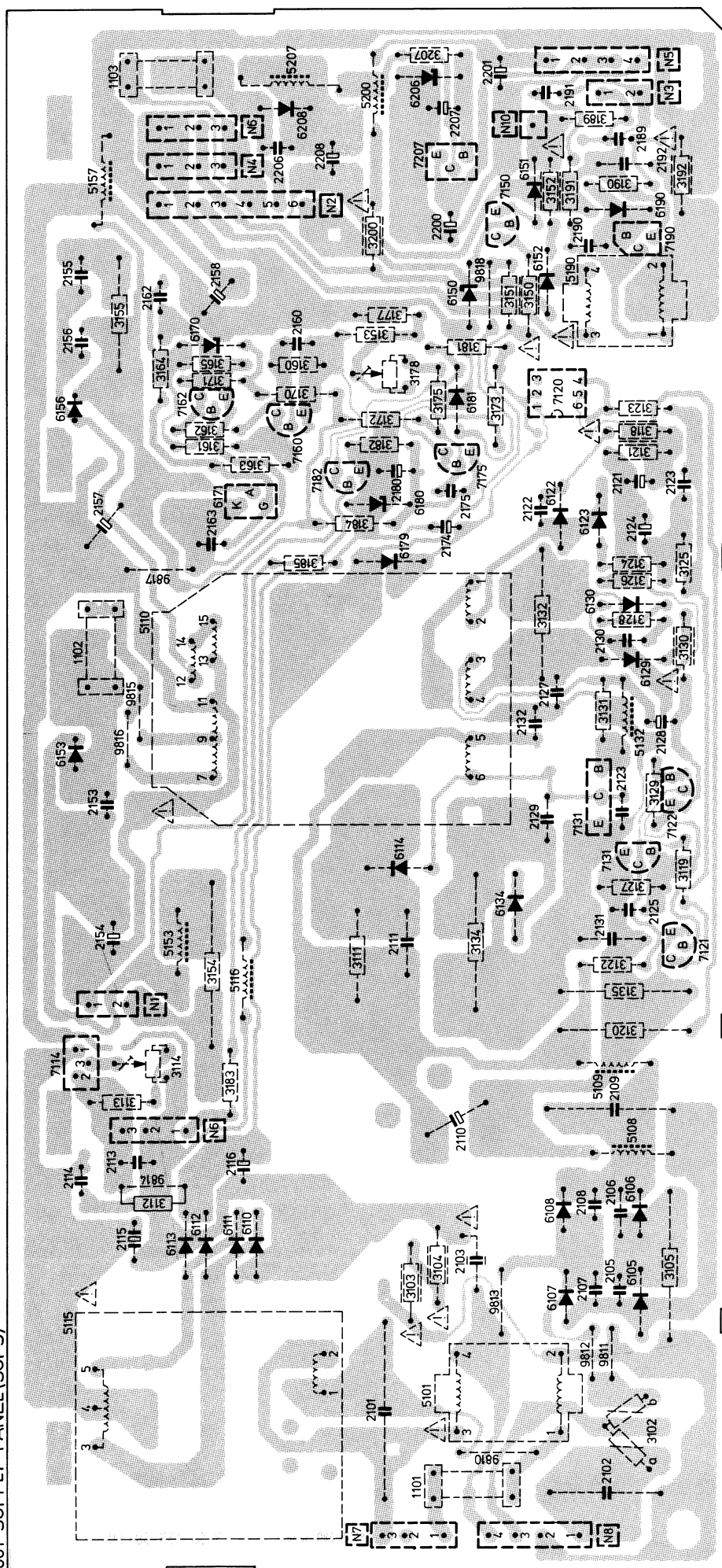
33816 B22

Fig. 2









			
1 pin	4822 264 10059	5101	4822 158 30208
2 pin	4822 265 20172	5108	4822 158 10101
3 pin	4822 265 30121	5109	4822 158 10101
4 pin	4822 265 30119	5110	4822 148 80165
6 pin	4822 265 30117	5115	4822 146 50167
		5116	4822 157 51216
		5132	4822 157 51216
1 pin	4822 266 20063	5153	4822 158 10082
2 pin	4822 266 20073	5157	4822 156 21258
3 pin	4822 266 30071	5190	4822 142 40288
4 pin	4822 266 30072	5200	4822 157 50943
6 pin	4822 266 30073	5207	4822 158 10488
			
BA317	4822 130 30847	3102	PTC/NTC for K40 4822 116 40033
BAV10	4822 130 30594	3102	PTC/PTC for KT4 4822 116 40025
BAX14	4822 130 34193	3103	3.9 MΩ 0.5 W 4822 110 42203
BT151-500R	5322 130 24081	3104	3.9 MΩ 0.5 W 4822 110 42203
BY229-600	4822 130 32119	3105	1 Ω for K40 7 W 5322 113 44231
BYV95A	4822 130 41601	3105	3.9 Ω for KT4 7 W 5322 113 60029
BYV95C	4822 130 41487	3111	51 kΩ 2.5 W 4822 116 52143
BYV96D	4822 130 31348	3112	910 Ω 1.6 W 4822 116 51735
BZX79-B5V6	4822 130 34173	3114	100 Ω-trimming 4822 100 10503
BZX79-B6V8	4822 130 34278	3118	1 Ω 0.33 W 4822 111 30483
BZX85-C11	4822 130 32232	3122	1.5 MΩ 0.25 W 4822 110 72192
1N5062	4822 130 41275	3130	1 Ω 0.33 W 4822 111 30483
		3132	15 Ω 5 W 4822 113 80335
		3134	100 Ω 7 W 4822 112 41081
BC368	5322 130 44647	3135	1.5 Ω 5 W 4822 113 80336
BC547	4822 130 44257	3150	100 Ω 0.33 W 4822 111 50475
BC547C	4822 130 44503	3152	10 Ω 0.33 W 4822 111 30508
BC548	4822 130 40938	3154	1 Ω 7 W 5322 113 44231
BC557	4822 130 44256	3155	100 Ω 5 W 4822 113 80334
BC639	5322 130 44593	3171	3.24k for K40 0.4 W 5322 116 54583
BD943	5322 130 44921	3171	3.57k for KT4 0.4 W 5322 116 54586
BF819	4822 130 42159	3175	2.2 kΩ 0.4 W 4822 116 51245
BUW11	5322 130 42046	3178	1 kΩ-trimming 4822 100 10504
2SC3211PH	4822 130 42184	3191	2.2 kΩ 0.33 W 4822 111 30569
		3192	680 Ω 1.6 W 4822 116 51162
		3200	1 Ω 0.33 W 4822 111 30483
CNX62	4822 130 90121		
L7805CV	4822 209 80817		
		2101	470 nF 275 V 4822 121 40517
1101 T2A	4822 253 30025	2103	3.3 nF 400 V 4822 122 32095
1102 T2A	4822 253 10039	2105	2.2 nF 1 kV 4822 122 40307
1103 T630 mA	4822 253 20089	2106	2.2 nF 1 kV 4822 122 40307
		2107	2.2 nF 1 kV 4822 122 40307
		2108	2.2 nF 1 kV 4822 122 40307
		2110	220 μF 385 V 4822 124 21344
		2129	2.2 nF 1 kV 4822 122 32071
		2154	1000 μF 50 V 4822 124 40703
		2155	1.5 nF 1 kV 4822 122 40308
		2156	470 pF 1 kV 4822 122 32069
		2157	22 μF 200 V 4822 124 21439
		2158	100 μF 160 V 4822 124 21438
Various mechanical parts			
Spring fixing 7131	4822 492 62076		
Spring fixing 6156,6159,7114	4822 492 62907		
Insulator for 7131	4822 466 91487		
Fuse holder	4822 492 60063		
Safety cover	4822 462 71318		

GB

- Adjust the voltage on point 1 of connector N2 to 129 V with 3178 for KT4 sets and to 141 V for K40 sets.
- For TRD sets only:
Adjust the voltage on point 3 of connector N6 to 5.2 V with 3114.

F

- Régler à l'aide de 3178 la tension sur le point 1 de la fiche N2 à 129 V pour le chassis KT4 et à 141 V pour le chassis K40.
- Seulement pour des appareils avec TRD:
Régler par 3114 la tension sur le point 3 de la fiche N6 à 5.2 V.

NL

- Regel met 3178 de spanning op punt 1 van plug N2 af op 129 V voor de KT4 apparaten en op 141 V voor de K40 apparaten.
- Alleen voor TRD apparaten:
Regel met 3114 de spanning op punt 3 van plug N6 af op 5,2 V.

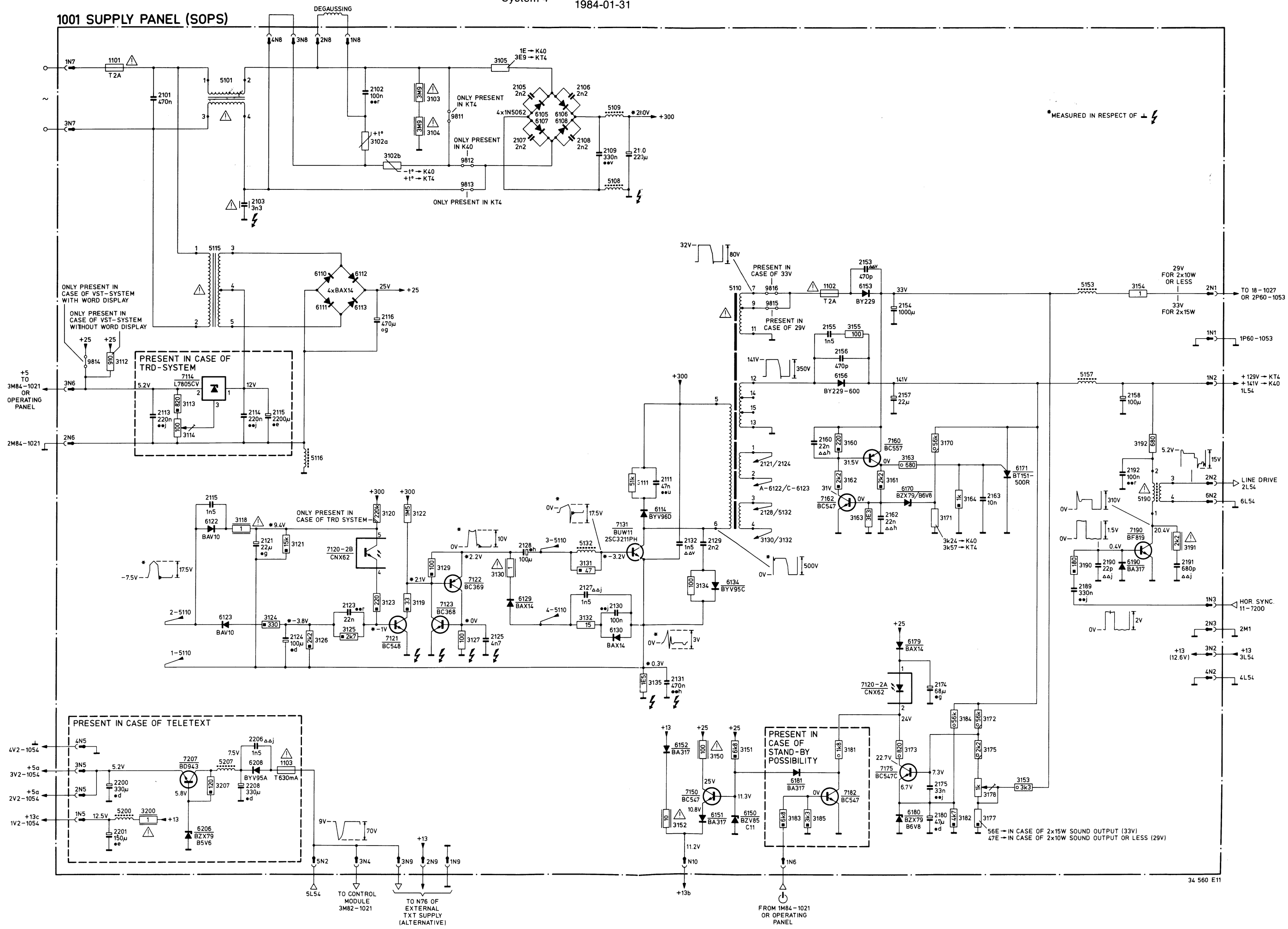
D

- Mit 3178 die Spannung an Punkt 1 von Stecker N2 einstellen: 129 V für KT4 Geräte/141 V für K40 Geräte.
- Nur für Geräte mit TRD:
Mit 3114 die Spannung an Punkt 3 von Stecker N6 auf 5,2 V einstellen.

I

- Tramite 3178, regolare la tensione sul punto 1 dello spinotto N2 a 129 V per telai KT4 e a 141 V telai K40.
- Solo sui modelli con TRD:
Regolare la tensione sul punto 3 dello spinotto N6 a 5,2 V tramite 3114.

1001 SUPPLY PANEL (SOPS)





1123	4822 212 21878	Tic tac trom (german)	2115	4822 124 40725	10 µF 63 V
1123	4822 212 21876	Tic tac trom (scan)	2116	4822 124 40242	1 µF 63 V
1123	4822 212 21877	Tic tac trom (uk)	2134	4822 124 40242	1 µF 63 V
1123	4822 212 21874	Tic tac trom (italy)	2135	4822 121 41608	100 nF 100 V
1124	4822 212 21301	Memory	2147	4822 121 41608	100 nF 100 V
1125	4822 212 21593	Tim	2150	4822 121 41608	100 nF 100 V
1126	4822 212 21712	BPS	2153	4822 121 41608	100 nF 100 V
SAA5030	4822 209 10048		3101	4822 100 10035	10k lin 0.1 W
BC548B	4822 130 40937		5105	4822 157 51462	Coil
BC558B	4822 130 44197		5136	4822 157 51464	Coil
			5145	4822 156 21125	Coil
BA317	4822 130 30847		5148	4822 156 21125	Coil
BZV46-C2V0	4822 130 31248		5151	4822 156 21125	Coil
			5154	4822 156 21125	Coil
2101	4822 121 41608	100 nF 100 V	19p	4822 267 60127	For U
2106	4822 125 50017	65 pF	20p	4822 265 40147	R37
2107	4822 124 40242	1 µF 63 V	24p	4822 267 70094	For IC
2108	4822 124 40725	10 µF 63 V			
2109	4822 121 41608	100 nF 100 V			

GB

The DC voltages have been measured with erased memory.
The memory can be erased as follows:

- Depress a programme button that holds no programme.
- Set the receiver/monitor to the teletext mode and depress the STOP button.
- Depress a programme button holding a programme with teletext information.

NL

De gelijkspanningen (DC) zijn gemeten met gewist teletekst geheugen.
Het geheugen kan als volgt gewist worden:

- Schakel over naar een programma waarop geen zender afgestemd is.
- Zet het apparaat in de stand teletekst en druk op de knop "stop".
- Schakel over naar een programma waarop een zender afgestemd is met teletekst informatie.

F

Les tensions continues (DC) ont été mesurées avec la mémoire de télétexte effacée.
Pour effacer la mémoire, procéder comme suit:

- Commuter sur un programme où il n'y a pas d'émetteur reçu.
- Enclencher l'appareil en position TXT et presser le bouton "stop".
- Commuter sur un programme où l'on accorde sur un émetteur avec information télétexte.

D

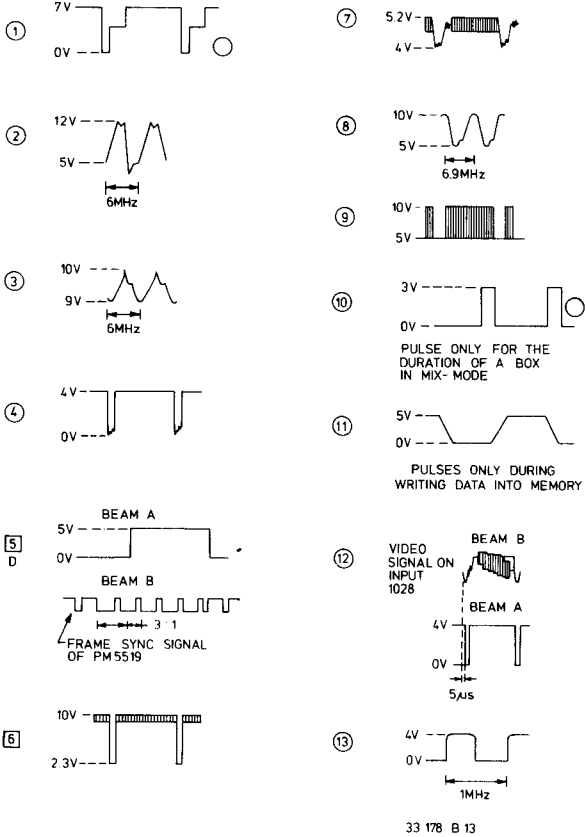
Die Gleichspannungen (DC) wurden mit gelöschtem Videotext-Speicher gemessen.
Der Speicher kann folgendermassen gelöscht werden:

- Einen Programmknopf drücken, hinter dem kein Sender gespeichert ist.
- Gerät in die Stellung Videotext schalten und den Knopf "STOP" drücken.
- Einen Programmknopf drücken, hinter dem ein Sender mit Videotext-Information gespeichert ist.

I

Le tensioni continue DC sono state misurate con la memoria teletext cancellata.
La memoria può essere cancellata nel seguente modo:

- Commutare su di un programma che non riceve nessun emittitore.
- Mettere l'apparecchio in posizione "Teletext" e premere il tasto "stop".
- Commutare su di un programma ove si riceve un emittitore con informazione "Teletext".



GB ADJUSTMENTS

1. Frame synchronisation of the timing chain

Apply to the set a signal of the PM5519. Connect one channel to a double beam oscilloscope with delayed time base to the video output of the generator and make the frame synchronisation signal visible (see Fig. 1).
Connect the other channel to point 13 of IC7102. Adjust R3101 until the leading edge of the pulse on point 13 of IC7102 appears on the position as shown in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Short-circuit C2108. Connect a resistor of 5.6 MΩ between point 7 of IC7102 and the +13. Switch the set into MIX mode. Connect an aerial signal with teletext information. Look at the teletext display.
Adjust C2106 until the teletext display is stationary. Remove the resistor and the short-circuit.

3. Clock circuitry

- Connect an aerial signal.
- Tune the receiver to a transmitter with a teletext signal, while the teletext pageheader shows the time with minutes and seconds.
- If possible, attenuate the aerial signal.
- Switch the set into position "Teletext" and observe the display of the time upon adjusting. Mostly the last characters in the pageheader show the time.
- Turn the core of the clock coil 5136 on the teletext decoder, until the first wrong character appears.
- Note down this position of the core.
- Turn the core of the clock coil into the opposite direction, until the first wrong character appears again.
- Note down this position of the core too.
- Turn the core into the middle position between both positions noted down.

NL AFREGELINGEN

1. Rastersynchronisatie van de "timing chain"

Voer een signaal van de PM5519 toe aan het apparaat. Sluit een kanaal van een oscilloscoop met vertraagde tijdbasis aan op de video uitgang van de generator en maak het rastersynchronisatiesignaal zichtbaar (zie Fig. 1).
Sluit het andere kanaal van de oscilloscoop aan op punt 13 van IC7102.
Regel R3101 zodanig af, dat de opgaande flank van de impuls op punt 13 van IC7102 zich op de plaats bevindt die aangegeven is in Fig. 1.

2. 6 MHz ocillator

Sluit C2108 kort. Sluit een weerstand van 5,6 MΩ aan tussen punt 7 van IC7102 en de +13. Sluit een antennesignaal met teletekst informatie aan. Schakel het apparaat in de Mix mode. Regel C2106 zodanig af, dat de teletekst display stil staat. Verwijder de weerstand en de kortsluiting.

3. Klokschakeling

- Sluit een antennesignaal aan.
- Stem de ontvanger af op een zender met een teletekst signaal met in de kop van de teletekst-pagina de tijd met minuten en sekonden.
- Verzwak indien mogelijk het antennesignaal.
- Zet het apparaat in de teletekststand en kijk bij de afregeling naar de display van de tijd, meestal de laatste karakters van de kop van de pagina.
- Verdraai de kern van de klokspoel 5136 op de teletekst decoder tot het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer deze positie van de kern.
- Draai vervolgens de kern van de klokspoel de andere richting uit, totdat weer het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer ook deze positie van de kern.
- Zet tenslotte de kern in het midden van beide genoteerde posities.

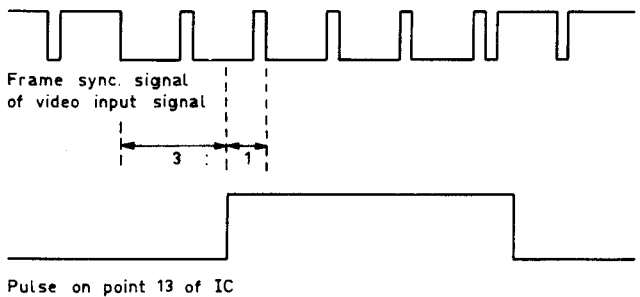


Fig. 1

18734A12

F REGLAGES

1. Synchronisation de la chaîne chrono)

Appliquer à l'appareil un signal de la PM5519. Raccorder un canal de l'oscilloscope à la sortie vidéo du générateur et rendre visible le signal de synchronisation (voir Fig. 1).
Brancher l'autre canal de l'oscilloscope au point 13 de l'IC7102.
Ajuster R3101 pour que la flanc montante de l'impulsion sur le point 13 de l'IC7102 se trouve à l'endroit indiqué en Fig. 1.

2. Oscillateur 6 MHz

Court-circuiter C2108. Brancher une résistance de 5,6 MΩ entre le point 7 de l'IC7102 et la +13. Brancher l'appareil en mode Mix. Régler C2106 de manière que l'affichage du télétexte soit immobile. Retirer la résistance et le court-circuit.

3. Circuit d'horloge

- Raccorder un signal de radio à la réception.
- Accorder le récepteur sur une station émettrice de la chaîne chrono.
- Si possible, affaiblir le signal de radio.
- Positionner l'appareil en mode "Télétexte" et observer l'affichage de l'heure.
- Si possible, régler la fréquence de la bobine d'horloge 5136 jusqu'à ce que le premier caractère erroné apparaisse.
- Noter cette position.
- Tourner ensuite le noyau de la bobine d'horloge dans l'autre sens jusqu'à ce que le premier caractère erroné apparaisse.
- Noter aussi cette position.
- Régler finalement le noyau de la bobine d'horloge au milieu des deux positions notées.

I REGOLAZIONI

1. Sincronizzazione di

Applicare in antenna un segnale di la PM5519. Collegare una sonda dell'oscilloscopio all'uscita video del generatore e rendere visibile il segnale di sincronizzazione (vedi Fig. 1).
Collegare l'altra sonda dell'oscilloscopio al punto 13 dell'IC7102.
Regolare R3101 sino a che la flangia saliente dell'impulso al punto 13 dell'IC7102 si trovi nella posizione mostrata in Fig. 1.

2. Oscillatore a 6 MHz

Cortocircuitare C2108. Collegare una resistenza di 5,6 MΩ tra il punto 7 dell'IC7102 e la +13. Commutare il TV in modalità Mix. Collegare un segnale con informazioni di teletesto sullo schermo TV in modo che l'ora sia visibile. Regolare C2106 finché l'ora sullo schermo sia stabile. Togliere la resistenza e il cortocircuito.

GB ADJUSTMENTS

1. Frame synchronisation of the timing chain

Apply to the set a signal of the PM5519. Connect one channel to a double beam oscilloscope with delayed time base to the video output of the generator and make the frame synchronisation signal visible (see Fig. 1). Connect the other channel to point 13 of IC7102. Adjust R3101 until the leading edge of the pulse on point 13 of IC7102 appears on the position as shown in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Short-circuit C2108. Connect a resistor of 5.6 M Ω between point 7 of IC7102 and the +13. Switch the set into MIX mode. Connect an aerial signal with teletext information. Look at the teletext display. Adjust C2106 until the teletext display is stationary. Remove the resistor and the short-circuit.

3. Clock circuitry

- Connect an aerial signal.
- Tune the receiver to a transmitter with a teletext signal, while the teletext pageheader shows the time with minutes and seconds.
- If possible, attenuate the aerial signal.
- Switch the set into position "Teletext" and observe the display of the time upon adjusting. Mostly the last characters in the pageheader show the time.
- Turn the core of the clock coil 5136 on the teletext decoder, until the first wrong character appears.
- Note down this position of the core.
- Turn the core of the clock coil into the opposite direction, until the first wrong character appears again.
- Note down this position of the core too.
- Turn the core into the middle position between both positions noted down.

NL AFREGELINGEN

1. Rastersynchronisatie van de "timing chain"

Voer een signaal van de PM5519 toe aan het apparaat. Sluit een kanaal van een oscilloscoop met vertraagde tijdbasis aan op de video uitgang van de generator en maak het rastersynchronisatiesignaal zichtbaar (zie Fig. 1). Sluit het andere kanaal van de oscilloscoop aan op punt 13 van IC7102. Regel R3101 zodanig af, dat de opgaande flank van de impuls op punt 13 van IC7102 zich op de plaats bevindt die aangegeven is in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Sluit C2108 kort. Sluit een weerstand van 5,6 M Ω aan tussen punt 7 van IC7102 en de +13. Sluit een antennesignaal met teletekst informatie aan. Schakel het apparaat in de Mix mode. Regel C2106 zodanig af, dat de teletekst display stil staat. Verwijder de weerstand en de kortsluiting.

3. Klokschakeling

- Sluit een antennesignaal aan.
- Stem de ontvanger af op een zender met een teletekst signaal met in de kop van de teletekst-pagina de tijd met minuten en seconden.
- Verzwak indien mogelijk het antennesignaal.
- Zet het apparaat in de teletekststand en kijk bij de afregeling naar de display van de tijd, meestal de laatste karakters van de kop van de pagina.
- Verdraai de kern van de klokspoel 5136 op de teletekst decoder tot het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer deze positie van de kern.
- Draai vervolgens de kern van de klokspoel de andere richting uit, totdat weer het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer ook deze positie van de kern.
- Zet tenslotte de kern in het midden van beide genoteerde posities.

F REGLAGES

1. Synchronisation de trame de la "timing chain" (chaîne chrono)

Appliquer à l'appareil un signal en provenance du PM5519. Raccorder un canal d'un oscilloscope à base de temps retardée à la sortie vidéo du générateur et rendre visible le signal de synchronisation de trame (voir Fig. 1). Brancher l'autre canal de l'oscilloscope sur le point 13 de l'IC7102. Ajuster R3101 pour que le flanc ascendant de l'impulsion sur le point 13 de l'IC7102 se trouve à l'endroit indiqué en Fig. 1.

2. Oscillateur 6 MHz

Court-circuiter C2108. Brancher une résistance de 5.6 M Ω entre le point 7 de l'IC7102 et le +13. Brancher l'appareil en mode MIX. Injecter un signal d'antenne comportant de l'information télétexte. Régler C2106 de manière que l'affichage du télétexte soit immobile. Eliminer la résistance et le court-circuit.

3. Circuit d'horloge

- Raccorder un signal en antenne.
- Accorder le récepteur sur un émetteur recevant un signal télétexte ayant en en-tête de la page télétexte la temps défini en minutes et en secondes.
- Si possible, affaiblir le signal d'antenne.
- Positionner l'appareil sur "télétexte" et lors du réglage surveiller le temps à l'affichage. Le plus souvent les derniers caractères de l'en-tête de la page présentent de temps.
- Dévisser le noyau de la bobine d'horloge 5136 sur le décodeur télétexte jusqu'à ce que le premier phénomène d'erreur apparait.
- Noter cette position du noyau.
- Tourner ensuite le noyau de la bobine d'horloge dans l'autre sens jusqu'à ce que apparaisse à nouveau le premier phénomène d'erreur.
- Noter aussi cette position du noyau.
- Régler finalement le noyau entre ces deux positions.

D ABGLEICHVORGÄNGE DECODER

1. Vertikalsynchronisation der Zeitgeberkette

Aus dem PM5519 ein Signal an das Gerät zuführen. Einen Kanal eines Oszilloskops, mit verzögerter Zeitbasen an den Video-Ausgang des Generators anschliessen und das Vertikalsynchronsignal sichtbar machen (siehe Abb. 1). Den anderen Kanal des Oszilloskops an den Punkt 13 des IC7102 anschliessen. R3101 so abgleichen, dass die Vorderflanke des Impulses am Punkt 13 des IC7102 sich an der gleichen Stelle wie in Abb. 1 befindet.

2. 6-MHz-Oszillator

C2108 kurzschliessen. Einen Widerstand von 5,6 M Ω zwischen dem Punkt 7 des IC7102 und +13 anschliessen. Das Gerät auf Mischbetrieb schalten. Ein Antennensignal mit Videotext-Information anschliessen. C2106 so abgleichen, dass die Teletext-Anzeige stillsteht. Den Widerstand und den Kurzschluss entfernen.

3. Taktgeberschaltung

- Ein Antennensignal anschliessen.
- Den Empfänger auf einen Sender mit einem Videotext-Signal abstimmen. Der Kopf der Videotext-Pagina muss die Zeit mit Minuten und Sekunden zeigen.
- Falls möglich, das Antennensignal dämpfen.
- Das Gerät in die Stellung "Videotext" schalten und beim Abgleichen die Anzeige der Zeit beobachten. Meistens zeigen die letzten Charakter in der Kopfzeile der Pagina die Zeit.
- Den Kern der Taktgeberspule 5136 auf dem Videotext-Decoder drehen, bis der erste falsche Charakter erscheint.
- Diese Position des Kernes aufzeichnen.
- Den Kern der Taktgeberspule in die andere Richtung drehen, bis wieder der erste falsche Charakter erscheint.
- Diese Position des Kernes auch aufzeichnen.
- Den Kern in die Mittelposition beider aufgezeichneten Positionen drehen.

I REGOLAZIONI

1. Sincronizzazione di quadro della catena dei tempi

Applicare in antenna il segnale proveniente dal generatore PM5519. Collegare una sonda, di un oscilloscopio a doppia traccia con la possibilità di ritardo sulla base dei tempi, all'uscita video del generatore facendo in modo che si renda visibile il segnale di sincronizzazione di quadro (vedi Fig. 1). Collegare l'altra sonda al punto 13 di IC7102. Regolare R3101 sino a che il fronte discendente dell'impulso al punto 13 di IC7102 assuma la posizione mostrata in Fig. 1.

2. Oscillatore a 6 MHz

Cortocircuitare C2108. Collegare una resistenza da 5,6 M Ω tra il punto 7 di IC7102 e il +13. Commutare il TV in MIX mode. Collegare in antenna un segnale con informazione teletext. Guardare sullo schermo TV l'informazione teletext. Regolare C2106 finché l'informazione teletext sullo schermo sia stabile. Togliere la resistenza e il cortocircuito.

3. Circuito clock

- Applicare un segnale in antenna.
- Sintonizzare il TV su un trasmettitore con segnale teletext mentre la testata della pagina mostra le ore con minuti e secondi.
- Se possibile, attenuare il segnale in antenna.
- Commutare il TV in "Teletext" ed osservare sullo schermo l'orario prima della regolazione. Normalmente gli ultimi caratteri della testata della pagina mostrano l'orario.
- Regolare il nucleo della bobina oscillatrice 5136 nel decoder teletext finché appaia sbagliato il primo carattere.
- Prendere nota della posizione assunta dal nucleo.
- Regolare il nucleo della bobina oscillatrice in direzione contraria alla precedente finché appaia sbagliato il primo carattere.
- Prendere nota ancora della posizione assunta dal nucleo.
- Regolare ora il nucleo in modo che assuma una posizione intermedia rispetto a quelle precedentemente notate.

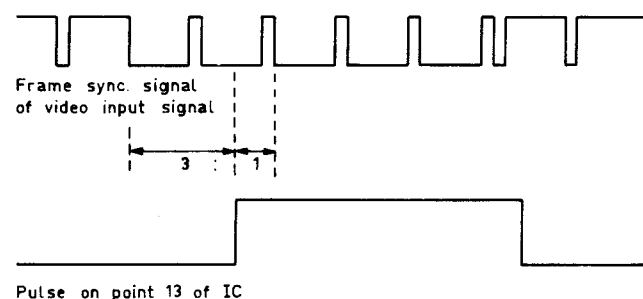


Fig. 1

18734A12

Service Information

1985-03-28

SYSTEM 4

CT85-5

Colour television

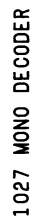
Additional sheets Toevoegingsbladen Pages supplémentaires Zusatzblätter Fogli supplementari Lisälehdet

VII-C-1a/VII-C-2a
XII-R-1/XII-R-2
XII-S-1/XII-S-2
XII-T-1/XII-T-2
XII-V-1/XII-V-2
XII-W-1/XII-W-2
XII-X-1/XII-X-2
XIII-F-1/XIII-F-2
XVI-C-1a/XVI-C-2a

Mono decoder (date 1985-03-28)
Infra Red Remote Control RC5353
Infra Red Remote Control RC5373
Infra Red Remote Control RC5356
Infra Red Remote Control RC5357
Infra Red Remote Control RC5358
Infra Red Remote Control RC5375
Fault finding in SOPS supply
SCART panel (date 1985-03-28)

Already published

GB	CT82-22/23/29	CT83-2/4/15/20/21/23/40	CT84-2/15/17/20
GB (UK)		CT83-21/28/29	CT84-2/15/17/20
GB (AUS)			CT84-19
NL	CT82-22/23/28	CT83-2/3/15/20/21/22/40	CT84-2/15/17/20
F	CT82-22/23/31	CT83-2/6/15/20/21/24/40	CT84-2/15/17/20
D	CT82-22/23/30	CT83-2/5/15/20/21/25/40	CT84-2/15/17/20
I	CT82-22/32	CT83-2/7/15/20/21/26/38/40	CT84-2/15/17/20
SF		CT83-15/20/21/27/40	CT84-2/15/17/20



GB

The 5.5 or 6 MHz sound section

Apply an aerial or generator signal whose sound carrier is modulated with a steady tone. Adjust 5107 for minimal sound interference (= maximum AM rejection). If the sound contains no interference, interference may be induced by means of a commutator motor without interference-suppression means.

7N

Het 5,5 of 6 MHz geluidsgedeelte

Voer een zender- of generatorsignaal toe, waarvan de geluidsdraaggolf is gemoduleerd met één frekwentie. Regel 5107 af op minimale storing in het geluid (= maximale AM-onderdrukking). Indien geen storing in het geluid aanwezig is kan deze worden opgewekt met een niet-ontstoorde kollektormotor.

④

Section son 5,5 ou 6 MHz

Appliquer un signal d'émetteur ou de générateur dont la porteuse son est modulée par une fréquence unique. Ajuster 5107 a un minimum d'interférence dans le son (suppression maximale AM). S'il n'y a pas d'interférence dans le son elle pourra être engendrée par un moteur de collecteur non déparasité.

(

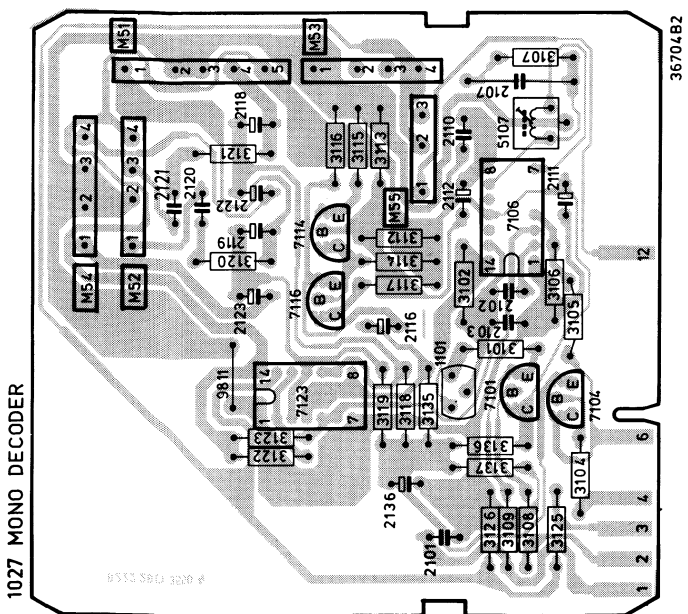
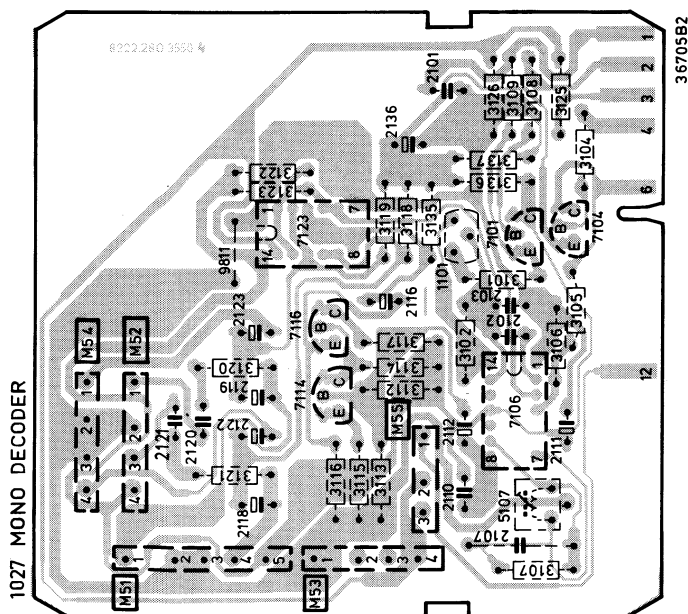
Der 5,5- oder 6-MHz-Teil

Ein Sender- oder Generatorsignal zuführen, dessen Tonträger mit einer Frequenz moduliert ist. 5107 auf möglichst geringe Störung im Ton (= Höchst-AM-Unterdrückung) einstellen. Wenn keine Störung im Ton vorliegt, kann sie mit einem nicht-entstörten Kollektormotor erzeugt werden.

①

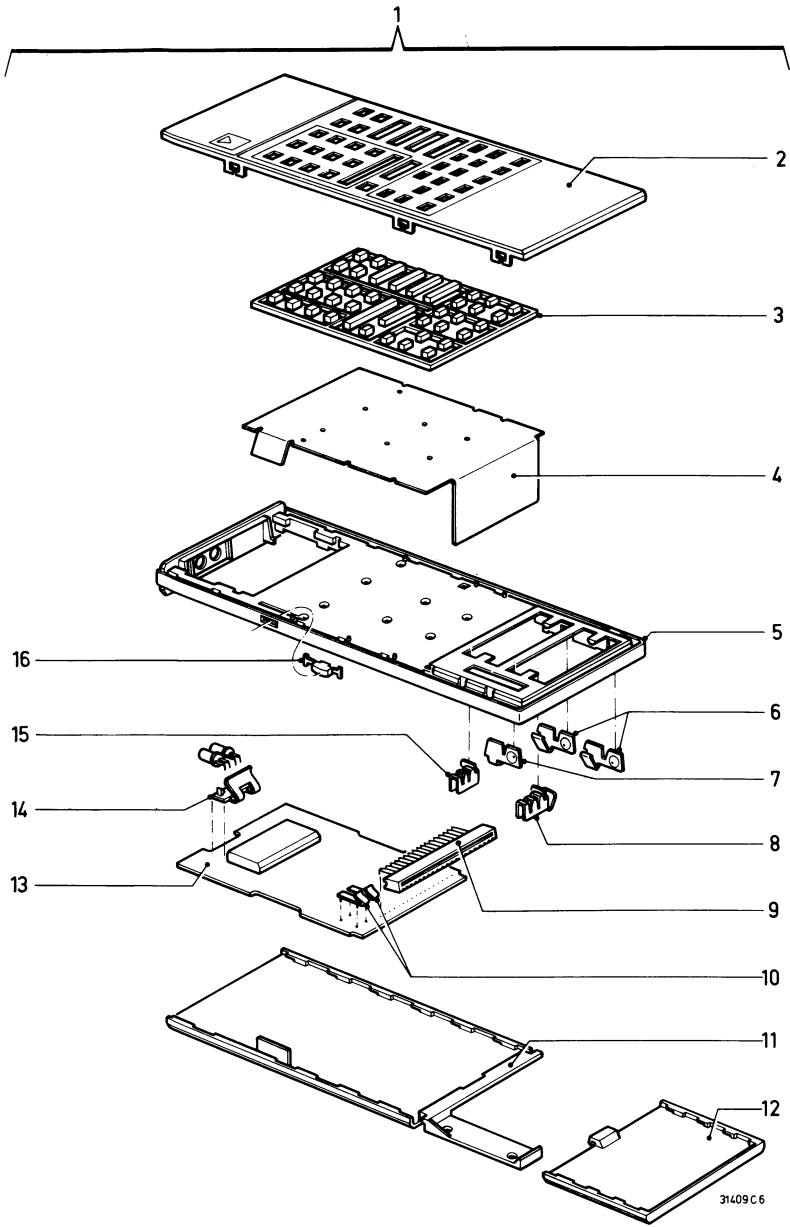
Sezione audio a 5,5 o 6 MHz

Applicare in antenna un segnale di un generatore o di un trasmettitore che abbia la portante audio modulata con una sola frequenza (nota fissa). Regolare 5107 per la minima interferenza audio (= massima soppressione. AM). Nel caso in cui il segnale audio non contenga nessuna interferenza, quest'ultima può essere indotta tramite un motore a collettore privo di filtro anti-interferenza.



	4822 265 30121 4822 265 30119 4822 267 40247	HEF4066BP TBA120S	5322 209 14104 5322 209 84511
	4822 266 30071 4822 266 30072 4822 266 30075		4822 158 10475
	4822 130 40938 4822 130 40941	Various	5322 121 54047 5322 121 54077
	BC548 BC558	1101 1101	4822 121 40543 4822 242 70279



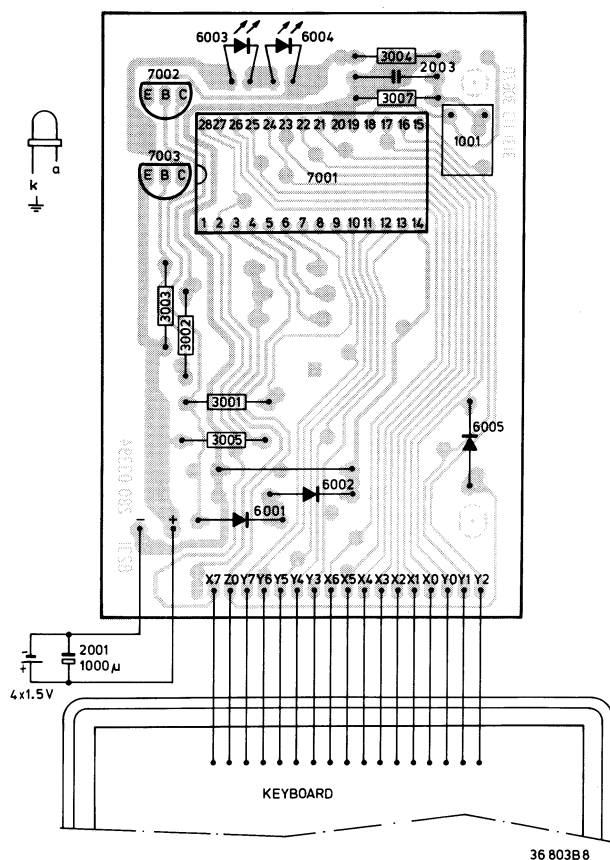
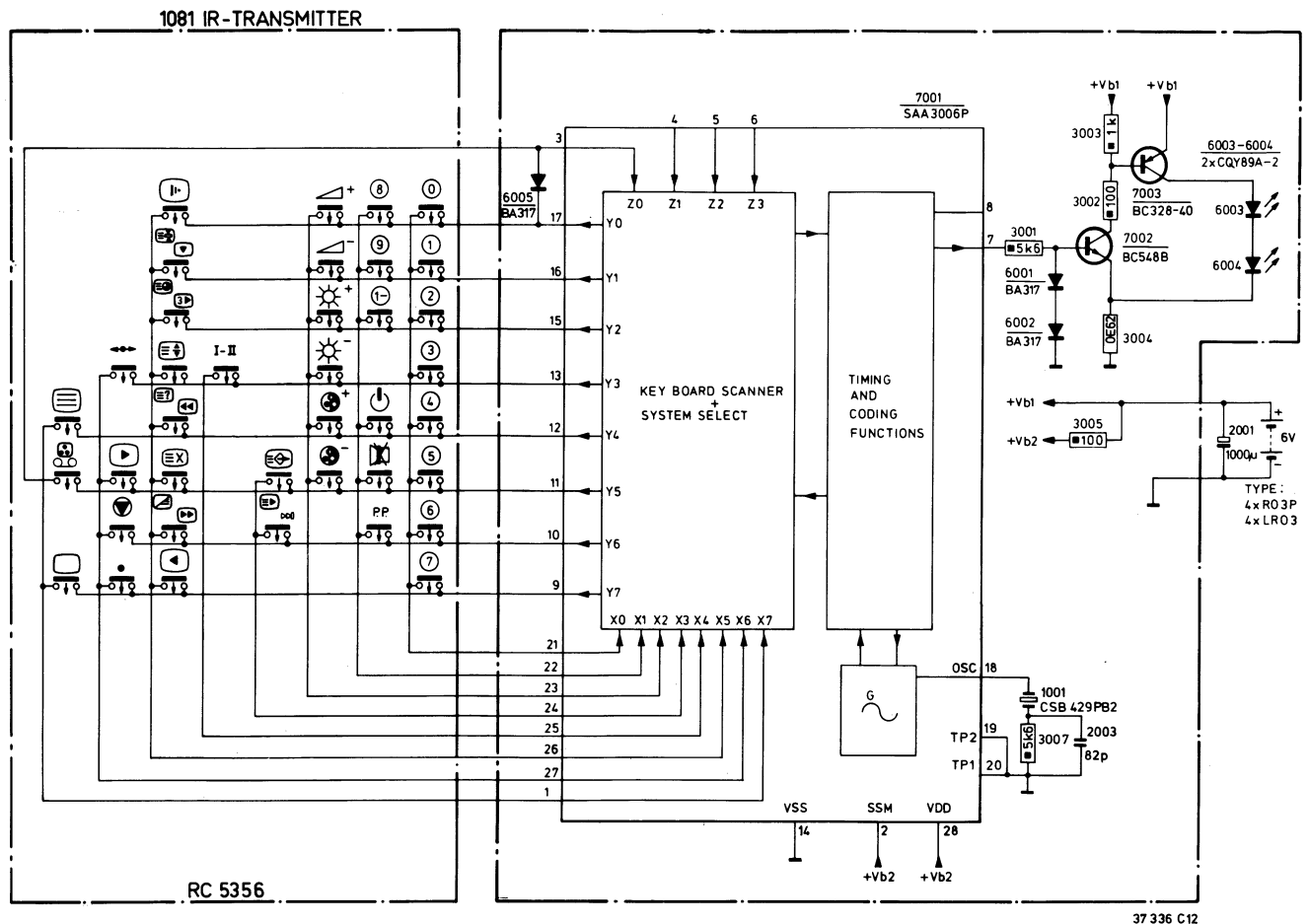


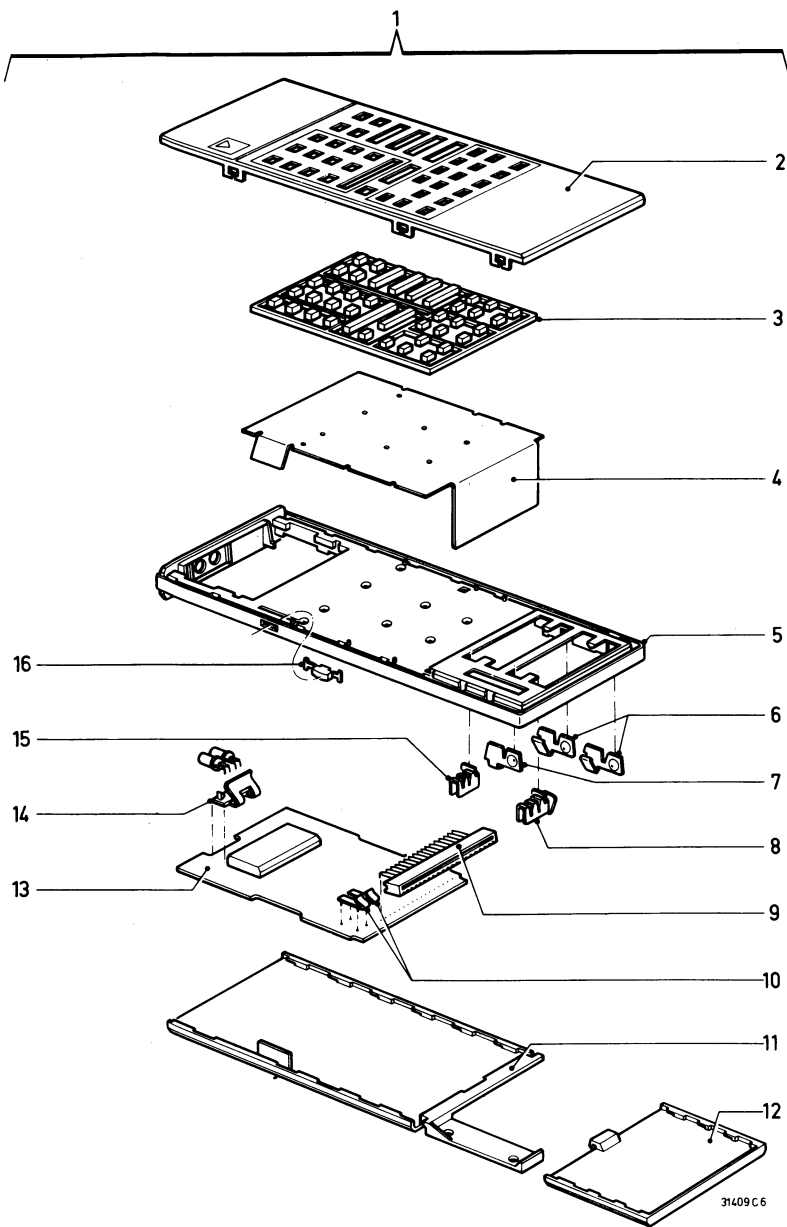
Pos.	Service code
1	4822 218 20388 (RC5356)
2	4822 432 91668
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

 SAA3006P 4822 209 81891	 CQY89A-2 4822 130 31332
 BC548B BC328-40 4822 130 40937 4822 130 41715	 2001 1000 µF - 8 V 4822 124 21341 2003 82 pF - 50 V 4822 122 10319
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675
 3004 0,62 Ω 4822 111 70144	

INFRA RED REMOTE CONTROL RC5356

System 4 XII-T-1
1985-03-28

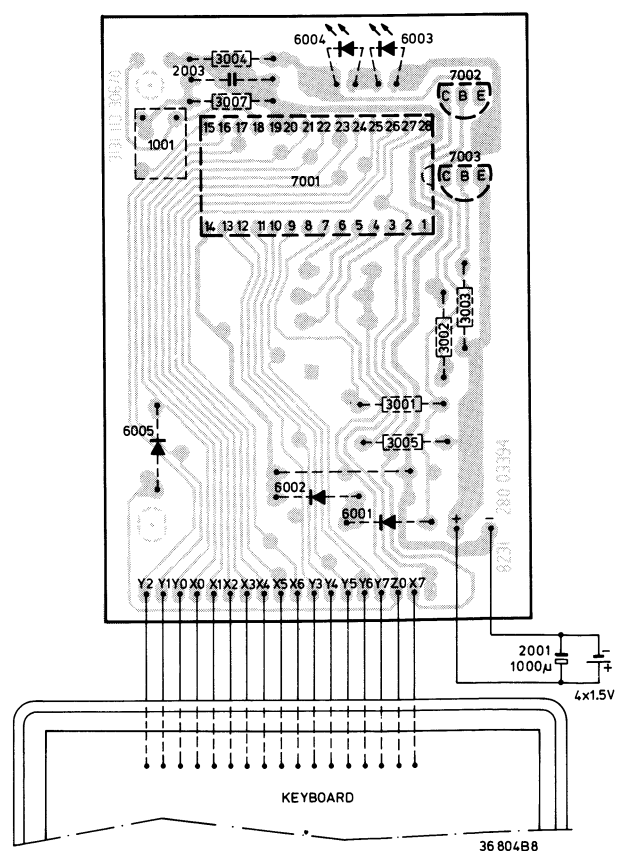
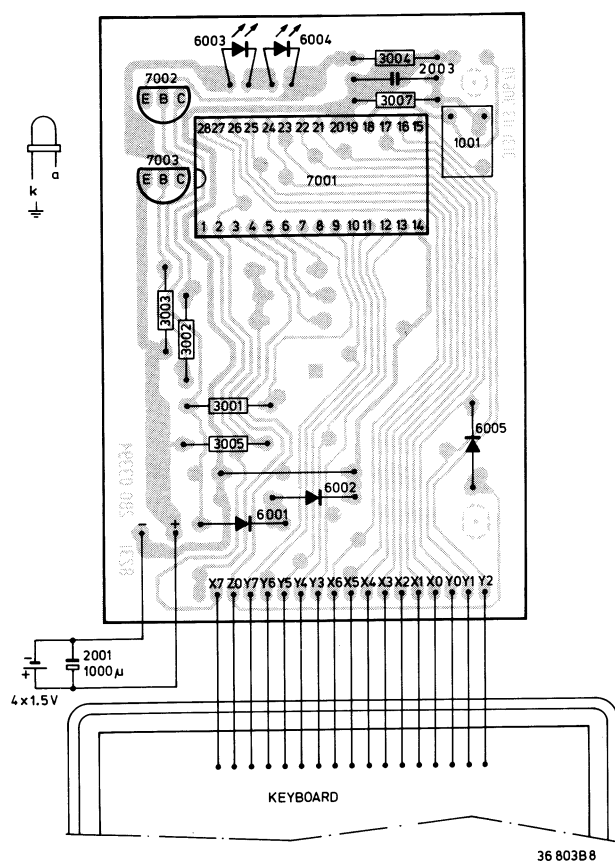
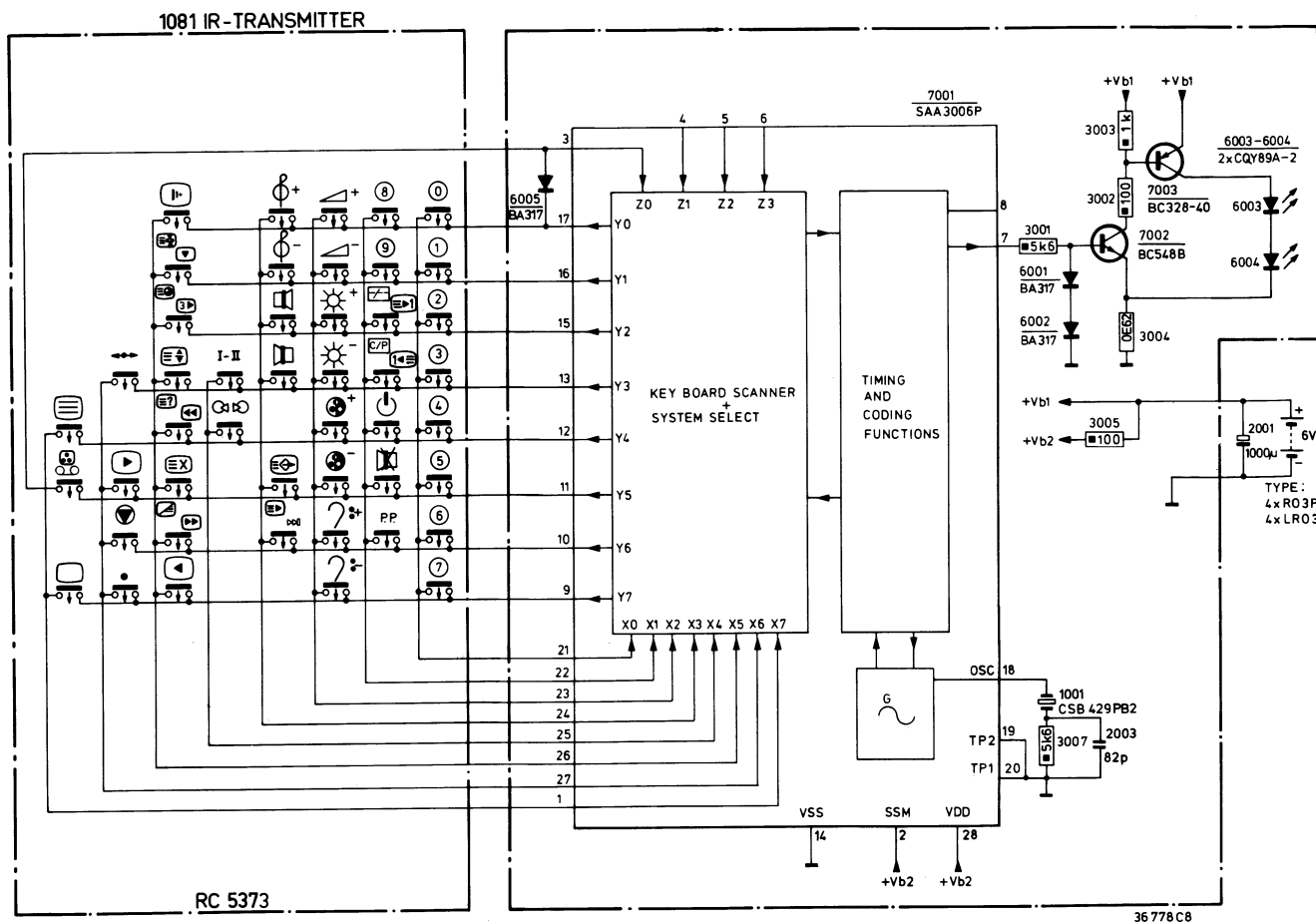


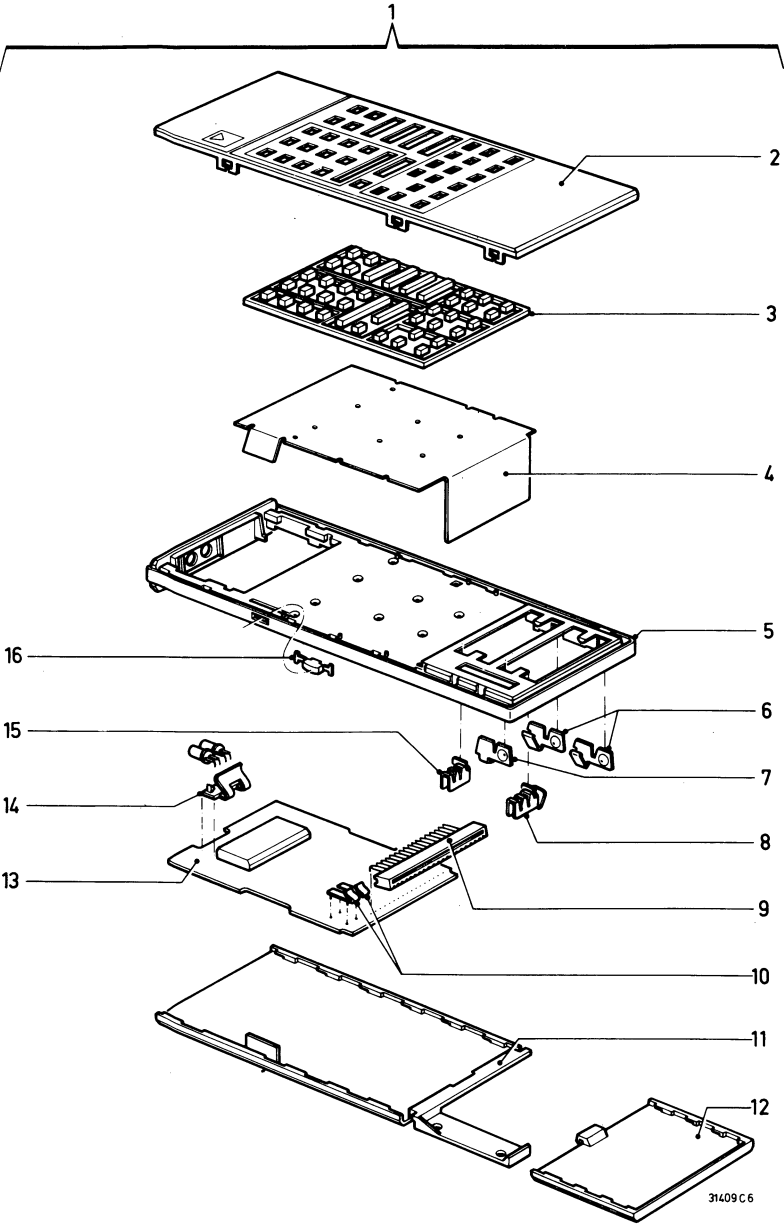


Pos.	Service code
1	4822 218 20388
2	4822 432 30223
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

	
SAA3006P 4822 209 81891	CQY89A-2 4822 130 31332
	
BC548B 4822 130 40937	2001 1000 µF - 8 V 4822 124 21341
BC328-40 4822 130 41715	2003 82 pF - 50 V 4822 122 10319
	Various
BA317 4822 130 30847	
	1001 4822 242 70675
3004 0,62 Ω 4822 111 70144	

INFRA RED REMOTE CONTROL RC5373



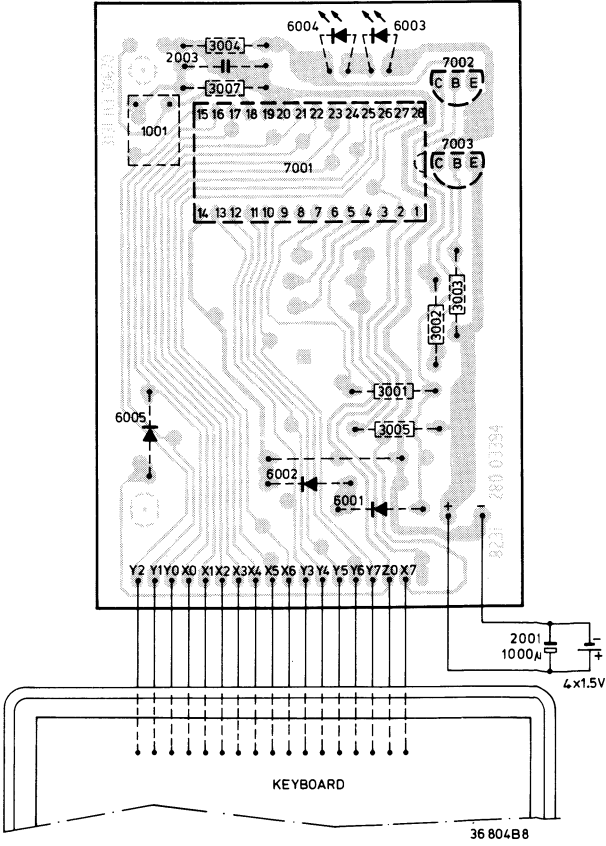
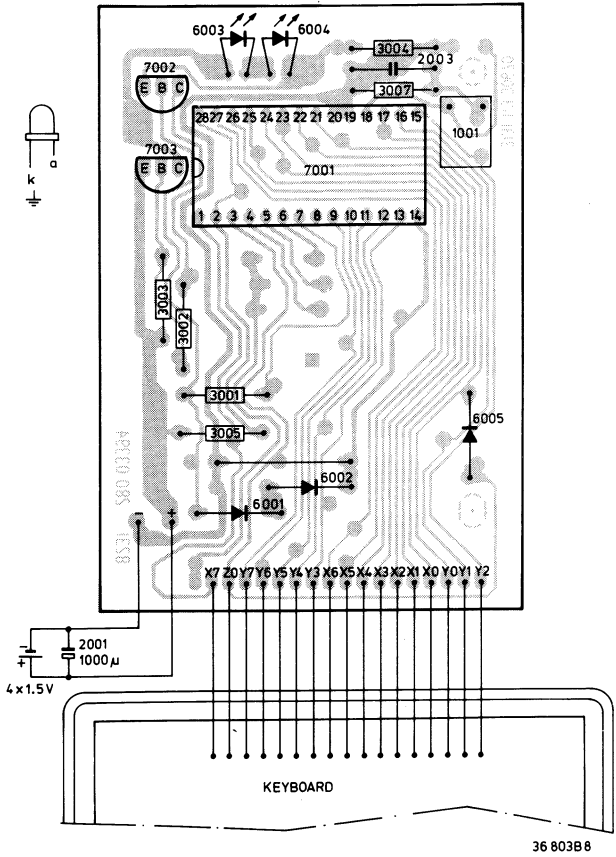
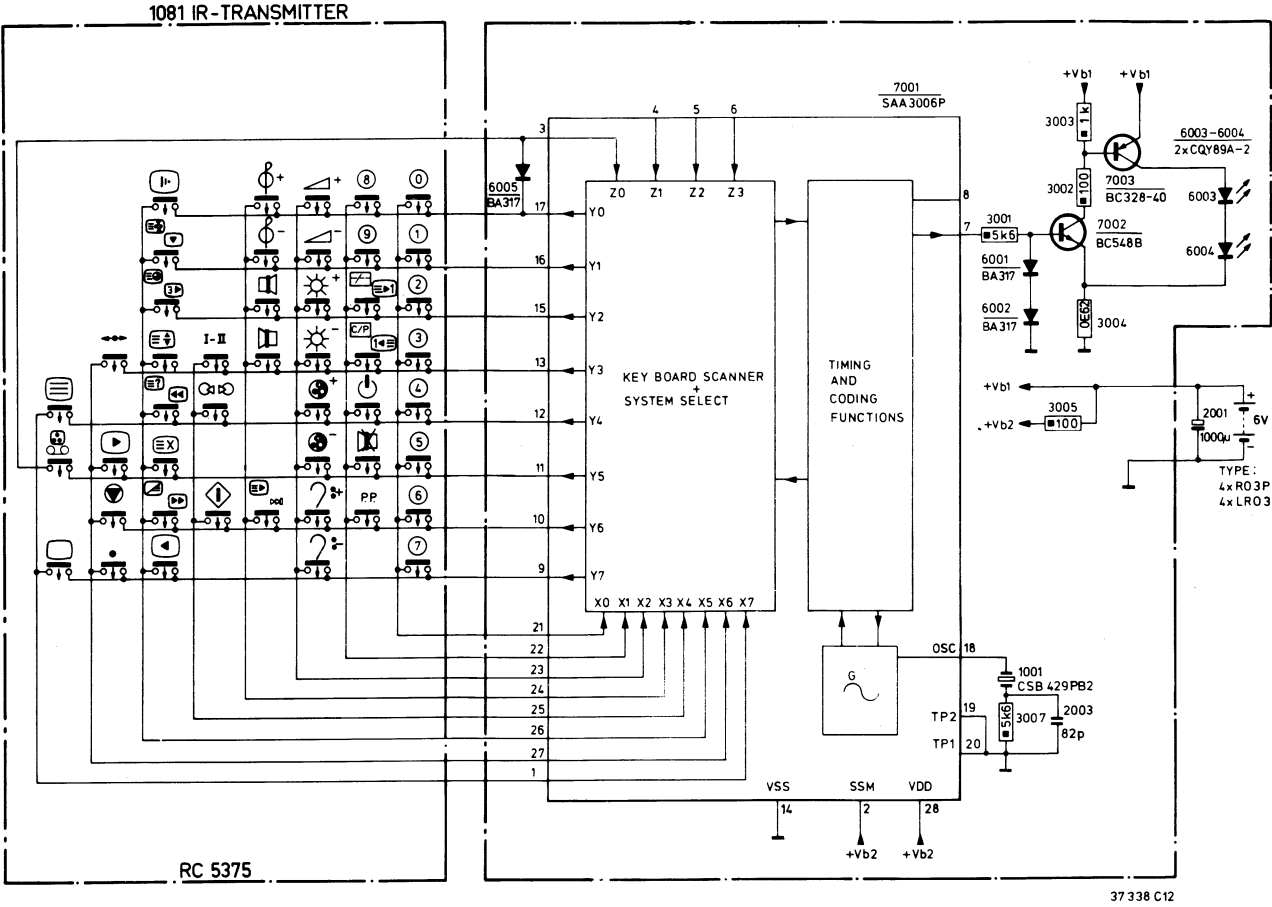


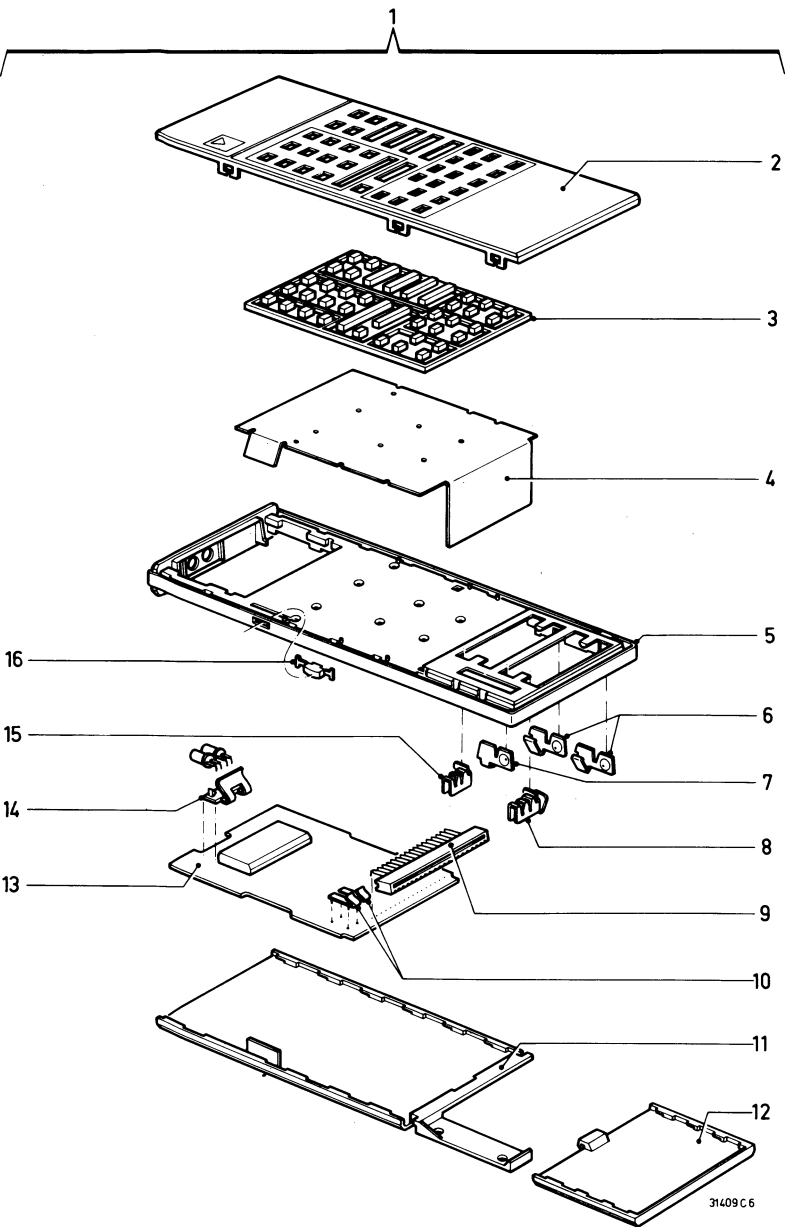
Pos.	Service code
1	4822 218 20391
2	4822 432 30222
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

 SAA3006P 4822 209 81891	 CQY89A-2 4822 130 31332
 BC548B BC328-40 4822 130 40937 4822 130 41715	 2001 1000 μ F - 8 V 4822 124 21341 2003 82 pF - 50 V 4822 122 10319
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675
 3004 0,62 Ω 4822 111 70144	

INFRA RED REMOTE CONTROL RC5375

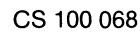
XII-X-1
System 4 1985-03-28



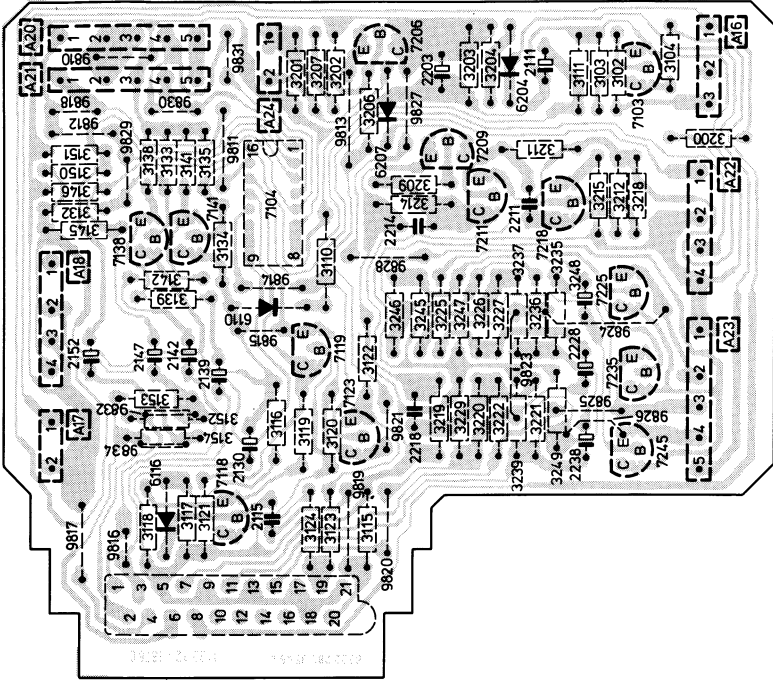


Pos.	Service code
1	4822 218 20315
2	4822 432 30167
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

 SAA3006P 4822 209 81891	 CQY89A-2 4822 130 31332
 BC548B BC328-40 4822 130 40937 4822 130 41715	 2001 1000 μ F - 8 V 4822 124 21341 2003 82 pF - 50 V 4822 122 10319
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675
 3004 0,62 Ω 4822 111 70144	

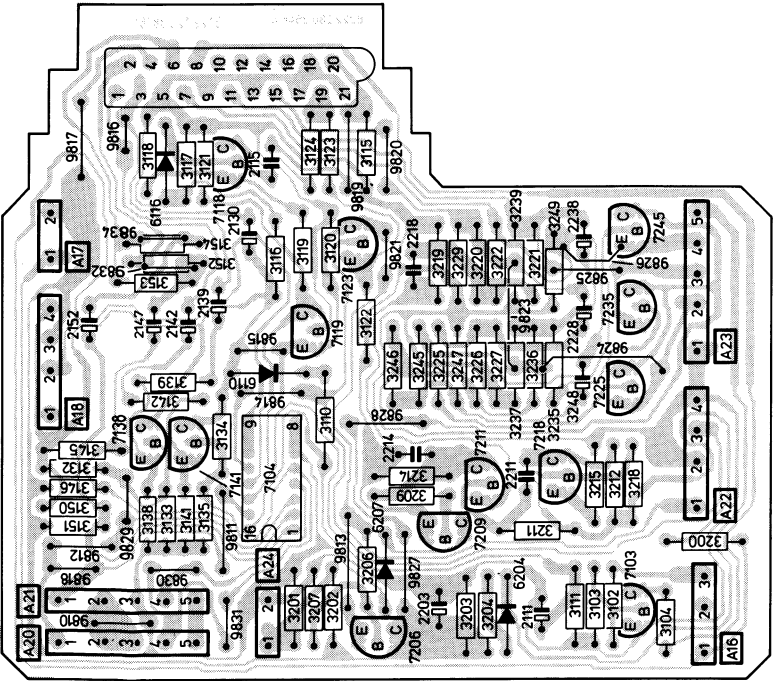


1042 SCART PANEL



36 687 C12

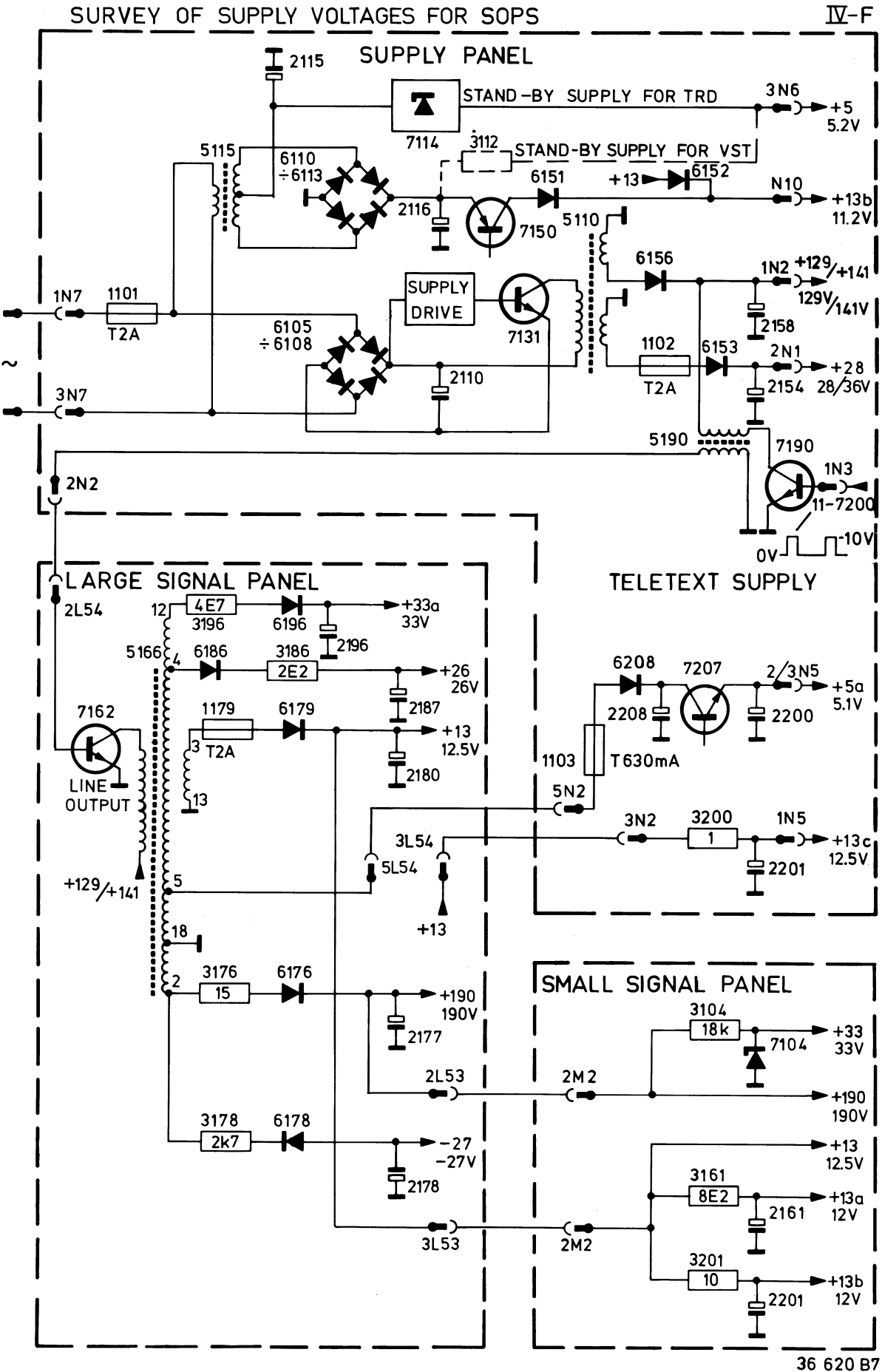
1042 SCART PANEL



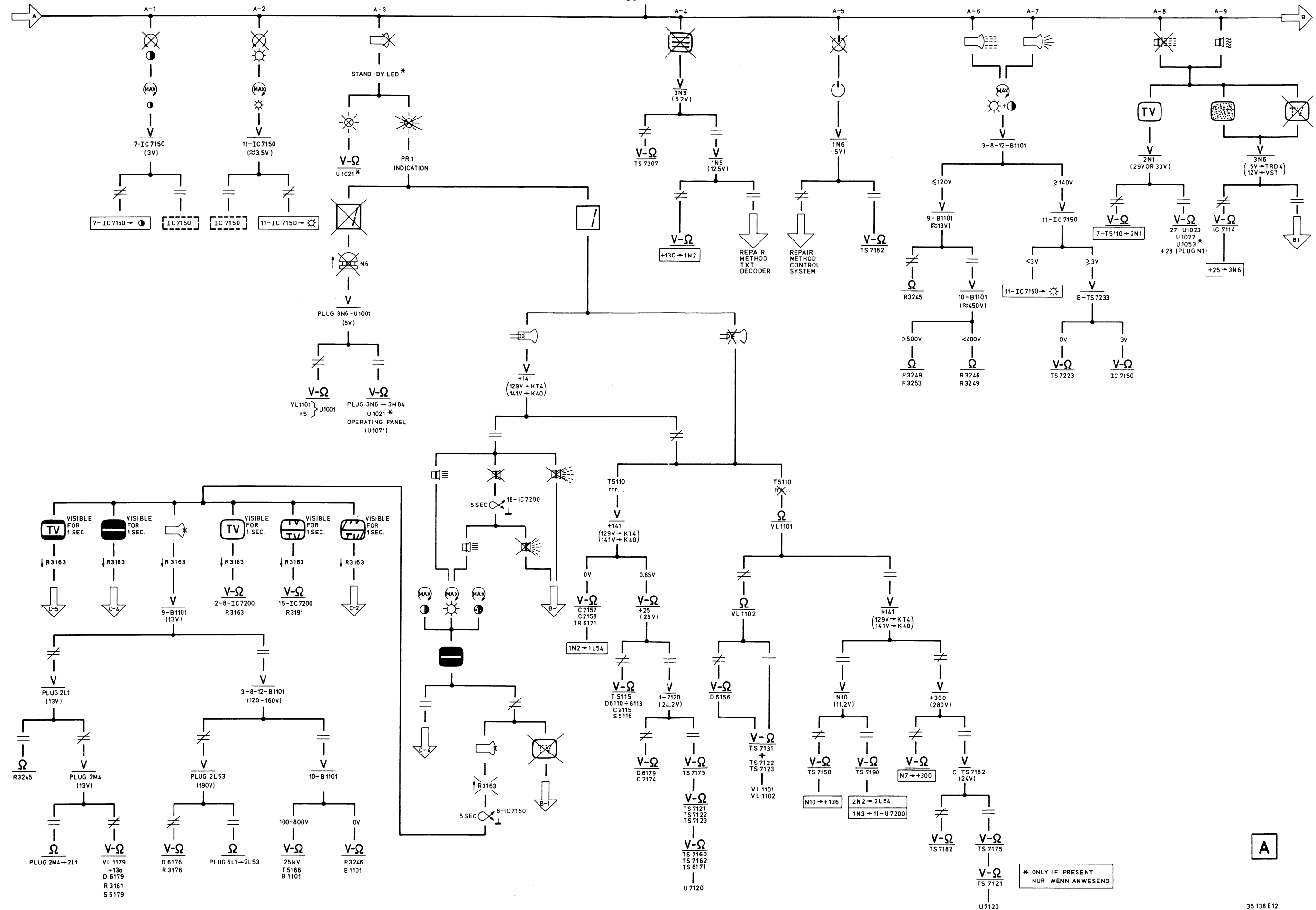
36 688 C12

	4822 130 40938 4822 130 40937 4822 130 44196 4822 130 40941	—	4822 267 10094
	BC548 BC548B BC548C BC558	21p	
	HEF4053BP	2130 2203 2228 2238 2248	4822 124 40434 4822 124 40435 4822 124 40727 4822 124 40727 4822 124 40727
	BA317		
	4822 130 30847	3110 3132 3132 3134	4822 116 51573 4822 116 51802 4822 116 52552 5322 116 55591

Circuit Schaltung		Voltage/Spannung												
		+190	+129 +141	+33	+33a	+28	+26	+13	+13a	+13b	+13c	+5	+5a	—22
Tuner Kanalwähler	6-1022 14-1022							3108				5110		
IF-unit ZF-Einheit	21-1021							•						
Sound module Ton Modul	4-1027 18-1027					•		•						
Sound module Ton Modul	2P60-1053					•								
Chrominance IC Farbart IC	1-7150								•					
R/G/B amplifier R/G/B Verstärker		•							•					
Control module Bedienungs Modul	13-1021 5-1021 3M84-1021			•				•				•		
SECAM L unit SECAM L Einheit	12-1025							•						
SECAM transc.module SECAM Transk.Modul	1-1029							•						
Teletext decoder Videotext Dekoder	1V2-1054 2/3V2-1054										•		•	
Interface module Interface Modul	15-1028							•						
Sync. IC	17-7200									•				
Line output Zeilen Endstufe	7162		5163											
E-W correction O-W Korrektur	7170													•
Frame output Vertikal Endstufe	13-7110						•							
Beam booster panel Strahlstrom- geschwindigkeit Modulation Paneel	1S58-1056				•									



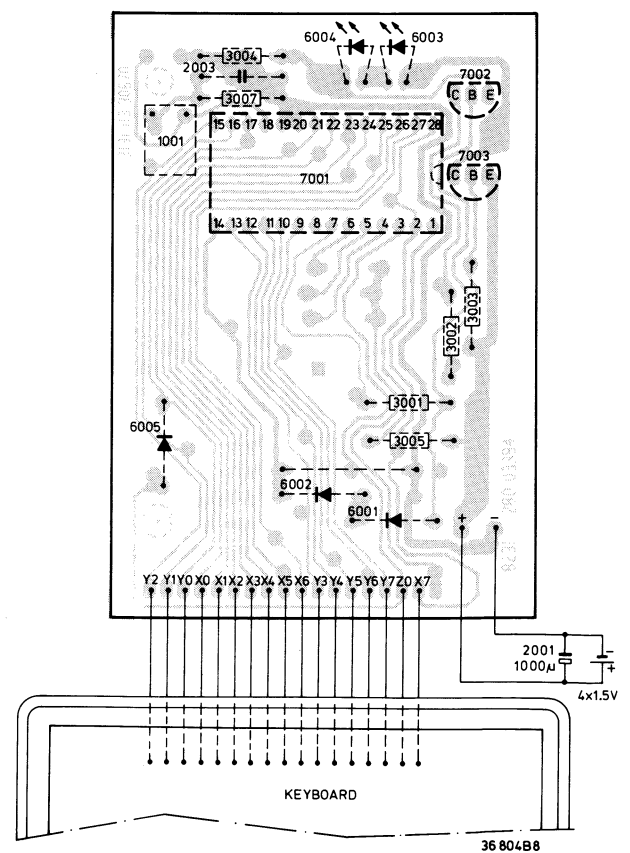
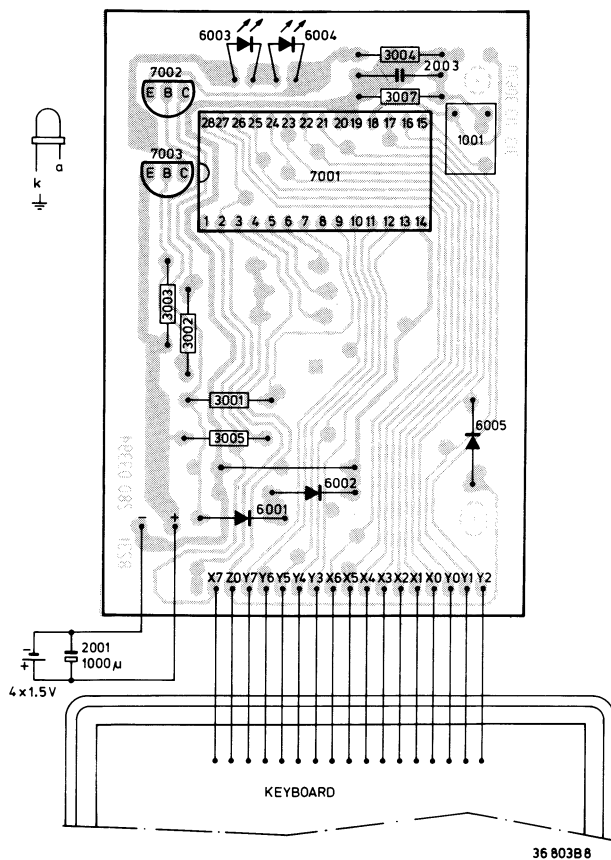
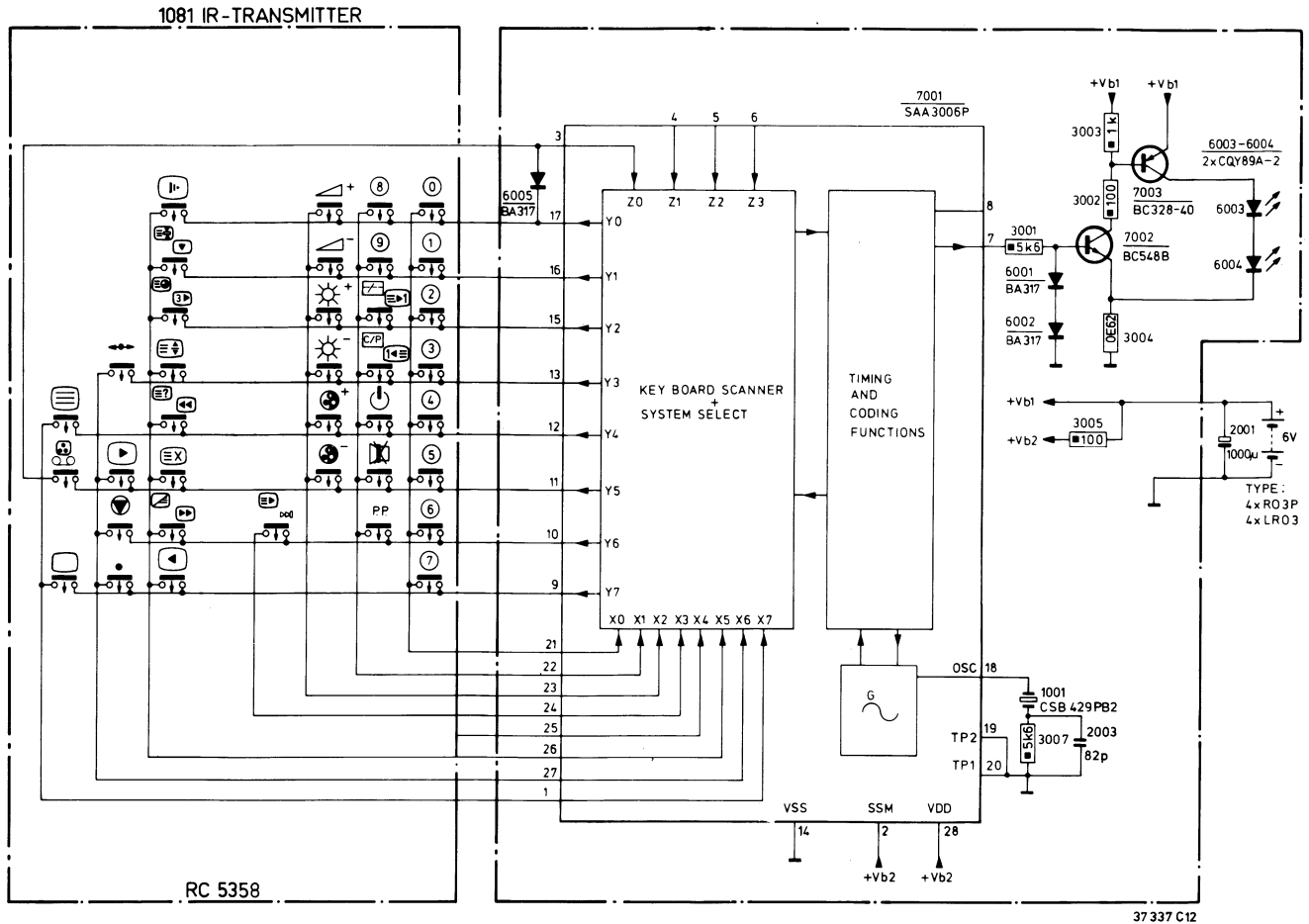
ONLY FOR SETS WITH SOPS POWER SUPPLY

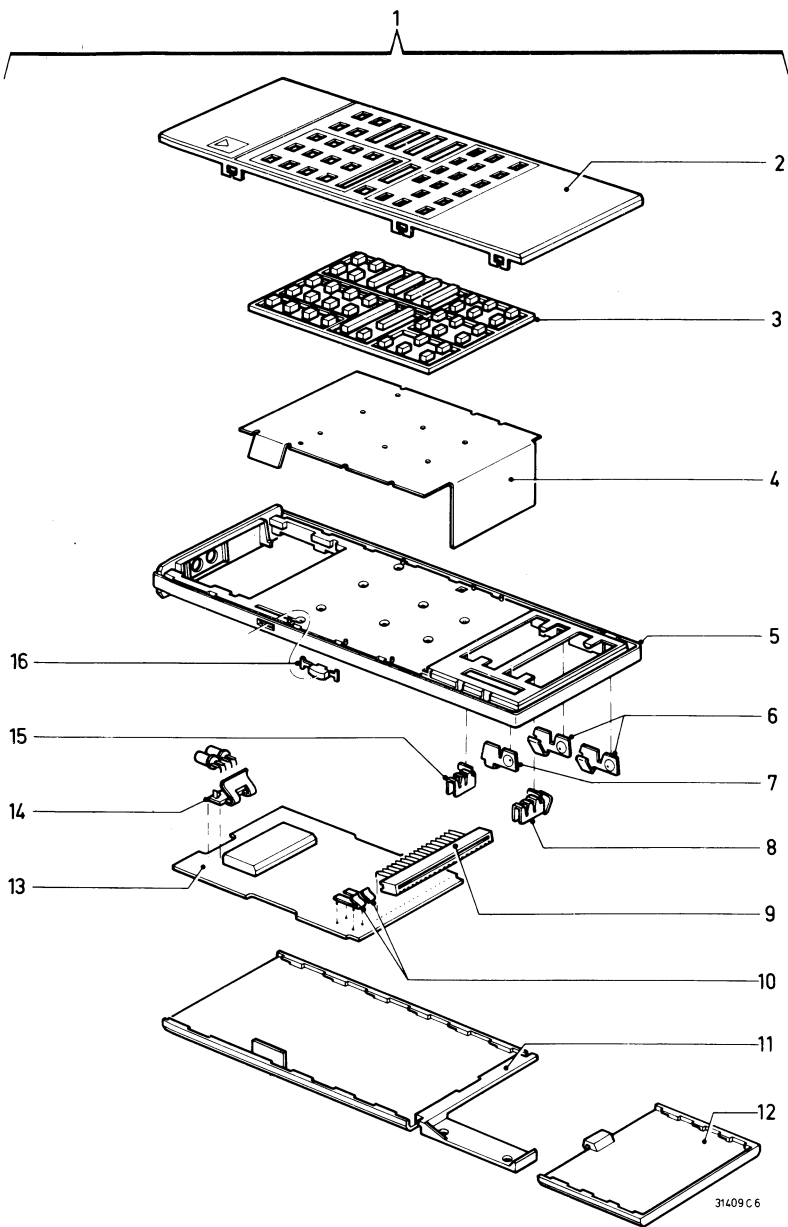


A

INFRA RED REMOTE CONTROL RC5358

System 4 XII-W-1
1985-03-28

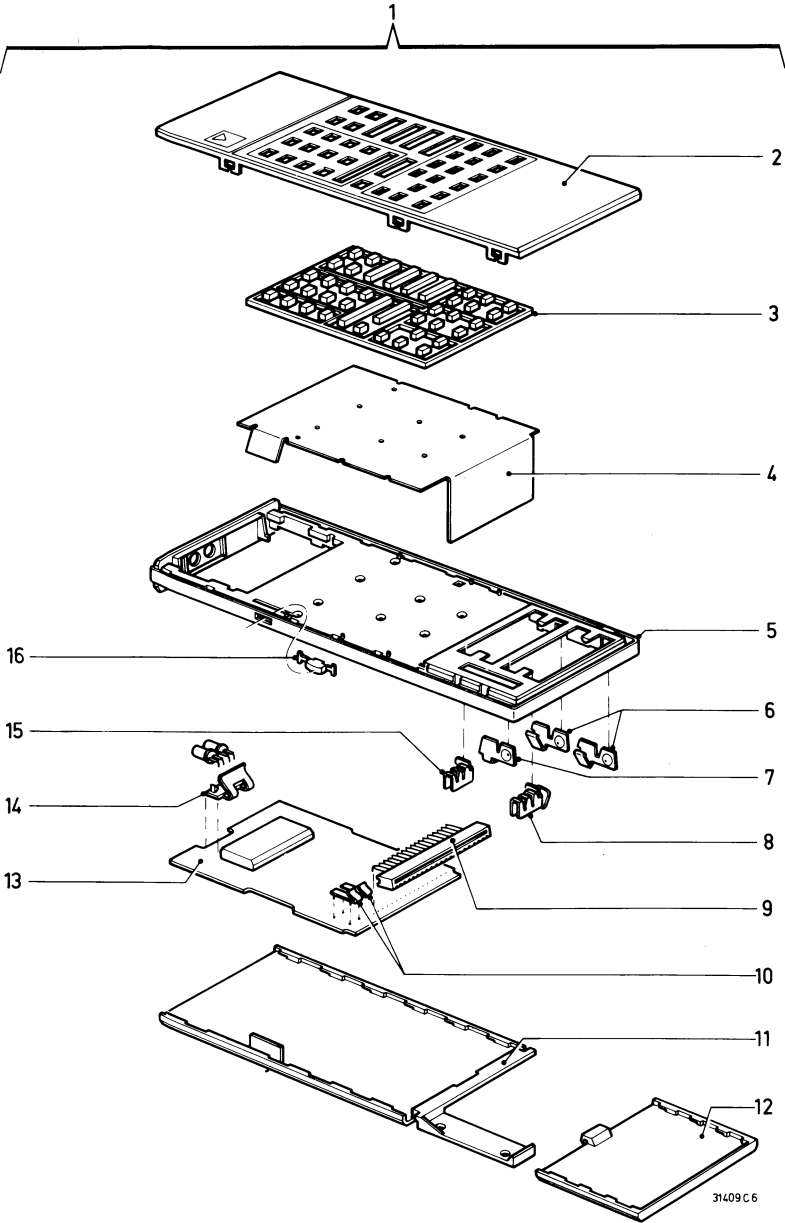




Pos.	Service code
1	4822 218 20483
2	4822 432 30239
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

 SAA3006P 4822 209 81891	 CQY89A-2 4822 130 31332
 BC548B BC328-40 4822 130 40937 4822 130 41715	 2001 1000 μ F - 8 V 4822 124 21341 2003 82 pF - 50 V 4822 122 10319
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675
 3004 0,62 Ω 4822 111 70144	

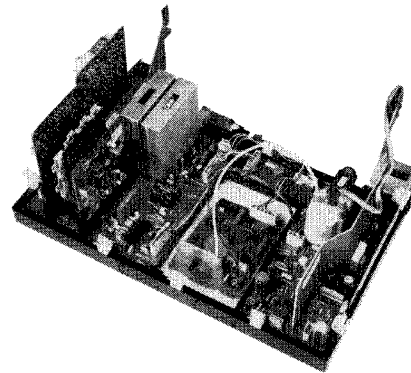




Pos.	Service code
1	4822 218 20391 (RC5373)
2	4822 432 30234
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

 SAA3006P 4822 209 81891	 CQY89A-2 4822 130 31332
 BC548B BC328-40 4822 130 40937 4822 130 41715	 2001 2003 1000 μ F - 8 V 82 pF - 50 V 4822 124 21341 4822 122 10319
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675
 3004 0,62 Ω 4822 111 70144	

Service
Service
Service



28 896A12

Service Manual

TECHNISCHE DATEN CHASSIS KT4

Netzspannung	: 220-240 V~ ($\pm 10\%$), 50 Hz
Antenneneingangsimpedanz	: 75 Ω - koax.
VHF-Mindestantennenspannung	: 30 μ V
UHF-Mindestantennenspannung	: 40 μ V
Höchstantennenspannung	: 180 mV
Farbgleichlauf-Fangbereich	: +300 Hz/—300 Hz
Zeilengleichlauf-Fangbereich	: +600 Hz/—600 Hz
Bildgleichlauf-Fangbereich	: +5 Hz/—5 Hz
Bildröhre mit 90°-Ablenkung Reihe 14", 16" und 20"	
Selbstentmagnetisierung	
Modulare Bauweise	
Angepast für Bildaufzeichnungsgeräte-Anschluss	

TECHNISCHE DATEN CHASSIS K40

Netzspannung	: 220-240 V~ ($\pm 10\%$), 50 Hz
Antenneneingangsimpedanz	: 75 Ω - koax.
VHF-Mindestantennenspannung	: 30 μ V
UHF-Mindestantennenspannung	: 40 μ V
Höchstantennenspannung	: 180 mV
Farbgleichlauf-Fangbereich	: +300 Hz/—300 Hz
Zeilengleichlauf-Fangbereich	: +600 Hz/—600 Hz
Bildgleichlauf-Fangbereich	: +5 Hz/—5 Hz
Bildröhre mit 110°-Ablenkung (30AX) 22" und 26"	
Selbstentmagnetisierung	
Modulare Bauweise	
Angepast für Bildaufzeichnungsgeräte-Anschluss	

INHALTSVERZEICHNIS

Publiziert mit

Kapitel I. Allgemeines

I-A	Aufbau "System 4" Dokumentationen
I-B	Warnungen und Bemerkungen
I-C	Übersicht Sendersysteme

Kapitel II. Anweisungen

II-A	Hinweise zum mechanischen Aufbau für KT4	
II-B	Einstell-Hinweise für KT4	
II-C	Einstell-Hinweise für K40	CT83-5
II-D	Hinweise zum mechanischen Aufbau für K40	CT83-5
II-E	Hinweise zum mechanischen Aufbau für KT4	CT83-15

Kapitel III.

III-A	Blockschaltplan des KT4 Symbolikerklärung Printdarstellung der KT4-Kleinsignalplatte Printdarstellung der KT4-Grosssignalplatte Printdarstellung der KT4-Bildröhrenplatte Prinzipschaltbild A für KT4 Verdrahtungsplan für KT4 Elektrische Stücklisten der: - Kleinsignalplatte - Grosssignalplatte - Bildröhrenplatte	
III-B	Blockschaltplan des K40 Symbolikerklärung Printdarstellung der K40-Kleinsignalplatte Printdarstellung der K40-Grosssignalplatte Printdarstellung der K40-Bildröhrenplatte Prinzipschaltbild A für K40 Verdrahtungsplan für K40 Elektrische Stücklisten der: - Kleinsignalplatte - Grosssignalplatte - Bildröhrenplatte	CT83-5

Kapitel IV. Betriebsspannungen

IV-A	Stromversorgungsplatte für die nicht-netzgetrennte Ausführung	
IV-B	Stromversorgungsplatte für die netzgetrennte Ausführung	CT83-5
IV-C	Stromversorgungsplatte für Videotext	CT83-5

Kapitel V. Kanalwähler Pos. 1022

V-A	Übersicht über die Kanalwähler
-----	--------------------------------

Kapitel VI. ZF-Moduln Pos. 1023

VI-A	System B-G-H-I	
VI-B	Quasi-Parallelton System B-G-H	CT82-22

Kapitel VII. Tonmoduln Pos. 1027

VII-A	5 W mono	
VII-B	Stereo-Decoder	CT82-22/CT83-2

Kapitel VIII. Tonmoduln Pos. 1053

VIII-A	2x 6 W/2x 10 W Tonverstärker	CT82-22/CT83-5
--------	------------------------------	----------------

Kapitel IX. Bedienungsmoduln Pos. 1021

IX-A	TRD4/90	
IX-B	VST	CT82-30

Kapitel X. Interfacemoduln Pos. 1028

X-A	TXT Interface	CT82-30
X-B	SCART/DOS Interface	CT83-5

Publiziert mit

Kapitel XI. Decodierplatten Pos. 1054

XI-A TXT-Decoder

CT82-30

Kapitel XII. Fernbedienung Pos. 1081

XII-A RC5140

XII-B RC5241

XII-D RC5177

XII-E RC5275

XII-F RC5360

CT82-22

CT82-30

CT83-2

CT83-5

Kapitel XIII. Reparaturmethodik

XIII-A Index für Fehlersuchbäume

Symbolverzeichnis für Fehlersuchbäume

XIII-B Fehlersuchbäume für KT4

XIII-C Übersicht Versorgungsspannungen KT4

XIII-D Fehlersuchbäume für K40

XIII-E Übersicht Versorgungsspannungen K40

CT83-5

CT83-5

Kapitel XIV. Systemmoduln Pos. 1025

XIV-A Secam-L

CT82-23

Kapitel XV. Systemmoduln Pos. 1029

XV-A Secam transcoder

CT82-22

Kapitel XVI. Verschiedene

XVI-A Spatialplatte Pos. 1058

XVI-B Scartplatte Pos. 1042

CT83-2

CT83-5

EINSTELL-HINWEISE*Bemerkung:*

In diesem Kapitel sind die K40-Einstellungen auf der Kleinsignalplatte, der Grosssignalplatte und der Bildröhrenplatte gegeben. Es handelt sich um allgemeine Einstellungen die für jede Ausführung des K40 Chassis gelten.

Die gleichen Einstellungen am KT4 Chassis siehe II-B. Einstellungen an anderen Leiterplatten und Moduln werden in den entsprechenden Kapiteln behandelt.

A EINSTELLUNGEN AN DER KLEINSIGNALPLATTE (siehe Bild II-8)**1. Horizontalzentrierung**

Wird mit 3212 eingestellt.

2. Horizontalsynchronisation

Ein Antennensignal einspeisen. Die Punkte 8 und 13 von Pos. 7200 (Synchr.-IS) miteinander verbinden. 3205 regeln, bis das Bild gerade steht. Die Durchverbindung beheben.

3. AVR-HF

Arbeitet nur bei sehr starken Antennensignalen. Wenn ein Ortssenderbild verzerrt wiedergegeben wird, kann 3116 eingestellt werden, bis das Bild unverzerrt ist.

4. Der Chrominanzhilfsoszillator

Ein Farbbalkenmuster zuführen. Die Punkte 23 und 24 von IC7150 miteinander verbinden. Einen Widerstand von $470\ \Omega$ zwischen Punkt 6 und Punkt 1 von IC7150 schalten. 2166 dahin abgleichen, dass die Farbe auf dem Schirm nahezu zum Stillstand gekommen ist. Den Widerstand und die Durchverbindung entfernen.

5. Die PAL-Verzögerungsleitung

Ein Generatorsignal vom PM5509 oder vom PM5519 zuführen. Den Generator in die Stellung "DEM" bringen. Kontrast und Helligkeit in gewöhnlicher Weise und den Sättigungsregler auf 3/4 seines Bereichs einstellen. 3153 dahin abgleichen, dass der Jalousie-Effekt im 3. Balken verschwindet. Dann 5151 abgleichen, bis der Jalousie-Effekt im 1. und 4. Balken verschwindet. 3153 erneut abgleichen.

6. Der Chrominanzunterdrückungskreis in der Luminanzschaltung

Ein Farbbalkenmuster einsetzen und den Empfänger in üblicher Weise einstellen.

Ein Oszilloskop an Pin 10 von IC7150 schalten und 5137 auf minimale Amplitude des Farbartsignals abgleichen, dass sich auf den unterschiedlichen Helligkeitsstufen des Leuchtdichtesignals befindet.

B EINSTELLUNGEN AN DER GROSSSIGNALPLATTE (siehe Bild II-8)**1. Bildbreite**

Die Bildbreite wird mit 3174 eingestellt.

2. Bildhöhe

Die Bildhöhe wird mit 3115 eingestellt.

3. Vertikallinearität

Diese Linearität wird mit 3111 eingestellt.

4. Vertikalbildlageregelung

Die Zentrierung wird mit SK3 eingestellt.

5. Bildsynchronisierung

Ein Antennensignal einspeisen und mit 3105 das durchlaufende Bild zum Stillstand bringen. Ein Oszilloskop an Anschluss 3 von IC7110 klemmen und die Zeitbasis einstellen, bis eine Periode eine Breite von acht Skalenteilen aufweist. Punkt 5 von IC7110 mit Chassis verbinden und 3105 auf 8,8 Skalenteile einstellen. Die Verbindungen aufheben.

Wenn kein Oszilloskop vorhanden ist, lässt sich folgende Annäherungsmethode anwenden.

Anschluss 5 von IC7110 mit Chassis verbinden und einen Widerstand von $1\ M\Omega$ (-2%) parallel zu 3104 montieren.

3105 auf Stehbild einstellen. Die Verbindung und den Hilfswiderstand entfernen.

C EINSTELLUNGEN AN DER BILDRÖHREN PLATTE (siehe Bild II-8)**1. Fokussierung**

Die Fokussierung wird mit 1250 eingestellt.

2. Sperr- oder Einsatzzpunkt der Bildröhre

Weissbildsignal einspeisen. Anschluss 7 von IC7150 mit Chassis verbinden. Die Helligkeit dahin regeln, dass über Potentiometer 3211 die Gleichspannung 0 Volt beträgt. Die Potentiometer 3249, 3250 und 3251 so regeln, dass für jede Kanone gerade kein Licht mehr sichtbar ist. Die Verbindungen entfernen und die Graustufeneinstellung überprüfen.

3. Graustufeneinstellung

Ein Testbildsignal zuführen und das Gerät in gewöhnlicher Weise einstellen. Dem Gerät ca 10 Minuten Anheizdauer gewähren. 3211 und 3221 auf gewünschte Graustufe abgleichen.

ANWEISUNGEN ZUR MECHANIK

1. Wenn die Rasthebel A auf beiden Seiten des Chassis ein wenig auswärts gedrückt werden (siehe Bild II-9), lässt sich das Chassis aufklappen.
2. Das Chassis lässt sich in der 45°-Stellung fixieren, indem in dieser Stellung in Öffnung B ein Stift eingesteckt wird.
3. Für Reparaturen an der Stromversorgungsplatte ist folgendermassen vorzugehen.
 - a. Chassis aufklappen.
 - b. Wenn es sich um ein Videotextgerät handelt, ist Stecker N5 oder N9 zu trennen.
N5 gibt es bei der nicht-netzgetrennten Stromversorgung (Kap. IV-A) und der s.g. SOPS-Stromversorgung (Kap. IV-D).
N9 gibt es bei der Stromversorgung in Kap. IV-B.
 - c. Ggf. die Kabelbäume die mit der Stromversorgungsplatte verbunden sind, von den Kabelklemmen lösen.
 - d. Die Stromversorgungsplatte lässt sich nun vorsichtig aus der Halterung schieben.
 - e. Nachdem die Stromversorgung wieder an ihre Stelle gebracht worden ist, sollen die Kabelbäume, dies wegen der Sicherheitsnormen, sorgfältig in die Kabelklemmen gelegt werden.
4. Das Hochspannungs- und Fokussierspannungskabel am Zeilenausgangstransformator lässt sich trennen, nachdem mit einem Schraubenzieher oder Seitenschneider die Klemmbuchsen K angehoben worden sind (siehe Bild II-3).
Wird das Kabel anschliessend eingesteckt, muss vorher die Klemmbuchse auf den Transformator gedrückt werden, bis ein Einschnappschall hörbar ist; danach lässt sich das Kabel hineindrücken. Es ist zu beachten, dass das Kabel ausreichend tief hineingedrückt wird.
5. Das Fokussierpotentiometer ist nicht verlötet und lässt sich herausnehmen, nachdem die Befestigungslaschen entriegelt worden sind.
Die Fokussierkabel lassen sich trennen, nachdem die Keramikplatte beseitigt worden ist. Die Fokussierspannungskabel lassen sich nun ohne weiteres in das neu zu befestigende Fokussierpotentiometer einstecken, bis ein Einschnappschall gehört wird.
Auf der Seite des Bildröhrensockels lässt sich das Fokussierkabel mit kräftigem Ziehen losreissen. Der Röhrensockel ist zu entlasten, indem er mit dem Daumen angehalten wird.
6. Der Abstützbügel des Zeilenausgangstransformators lässt sich beseitigen, nachdem dessen Befestigungsungen über die Löcher C (siehe Bild II-9) entriegelt worden sind. Dazu ist ein Schraubenzieher in die Löcher C einzustecken und anschliessend ist die Verriegelung der Befestigungsungen nach unten zu drücken.
7. Wird die Rückwand befestigt, müssen zuerst die Haken in der Rückwand in die Öffnungen D gesteckt werden (siehe Bild II-9).
8. Bei mehreren Geräten lässt sich der obere Teil der Bedienungsplatte gemäss Bild II-10 herausnehmen. Bei anderen Ausführungen wird Entriegelung über die Rückseite notwendig sein oder soll erst das Lautsprechergitter abgenommen werden. Die Gehäusezeichnung im Geräteblatt wird dies klar zeigen.
9. Bei mehreren Geräten besteht die Möglichkeit die Lautsprechergitter auf der Vorderseite abzunehmen, indem mit einem Schraubenzieher dahintergesteckt wird.

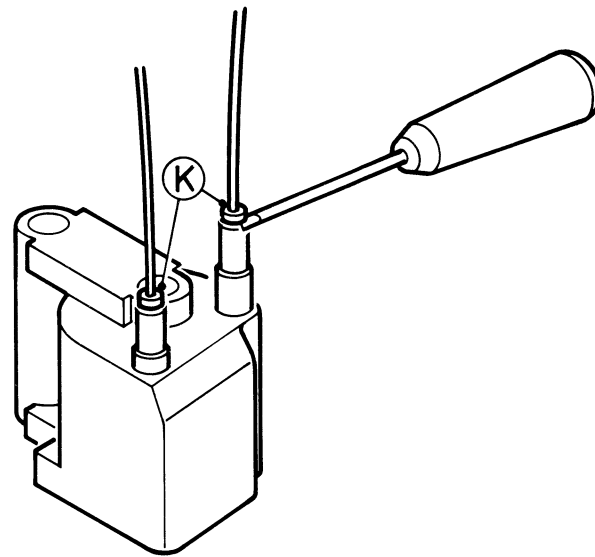


Fig. II-3

28 768 A12.

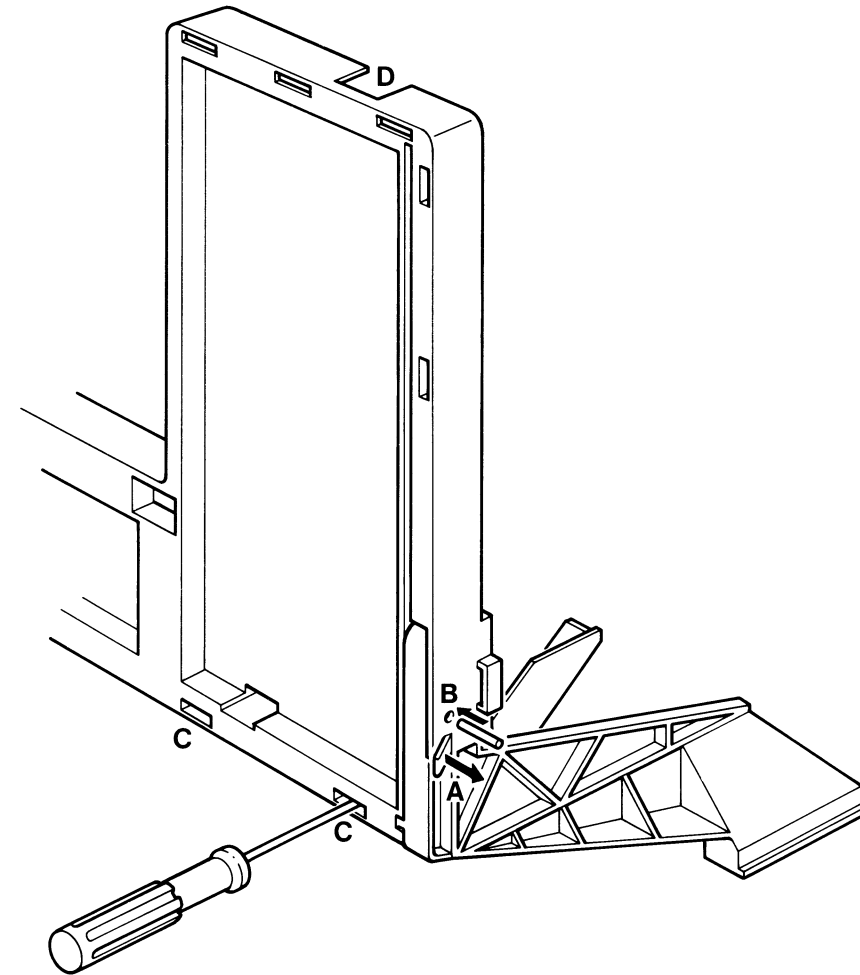


Fig. II-9

32 342 C12

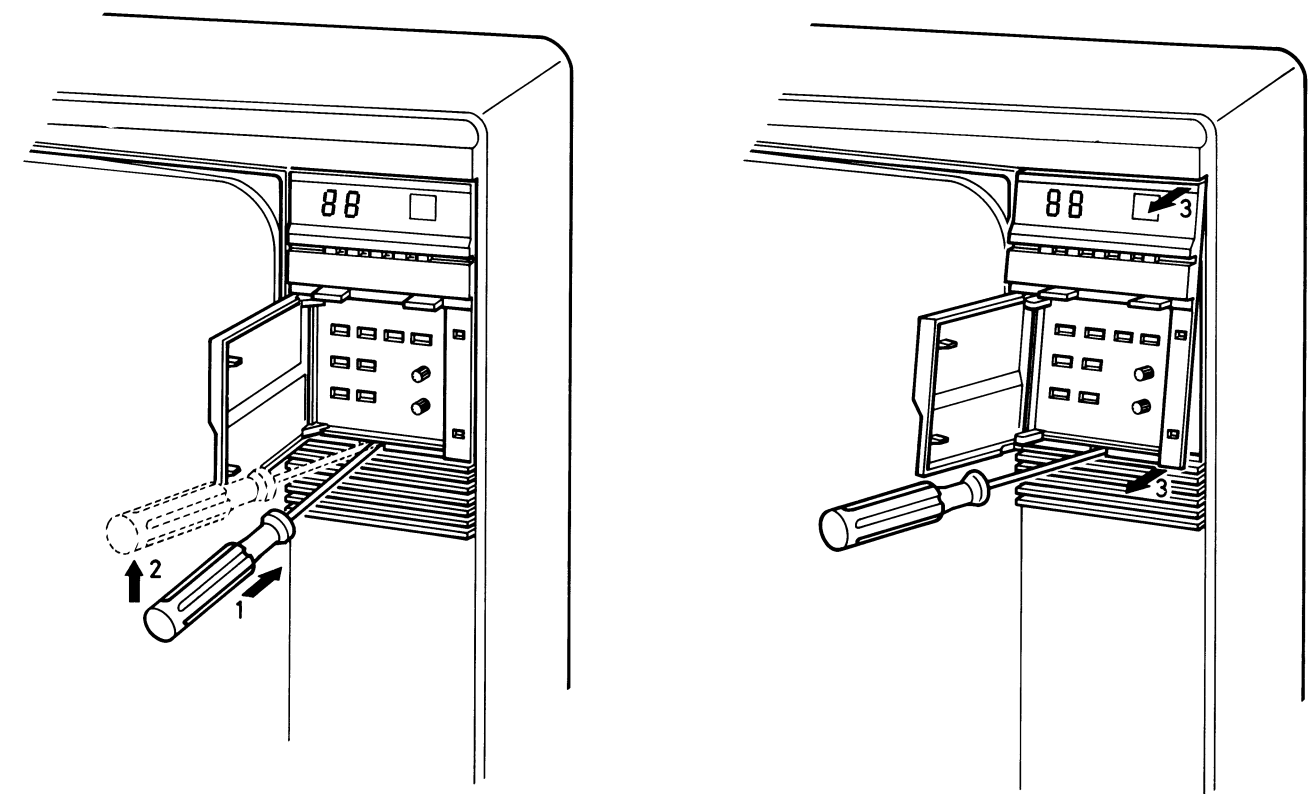


Fig. II-10

27 069 C12

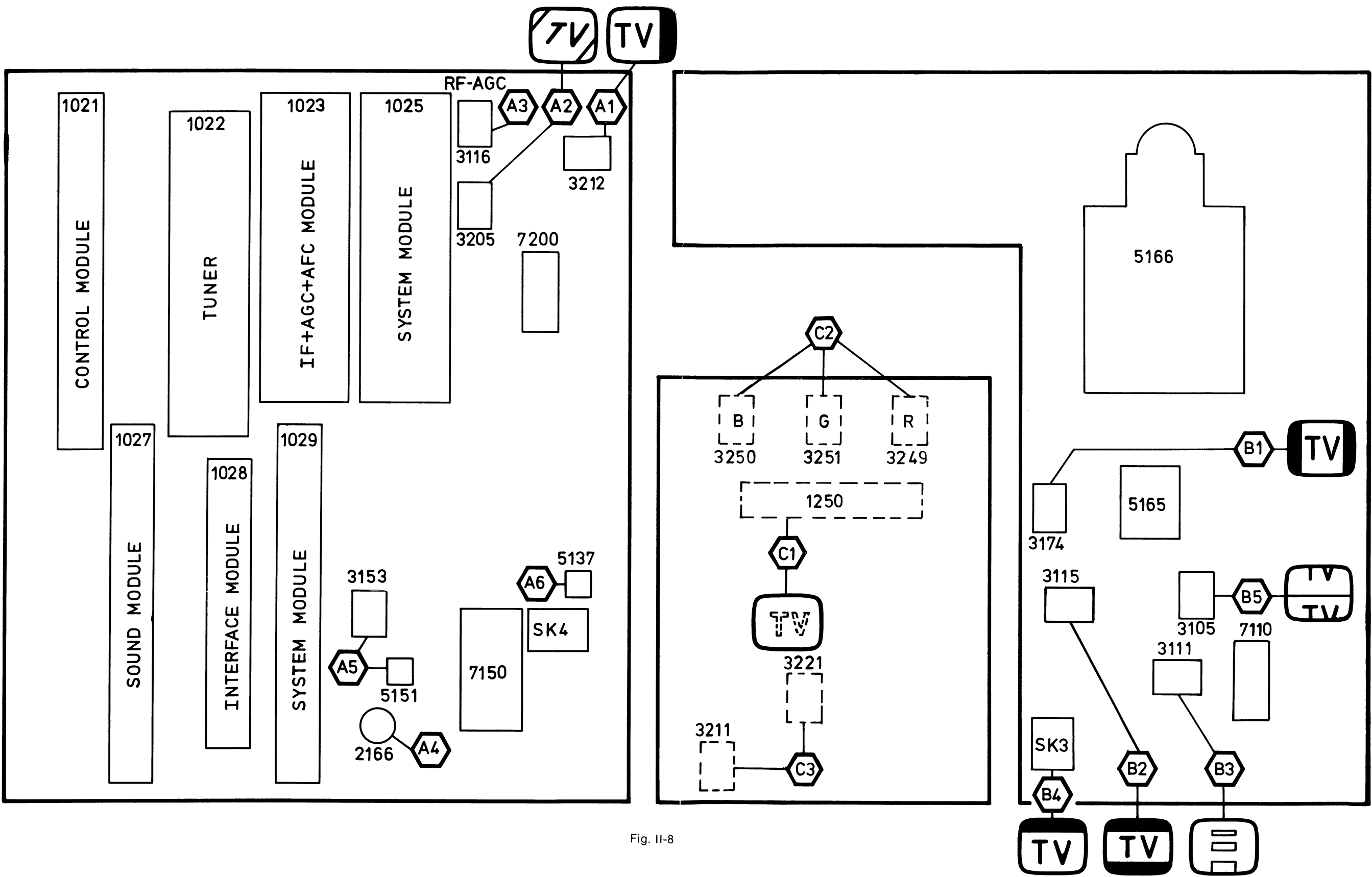


Fig. II-8

SYMBOLIKERKLÄRUNG

	Wandler, generell		Bandsperr		Verstärker, generell
	Störtrennstufe		Bandpass		Stand-by
	Synchronstufen		Impulsbreiten moduliert		Ein/Aus
	Teiler		90° Phasen Schieber		Ausgangsstufe
	Gleichrichter		Elektron. Schalter		Geregelter Verstärker
	Automatische Verstärkungs-Regelung		Einstellbare Impedanz		Differenz-Verstärker
	Flip-flop auf halber Zeilenfrequenz		Display		Verstärker mit Begrenzung
	Rechteckgenerator		Laufzeitleitung		Positive Spitzen Begrenzung
	Sägezahn generator		Demodulator		Schwarz Pegel Klemmung
	Sinus generator		Phasen Detector		Koaxial Antennen Eingang
	Einstellbares Sinus generator		Spannungs-Stabilisator		Integrat. Stufe
	Sperrfilter		FM Detektor		Dekodier Matrix
	Tiefpass		Phasen Diskriminator		Infrarot Sender
	Hochpass		Farb-Abschalter		Infrarot Empfänger
	Ton aus		Suchlauf Steuerung		Mehrfunktions Schalter
	VCR Schalter		Band Wahl		Modulator
	Mischstufe		Konstant Pegel		Mono I oder II Ton
	Emitter Folger		Variabler Pegel		Stereo-Ton
	Abstimmspannung		Eingangs-Steuerung		Spatial stereo
	AFC Funktion		Deemphasis		Schmitttrigger
	AFC Steuerung		Impuls-Former		Lautstärke Einstellung
	Genereller-Bedienungs Befehl		UND Gatter		Balance Einstellung
	Suchlauf Funktion		ODER Gatter		Bässe und Höhen Einstellung

	SPRING RESISTOR		SAFETY CAPACITOR
	SAFETY RESISTOR		CERAMIC PLATE
	SFR 25		POLYESTER FLAT FILM
	0.125W (CR25)		POLYESTER MEPOLESCO
	0.25W (CR37)		SINGLE ELCO
	0.5W (CR52)	$\ast a = 2.5V$	$g = 40V$
	1W (CR68)	$b = 4V$	$r = 250V$
	0.5W (VR37) HIGH VOLTAGE RESISTOR	$h = 63V$	$s = 350V$
	4W (WR0617) WIRE WOUND RESISTOR	$c = 6.3V$	$j = 100V$
	5W (WR0825) WIRE WOUND RESISTOR	$d = 10V$	$l = 125V$
	10W (WR0842) WIRE WOUND RESISTOR	$e = 16V$	$m = 150V$
		$f = 25V$	$q = 200V$
			$x = 1000V$
			$y = 1600V$
			AC
			DC
			50 Hz
			15625 Hz

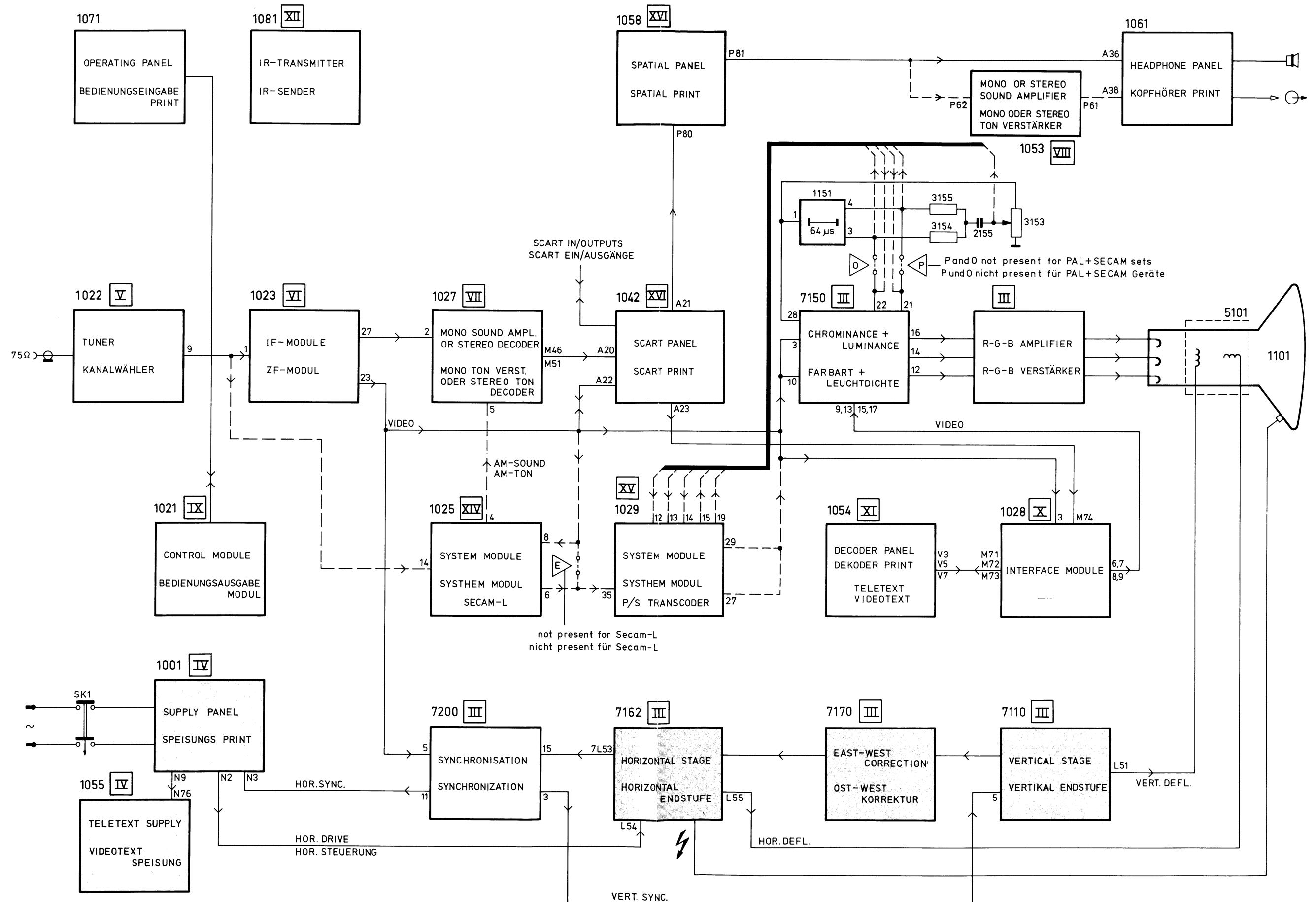
24014B2

	BC 328-40 BC 337 BC 548(A,B,C) BC 557(A,B,C) BC 558(A,B,C) BF 324		BF 422		BF 240 BF 494		BU 508(A) BU 826
	BUX 84		BD 676 BD 234		BD 826 BF 869		

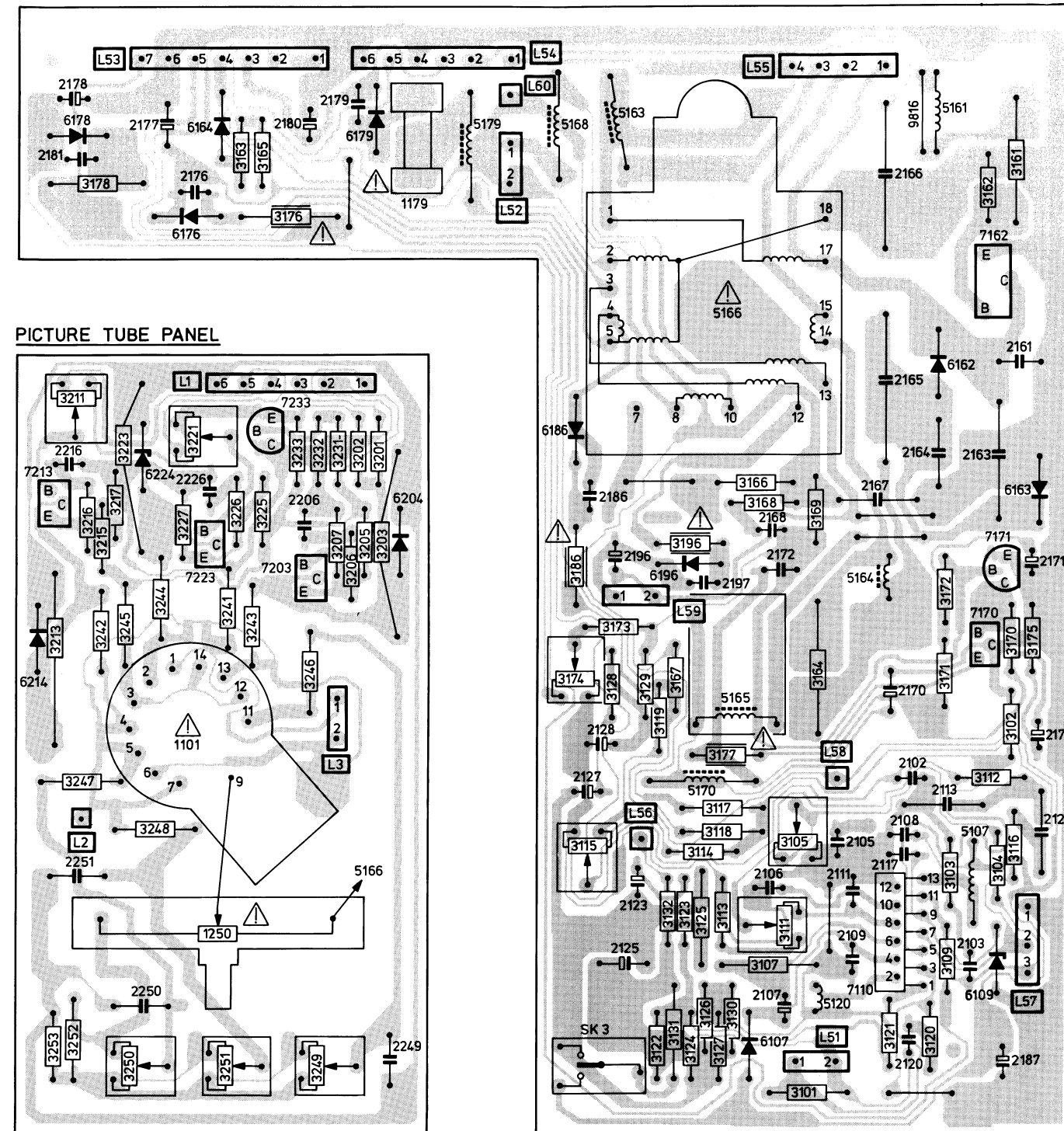
BLOCKDIAGRAM – BLOCKSCHALTBIKD

System 4-K40

III-B-1
1983-04-20



32285D3



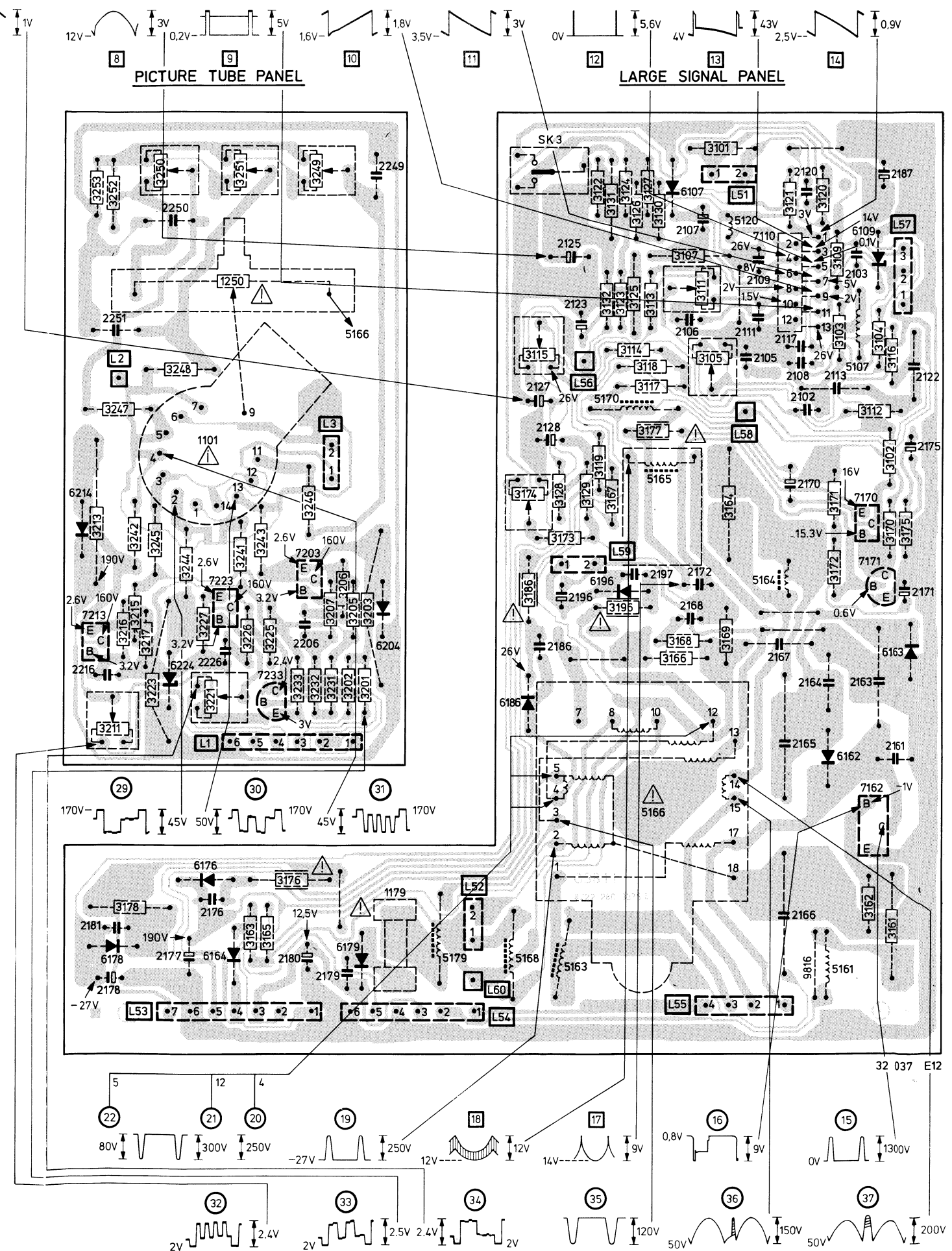
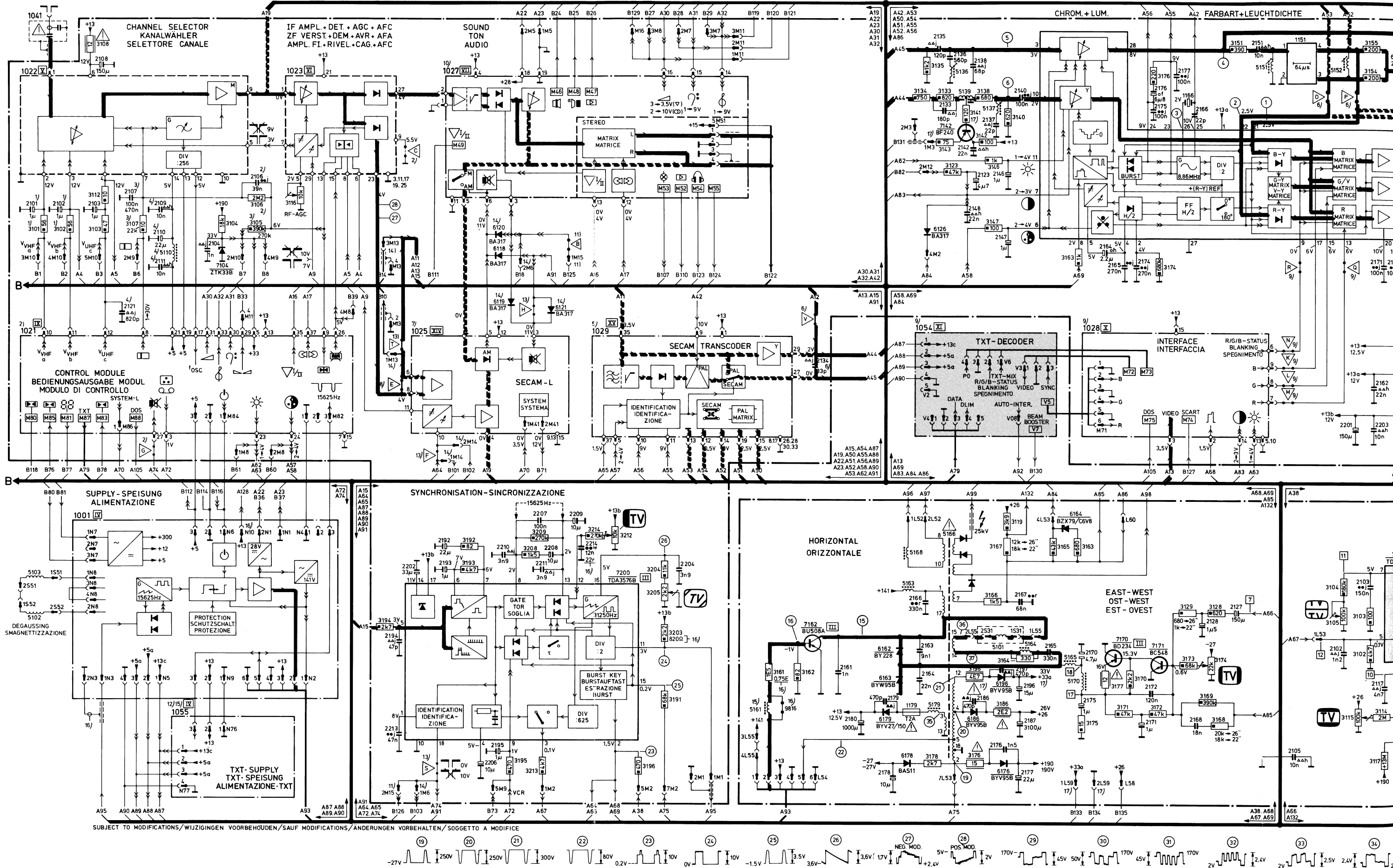
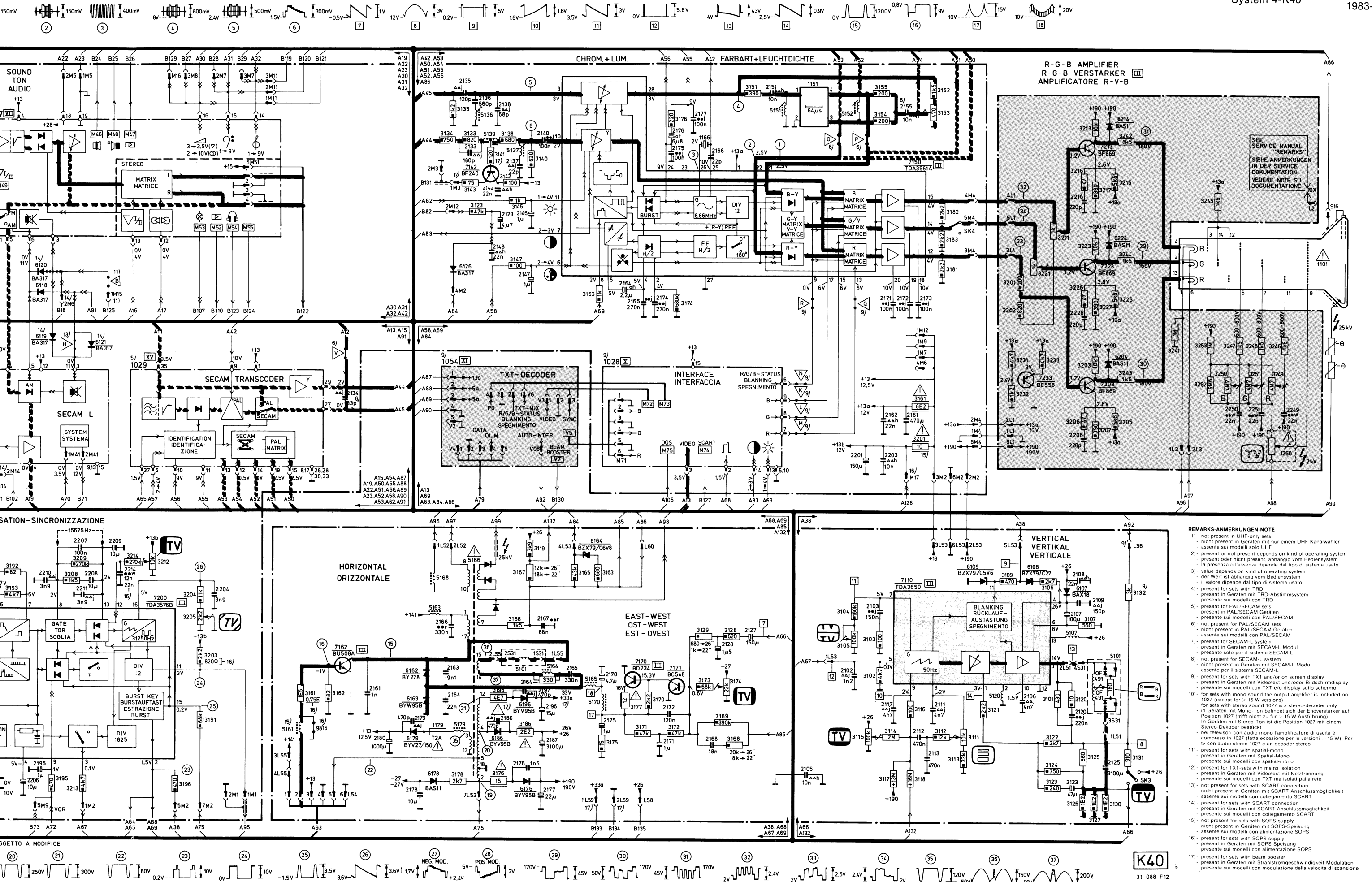
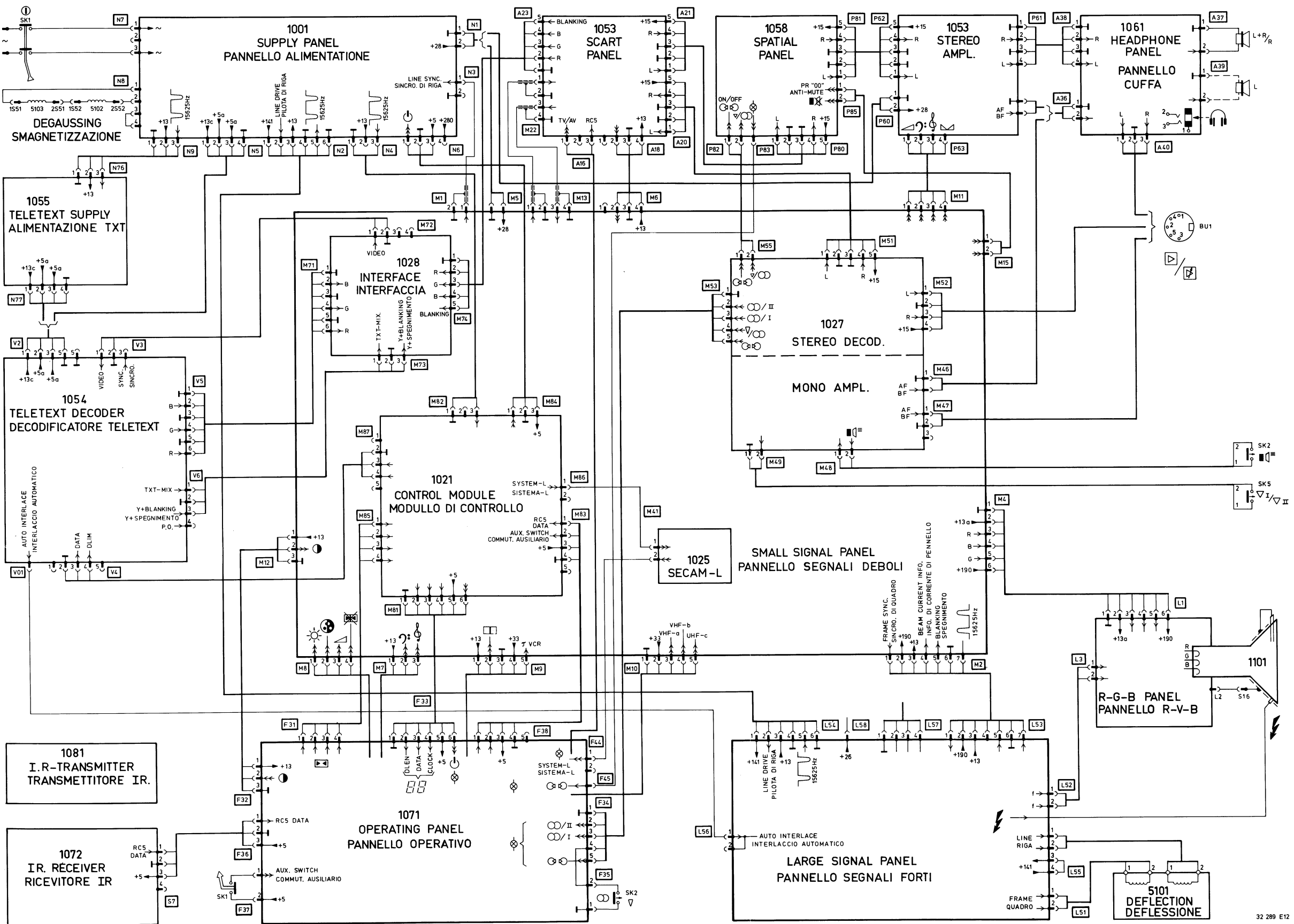


DIAGRAM-SCHALTBILD-SCHEMA A







ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL PANEL

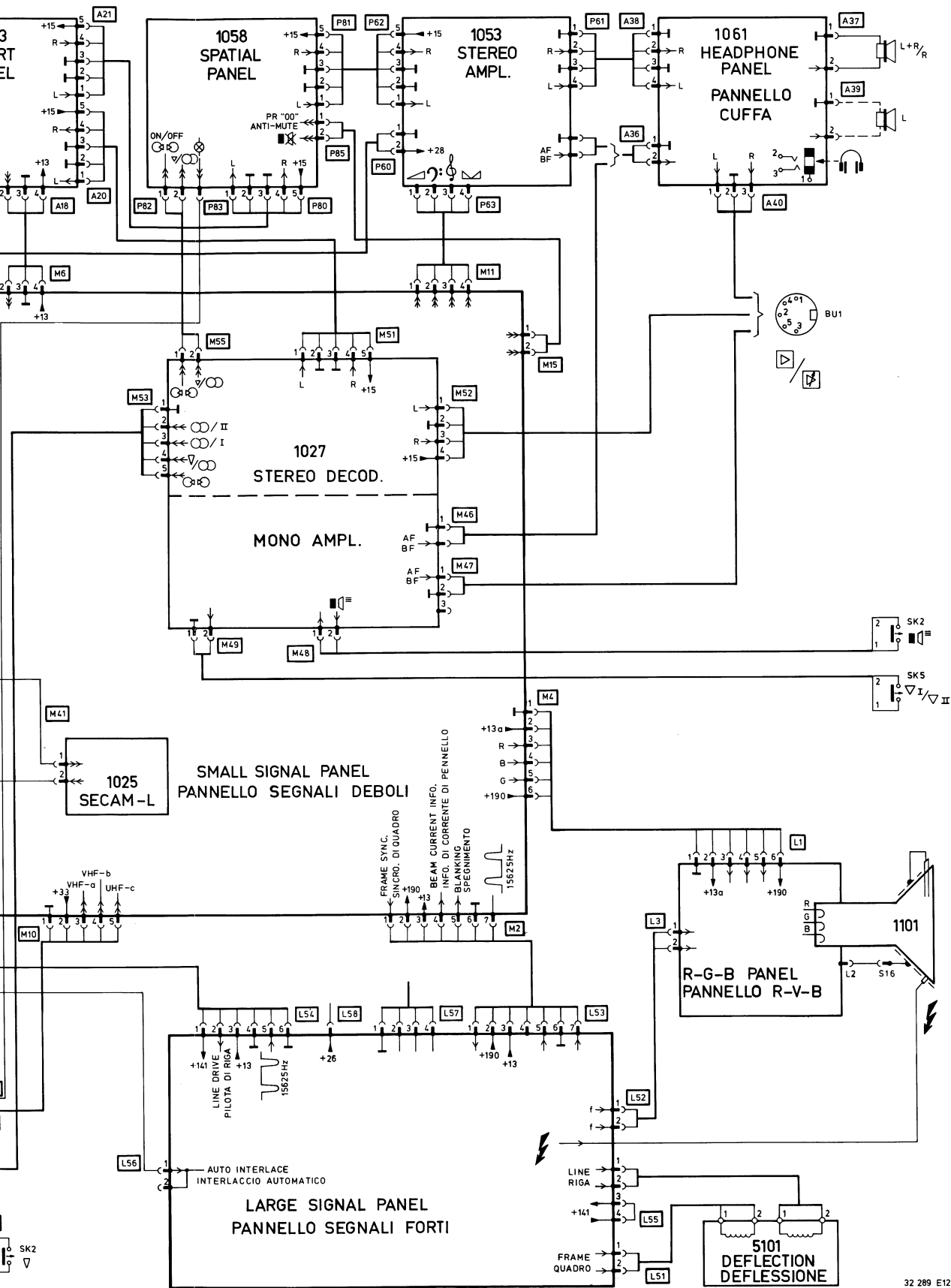
2101	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2192
2102	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2193
2103	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2195
2107	100 nF - 100 V	4822 121 41608	2201
2108	150 μ F - 16 V	4822 124 40195	2202
2110	22 μ F - 35 V	4822 124 21217	2204
2123	4.7 μ F - 63 V	4822 124 40618	2206
2133	180 pF - 100 V	4822 122 31352	2207
2135	120 pF - 100 V	4822 122 31348	2208
2136	560 pF - 250 V	4822 121 41532	2209
2138	68 pF - 100 V	4822 122 31349	
2140	100 nF - 100 V	4822 121 41608	
2146	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	
2147	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	
2161	470 μ F - 16 V	5322 124 40697	
2164	2.2 m μ - 50 V	4822 122 31942	
2165	270 nF - 100 V	4822 121 41785	
2166	20 pF - trimm.	4822 125 50045	
2171	100 nF - 100 V	4822 121 41608	
2172	100 nF - 100 V	4822 121 41608	
2173	100 nF - 100 V	4822 121 41608	
2174	270 nF - 100 V	4822 121 41785	
2175	100 nF - 100 V	4822 121 41608	
2176	6.8 nF - 25 V	4822 122 31941	
2177	100 nF - 100 V	4822 121 41608	

ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL PANEL

2107	100 μ F - 50 V	4822 124 21348	3101
2112	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3105
2113	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3107
2123	47 μ F - 25 V	4822 124 21211	3111
2125	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347	3114
2127	150 μ F - 6.3 V	4822 124 21209	3115
2128	1.5 μ F - 63 V	4822 124 40243	3125
2161	1 nF - 2000 V	4822 122 31695	3131
2163	9.1 nF - 2000 V	4822 121 41784	3132
2164	22 nF - 250 V	4822 121 40516	3161
2165	330 nF - 250 V	4822 121 40344	3161
2168	18 nF - 250 V	4822 121 41759	3164
2170	4.7 μ F - 50 V	4822 124 21208	3166
2171	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	3174
2172	120 nF - 100 V	4822 121 41758	3176
2175	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	3177
2176	1.5 nF - 500 V	4822 122 31694	3178
2177	22 μ F - 250 V	4822 124 21365	3186
2178	10 μ F - 50 V	4822 124 21218	3196
2180	1000 μ F - 16 V	4822 124 40201	
2187	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347	
2196	15 μ F - 40 V	4822 124 21212	

ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PANEL

3203	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213	3249
3204	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349	3250
3211	1 k Ω - trimm.	4822 100 10504	3251
3213	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213	3252
3214	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349	3253
3221	1 k Ω - trimm.	4822 100 10504	
3223	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213	
3224	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349	
3241	1 M Ω - 0.5 W	4822 111 50336	
3242	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	
3243	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	
3244	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	
3245	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	
3246	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	
3247	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	
3248	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	



ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL PANEL

2101	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2192	22 μ F - 35 V	4822 124 21217	5110		4822 158 10547
2102	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2193	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	5136		4822 156 21025
2103	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2195	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	5137		4822 156 21113
2107	100 μ F - 100 V	4822 121 41608	2201	150 μ F - 16 V	4822 124 40195	5139		4822 157 51056
2108	150 μ F - 16 V	4822 124 40195	2202	33 μ F - 16 V	4822 124 40617	5139	(Beam booster)	4822 320 40101
2110	22 μ F - 35 V	4822 124 21217	2204	3.9 nF - 160 V	5322 121 54127			
2123	4.7 μ F - 63 V	4822 124 40618	2206	10 μ F - 50 V	4822 124 21218	TDA3561A		
2133	180 pF - 100 V	4822 122 31352	2207	100 nF - 100 V	4822 121 41608	TDA3576B		
2135	120 pF - 100 V	4822 122 31348	2208	10 μ F - 16 V	4822 122 31939	ZTK33B		
2136	560 pF - 250 V	4822 121 41532	2209	10 μ F - 50 V	4822 124 21218			
2138	68 pF - 100 V	4822 122 31349						
2140	100 nF - 100 V	4822 121 41608	BA317					
2146	1 μ F - 63 V	4822 124 40242						
2147	1 μ F - 63 V	4822 124 40242						
2161	470 μ F - 16 V	5322 124 40697						
2164	2.2 m μ - 50 V	4822 122 31942						
2165	270 nF - 100 V	4822 121 41785						
2166	20 pF - trimm.	4822 125 50045						
2171	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2172	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2173	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2174	270 nF - 100 V	4822 121 41785						
2175	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2176	6.8 nF - 25 V	4822 122 31941						
2177	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
BF240								

ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL PANEL

2107	100 μ F - 50 V	4822 124 21348	3101	430 Ω	4822 111 41026			
2112	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3105	100 k Ω - trimm.	4822 101 10352	BC548		
2113	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3107	560 Ω - 1.6 W	4822 116 51106	BD234		
2123	47 μ F - 25 V	4822 124 21211	3111	10 k Ω - trimm.	4822 101 10351	BU508A		
2125	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347	3114	2 M Ω - 0.33 W	4822 111 30657			
2127	150 μ F - 6.3 V	4822 124 21209	3115	100 k Ω - trimm.	4822 101 10352			
2128	1.5 μ F - 63 V	4822 124 40243	3125	560 Ω - 1.6 W	4822 116 51106			
2161	1 nF - 2000 V	4822 122 31695	3131	910 Ω - 1.6 W	4822 116 51735			
2163	9.1 nF - 2000 V	4822 121 41784	3132	3k	4822 110 70119			
2164	22 nF - 250 V	4822 121 40516	3161	1.5 Ω - 4 W	4822 113 80318			
2165	330 nF - 250 V	4822 121 40344	3161	0.75 Ω - 4 W	4822 113 80323			
2168	18 nF - 250 V	4822 121 41759	3164	330 Ω - 2.5 W	5322 116 54395			
2170	4.7 μ F - 50 V	4822 124 21208	3166	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374			
2171	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	3174	22 k Ω - trimm.	4822 100 10585			
2172	120 nF - 100 V	4822 121 41758	3176	15 Ω - 1.6 W	4822 116 51144			
2175	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	3177	12 Ω - 0.33 W	4822 111 30511			
2176	1.5 nF - 500 V	4822 122 31694	3178	2.7 k Ω - 1.6 W	4822 116 51133			
2177	22 μ F - 250 V	4822 124 21365	3186	2.2 Ω - 0.5 W	4822 116 51737			
2178	10 μ F - 50 V	4822 124 21218	3196	4.7 Ω	4822 111 30499			
2180	1000 μ F - 16 V	4822 124 40201						
2187	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347						
2196	15 μ F - 40 V	4822 124 21212						
TDA3650								

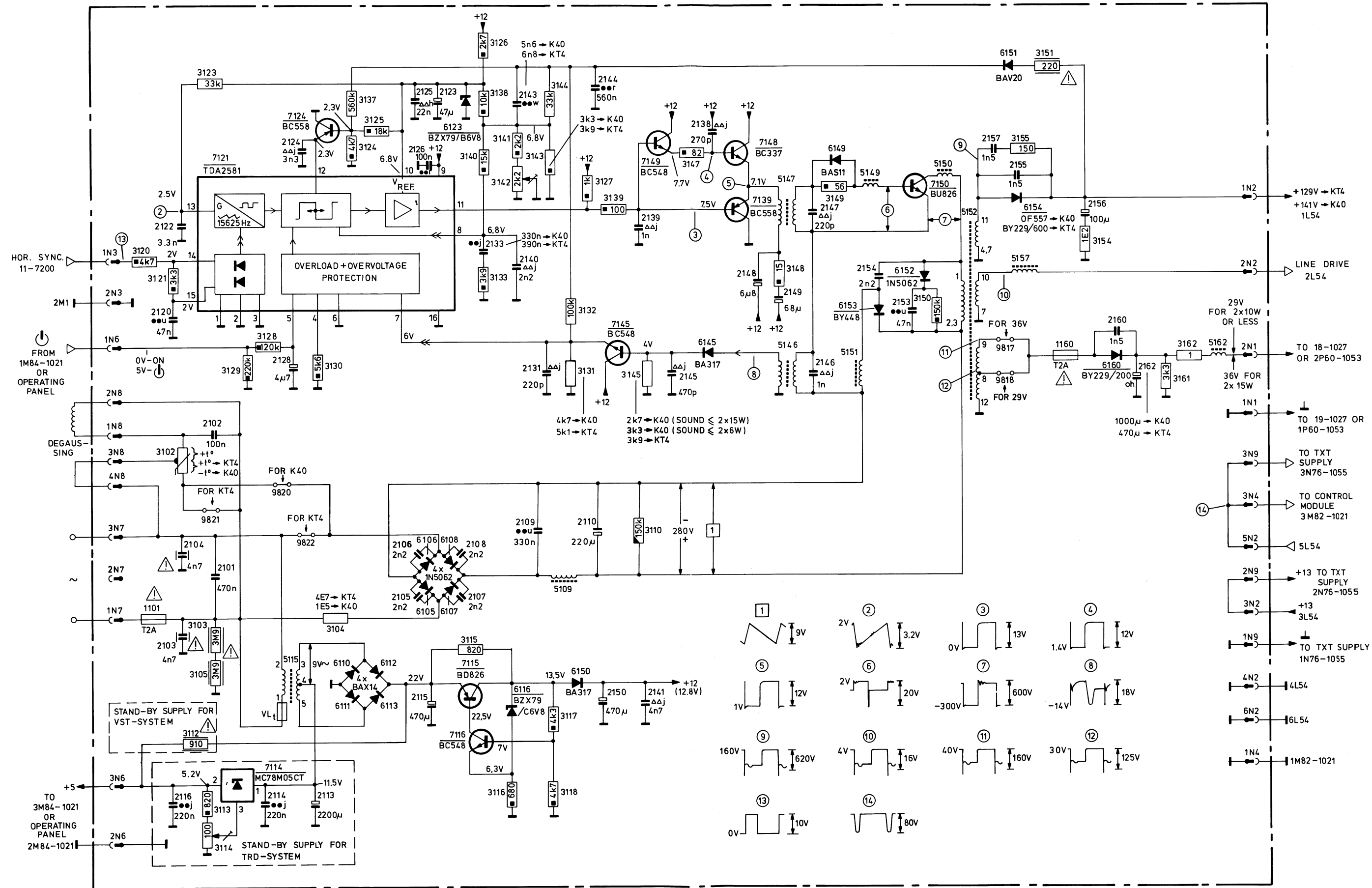
ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PANEL

3203	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213	3249	4.7 M Ω - trimm.	4822 100 10586	BAS11		
3204	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349	3250	4.7 M Ω - trimm.	4822 100 10586			
3211	1 k Ω - trimm.	4822 100 10504	3251	4.7 M Ω - trimm.	4822 100 10586			
3213	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213	3252	5.6 M Ω - 0.5 W	4822 110 42207			
3214	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349	3253	1 M Ω	5322 116 64132			
3221	1 k Ω - trimm.	4822 100 10504						
3223	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213						
3224	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349						
3241	1 M Ω - 0.5 W	4822 111 50336						
3242	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374						
3243	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374						
3244	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374						
3245	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374						
3246	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374						
3247	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374						
3248	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374						

1001 SUPPLY PANEL MAINS ISOLATED VERSION

System 4

IV-B-3
1983-04-20



31345D2

					
2101	470 nF - 275 V	4822 121 40517	BA317	4822 130 30847	
2102	100 nF - 250 V	4822 121 40518	BAS11	4822 130 41273	
2103	4.7 nF - 400 V	4822 122 31938	BAX14	4822 130 34193	
2104	4.7 nF - 400 V	4822 122 31938	BAV20	4822 130 34189	
2105	2.2 nF - 1 kV	4822 122 40309	BY229-200	4822 130 31627	
2106	2.2 nF - 1 kV	4822 122 40309	BY229-600	4822 130 32119	
2107	2.2 nF - 1 kV	4822 122 40309	BY448	5322 130 31559	
2108	2.2 nF - 1 kV	4822 122 40309	BZX79-B6V8	4822 130 34278	
2110	220 µF - 385 V	4822 124 21344	BZX79-C6V8	4822 130 34278	
2113	2200 µF - 16 V	4822 124 21214	OF557	4822 130 32059	
2115	470 µF - 40 V	4822 124 40646	1N5062	4822 130 41275	
2122	3.3 nF - 160 V	5322 121 54049			
2123	47 µF - 25 V	4822 124 21211	BC337	4822 130 40855	
2128	4.7 µF - 63 V	4822 124 40618	BC548	4822 130 40938	
2148	6.8 µF - 63 V	4822 124 40247	BC558	4822 130 40941	
2149	68 µF - 16 V	4822 124 40193	BD826	4822 130 41774	
2150	470 µF - 25 V	5322 124 40698	BU826	4822 130 42055	
2154	2.2 nF - 1000 V	4822 121 41783			
2155	1500 pF - 1 kV	4822 122 40308	MC78M05CT	4822 209 80891	
2156	100 µF - 250 V	4822 124 20939	TDA2581	4822 209 80318	
2157	1.5 nF - 1 kV	4822 122 40308	Various		
2160	1.5 nF - 1 kV	4822 122 40308	1101 2 amp. T	4822 253 30025	
			1160 2 amp. T	4822 253 10039	
3102	PTC/NTC for K40	4822 116 40033	Fuse holder	4822 492 60063	
3102	Dual PTC for KT4	4822 116 40025	Spring for BU826	4822 492 62076	
3103	3.9 MΩ - 0.5 W	4822 110 42203	Spring for 6154/6160/7114	4822 492 62907	
3104	1.5 Ω - 7 W	4822 113 80203	Insulator	4822 255 40134	
3104	4.7 Ω - 7 W	4822 113 60113			
3105	3.9 MΩ - 0.5 W	4822 110 42203	2 pin	4822 265 20172	
3112	910 Ω	4822 116 51735	3 pin	4822 265 30171	
3114	100 Ω - trimm	4822 100 10075	4 pin	4822 265 30119	
3115	820 - 0.5 W	4822 110 53105	6 pin	4822 265 30117	
3123	33.2 kΩ - 0.4 W	4822 116 51259			
3131	4.75 kΩ - 0.4 W	5322 116 54008	2 pin	4822 266 20073	
3131	5.1 kΩ - 0.4 W	5322 116 51326	3 pin	4822 266 30071	
3132	100 kΩ - 0.4 W	4822 116 51268	4 pin	4822 266 30072	
3137	560 kΩ - 0.5 W	4822 110 53181	6 pin	4822 266 30073	
3142	2200 Ω - trimm.	4822 101 10348			
3144	33 kΩ - 2.5 W	4822 116 51736			
3145	2k71 - 0.4 W	4822 116 51283			
3145	3k3 - 0.4 W	5322 116 54005			
3145	3k9 - 0.4 W	4822 116 51249			
3151	220 Ω - 0.33 W	4822 111 30544			
3154	1.2 Ω - 5 W	4822 113 80319			
3155	150 Ω - 7 W	4822 112 41085			
3161	3.3 kΩ - 0.5 W	4822 111 50437			
3162	1 Ω - 7 W	5322 113 44231			
					
5109		4822 157 50772			
5115		4822 146 50167			
5146		4822 142 70056			
5147		4822 142 40285			
5149		4822 158 10542			
5150		4822 158 10543			
5151		4822 157 51653			
5152	For K40 ≤ 2x 15 W	4822 157 51652			
5152	For KT4 ≤ 2x 6 W	4822 142 60366			
5157		4822 157 51463			
5162		4822 158 10082			

GB

1. Adjust the voltage on point 1 of connector N2 to 129 V with 3142 for KT4 sets and to 141 V for K40 sets.
2. Adjust the voltage on point 3 of connector N6 to 5.2 V with 3114.

F

1. Régler à l'aide de 3142 la tension sur le point 1 de la fiche N2 à 129 V pour le chassis KT4 et à 141 V pour le chassis K40.
2. Régler par 3114 la tension sur le point 3 de la fiche N6 à 5.2 V.

NL

1. Regel met 3142 de spanning op punt 1 van plug N2 af op 129 V voor de KT4 apparaten en op 141 V voor de K40 apparaten.
2. Regel met 3114 de spanning op punt 3 van plug N6 af op 5,2 V.

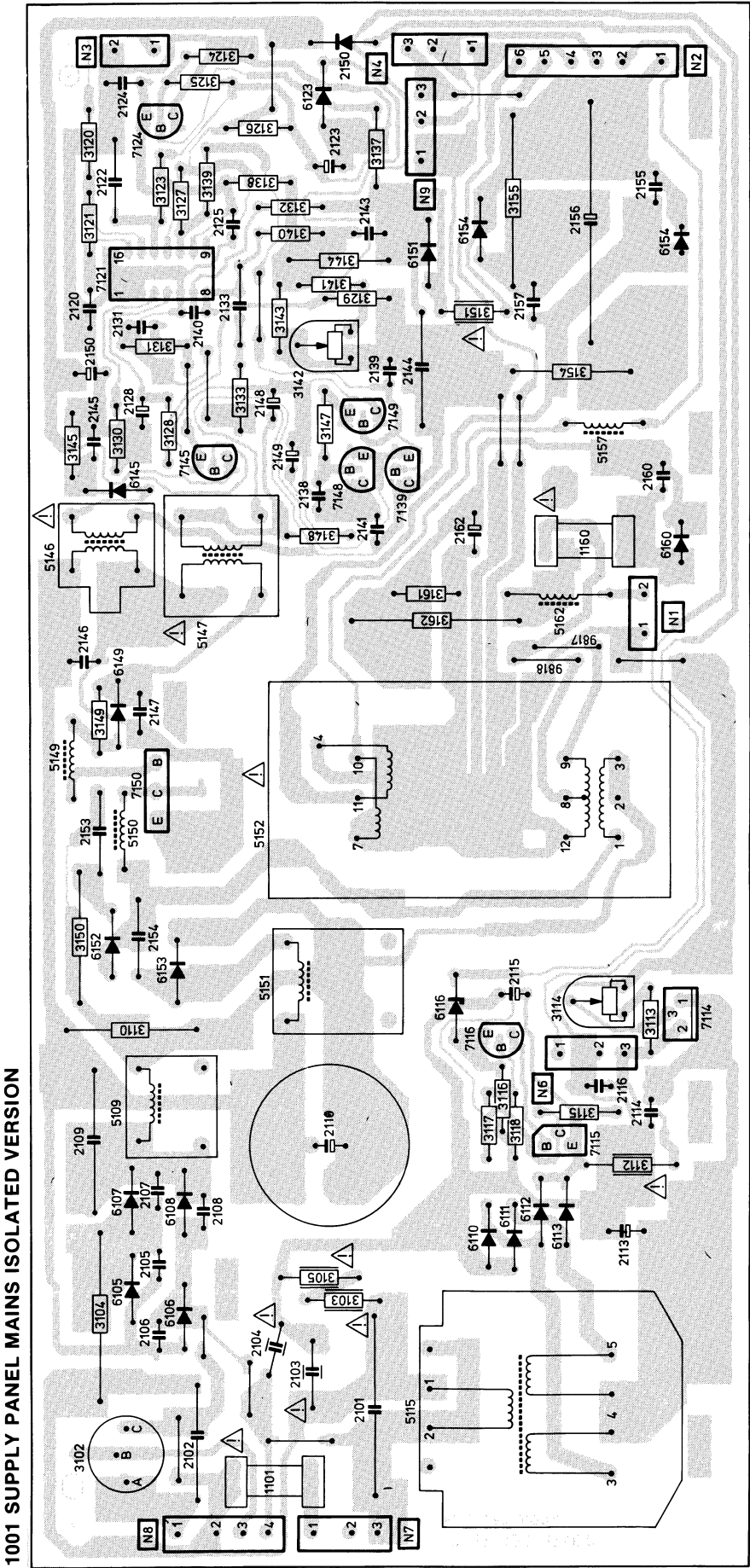
D

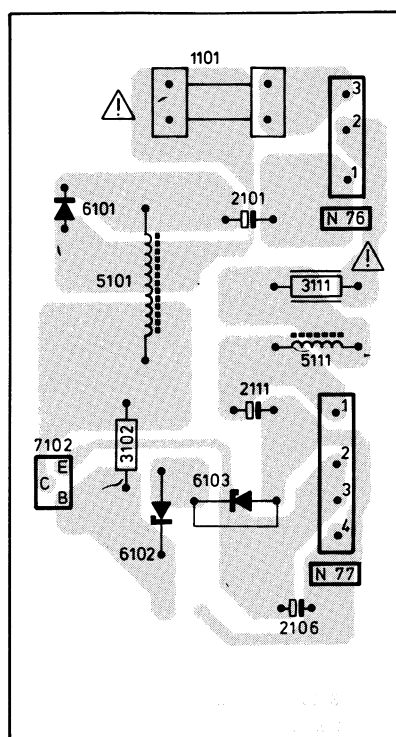
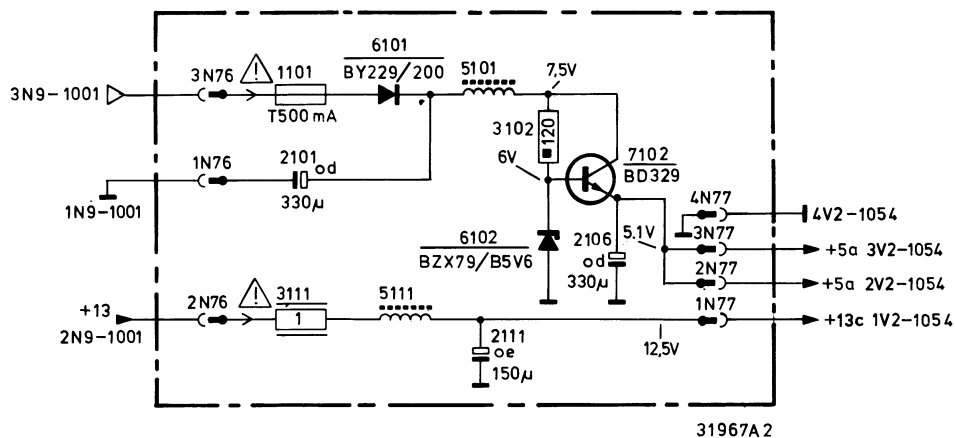
1. Mit 3142 die Spannung an Punkt 1 von Stecker N2 einstellen: 129 V für KT4 Geräte/141 V für K40 Geräte.
2. Mit 3114 die Spannung an Punkt 3 von Stecker N6 auf 5,2 V einstellen.

I

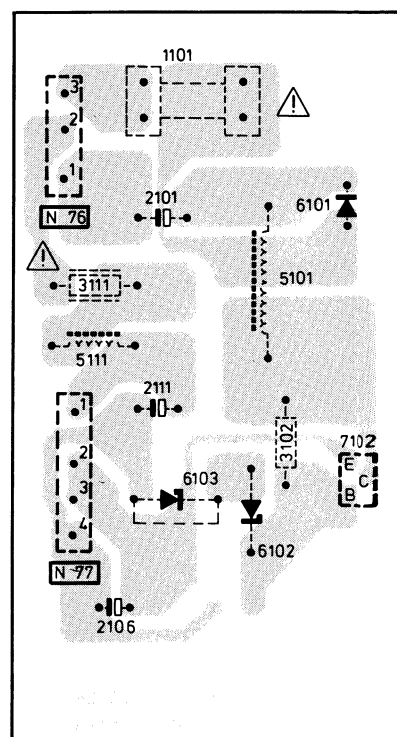
1. Tramite 3142, regolare la tensione sul punto 1 dello spinotto N2 a 129 V per telai KT4 e a 141 V telai K40.
2. Regolare la tensione sul punto 3 dello spinotto N6 a 5,2 V tramite 3114.

CS 88 249





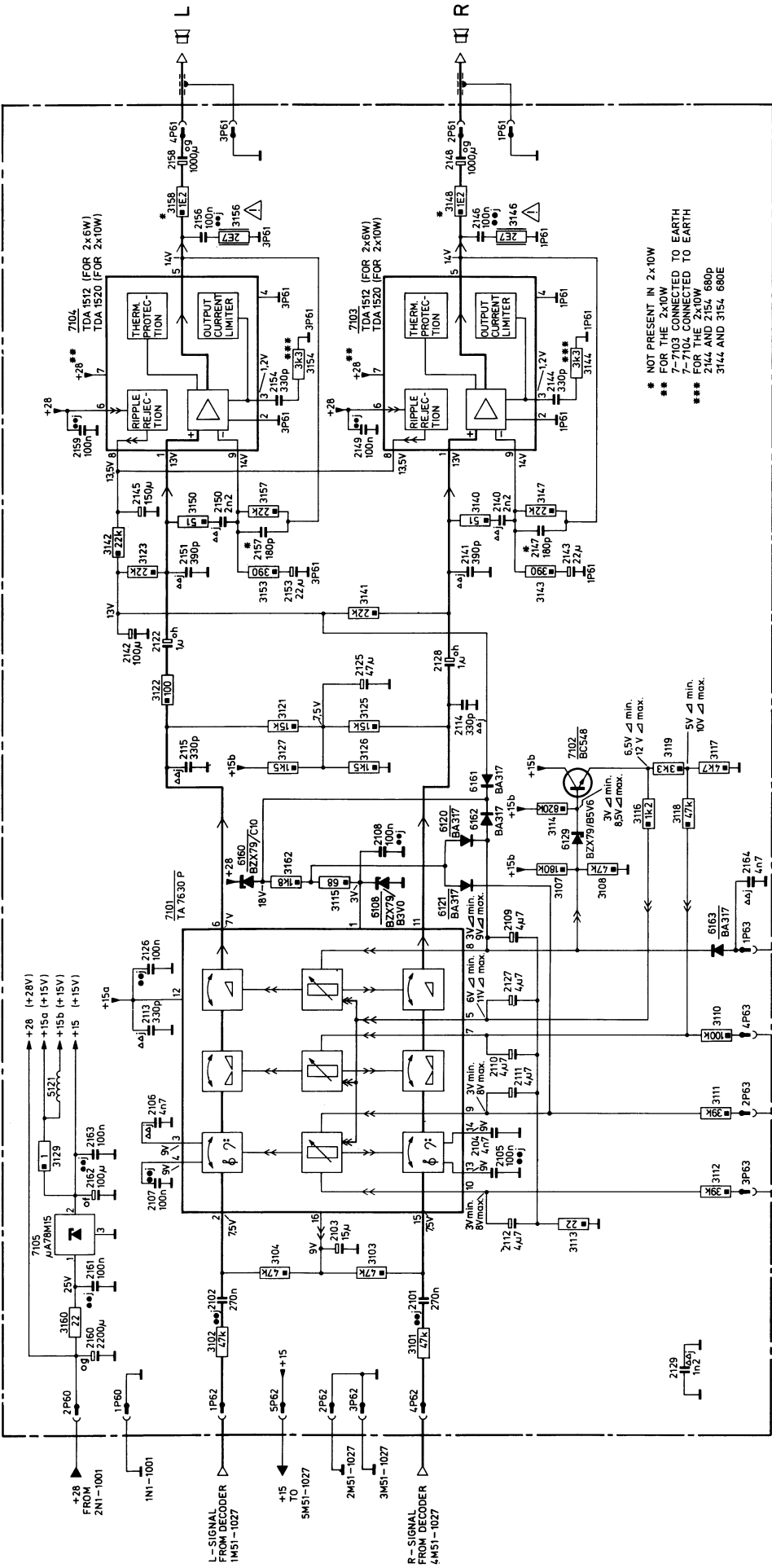
32 031 A12



32 035 A12

	BD3294822 130 42089				2101330 μF - 10 V482 2 124 40182
	BY229/2004822 130 31627				2106330 μF - 10 V482 2 124 40182
	BZX79/B5V64822 130 34173				2111150 μF - 16 V482 2 124 40195
	31111 Ω - 0.5 W4822 111 30339				5101482 2 158 10551
					5111482 2 158 10545
Various					
1101500 mA.T482 2 253 10041					

1053 STEREO AMPLIFIER

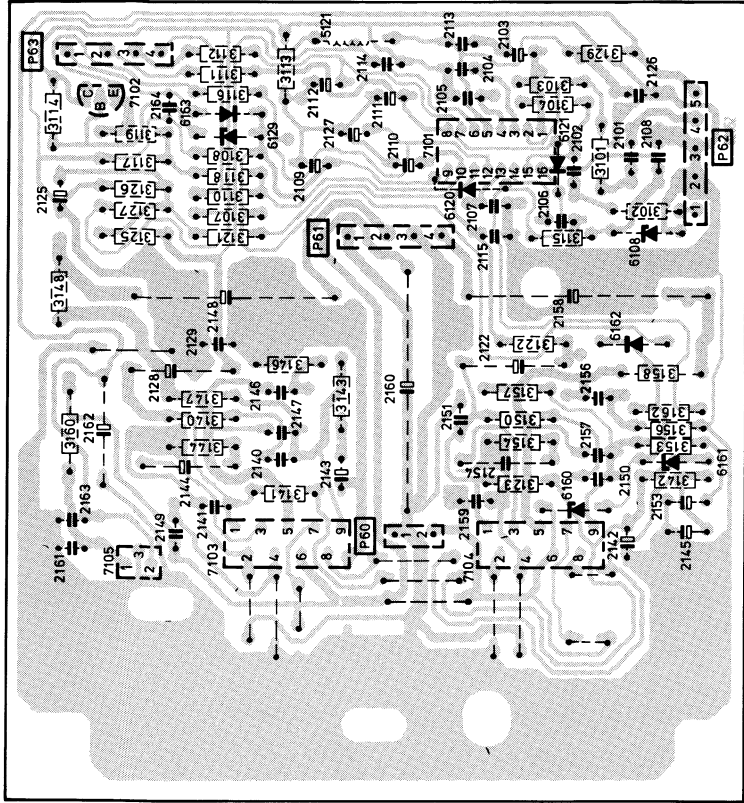
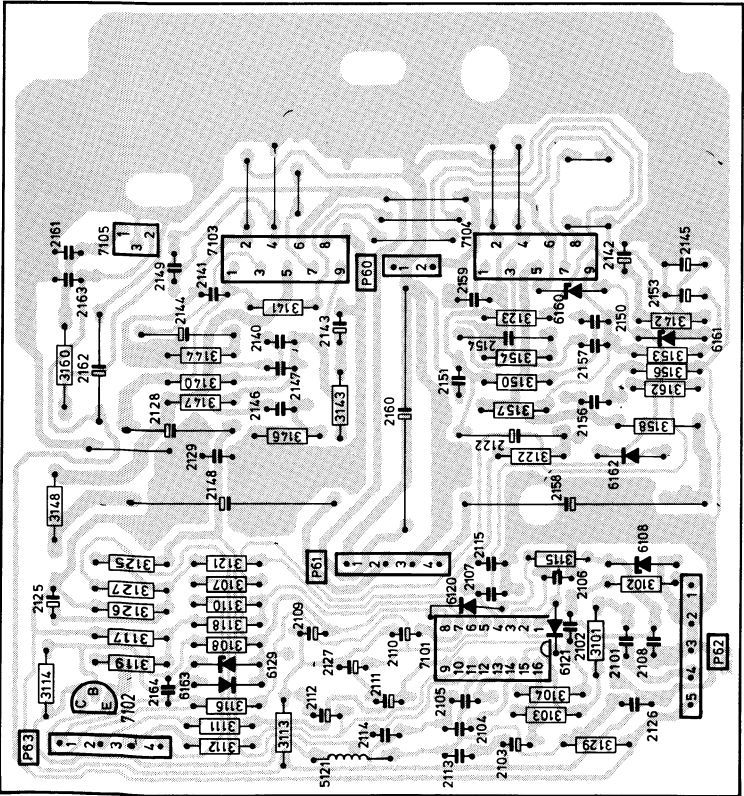


* NOT PRESENT IN 2x10W
** FOR THE 2x10W
7-7103 CONNECTED TO EARTH
*** FOR THE 2x10W
2144 AND 2154 680p
3144 AND 3154 680E

30262 D13 (312)

1053

1053 STEREO AMPLIFIER



29915C2 (312)

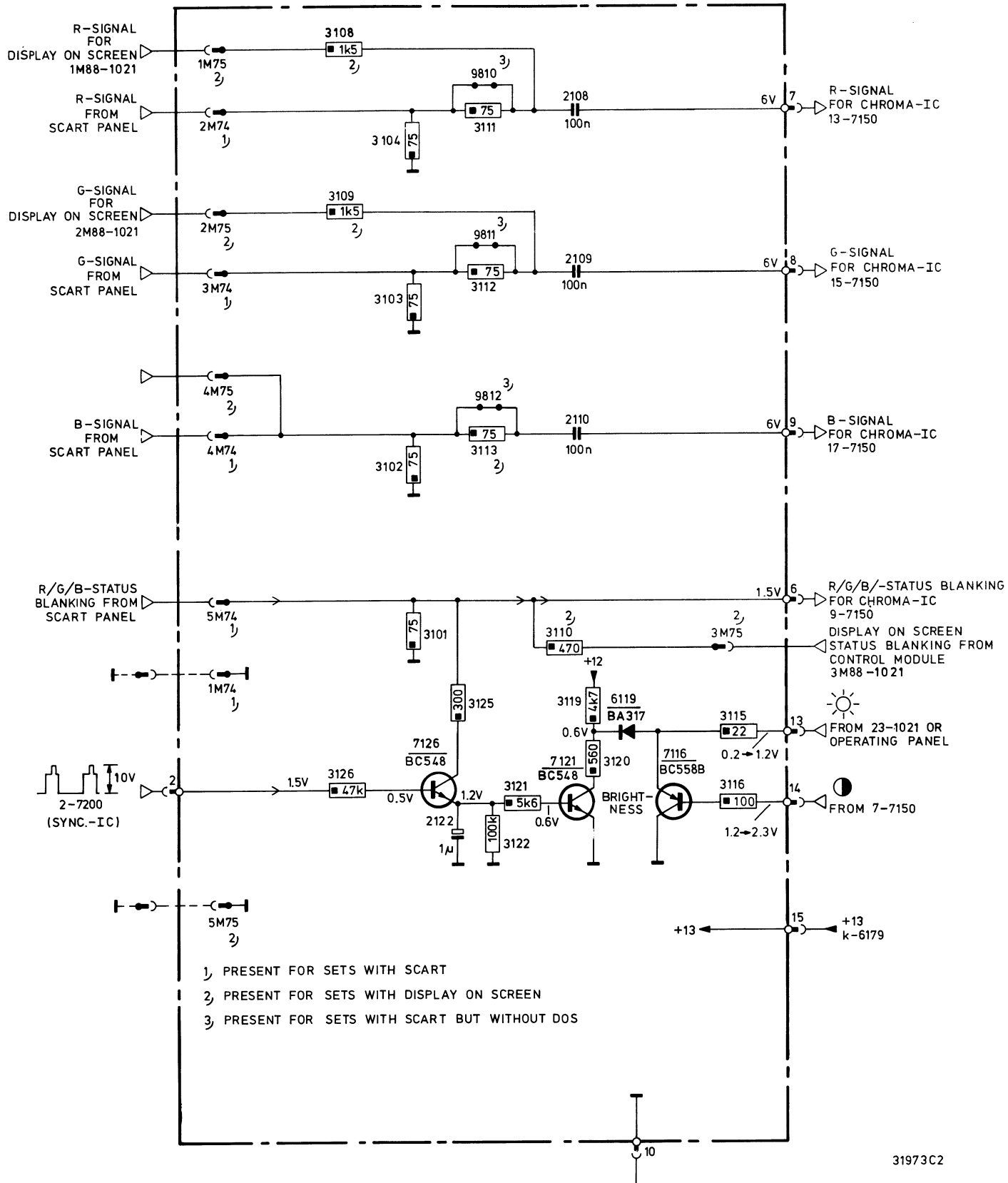
	TDA1520Q** TA7630P TDA1512Q* μ A78M15CKC	4822 209 81603 4822 209 81602 4822 209 81416 4822 209 80796		2103 2109 2110 2111 2112 2125 2127 2142 2143 2144* 2144** 2145 2153 2154* 2154**	15 μ F - 40 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 25 V 4.7 μ F - 63 V 100 μ F - 25 V 22 μ F - 35 V 330 pF - 630 V 680 pF - 630 V 150 μ F - 16 V 22 μ F - 35 V 330 pF - 630 V 680 pF - 630 V	4822 124 21212 4822 124 40618 4822 124 40618 4822 124 40618 4822 124 40618 4822 124 21211 4822 124 40618 4822 124 40644 4822 124 21217 5322 121 54077 5322 121 54061 4822 124 40195 4822 124 21217 5322 121 54077 5322 121 54061		5127 Various Spring for TDA1520Q μ A78M15CKC	4822 157 51216 4822 492 62076
	BA317 BC548C BZX79/B3V0 BZX79/B5V6 BZX79/B10* BZX79/C10**	4822 130 30847 4822 130 44196 4822 130 31881 4822 130 34173 4822 130 34297 4822 130 34297		3148* 3158*	1.2 Ω - 4 W 1.2 Ω - 4 W	4822 113 80229 4822 113 80229		3160	22 Ω - 0.33 W 4822 111 30517

* For 2x 6 W
** For 2x 10 W

1028 SCART/DOS INTERFACE MODULE

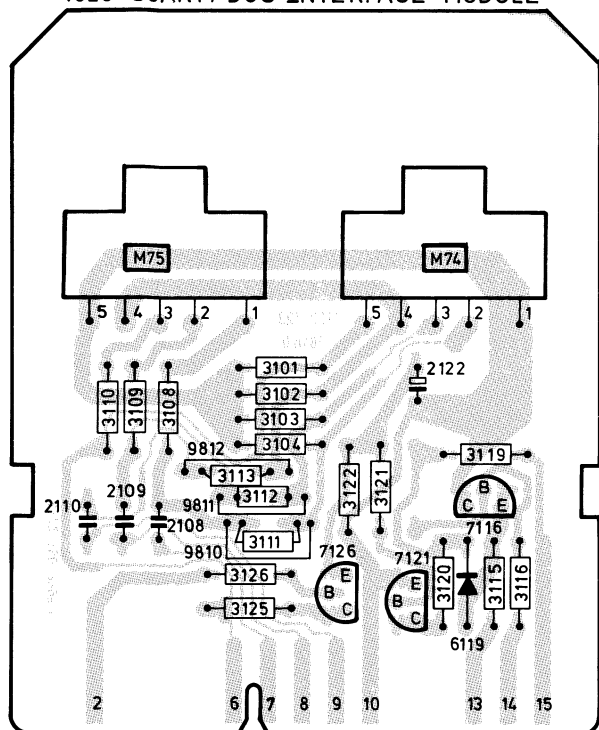
System 4

X-B-1
1983-04-20



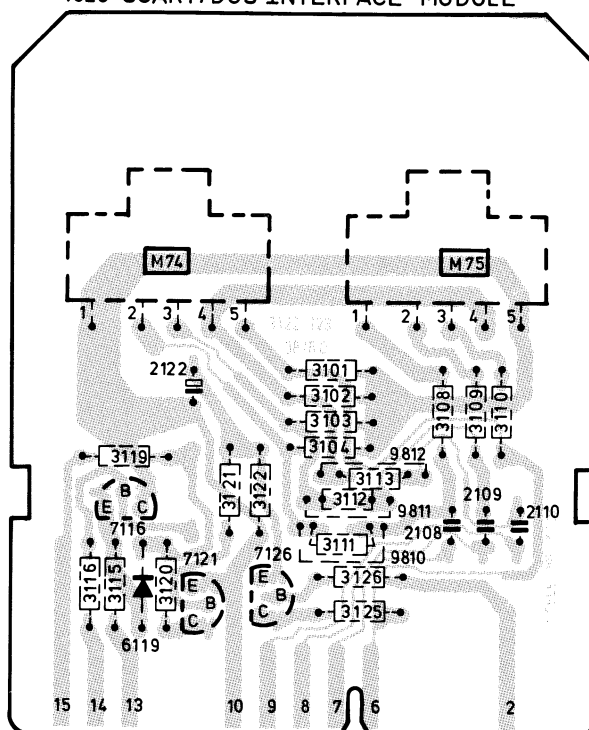
31973C2

1028 SCART/DOS INTERFACE MODULE



31968A2

1028 SCART/DOS INTERFACE MODULE



31969A2



BC548
BC558B

4822 130 40938
4822 130 44197

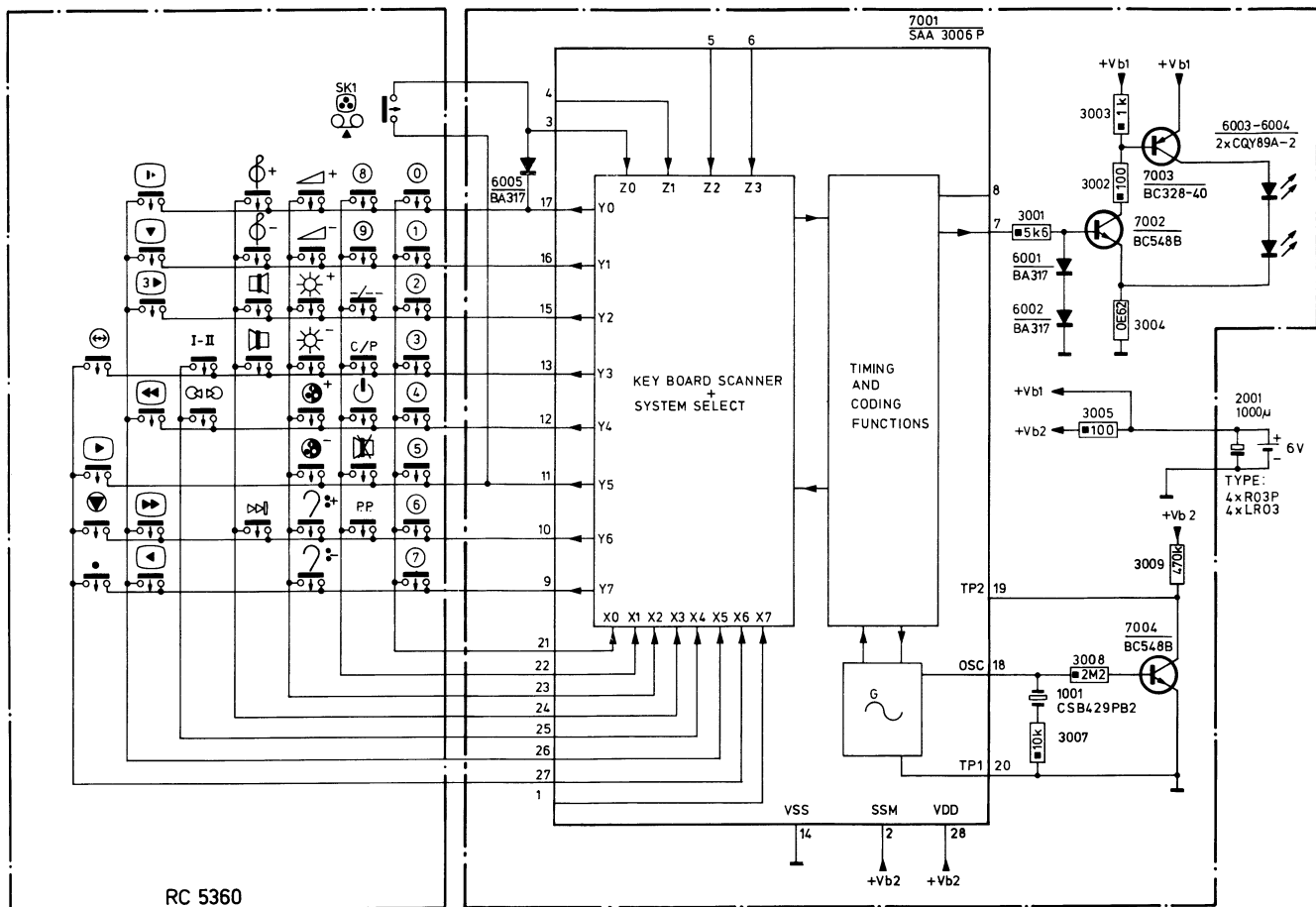


BA317

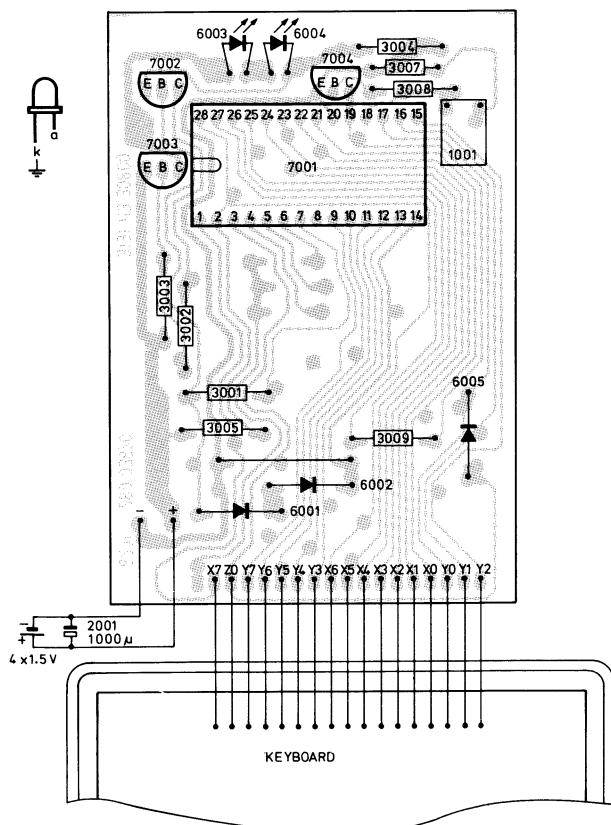
4822 130 30847



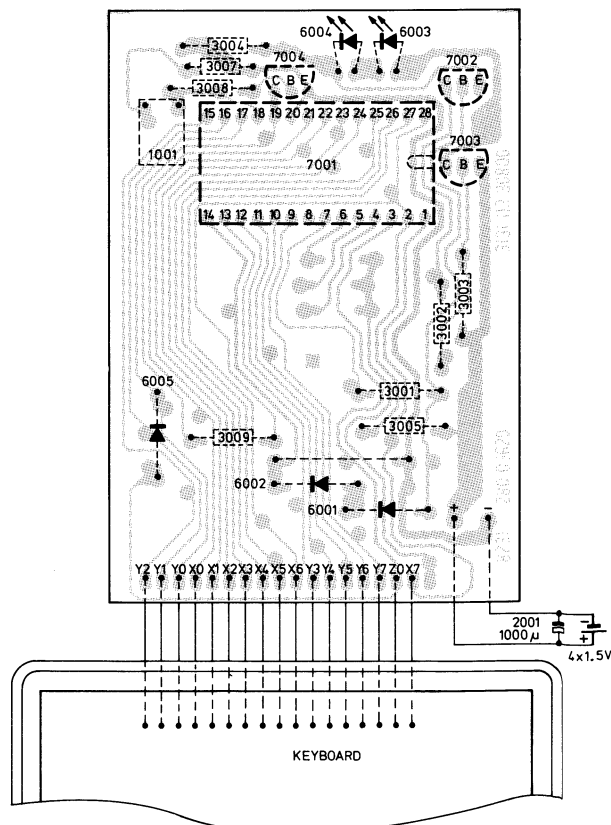
2108	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2109	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2110	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2122	1 μ F - 63 V	4822 124 40242



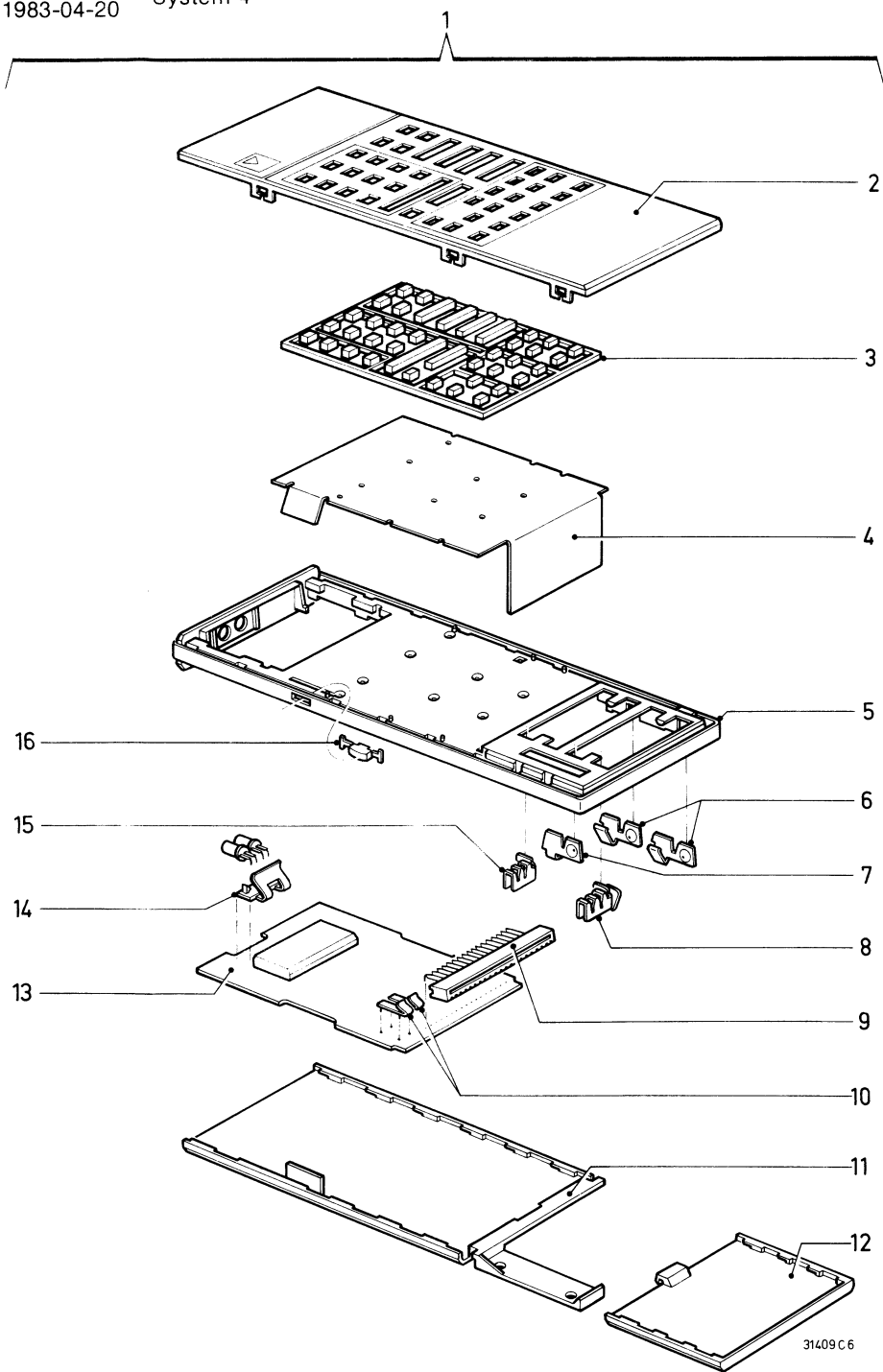
32 029 C12



32146 B11

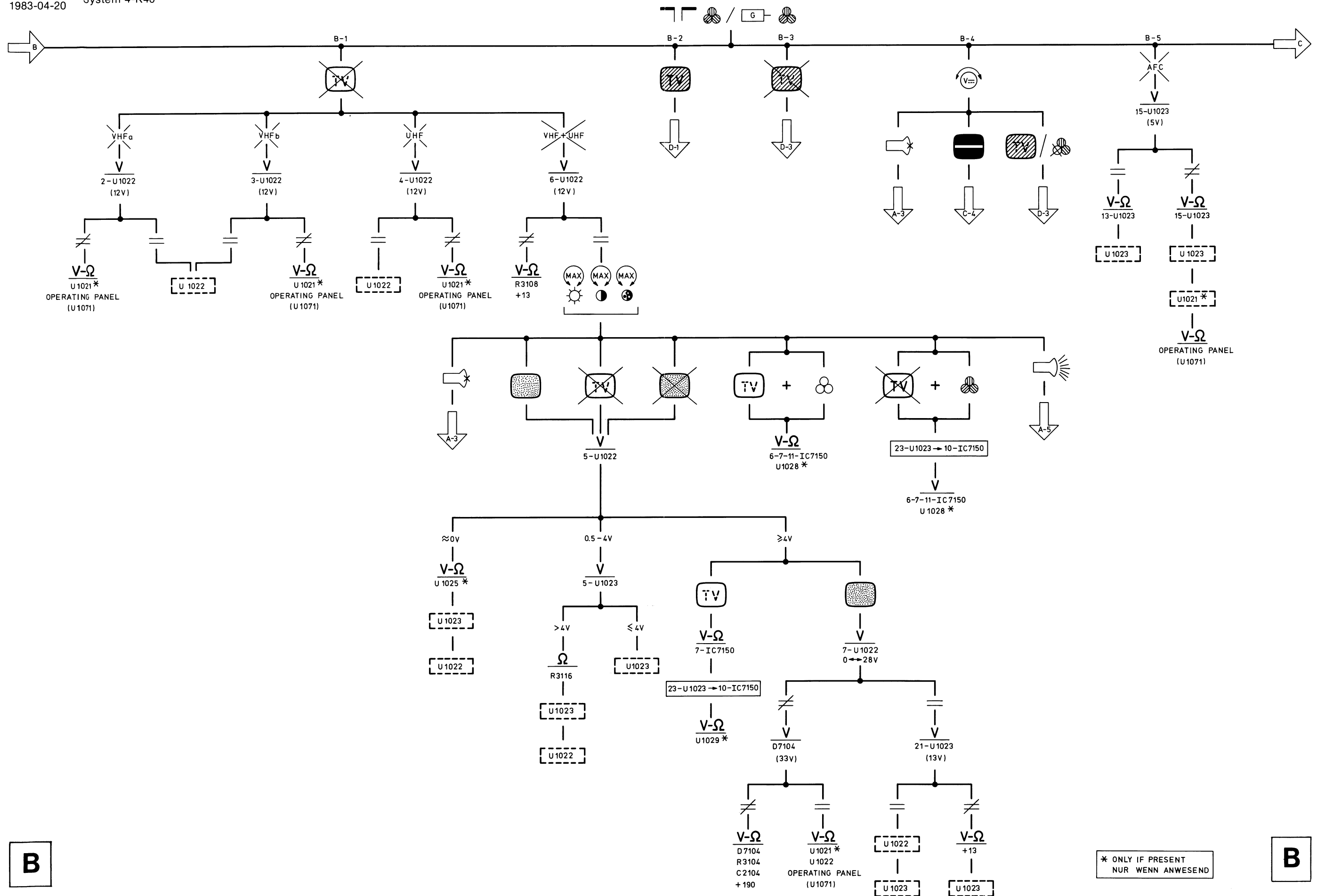


32147 B11



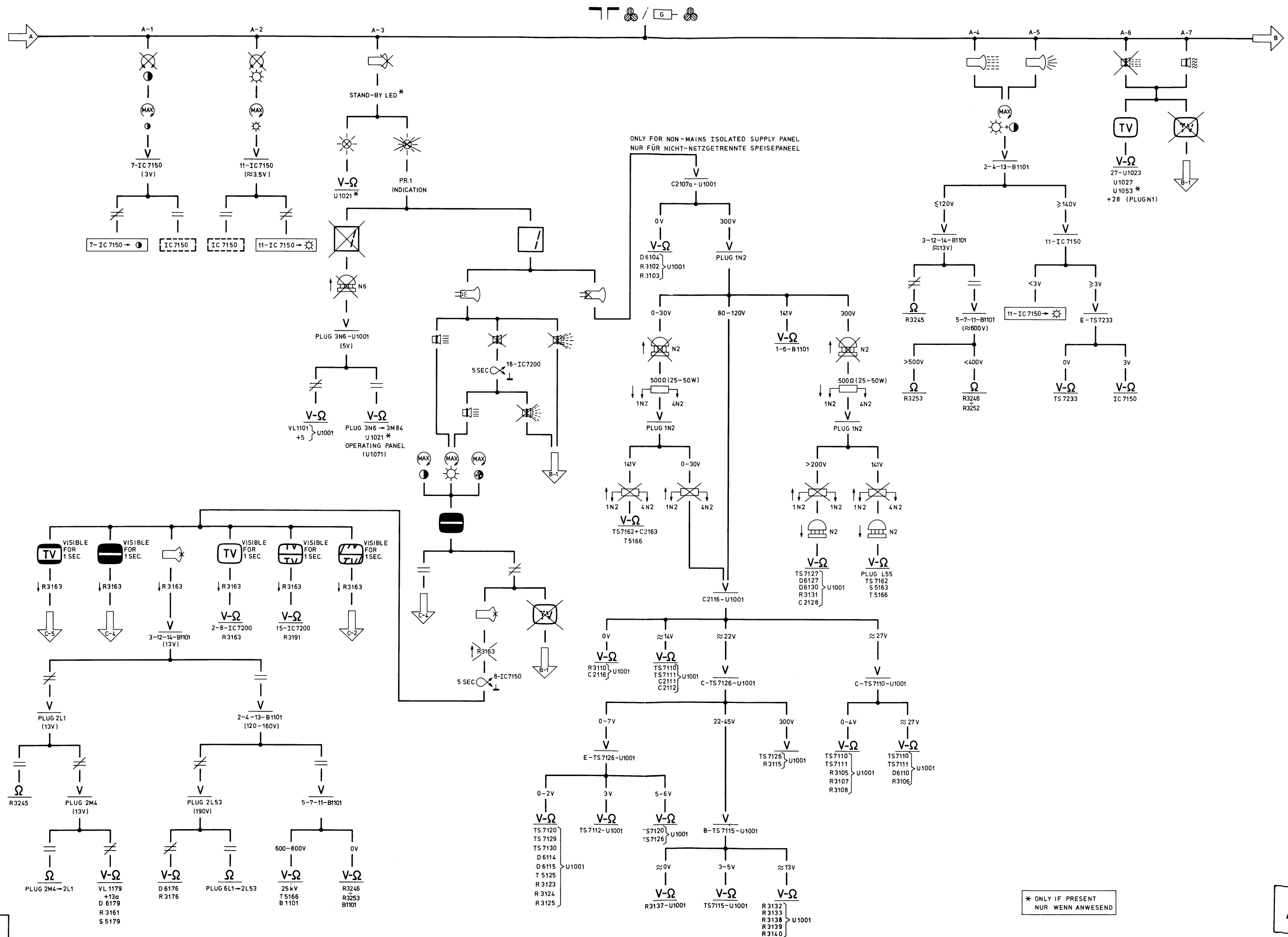
1	4822 218 20311
2	4822 432 30173
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

 SAA3006P 4822 209 81587	 CQY89A/II 4822 130 31332
 BC548B BC328-40 4822 130 40937 4822 130 41715	 2001 1000 μ F - 8 V 4822 124 21341
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675



B

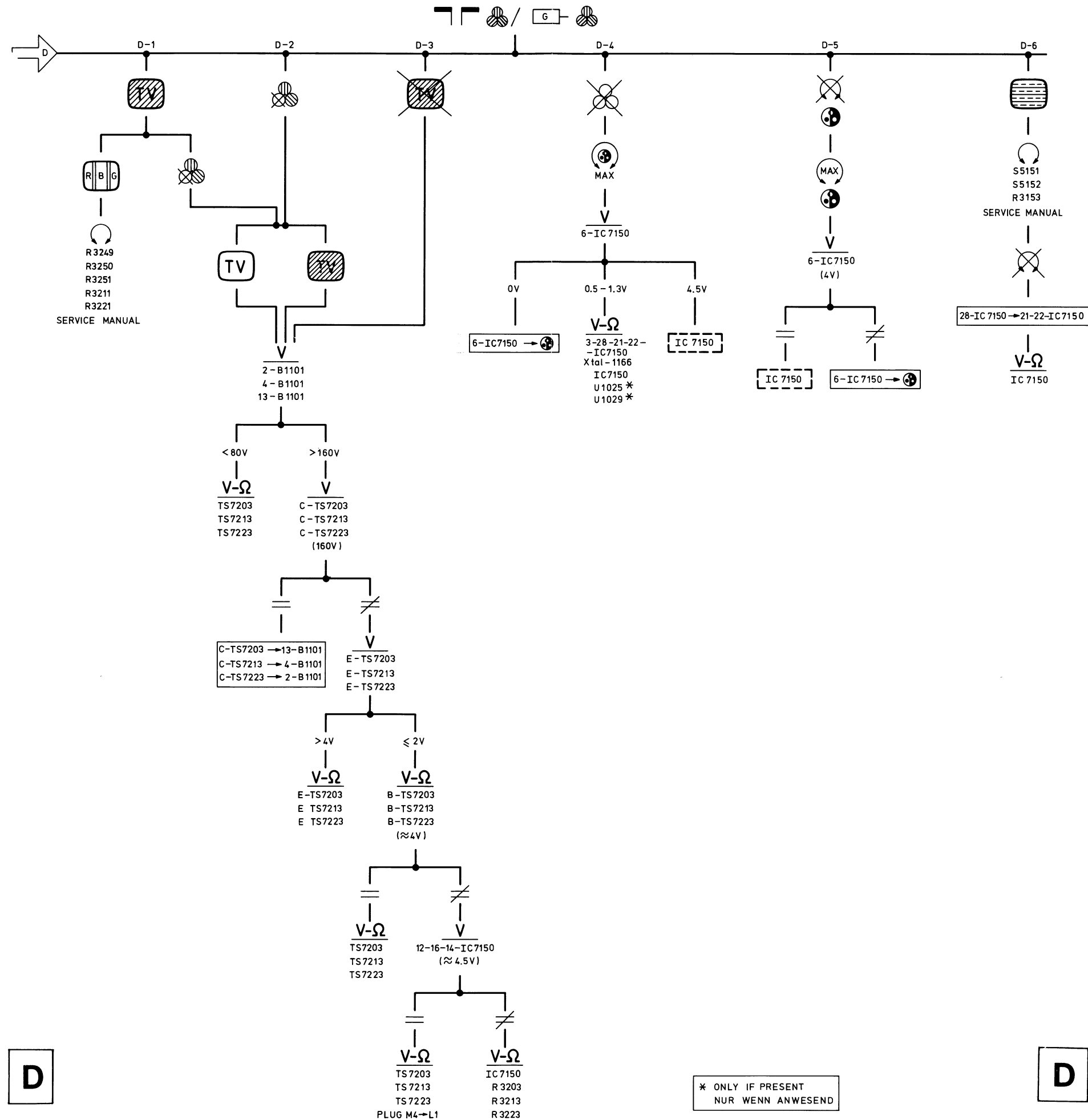
B

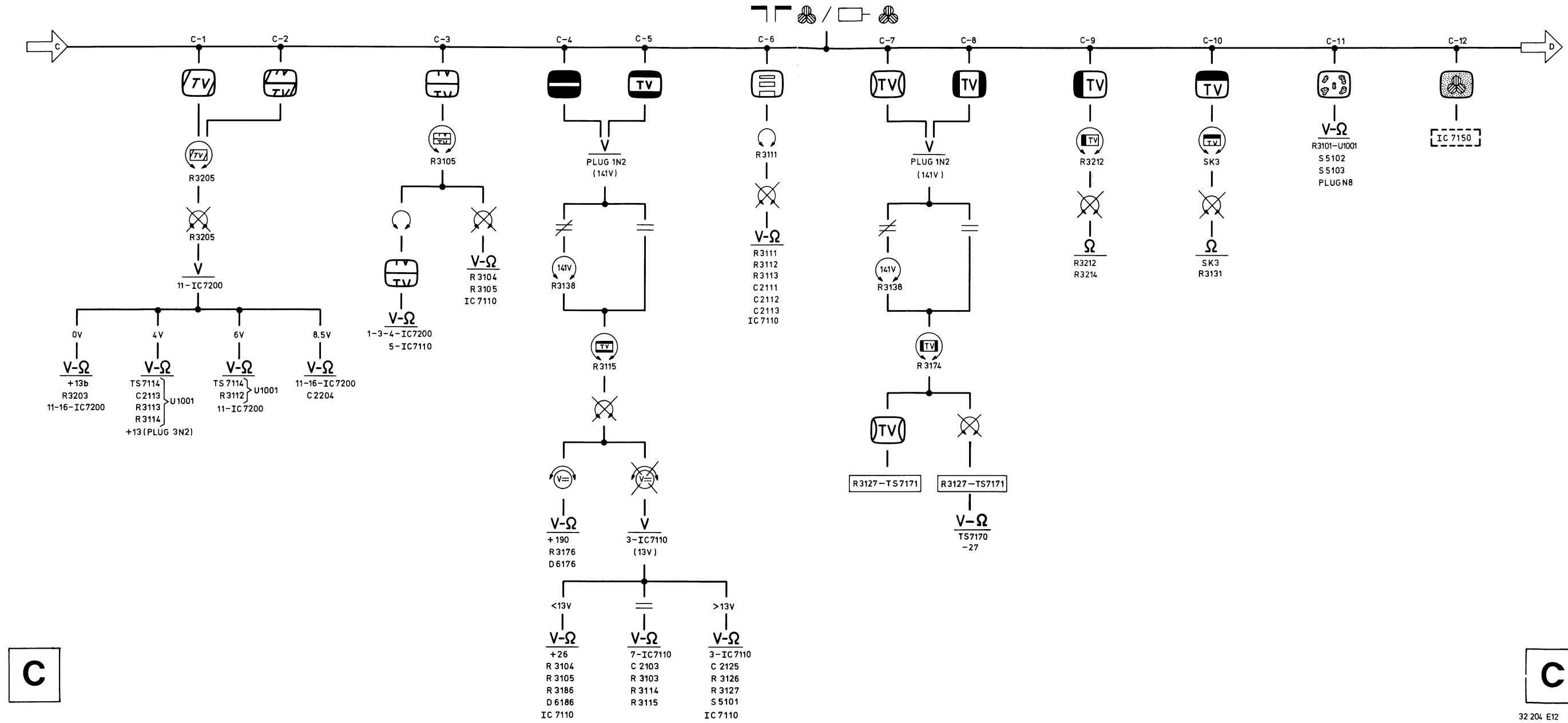


A

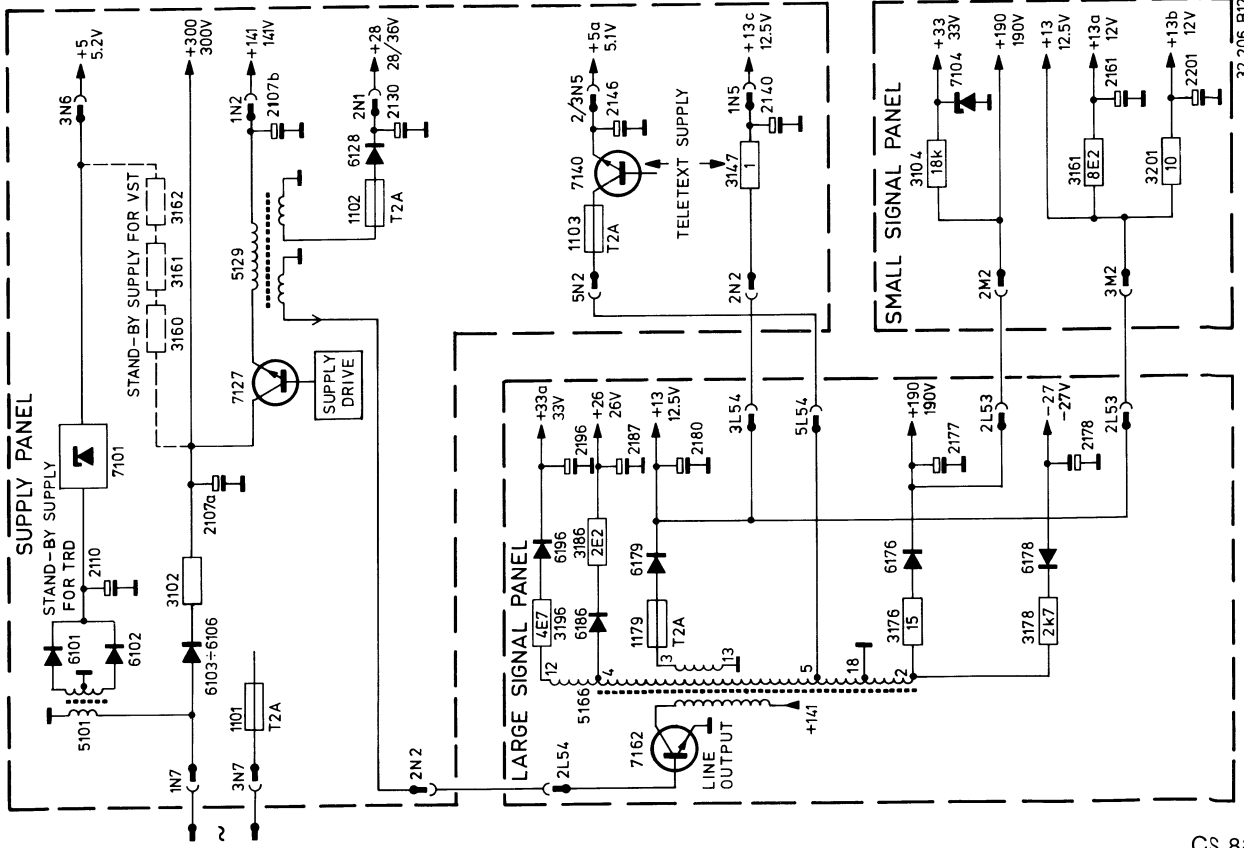
A

32 205E

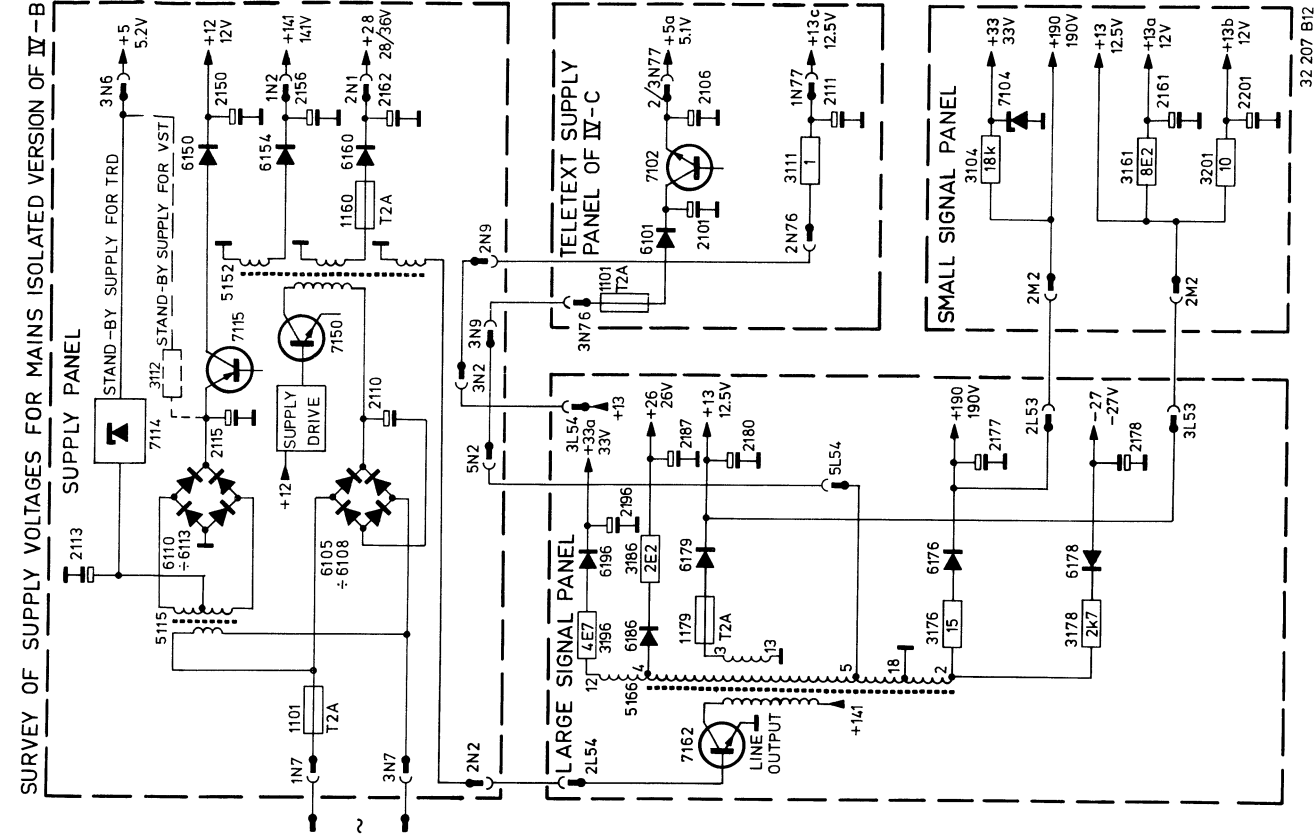




SURVEY OF SUPPLY VOLTAGES FOR NON-MAINS ISOLATED VERSION OF IV-A

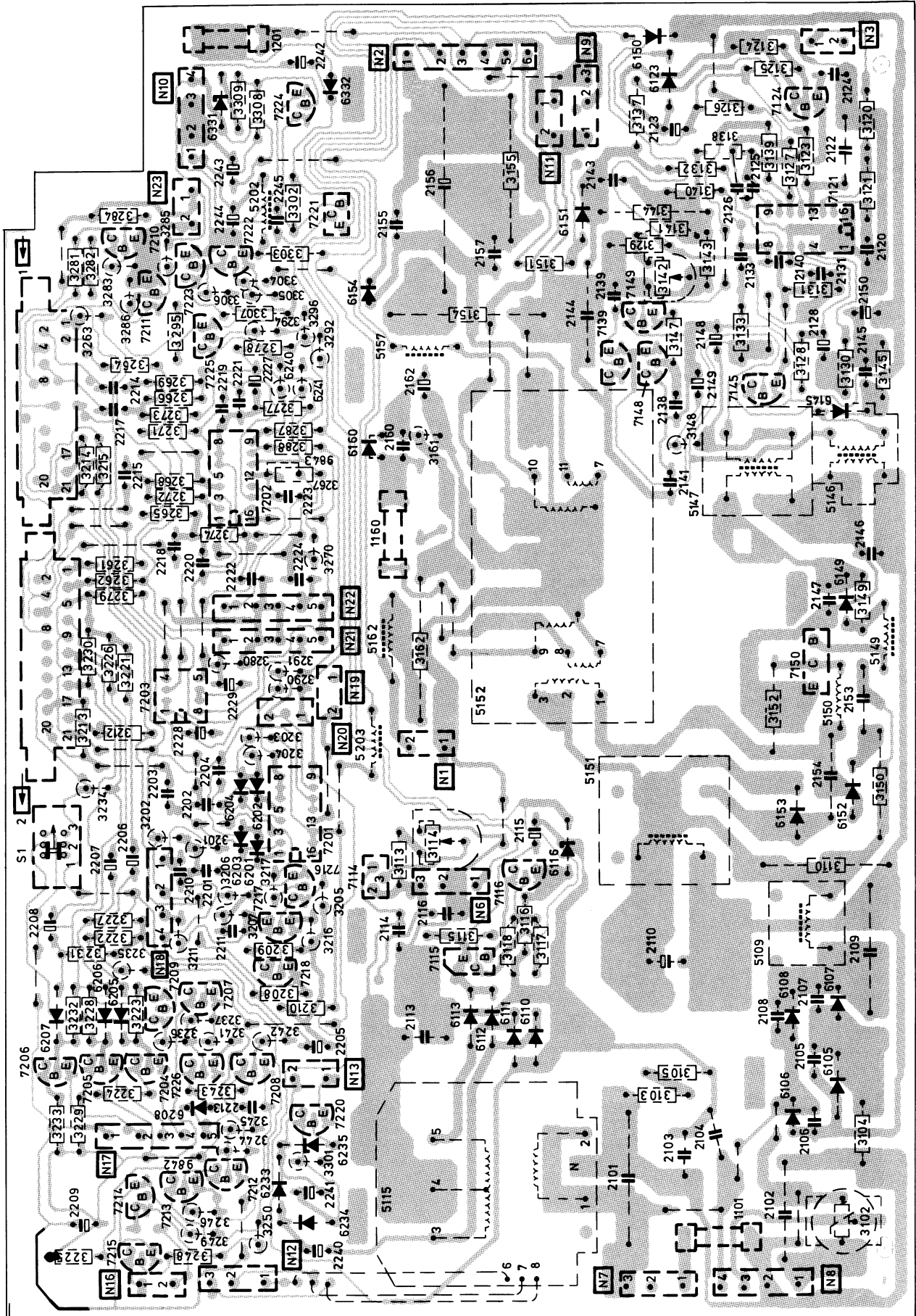


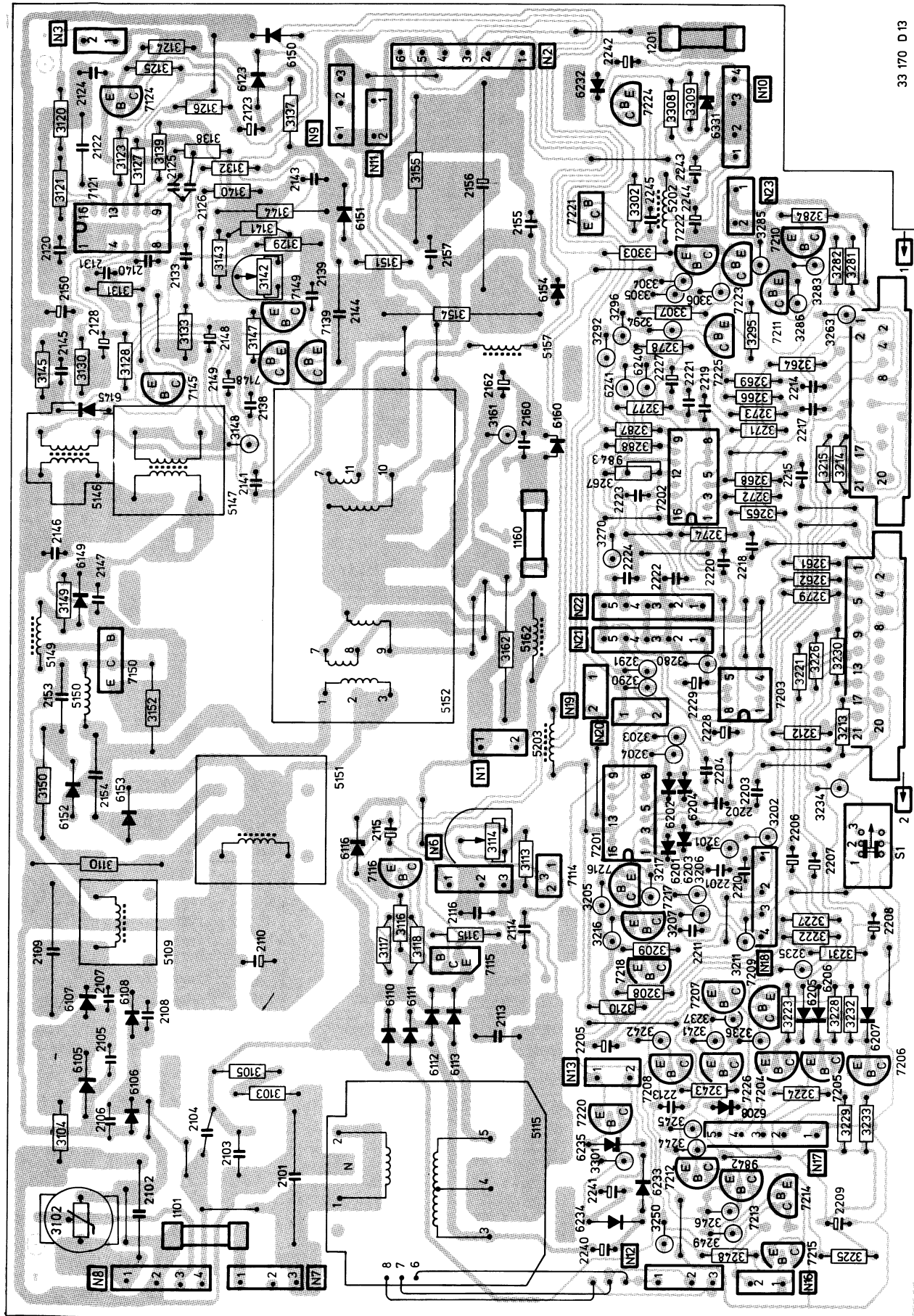
Circuit Schaltung		Voltage/Spannung												
		+190	+141	+33	+33a	+28	+26	+13	+13a	+13b	+13c	+5	+5a	—27
Tuner Kanalwähler	6-1022							3108						
IF-unit ZF-Einheit	21-1021							•						
Sound module Ton Modul	4-1027 18-1027					•		•						
Sound module Ton Modul	2P60-1053					•								
Chrominance IC Farbart IC	1-7150								•					
R/G/B amplifier R/G/B Verstärker		•							•					
Control module Bedienungs Modul	13-1021 5-1021 3M84-1021			•				•				•		
SECAM L unit SECAM L Einheit	12-1025							•						
SECAM transc.module SECAM Transk.Modul	1-1029							•						
Teletext decoder Videotext Dekoder	1V3-1054 2/3V3-1054										•		•	
Interface module Interface Modul	15-1028							•						
Sync. IC	17-7200									•				
Line output Zeilen Endstufe	7162		5166											
E-W correction O-W Korrektur	7170													•
Frame output Vertikal Endstufe	13-7110													
Beam booster panel Strahlstrom- geschwindigkeit Modulation Panel	1S58-1056						•							



Circuit Schaltung	Voltage/Spannung										
	+190	+141	+33	+33a	+28	+26	+13	+13a	+13b	+13c	+5a
6-1022							3108				+5
21-1021											
4-1027 18-1027											
2P60-1053											
1-7150											
R/G/B amplifier R/G/B Verstärker											
Control module Bedienungs Modul											
SECAM L unit SECAM L Einheit											
SECAM transcode module SECAM Transk Modul											
Teletext decoder Videotext Dekoder											
Interface module Interface Modul											
Sync. IC											
Line output Zeilen Endstufe											
E-W correction O-W Korrektur											
Frame output Vertikal Endstufe											
Beam booster panel Strahlstrom- geschwindigkeit Modulation Panel											

33335D2





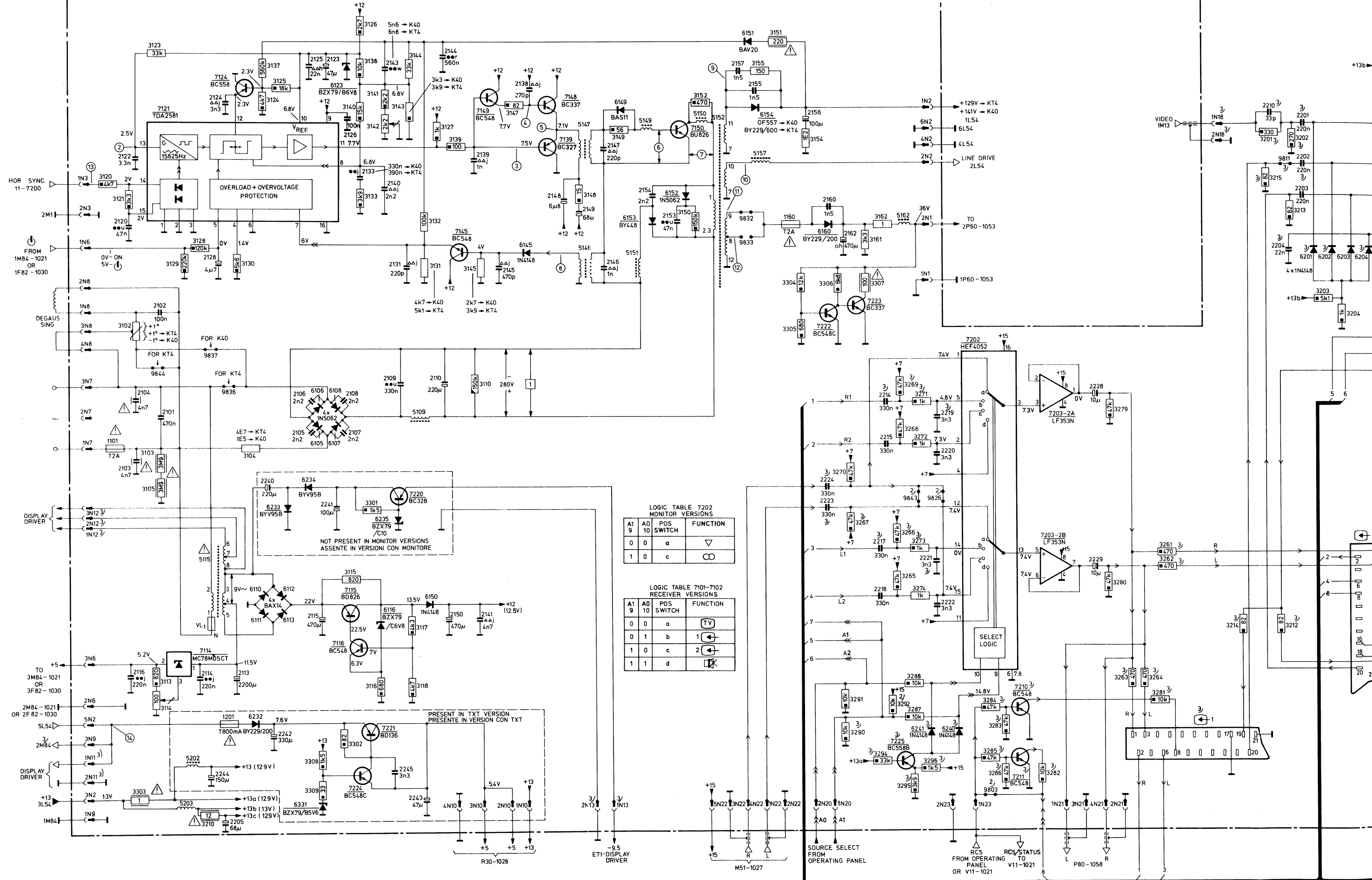
33 170 D 13

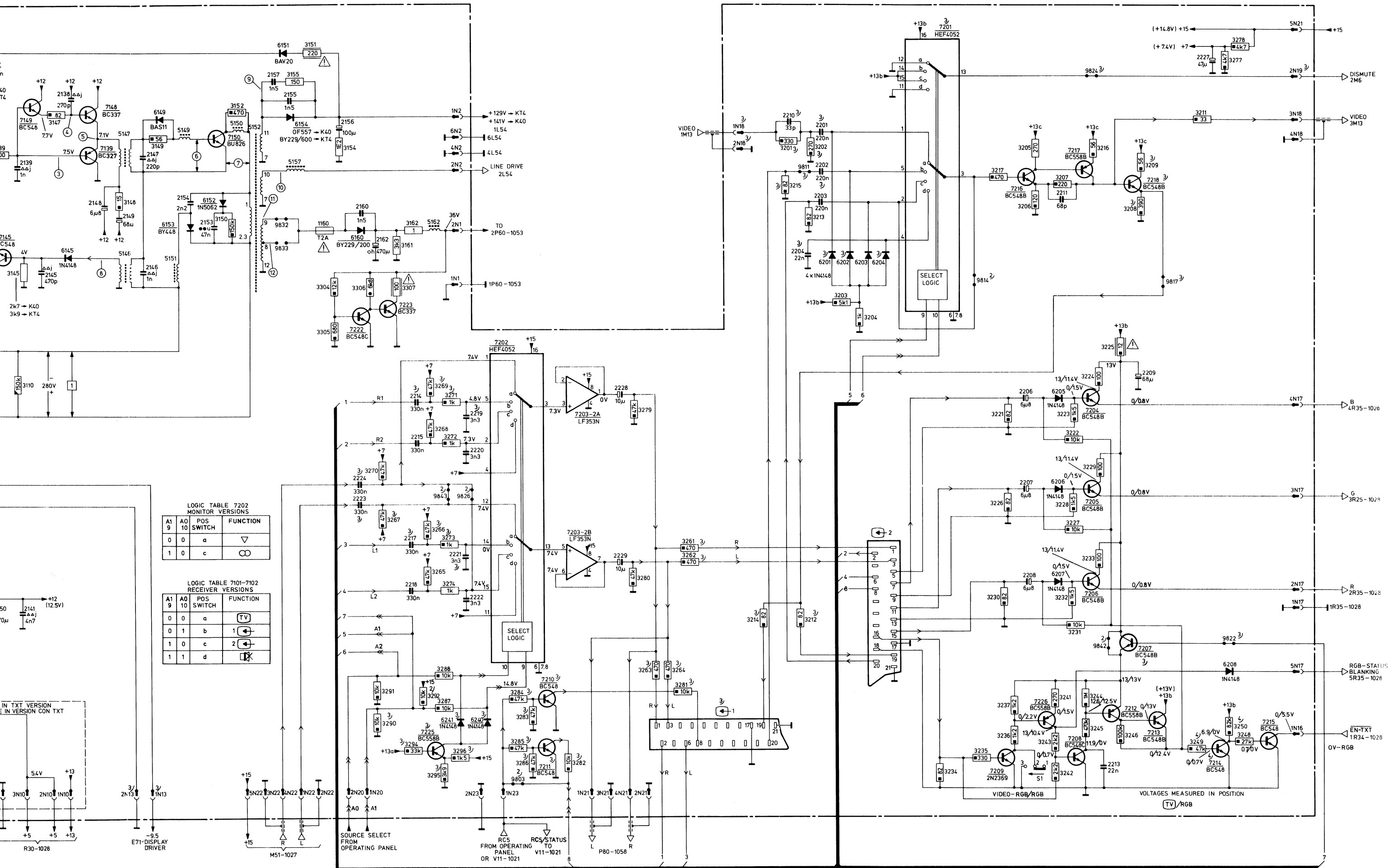
LOGIC TABLE 7202 MONITOR VERSIONS

A1	A0	POS SWITCH	FUNCTION
0	0	a	▽
1	0	c	∞

LOGIC TABLE 7101-7102 RECEIVER VERSIONS

A1	A0	POS SWITCH	FUNCTION
0	0	a	(TV)
0	1	b	1 (←)
1	0	c	2 (←)
1	1	d	(X)





BAS11	4822 130 41273		2101	4822 121 40517	470 nF 275 V
BAV20	4822 130 34189		2102	4822 121 40518	100 nF 250 V
BAX14	4822 130 34193		2103	4822 122 31938	4.7 nF 400 V
BYV95B	4822 130 41486		2104	4822 122 31938	4.7 nF 400 V
BY448	5322 130 31559		2105	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
1N4148	4822 130 30621		2106	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
1N5062	4822 130 41275		2107	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
OF557	4822 130 32059		2108	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
BZX79-B5V6	4822 130 34173		2109	4822 121 40474	330 nF 400 V
BZX79-C6V8	4822 130 34278		2110	4822 124 21344	220 µF 385 V
BZX79C10	4822 130 34297		2113	4822 124 21214	2200 µF 16 V
BY229-200	4822 130 31627		2114	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
			2115	4822 124 40646	470 µF 40 V
BC327	4822 130 40854		2116	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
BC328	4822 130 44104		2120	4822 121 40239	47 nF 400 V
BC337	4822 130 40855		2122	5322 121 54049	3.3 nF 160 V
BC548	4822 130 40938		2123	4822 124 21211	47 µF 25 V
BC548C	4822 130 44196		2126	4822 121 41608	100 nF 100 V
BC558	4822 130 40941		2128	4822 124 40618	4.7 µF 63 V
BC558B	4822 130 44197		2133	4822 121 41839	390 nF 63 V
BD135	4822 130 40823		2143	4822 121 41786	6.8 nF 400 V
BD826	4822 130 41774		2144	4822 121 41898	0.56 µF 250 V
BSX19	5322 130 40686		2145	4822 122 30034	470 pF 100 V
BU826	4822 130 42055		2146	4822 122 30027	1 nF 100 V
2N2369	5322 130 40686		2147	4822 122 30094	220 pF 100 V
			2148	4822 124 40247	6.8 µF 63 V
LF353N	5322 209 81395		2149	4822 124 40193	68 µF 16 V
HEF4052BP	4822 209 10263		2150	5322 124 40698	470 µF 25 V
MC78M05CT	4822 209 80891		2153	5322 121 44219	47 nF 400 V
TDA2581	4822 209 80318		2154	4822 121 41899	2.2 nF 1000 V
			2155	4822 122 40308	1500 pF 1 kV
1101	4822 253 30025	T2 A	2156	4822 124 20939	100 µF 250 V
1160	4822 253 30025	T2 A	2157	4822 122 40308	1500 pF 1 kV
1201	4822 253 30019	T800 mA	2160	4822 122 40308	1500 pF 1 kV
			2162	4822 124 40646	470 µF 40 V
3102	4822 116 40033	PTC/NTC for K40	2201	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
3102	4822 116 40025	PTC for KT4	2202	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
3103	4822 110 42203	3M9 0.5 W	2203	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
3104	4822 113 80303	4.7E 10 W	2205	4822 124 40193	68 µF 16 V
3105	4822 110 42203	3M9 0.5 W	2206	5322 124 24115	6.8 µF 10 V
3114	4822 100 10503	100E lin 0.5 W	2207	5322 124 24115	6.8 µF 10 V
3123	4822 116 51259	33k2 0.4 W	2208	5322 124 24115	6.8 µF 10 V
3131	4822 116 51326		2209	4822 124 40193	68 µF 16 V
3132	4822 116 51268	100k 0.4 W	2210	4822 122 31067	33 pF 100 V
3142	4822 100 10367		2211	4822 122 31349	68 pF 100 V
3144	4822 116 51736	33k 2.5 W	2214	4822 121 41877	330 nF 63 V
3145	4822 116 51283	2k71 0.4 W	2215	4822 121 41877	330 nF 63 V
3148	4822 110 73065	27E 0.33 W	2217	4822 121 41877	330 nF 63 V
3149	4822 110 73074	56E 0.33 W	2218	4822 121 41877	330 nF 63 V
3151	4822 111 30544	220E 0.33 W	2223	4822 121 41877	330 nF 63 V
3154	4822 113 80319	1E2 5 W	2224	4822 121 41877	330 nF 63 V
3155	4822 112 41085	150E 7 W	2228	4822 124 21218	10 µF 50 V
3162	5322 113 44231	1E 7 W	2229	4822 124 21218	10 µF 50 V
3210	4822 111 30511	12E 0.33 W	2240	4822 124 40209	220 µF 25 V
3225	4822 111 30511	12E 0.33 W	2241	4822 124 40644	100 µF 25 V
3303	4822 111 30339	1E 0.5 W	2242	4822 124 40735	330 µF 10 V
3307	4822 111 50475	100E 0.5 W	2243	4822 124 40735	330 µF 10 V
			2244	4822 124 40195	150 µF 16 V
			2245	4822 122 40395	3300 pF 50 V
			5109	4822 157 50772	Coil, choke
			5115	4822 146 30468	Transf., mains - receiver versions
			5115	4822 146 50167	Transf., mains - monitor versions
			5146	4822 142 70056	Transf. current
			5147	4822 142 40285	Transf. driver
			5149	4822 157 50963	Coil
			5150	4822 158 10101	Coil, choke
			5151	4822 157 51653	Coil
			5152	4822 142 60367	Transformer
			5157	4822 157 51463	Coil
			5162	4822 158 10082	Coil
			5202	4822 157 50943	Coil
			5203	4822 157 50961	Coil
Various					
			4822 492 62076	Spring for BU826	
			4822 492 62907	Spring for 6154, 6160 etc.	
			4822 255 40134	Insulator for trans.	
			4822 492 60063	Fuse holder	
			4822 277 10711	Switch S1	

GB

- Adjust the voltage on point 1 of connector N2 to 129 V with 3142 for KT4 sets and to 141 V for K40 sets.
- Adjust the voltage on point 3 of connector N6 to 5.2 V with 3114.

F

- Régler à l'aide de 3142 la tension sur le point 1 de la fiche N2 à 129 V pour le chassis KT4 et à 141 V pour le chassis K40.
- Régler par 3114 la tension sur le point 3 de la fiche N6 à 5.2 V.

NL

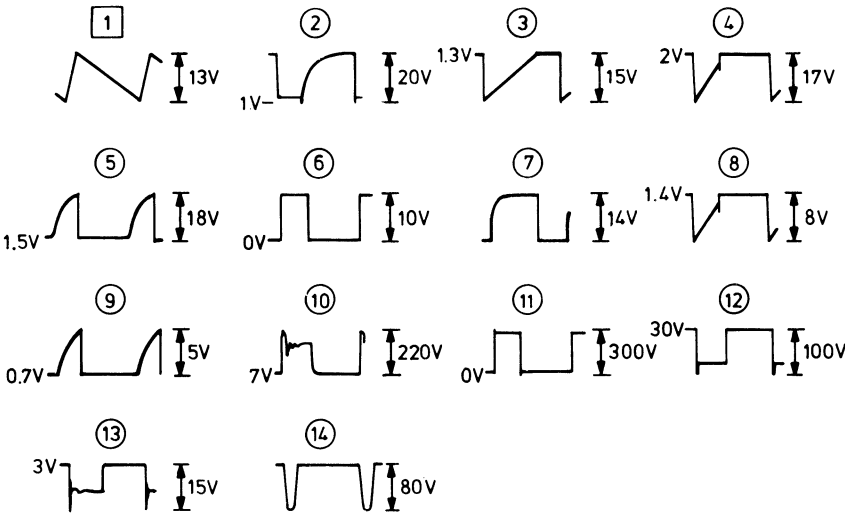
- Regel met 3142 de spanning op punt 1 van plug N2 af op 129 V voor de KT4 apparaten en op 141 V voor de K40 apparaten.
- Regel met 3114 de spanning op punt 3 van plug N6 af op 5,2 V.

D

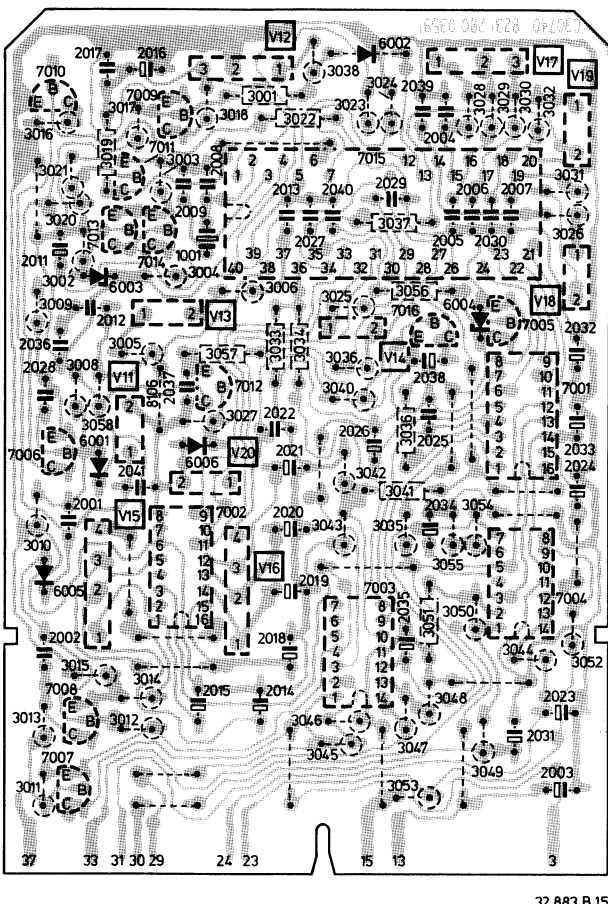
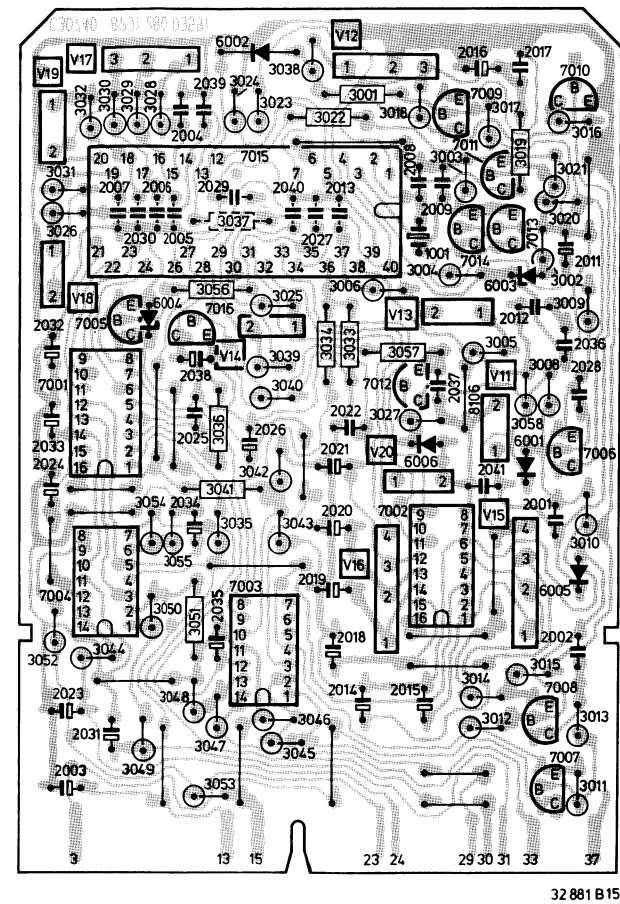
- Mit 3142 die Spannung an Punkt 1 von Stecker N2 einstellen: 129 V für KT4 Geräte/141 V für K40 Geräte.
- Mit 3114 die Spannung an Punkt 3 von Stecker N6 auf 5,2 V einstellen.

I

- Tramite 3142, regolare la tensione sul punto 1 dello spinotto N2 a 129 V per telai KT4 e a 141 V telai K40.
- Regolare la tensione sul punto 3 dello spinotto N6 a 5,2 V tramite 3114.







BA317	4822 130 30847	
BZX79/B5V1	4822 130 31233	
ZTE3,9	4822 130 31514	
BC548C	4822 130 44196	
BC558B	4822 130 44197	
HEF4051	4822 209 10262	
LM324N	4822 209 80587	
UPD8049-C353	4822 209 10543	
1001	4822 242 70392	Crystal 6 MHz
2001	4822 121 41911	270 nF 63 V
2002	4822 121 41911	270 nF 63 V
2003	4822 124 21211	47 µF 25 V
2004	4822 122 31685	120 pF 100 V
2005	4822 122 31685	120 pF 100 V
2006	4822 122 31685	120 pF 100 V
2007	4822 122 31685	120 pF 100 V
2008	4822 122 31063	22 pF 100 V
2009	4822 122 31063	22 pF 100 V
2011	4822 124 40242	1 µF 63 V

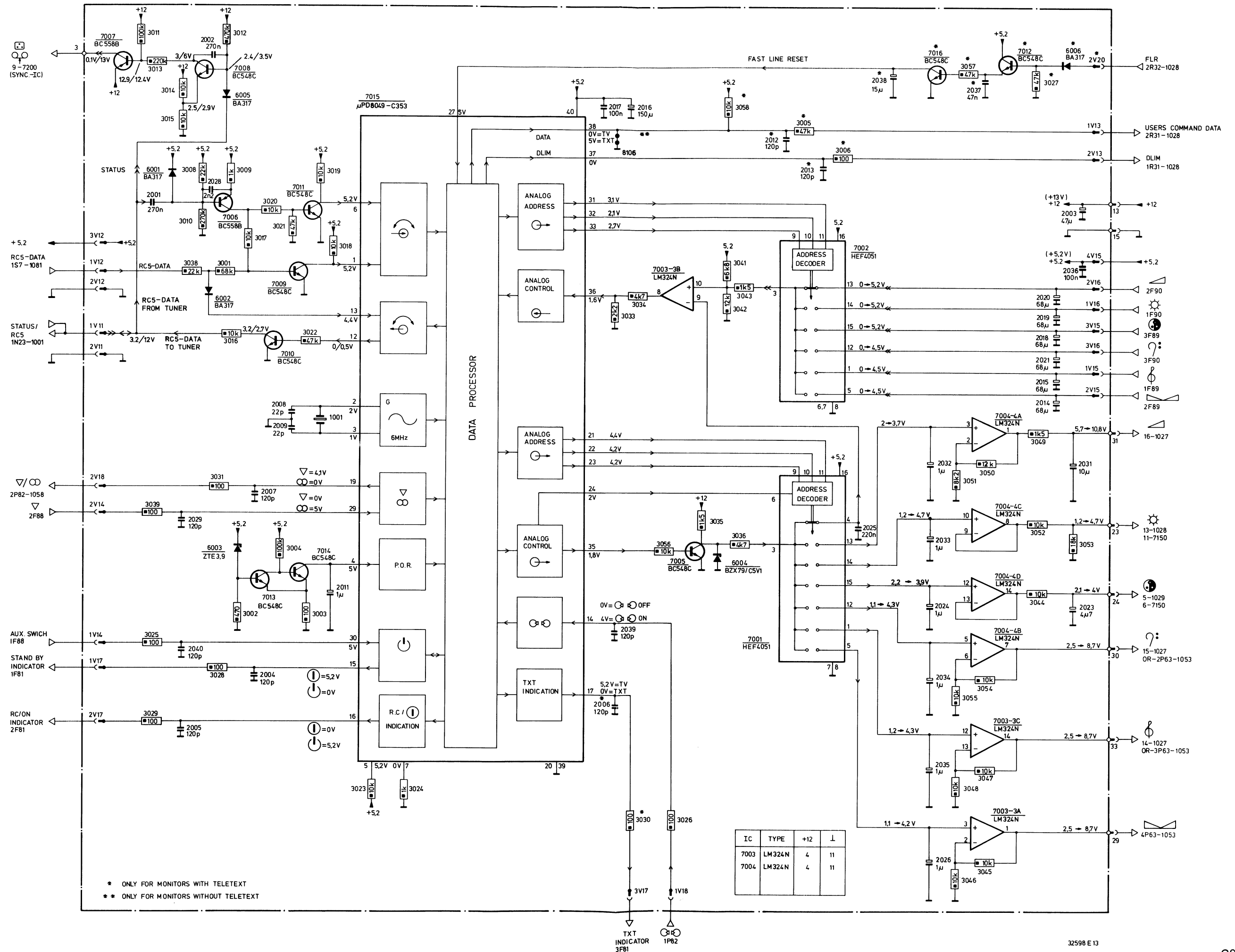
2012	4822 122 31685	120 pF 100 V
2013	4822 122 31685	120 pF 100 V
2014	4822 124 40193	68 µF 16 V
2015	4822 124 40193	68 µF 16 V
2016	4822 124 21209	150 µF 6.3 V
2017	4822 121 41875	100 nF 63 V
2018	4822 124 40193	68 µF 16 V
2019	4822 124 40193	68 µF 16 V
2020	4822 124 40193	68 µF 16 V
2021	1822 124 40193	68 µF 16 V
2023	4822 124 40618	4.7 µF 63 V
2024	4822 124 40242	1 µF 63 V
2025	4822 121 41876	220 nF 63 V
2026	4822 124 40242	1 µF 63 V
2028	4822 122 30114	2.2 nF 100 V
2029	4822 122 31685	120 pF 100 V
2031	4822 124 40248	10 µF 63 V
2032	4822 124 40242	1 µF 63 V
2033	4822 124 40242	1 µF 63 V
2034	4822 124 40242	1 µF 63 V
2035	4822 124 40242	1 µF 63 V
2036	4822 121 41875	100 nF 63 V
2037	4822 121 41912	47 nF 63 V
2038	4822 124 21212	15 µF 40 V
2039	4822 122 31685	120 pF 100 V
2040	4822 122 31685	120 pF 100 V

QUICK DIAGNOSIS CHART

INDICATION ON DISPLAY INDIKATION AUF ANZEIGE	INCORRECT FUNTIONING UNRICHTIGES FUNKTIONIEREN	CORRECT FUNCTIONING RICHTIGES FUNKTIONIEREN	POSSIBLE DEFECTIVE COMPONENT / CIRCUIT EVENTUELLE SCHADHAFT KOMPONENTE/SCHALTUNG
	ALL FUNCTIONS ALLE FUNKTIONEN		→ +5.2 SUPPLY/SPEISUNG IC 7015
	ALL RC FUNCTIONS ALLE FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN	ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENUNGSFUNKTIONEN	U 1081 TS 7009 - TS 7006 IC 7015
		ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENUNGSFUNKTIONEN	TS 7006 TS 7011 IC 7015
	ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENUNGSFUNKTIONEN	ALL RC FUNCTIONS ALLE FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN	IC 7002 IC 7015
	ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENUNGSFUNKTIONEN RC FUNCTIONS FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN	RC FUNCTIONS FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN	IC 7003
		C/P + C/P - 1 2	IC 7004 IC 7001 IC 7015

1021 CONTROL MODULE MONITOR

System 4

IX-C-1
1983-09-01

GB ADJUSTMENTS OF THE TELETEXT DECODER

1. Frame synchronisation of the timing chain

Apply to the set a signal of the PM5519. Connect one channel to a double beam oscilloscope with delayed time base to the video output of the generator and make the frame synchronisation signal visible (see Fig. 1). Connect the other channel to point 13 of IC7102. Adjust R3101 until the leading edge of the pulse on point 13 of IC7102 appears on the position as shown in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Short-circuit C2108. Connect a resistor of 5.6 MΩ between point 7 of IC7102 and the +13. Switch the set into MIX mode. Connect an aerial signal with teletext information. Look at the teletext display. Adjust C2106 until the teletext display is stationary. Remove the resistor and the short-circuit.

3. Clock circuitry

- Connect an aerial signal.
- Tune the receiver to a transmitter with a teletext signal, while the teletext pageheader shows the time with minutes and seconds.
- If possible, attenuate the aerial signal.
- Switch the set into position "Teletext" and observe the display of the time upon adjusting. Mostly the last characters in the pageheader show the time.
- Turn the core of the clock coil 5136 on the teletext decoder, until the first wrong character appears.
- Note down this position of the core.
- Turn the core of the clock coil into the opposite direction, until the first wrong character appears again.
- Note down this position of the core too.
- Turn the core into the middle position between both positions noted down.

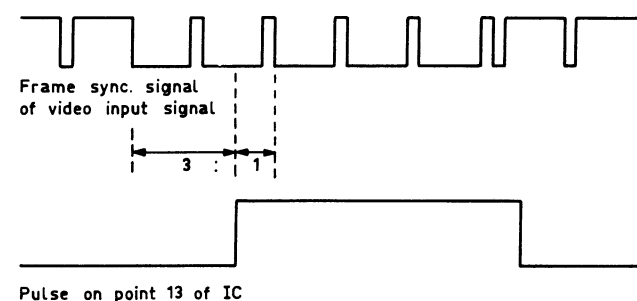


Fig. 1

18734A12

NL AFREGELINGEN VAN DE TELETEXT DECODER

1. Rastersynchronisatie van de "timing chain"

Voer een signaal van de PM5519 toe aan het apparaat. Sluit een kanaal van een oscilloscoop met vertraagde tijdbasis aan op de video uitgang van de generator en maak het rastersynchronisatiesignaal zichtbaar (zie Fig. 1). Sluit het andere kanaal van de oscilloscoop aan op punt 13 van IC7102. Regel R3101 zodanig af, dat de opgaande flank van de impuls op punt 13 van IC7102 zich op de plaats bevindt die aangegeven is in Fig. 1.

2. 6 MHz oscillator

Sluit C2108 kort. Sluit een weerstand van 5,6 MΩ aan tussen punt 7 van IC7102 en de +13. Sluit een antennesignaal met teletekst informatie aan. Schakel het apparaat in de Mix mode. Regel C2106 zodanig af, dat de teletekst display stil staat. Verwijder de weerstand en de kortsluiting.

3. Klokschakeling

- Sluit een antennesignaal aan.
- Stem de ontvanger af op een zender met een teletekst signaal met in de kop van de teletekst-pagina de tijd met minuten en seconden.
- Verzwak indien mogelijk het antennesignaal.
- Zet het apparaat in de teletekststand en kijk bij de afregeling naar de display van de tijd, meestal de laatste karakters van de kop van de pagina.
- Verdraai de kern van de klokspoel 5136 op de teletekst decoder tot het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer deze positie van de kern.
- Draai vervolgens de kern van de klokspoel de andere richting uit, totdat weer het eerste foutieve karakter verschijnt.
- Noteer ook deze positie van de kern.
- Zet tenslotte de kern in het midden van beide genoteerde posities.

F REGLAGES DU DECODEUR TELETEXTE

1. Synchronisation de trame de la "timing chain" (chaîne chrono)

Appliquer à l'appareil un signal en provenance du PM5519. Raccorder un canal d'un oscilloscope à base de temps retardée à la sortie vidéo du générateur et rendre visible le signal de synchronisation de trame (voir Fig. 1). Brancher l'autre canal de l'oscilloscope sur le point 13 de l'IC7102. Ajuster R3101 pour que le flanc ascendant de l'impulsion sur le point 13 de l'IC7102 se trouve à l'endroit indiqué en Fig. 1.

2. Oscillateur 6 MHz

Court-circuiter C2108. Brancher une résistance de 5.6 MΩ entre le point 7 de l'IC7102 et le +13. Brancher l'appareil en mode MIX. Injecter un signal d'antenne comportant de l'information télétexte. Régler C2106 de manière que l'affichage du télétexte soit immobile. Eliminer la résistance et le court-circuit.

3. Circuit d'horloge

- Raccorder un signal en antenne.
- Accorder le récepteur sur un émetteur recevant un signal télétexte ayant en en-tête de la page télétexte la temps défini en minutes et en secondes.
- Si possible, affaiblir le signal d'antenne.
- Positionner l'appareil sur "télétexte" et lors du réglage surveiller le temps à l'affichage. Le plus souvent les derniers caractères de l'en-tête de la page présentent de temps.
- Dévisser le noyau de la bobine d'horloge 5136 sur le décodeur télétexte jusqu'à ce que le premier phénomène d'erreur apparait.
- Noter cette position du noyau.
- Tournier ensuite le noyau de la bobine d'horloge dans l'autre sens jusqu'à ce que apparaisse à nouveau le premier phénomène d'erreur.
- Noter aussi cette position du noyau.
- Régler finalement le noyau entre ces deux positions.

D ABGLEICHVORGÄNGE FÜR DEN TELETEXT-DECODER

1. Vertikalsynchronisation der Zeitgeberkette

Aus dem PM5519 ein Signal an das Gerät zuführen. Einen Kanal eines Oszilloskops, mit verzögerter Zeitbasen an den Video-Ausgang des Generators anschliessen und das Vertikalsynchronsignal sichtbar machen (siehe Abb. 1). Den anderen Kanal des Oszilloskops an den Punkt 13 des IC7102 anschliessen. R3101 so abgleichen, dass die Vorderflanke des Impulses am Punkt 13 des IC7102 sich an der gleichen Stelle wie in Abb. 1 befindet.

2. 6-MHz-Oszillator

C2108 kurzschliessen. Einen Widerstand von 5,6 MΩ zwischen dem Punkt 7 des IC7102 und +13 anschliessen. Das Gerät auf Mischbetrieb schalten. Ein Antennensignal mit Videotext-Information anschliessen. C2106 so abgleichen, dass die Teletext-Anzeige stillsteht. Den Widerstand und den Kurzschluss entfernen.

3. Taktgeberschaltung

- Ein Antennensignal anschliessen.
- Den Empfänger auf einen Sender mit einem Videotext-Signal abstimmen. Der Kopf der Videotext-Pagina muss die Zeit mit Minuten und Sekunden zeigen.
- Falls möglich, das Antennensignal dämpfen.
- Das Gerät in die Stellung "Videotext" schalten und beim Abgleichen die Anzeige der Zeit beobachten. Meistens zeigen die letzten Charakter in der Kopfzeile der Pagina die Zeit.
- Den Kern der Taktgeberspule 5136 auf dem Videotext-Decoder drehen, bis der erste falsche Charakter erscheint.
- Diese Position des Kernes aufzeichnen.
- Den Kern der Taktgeberspule in die andere Richtung drehen, bis wieder der erste falsche Charakter erscheint.
- Diese Position des Kernes auch aufzeichnen.
- Den Kern in die Mittelposition beider aufgezeichneten Positionen drehen.

I REGOLAZIONI DEL DECODER TELETEXT

1. Sincronizzazione di quadro della catena dei tempi

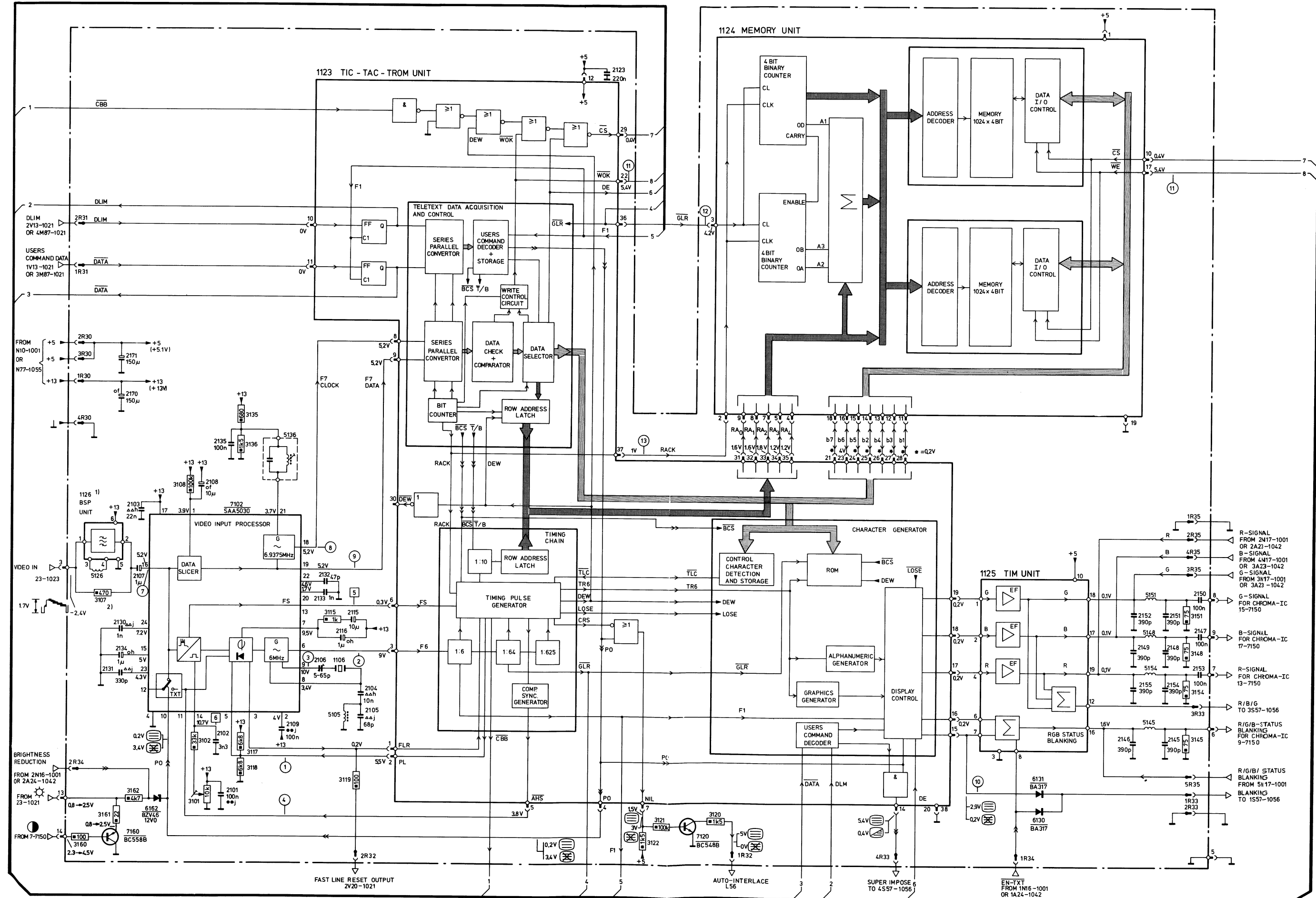
Applicare in antenna il segnale proveniente dal generatore PM5519. Collegare una sonda, di un oscilloscopio a doppia traccia con la possibilità di ritardo sulla base dei tempi, all'uscita video del generatore facendo in modo che si renda visibile il segnale di sincronizzazione di quadro (vedi Fig. 1). Collegare l'altra sonda al punto 13 di IC7102. Regolare R3101 sino a che il fronte discendente dell'impulso al punto 13 di IC7102 assuma la posizione mostrata in Fig. 1.

2. Oscillatore a 6 MHz

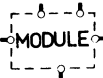
Cortocircuitare C2108. Collegare una resistenza da 5,6 MΩ tra il punto 7 di IC7102 e il +13. Commutare il TV in MIX mode. Collegare in antenna un segnale con informazione teletext. Guardare sullo schermo TV l'informazione teletext. Regolare C2106 finché l'informazione teletext sullo schermo sia stabile. Togliere la resistenza e il cortocircuito.

3. Circuito clock

- Applicare un segnale in antenna.
- Sintonizzare il TV su un trasmettitore con segnale teletext mentre la testata della pagina mostra le ore con minuti e secondi.
- Se possibile, attenuare il segnale in antenna.
- Commutare il TV in "Teletext" ed osservare sullo schermo l'orario prima della regolazione. Normalmente gli ultimi caratteri della testata della pagina mostrano l'orario.
- Regolare il nucleo della bobina oscillatrice 5136 nel decoder teletext finché appaia sbagliato il primo carattere.
- Prendere nota della posizione assunta dal nucleo.
- Regolare il nucleo della bobina oscillatrice in direzione contraria alla precedente finché appaia sbagliato il primo carattere.
- Prendere nota ancora della posizione assunta dal nucleo.
- Regolare ora il nucleo in modo che assuma una posizione intermedia rispetto a quelle precedentemente notate.





							
1123	4822 212 21302	Tic tac trom		2115	4822 124 40725	10 µF 63 V	
1123	4822 212 21389	Tic tac trom scan		2116	4822 124 40242	1 µF 63 V	
1124	4822 212 21301	Memory		2134	4822 124 40242	1 µF 63 V	
1125	4822 212 21593	Tim		2135	4822 121 41608	100 nF 100 V	
1126	4822 212 21712	BPS		2147	4822 121 41608	100 nF 100 V	
				2150	4822 121 41608	100 nF 100 V	
SAA5030	4822 209 10048			2153	4822 121 41608	100 nF 100 V	
							
BC548B	4822 130 40937			3101	4822 100 10035	10k lin 0.1 W	
BC558B	4822 130 44197						
				5105	4822 157 51462	Coil	
BA317	4822 130 30847			5136	4822 157 51464	Coil	
BZV46-C2V0	4822 130 31248			5145	4822 156 21125	Coil	
				5148	4822 156 21125	Coil	
2101	4822 121 41608	100 nF 100 V		5151	4822 156 21125	Coil	
2106	4822 125 50017	65 pF		5154	4822 156 21125	Coil	
2107	4822 124 40242	1 µF 63 V					
2108	4822 124 40725	10 µF 63 V					
2109	4822 121 41608	100 nF 100 V		19p	4822 267 60127	For U	
				24p	4822 267 70094	For IC	

GB

The DC voltages have been measured with erased memory.

The memory can be erased as follows:

- Depress a programme button that holds no programme.
- Set the receiver/monitor to the teletext mode and depress the STOP button.
- Depress a programme button holding a programme with teletext information.

NL

De gelijkspanningen (DC) zijn gemeten met gewist teletext geheugen.

Het geheugen kan als volgt gewist worden:

- Schakel over naar een programma waarop geen zender afgestemd is.
- Zet het apparaat in de stand teletext en druk op de knop "stop".
- Schakel over naar een programma waarop een zender afgestemd is met teletext informatie.

F

Les tensions continues (DC) ont été mesurées avec la mémoire de télétexte effacée.

Pour effacer la mémoire, procéder comme suit:

- Commuter sur un programme où il n'y a pas d'émetteur reçu.
- Enclencher l'appareil en position TXT et presser le bouton "stop".
- Commuter sur un programme où l'on accorde sur un émetteur avec information télétexte.

D

Die Gleichspannungen (DC) wurden mit gelöschtem Videotext-Speicher gemessen.

Der Speicher kann folgendermassen gelöscht werden:

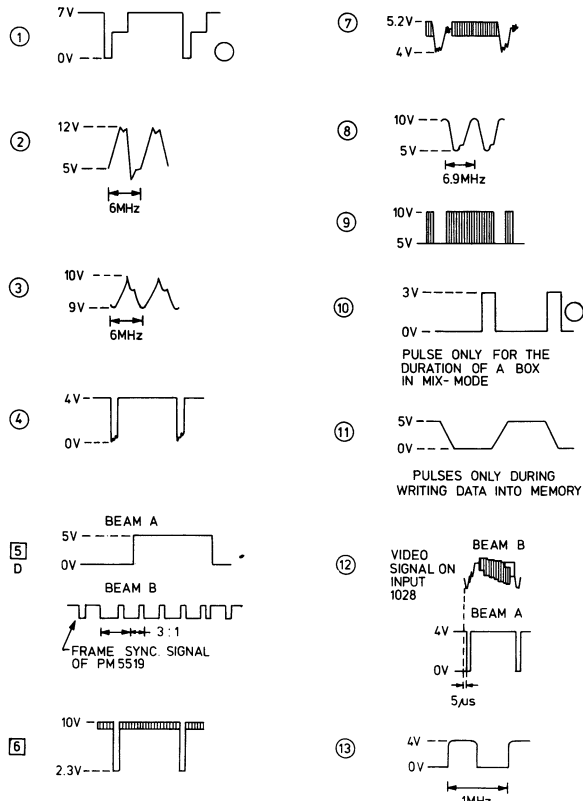
- Einen Programmknopf drücken, hinter dem kein Sender gespeichert ist.
- Gerät in die Stellung Videotext schalten und den Knopf "STOP" drücken.
- Einen Programmknopf drücken, hinter dem ein Sender mit Videotext-Information gespeichert ist.

I

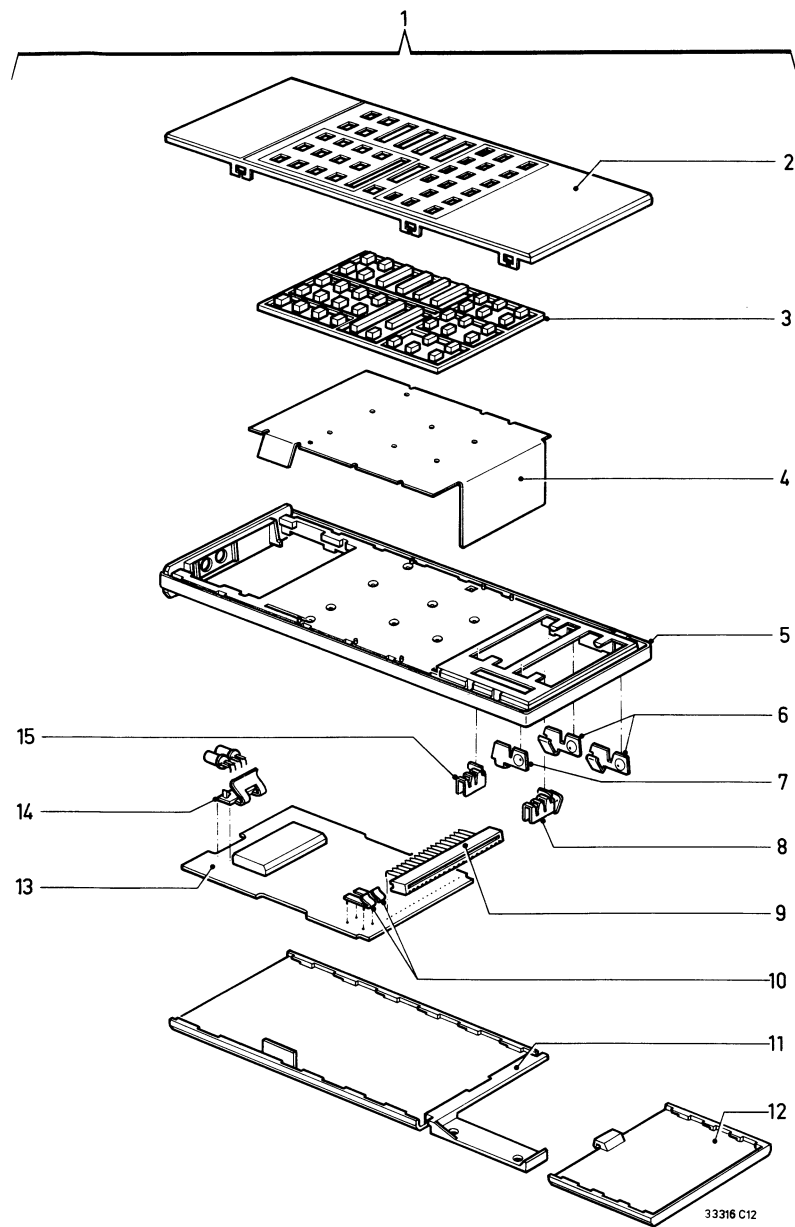
Le tensioni continue DC sono state misurate con la memoria teletext cancellata.

La memoria può essere cancellata nel seguente modo:

- Commutare su di un programma che non riceve nessun emittitore.
- Mettere l'apparecchio in posizione "Teletext" e premere il tasto "stop".
- Commutare su di un programma ove si riceve un emittitore con informazione "Teletext".

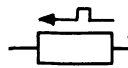
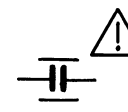
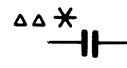
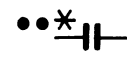
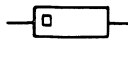
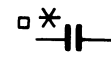
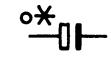
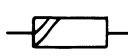
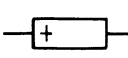
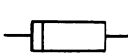
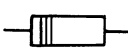
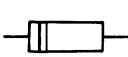
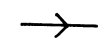
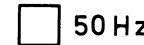
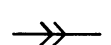
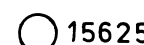




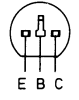
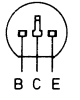
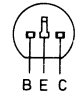
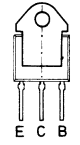
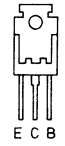
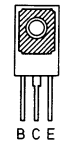
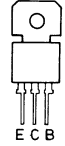


Pos.	Service code
1	4822 218 20353
2	4822 432 30181
3	4822 276 80273
4	4822 212 21814
5	4822 432 30163
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50433
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21813
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882

 SAA3006P 4822 209 81587	 2001 4822 124 21341 1000 μ F 8 V
 BC548B 4822 130 40937 BC328-40 4822 130 41715	 3004 4822-111 41126 0.62 Ω 3009 4822 111 41128 470 k Ω
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675
 CQY89A-2 4822 130 31332	

	SPRING RESISTOR		SAFETY CAPACITOR																					
	SAFETY RESISTOR		CERAMIC PLATE																					
	SFR 25		POLYESTER FLAT FILM																					
	0.125W $\leq 1M\Omega$ 5 % (CR25) $> 1M\Omega$ 10 %		POLYESTER MEPOLESCO																					
	0.25W $\leq 1M\Omega$ 5 % (CR37) $> 1M\Omega$ 10 %		SINGLE ELCO																					
	0.5W $\leq 1M\Omega$ 5 % (CR52) $> 1M\Omega$ 10 %	<table><tr><td>*_a = 2.5V</td><td>g = 40V</td><td>r = 250V</td></tr><tr><td>b = 4V</td><td>h = 63V</td><td>s = 350V</td></tr><tr><td>c = 6.3V</td><td>j = 100V</td><td>u = 400V</td></tr><tr><td>d = 10V</td><td>l = 125V</td><td>v = 500V</td></tr><tr><td>e = 16V</td><td>m = 150V</td><td>w = 630V</td></tr><tr><td>f = 25V</td><td>q = 200V</td><td>x = 1000V</td></tr><tr><td></td><td></td><td>y = 1600V</td></tr></table>		* _a = 2.5V	g = 40V	r = 250V	b = 4V	h = 63V	s = 350V	c = 6.3V	j = 100V	u = 400V	d = 10V	l = 125V	v = 500V	e = 16V	m = 150V	w = 630V	f = 25V	q = 200V	x = 1000V			y = 1600V
* _a = 2.5V	g = 40V	r = 250V																						
b = 4V	h = 63V	s = 350V																						
c = 6.3V	j = 100V	u = 400V																						
d = 10V	l = 125V	v = 500V																						
e = 16V	m = 150V	w = 630V																						
f = 25V	q = 200V	x = 1000V																						
		y = 1600V																						
	1W $\leq 1.6M\Omega$ 5 % (CR68) $> 1.6M\Omega$ 10 %																							
	0.5W HIGH VOLTAGE (VR37) RESISTOR																							
	4W WIRE WOUND (WR0617) RESISTOR																							
	5W WIRE WOUND (WR0825) RESISTOR																							
	10W WIRE WOUND (WR0842) RESISTOR																							
			AC  50 Hz																					
			DC  15625 Hz																					

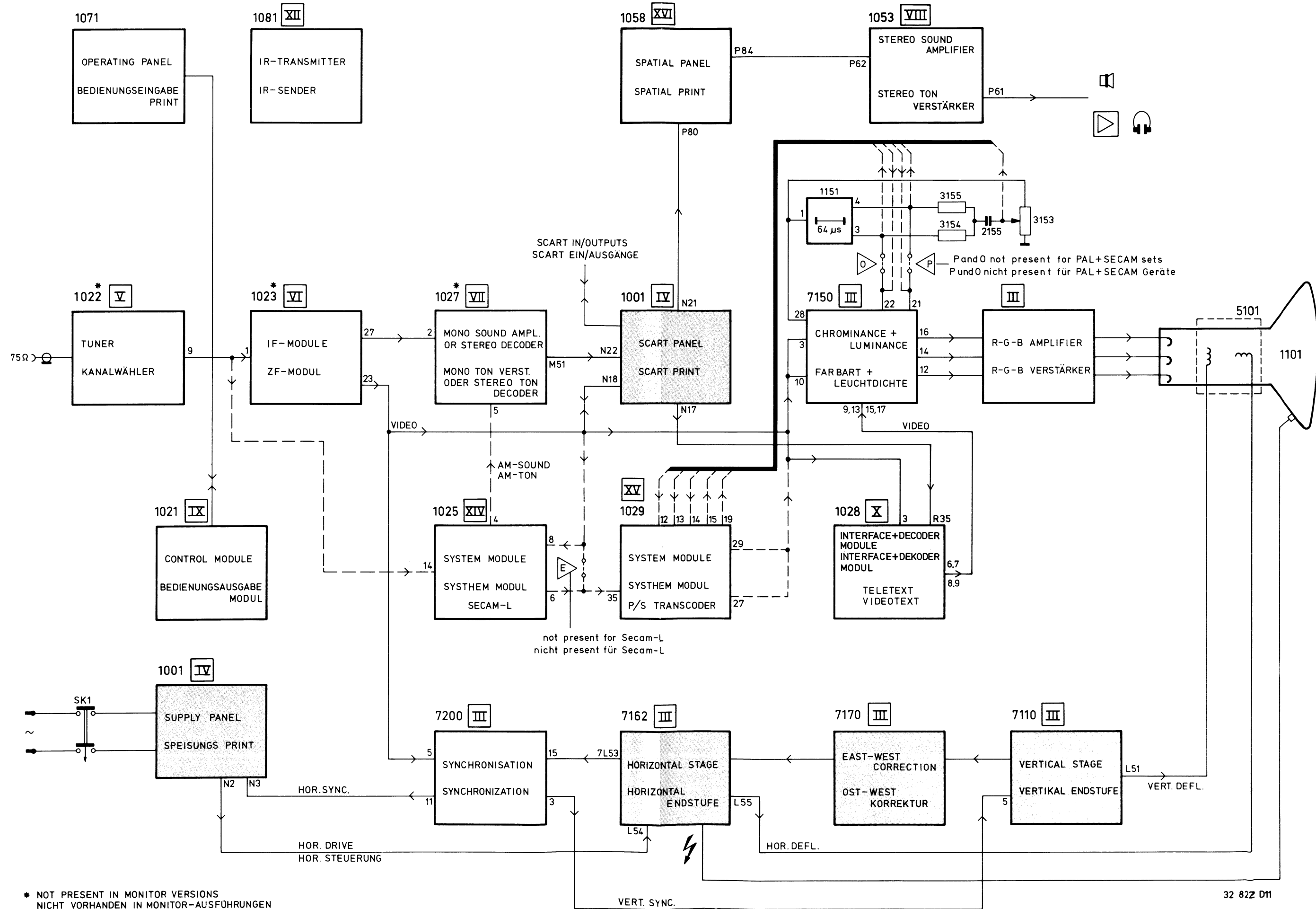
24014B2

			
BC 328-40 BC 337 BC 548(A,B,C) BC 557(A,B,C) BC 558(A,B,C) BF 324	BF 422	BF 240 BF 494	BU 508 BU 826
			
BUX 84	BD 676	BD 826 BF 869	

BLOCK DIAGRAM - BLOCKSCHALTBIKD

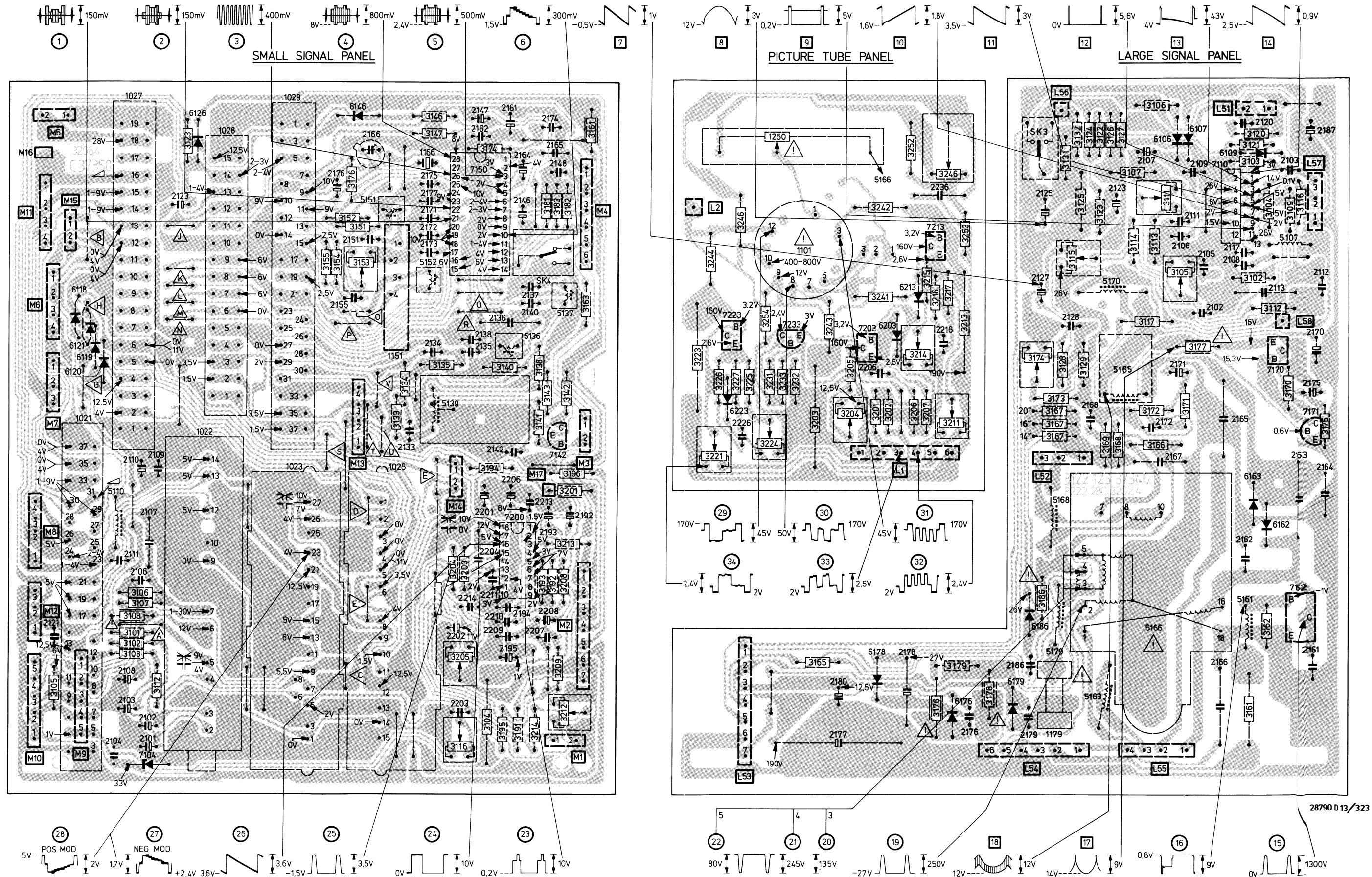
System 4
System TV-KT4

III-C-1
1983-09-01

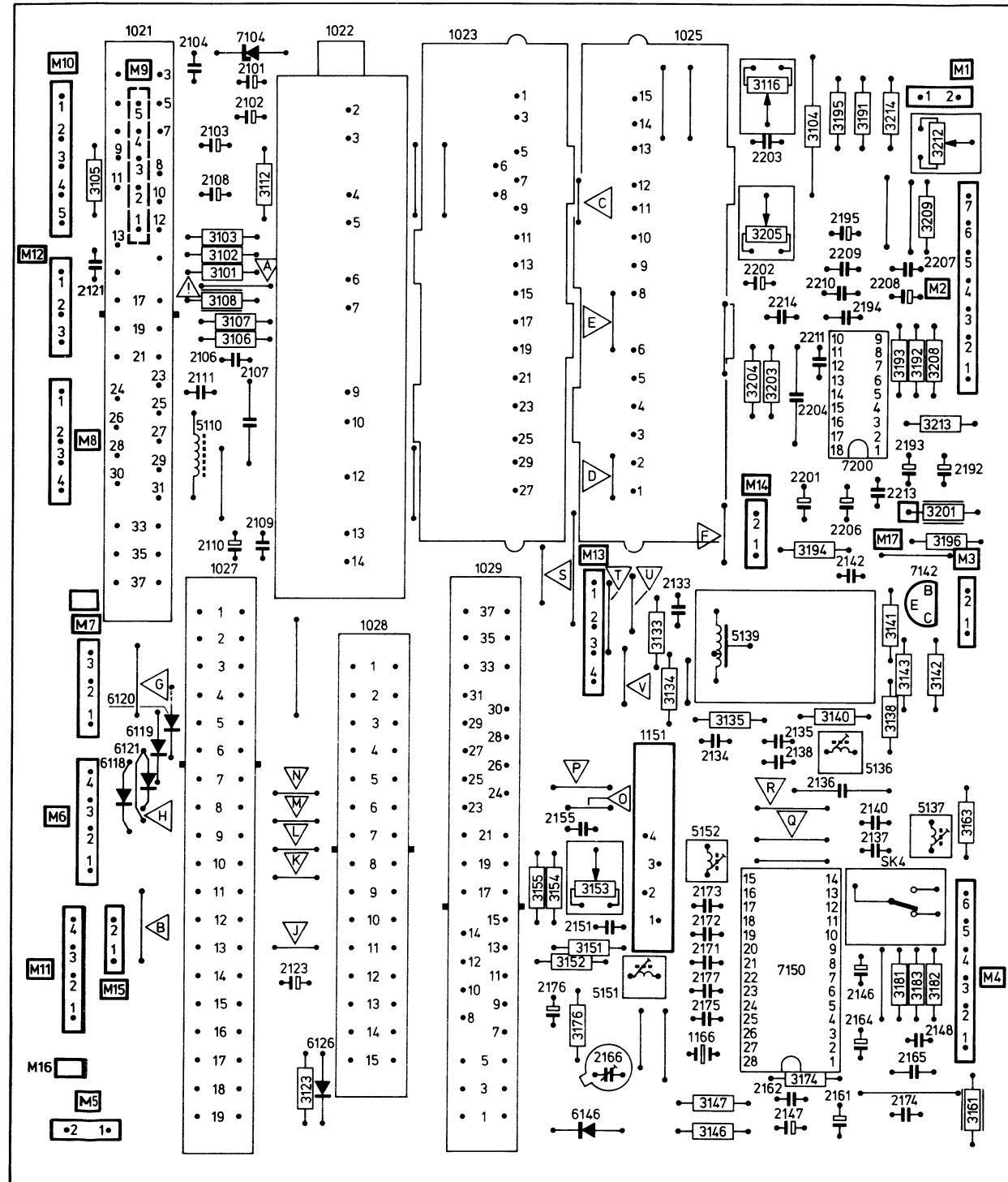


* NOT PRESENT IN MONITOR VERSIONS
NICHT VORHANDEN IN MONITOR-AUSFÜHRUNGEN

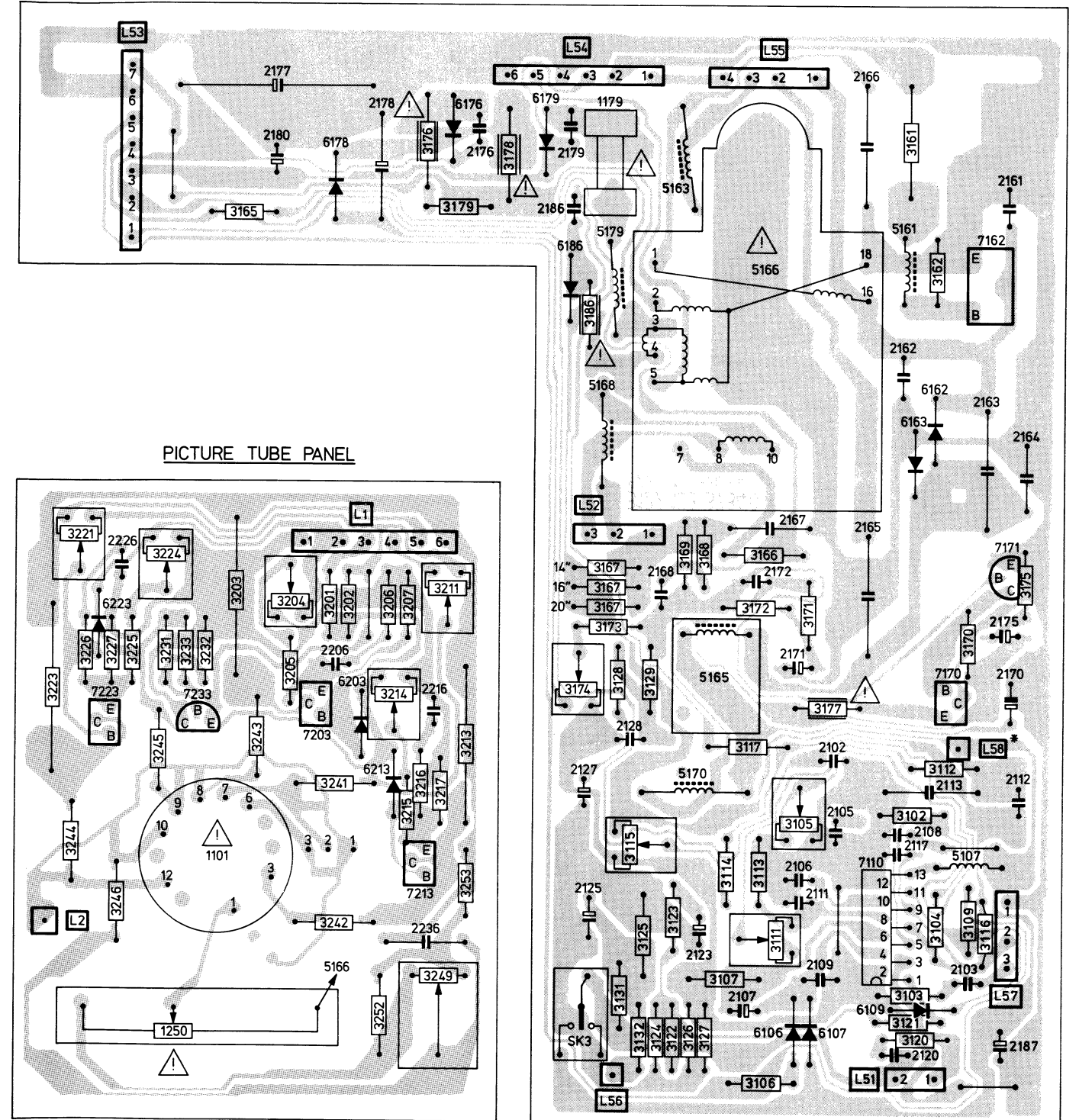
32 822 D11



SMALL SIGNAL PANEL



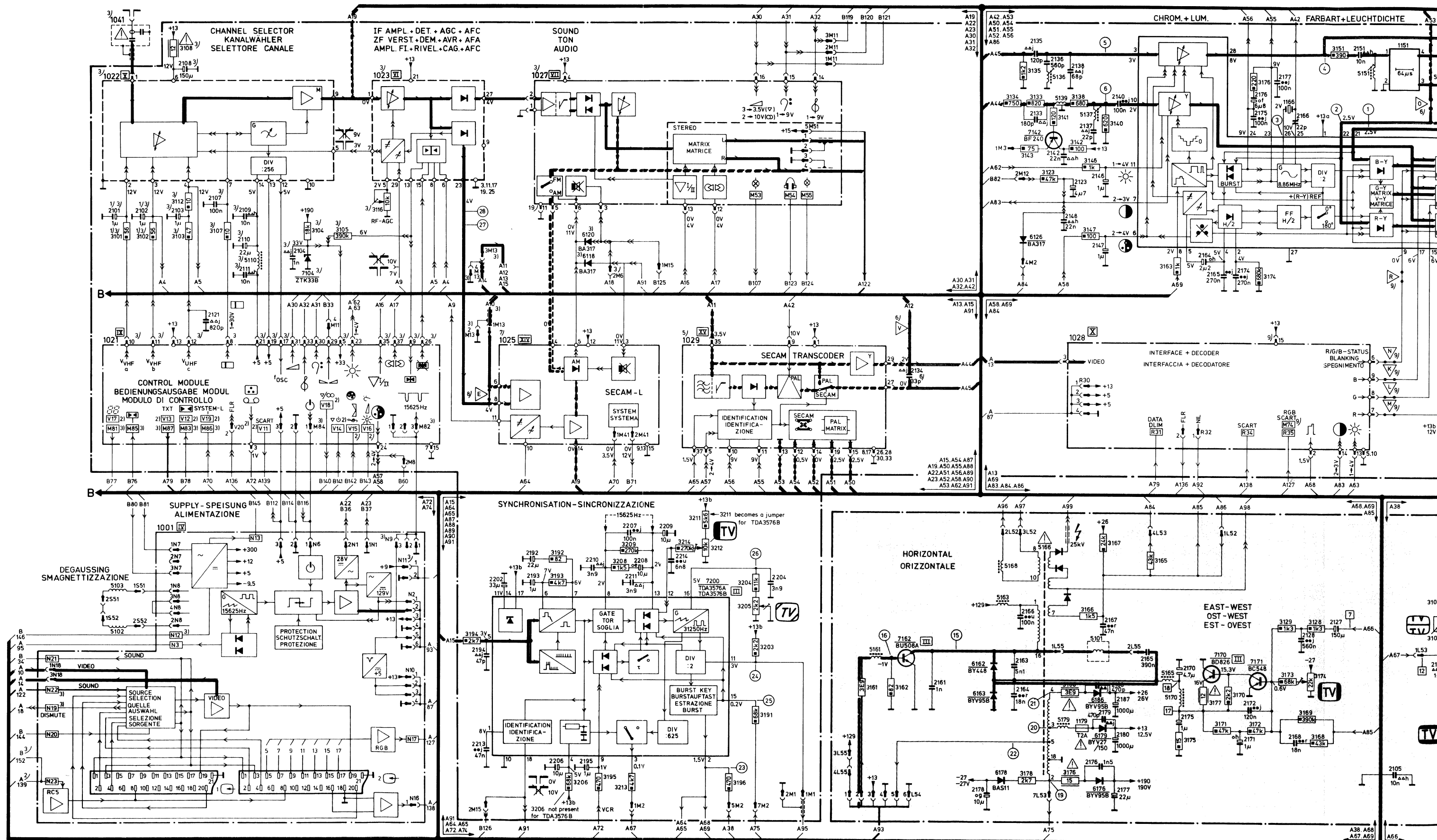
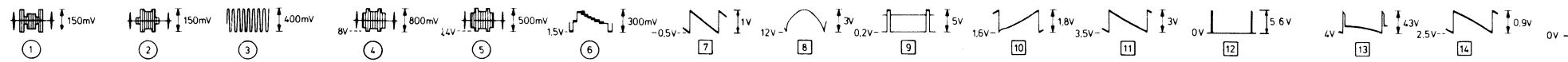
LARGE SIGNAL PANEL



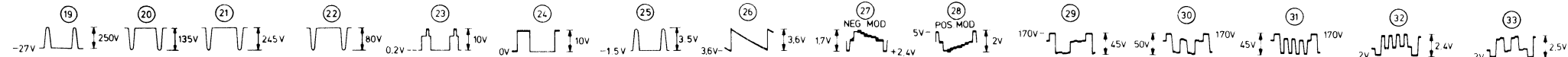
COMPONENTS NOT PRESENT IN MONITOR VERSIONS

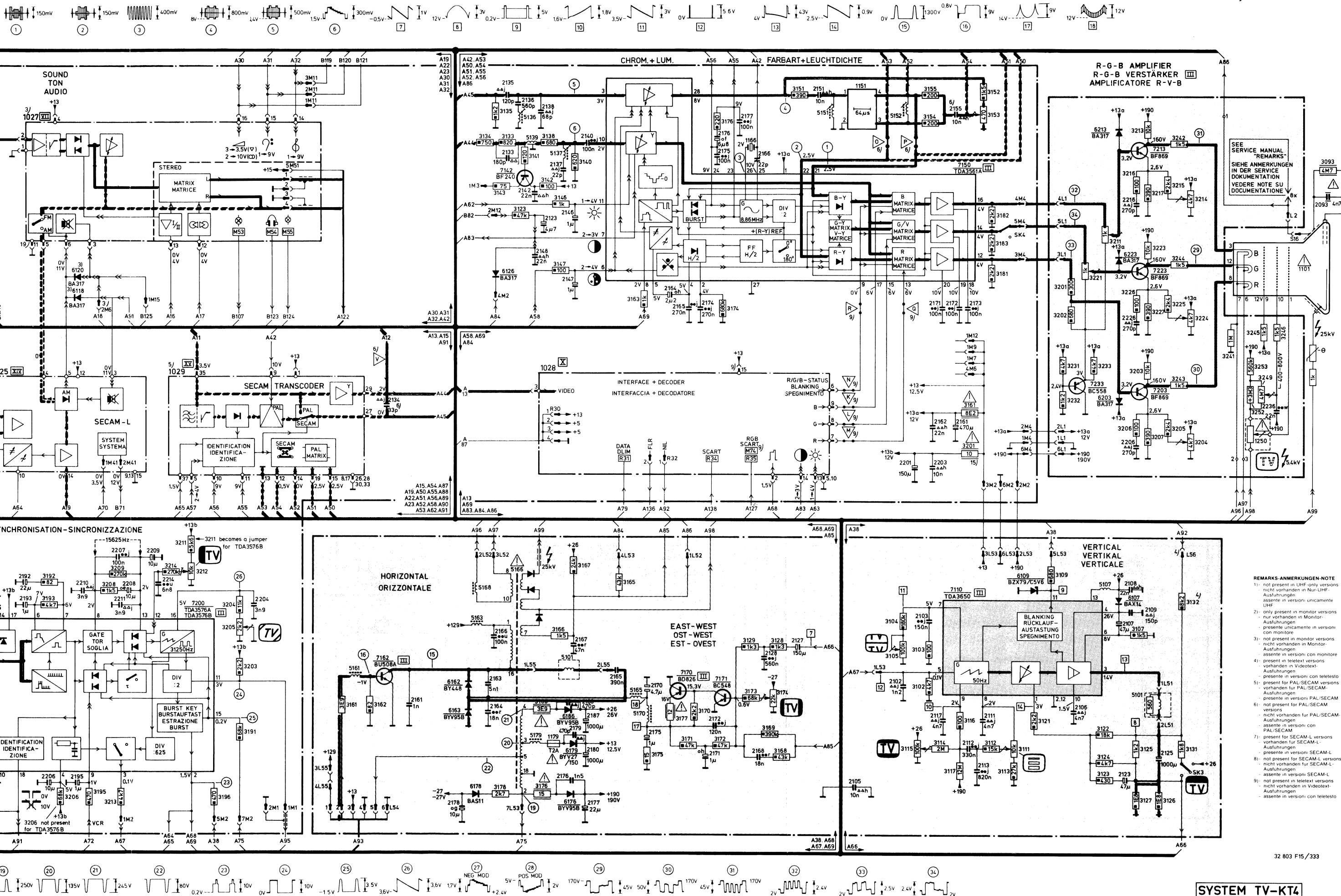
1022	2101	3101	5110	6118	7104
1023	2102	3102		6120	
1027	2103	3103			
	2104	3104			
	2107	3105			
	2108	3107			
	2109	3108			
	2110	3112			
	2111	3116			

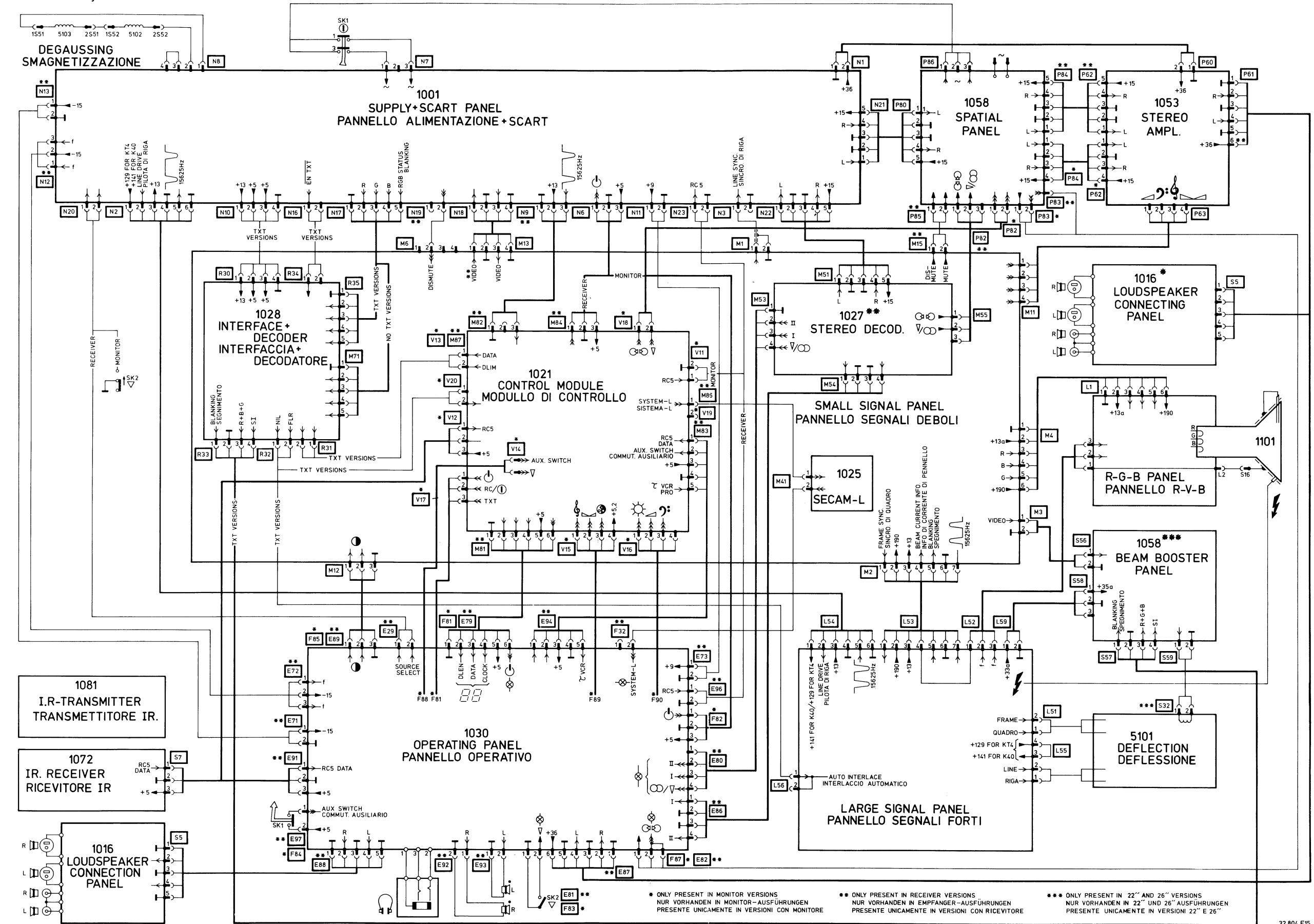
DIAGRAM-SCHALTBILD-SCHEMA A



SUBJECT TO MODIFICATION/WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN/SAUF MODIFICATIONS/ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN/SOGGETTO A MODIFICARE







ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL P

2101	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2102	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2103	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2107	1 μ F - 63 V	4822 121 416
2108	150 μ F - 16 V	4822 124 401
2110	22 μ F - 35 V	4822 124 212
2123	4.7 μ F - 63 V	4822 124 406
2136	560 pF - 250 V	4822 121 415
2146	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2147	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2161	470 μ F - 16 V	4822 124 401
2166	20 pF - trimm.	4822 125 500
2192	22 μ F - 35 V	4822 124 212
2193	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2195	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2201	150 μ F - 16 V	4822 124 401
2202	33 μ F - 16 V	4822 124 402
2204	3.3 nF - 160 V	5322 121 540
2206	10 μ F - 50 V	4822 124 212
2209	10 μ F - 50 V	4822 124 212

BA317	4822 130 308
-------	--------------

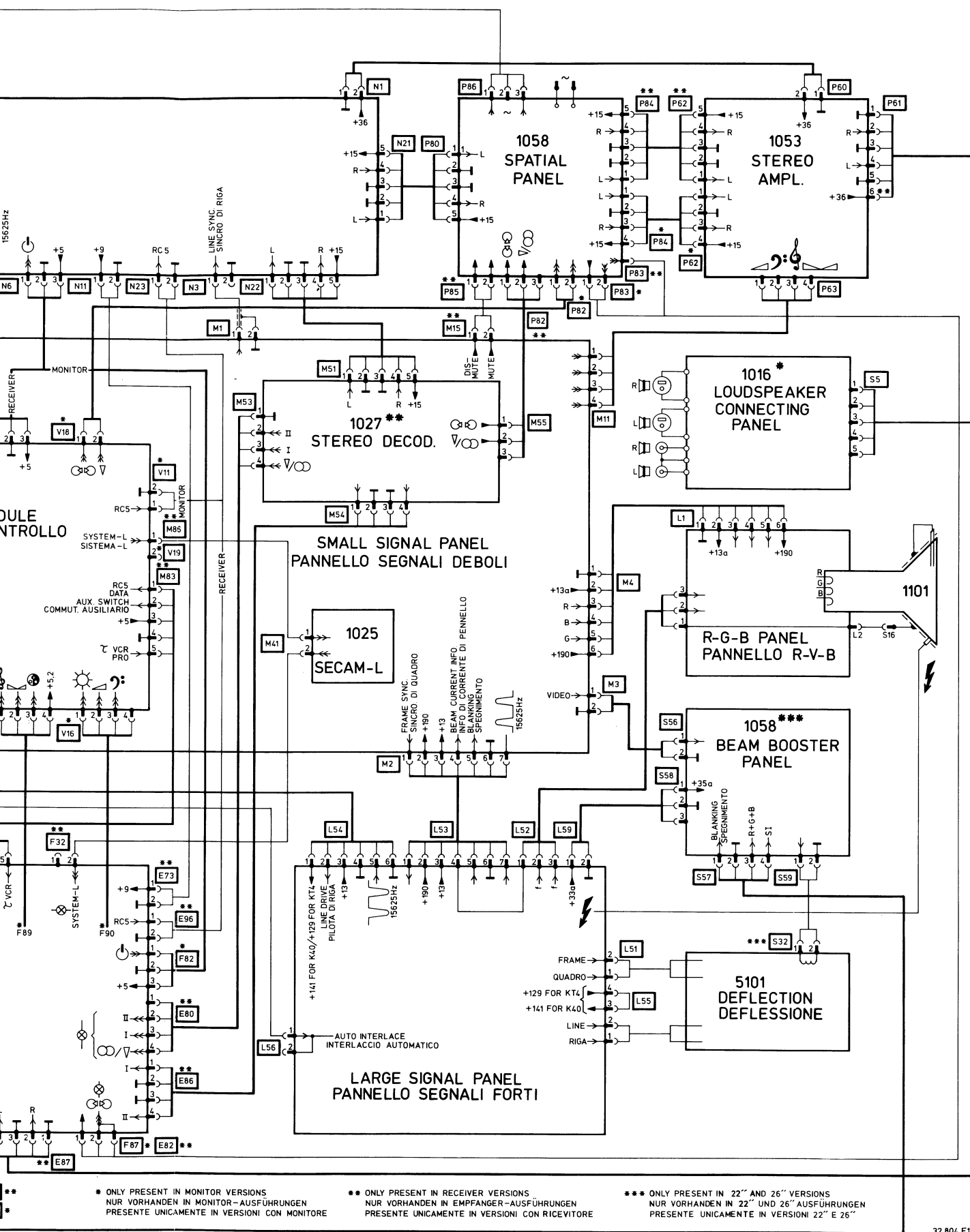
ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL P

2107	47 μ F - 50 V	4822 124 212
2123	47 μ F - 10 V	4822 124 401
2125	1000 μ F - 35 V	4822 124 212
2127	150 μ F - 6.3 V	4822 124 212
2161	1 nF - 2000 V	4822 122 316
2163	5.1 nF - 2000 V	4822 121 413
2165	390 nF - 250 V	4822 121 404
2170	4.7 μ F - 50 V	4822 124 212
2171	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2175	1 μ F - 63 V	4822 124 402
2176	1.5 nF - 500 V	4822 122 316
2177	22 μ F - 250 V	4822 124 211
2180	1000 μ F - 16 V	4822 124 402
2187	1000 μ F - 35 V	4822 124 212

3105	100 k Ω - trimm.	4822 101 103
3111	10 k Ω - trimm.	4822 101 103
3114	2 M Ω - 0.33 W	4822 111 306
3115	100 k Ω - trimm.	4822 101 103
3117	12 M Ω - 0.5 W	4822 110 422
3125	1.2 k Ω - 1.6 W	5322 116 547
3131	1.8 k Ω - 0.5 W	4822 111 410
3161	3.9 k Ω - 0.7 W	4822 111 701
3166	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 503
3176	15 Ω - 1.6 W	4822 116 511
3177	12 Ω - 0.33 W	4822 111 305
3178	2.7 k Ω - 1.6 W	4822 116 511
3186	3.9 Ω - 0.33 W	4822 111 304

ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PA

3203	10 k Ω - 7 W	4822 113 802
3204	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 103
3211	1 k Ω - trimm.	4822 101 103
3213	10 k Ω - 7 W	4822 113 802
3214	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 103
3221	1 k Ω - trimm.	4822 101 103
3223	10 k Ω - 7 W	4822 113 802
3224	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 103
3241	1 M Ω - 0.5 W	4822 111 503
3242	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 503
3243	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 503
3244	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 503
3245	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 503
3246	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 503
3249	4.7 M Ω - trimm.	4822 101 1012
3253	560 k Ω - 0.33 W	4822 111 306



ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL PANEL

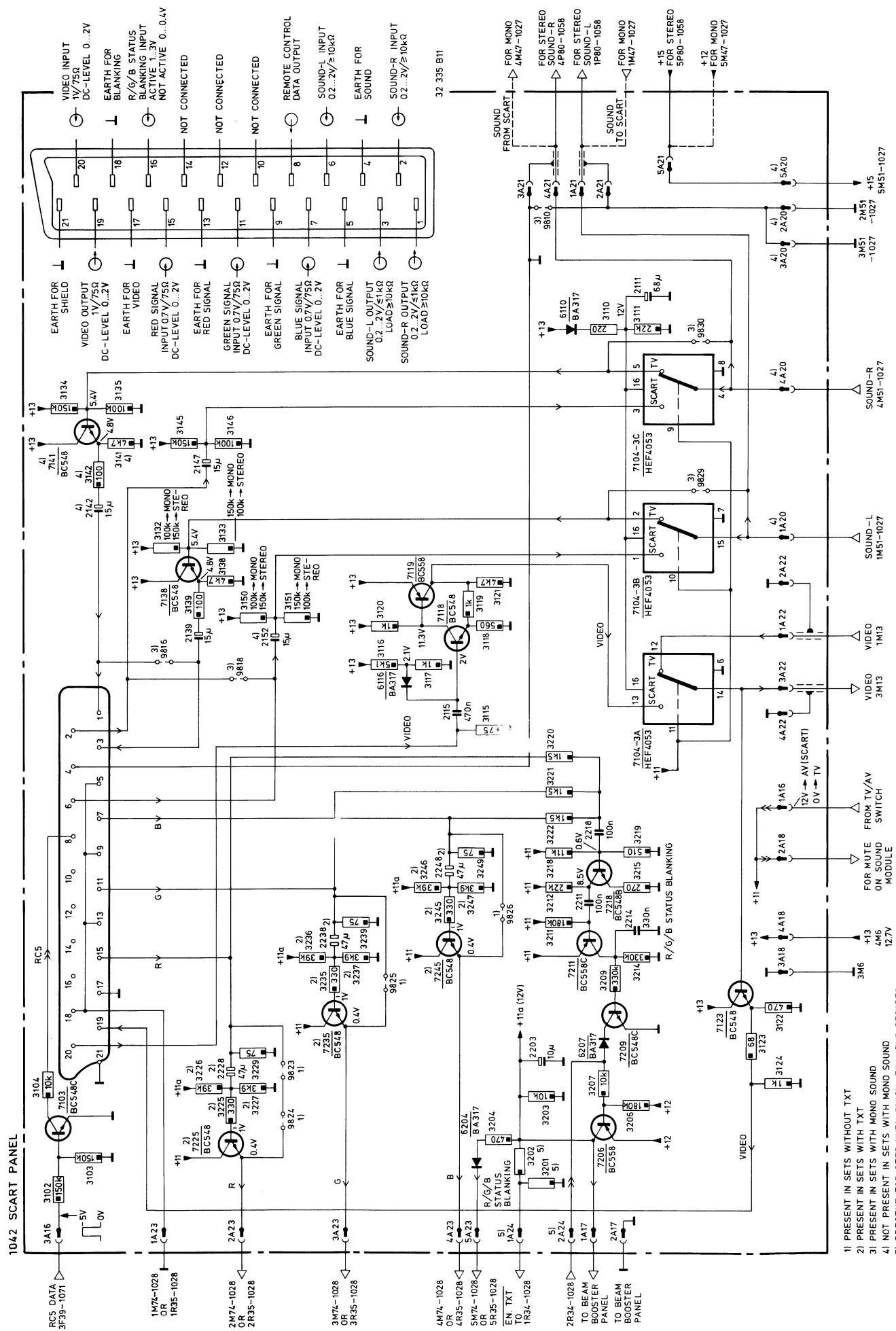
	2101 1 μF - 63 V 4822 124 40242				
	2102 1 μF - 63 V 4822 124 40242				
	2103 1 μF - 63 V 4822 124 40242				
	2107 1 μF - 63 V 4822 121 41608				
	2108 150 μF - 16 V 4822 124 40195				
	2110 22 μF - 35 V 4822 124 21217				
	2123 4.7 μF - 63 V 4822 124 40618				
	2136 560 pF - 250 V 4822 121 41532				
	2146 1 μF - 63 V 4822 124 40242				
	2147 1 μF - 63 V 4822 124 40242				
	2161 470 μF - 16 V 4822 124 40198				
	2166 20 pF - trimm. 4822 125 50045				
	2192 22 μF - 35 V 4822 124 21217				
	2193 1 μF - 63 V 4822 124 40242				
	2195 1 μF - 63 V 4822 124 40242				
	2201 150 μF - 16 V 4822 124 40195				
	2202 33 μF - 16 V 4822 124 40272				
	2204 3.3 nF - 160 V 5322 121 54049				
	2206 10 μF - 50 V 4822 124 21218				
	2209 10 μF - 50 V 4822 124 21218				
	BA317 4822 130 30847				
	3104 18 kΩ - 2.5 W 4822 116 51091				
	3108 12 Ω - 0.33 W 4822 111 30511				
	3116 10 kΩ - trimm. 4822 101 10351				
	3153 470 Ω - trimm. 4822 100 10392				
	3161 8.2 Ω - 0.33 W 4822 111 30506				
	3201 10 Ω - 0.33 W 4822 111 30508				
	3205 2.2 kΩ - trimm. 4822 101 10348				
	3212 10 kΩ - trimm. 4822 101 10351				
	TDA3561A 4822 209 81239				
	TDA3576B 4822 209 81506				
	ZTK33B 4822 130 30959				
	5110 4822 158 10547				
	5136 4822 156 21025				
	5137 4822 156 21113				
	5139 4822 157 51056				
	5151 4822 156 21027				
	5152 4822 156 21025				
	2 pins 4822 265 20172				
	3 pins 4822 265 30121				
	4 pins 4822 265 30119				
	5 pins 4822 267 40247				
	6 pins 4822 265 30117				
	7 pins 4822 265 40119				
Various					
	SK4 4822 273 30206				
	1151 Delay line 4822 320 40096				
	1166 Crystal 8.8 MHz 4822 242 70626				
	2 pins 4822 266 20073				
	3 pins 4822 266 30071				
	4 pins. 4822 266 30072				
	5 pins 4822 266 30075				
	6 pins 4822 266 30073				
	7 pins 4822 266 40057				
	15 pins Module connector 4822 267 20216				
	19 pins Module connector 4822 267 60082				
	27 pins Module connector 4822 267 60105				

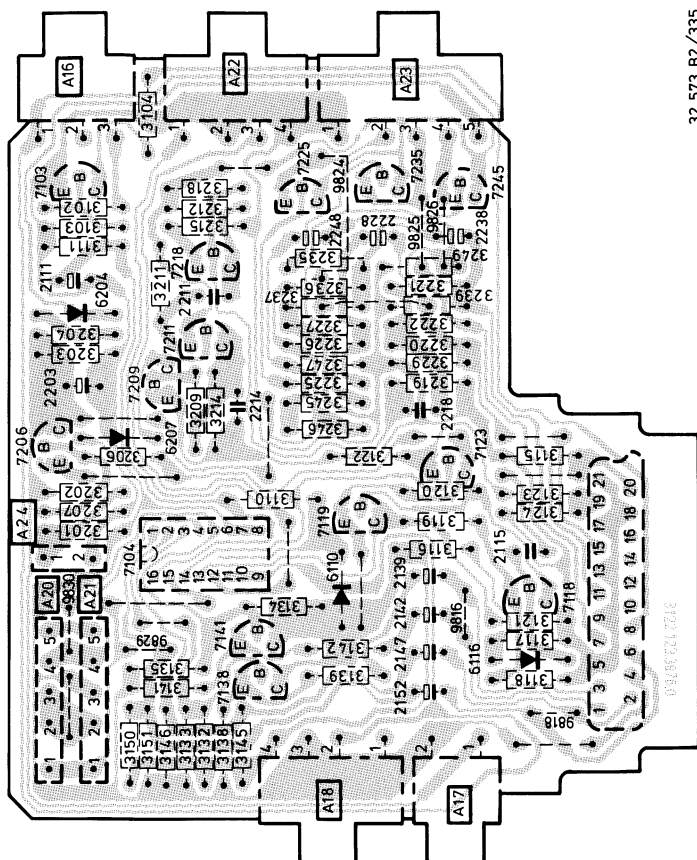
ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL PANEL

											
2107	47 μ F	- 50 V	4822 124 21219	2 pins		4822 265 20172		5107		4822 158 10542	
2123	47 μ F	- 10 V	4822 124 40177	3 pins		4822 265 30121		5161		4822 158 10544	
2125	1000 μ F	- 35 V	4822 124 21216	4 pins		4822 265 30119		5163		4822 158 10551	
2127	150 μ F	- 6.3 V	4822 124 21209	6 pins		4822 265 30117		5165		4822 158 10553	
2161	1 nF	- 2000 V	4822 122 31695	7 pins		4822 265 40119		5166	Line transformer	4822 140 10247	
2163	5.1 nF	- 2000 V	4822 121 41327					5168		4822 158 10551	
2165	390 nF	- 250 V	4822 121 40479					5170		4822 158 10552	
2170	4.7 μ F	- 50 V	4822 124 21208					5179		4822 158 10548	
2171	1 μ F	- 63 V	4822 124 40242								
2175	1 μ F	- 68 V	4822 124 40242	2 pins		4822 266 20073					
2176	1.5 nF	- 500 V	4822 122 31694	3 pins		4822 266 30071					
2177	22 μ F	- 250 V	4822 124 21136	4 pins		4822 266 30072		BC548		4822 130 40938	
2180	1000 μ F	- 16 V	4822 124 40201	6 pins		4822 266 30073		BD826		4822 130 41774	
2187	1000 μ F	- 35 V	4822 124 21216	7 pins		4822 266 40057		BU508A		4822 130 41775	
											
3105	100 k Ω	- trimm.	4822 101 10352	BAS11		4822 130 41273		TDA3650		4822 209 81121	
3111	10 k Ω	- trimm.	4822 101 10351	BAX14		4822 130 34193					
3114	2 M Ω	- 0.33 W	4822 111 30657	BY448		5322 130 31559					
3115	100 k Ω	- trimm.	4822 101 10352	BYV27-150		4822 130 31628		Various			
3117	12 M Ω	- 0.5 W	4822 110 42216	BYV95B		4822 130 41486		SK3		4822 273 30206	
3125	1.2 k Ω	- 1.6 W	5322 116 54748	BZX79/C5V6		4822 130 34173		EHT-cable		4822 320 20104	
3131	1.8 k Ω	- 0.5 W	4822 111 41022	OF550		5322 130 31561		Fuse holder		4822 492 60063	
3161	3.9 k Ω	- 0.7 W	4822 111 70137					Spring fixing transistor		4822 492 62076	
3166	1.5 k Ω	- 0.5 W	4822 111 50374					Insulator for transistor		4822 255 40134	
3176	15 Ω	- 1.6 W	4822 116 51144								
3177	12 Ω	- 0.33 W	4822 111 30511								
3178	2.7 k Ω	- 1.6 W	4822 116 51133								
3186	3.9 Ω	- 0.33 W	4822 111 30497								
											
				1179	T2 A	4822 253 10039					

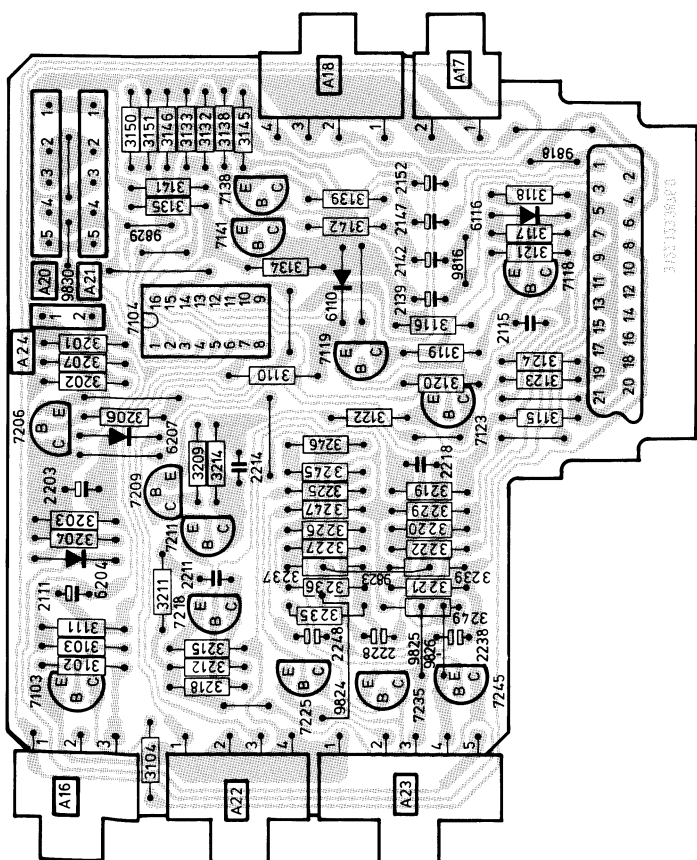
ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PANEL

								
3203	10 kΩ	- 7 W	4822 113 80213	3 pins	4822 265 30121	BA317		4822 130 30847
3204	4.7 kΩ	- trimm.	4822 101 10349	6 pins	4822 265 30117			
3211	1 kΩ	- trimm.	4822 101 10347					
3213	10 kΩ	- 7 W	4822 113 80213					
3214	4.7 kΩ	- trimm.	4822 101 10349					
3221	1 kΩ	- trimm.	4822 101 10347					
3223	10 kΩ	- 7 W	4822 113 80213					
3224	4.7 kΩ	- trimm.	4822 101 10349					
3241	1 MΩ	- 0.5 W	4822 111 50336					
3242	1.5 kΩ	- 0.5 W	4822 111 50374					
3243	1.5 kΩ	- 0.5 W	4822 111 50374					
3244	1.5 kΩ	- 0.5 W	4822 111 50374					
3245	1.5 kΩ	- 0.5 W	4822 111 50374					
3246	1.5 kΩ	- 0.5 W	4822 111 50374					
3249	4.7 MΩ	- trimm.	4822 101 10127					
3253	560 kΩ	- 0.33 W	4822 111 30658					
								
				3 pins	4822 266 30071			
				6 pins	4822 266 30073			
								
				BC558	4822 130 40941			
				BF869	4822 130 41773			





32 573 B2/335

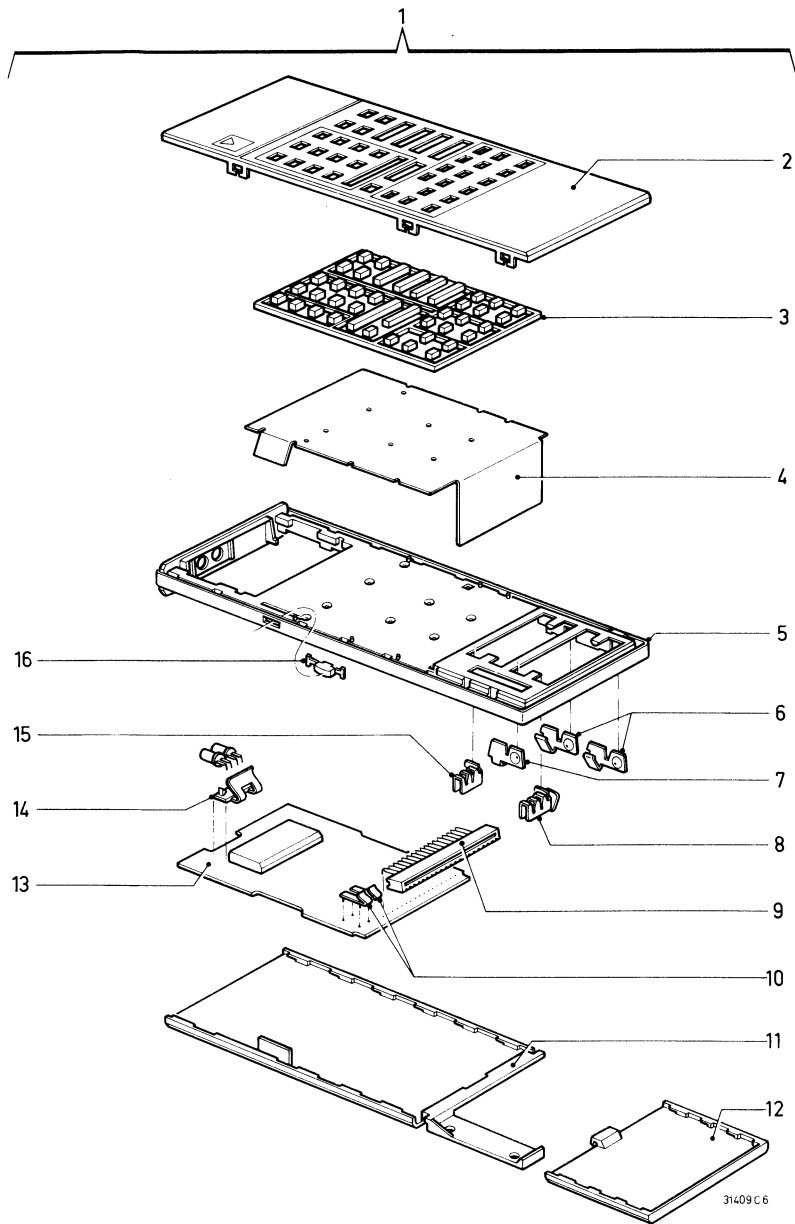


32 572 B2/335

	4822 130 40938 4822 130 44196 4822 130 40941	2111 2115 2139 2142 2147 2152 2203 2211 2214 2218	4822 124 40193 4822 121 41757 4822 124 21212 4822 124 21212 4822 124 21212 4822 124 21212 4822 124 21218 4822 121 41608 4822 121 41756 4822 121 41608	68 μ F - 16 V 470 nF - 63 V 15 μ F - 40 V 15 μ F - 40 V 15 μ F - 40 V 15 μ F - 40 V 10 μ F - 50 V 100 nF - 100 V 330 nF - 63 V 100 nF - 100 V		4822 124 40727 4822 124 40727 4822 124 40727	47 μ F - 6.3 V 47 μ F - 6.3 V 47 μ F - 6.3 V	
	HEF4053BP	5322 209 14121				2228 2238 2248	4822 116 51573	220 Ω - 0.33 W
	4822 130 30847							

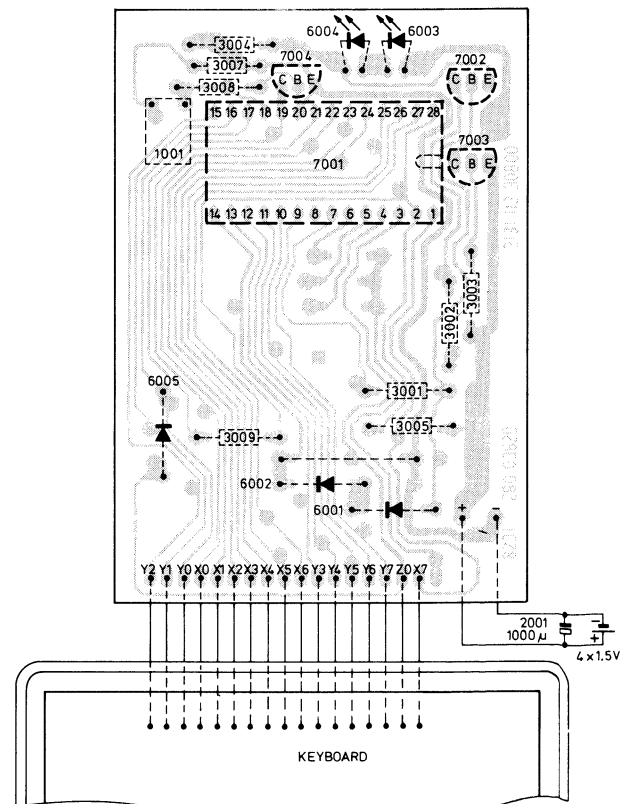
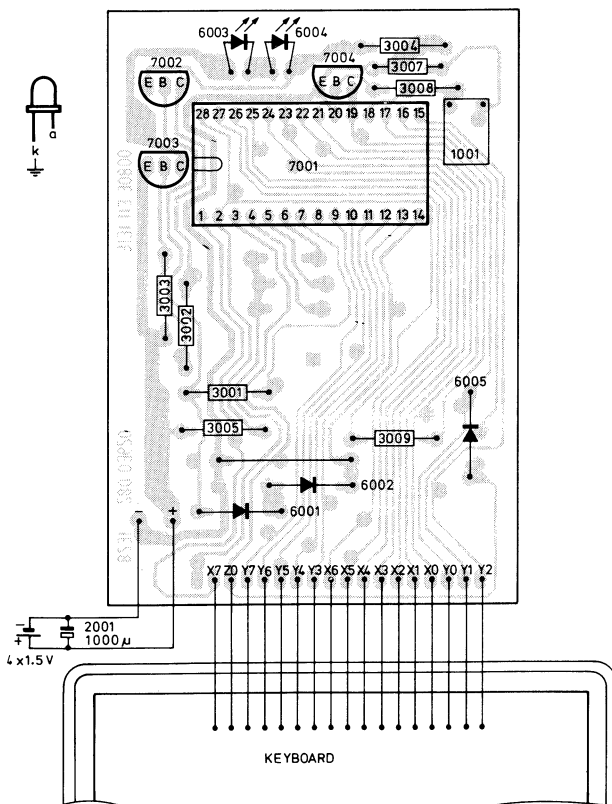
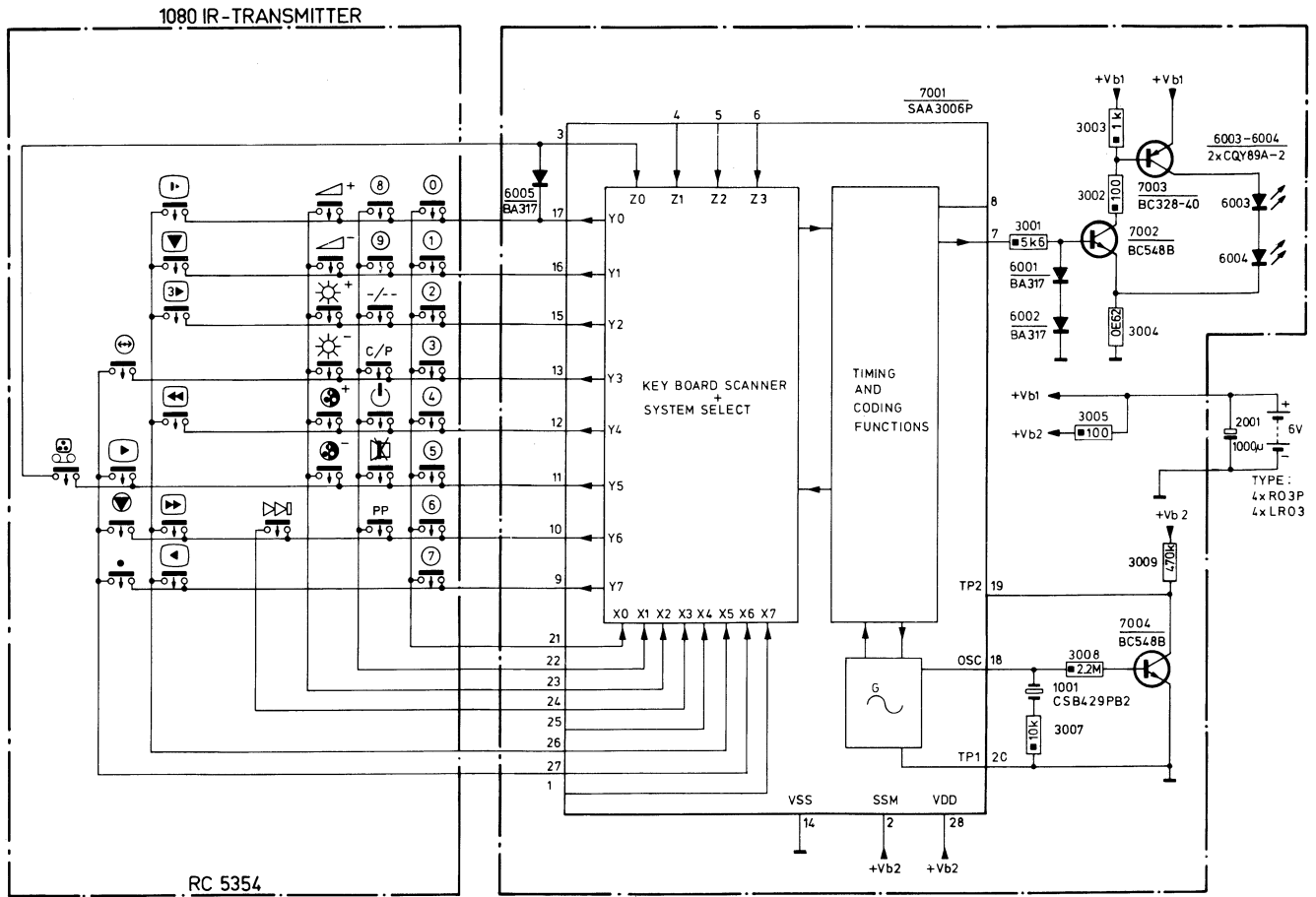
XII-G-1
1983-06-30

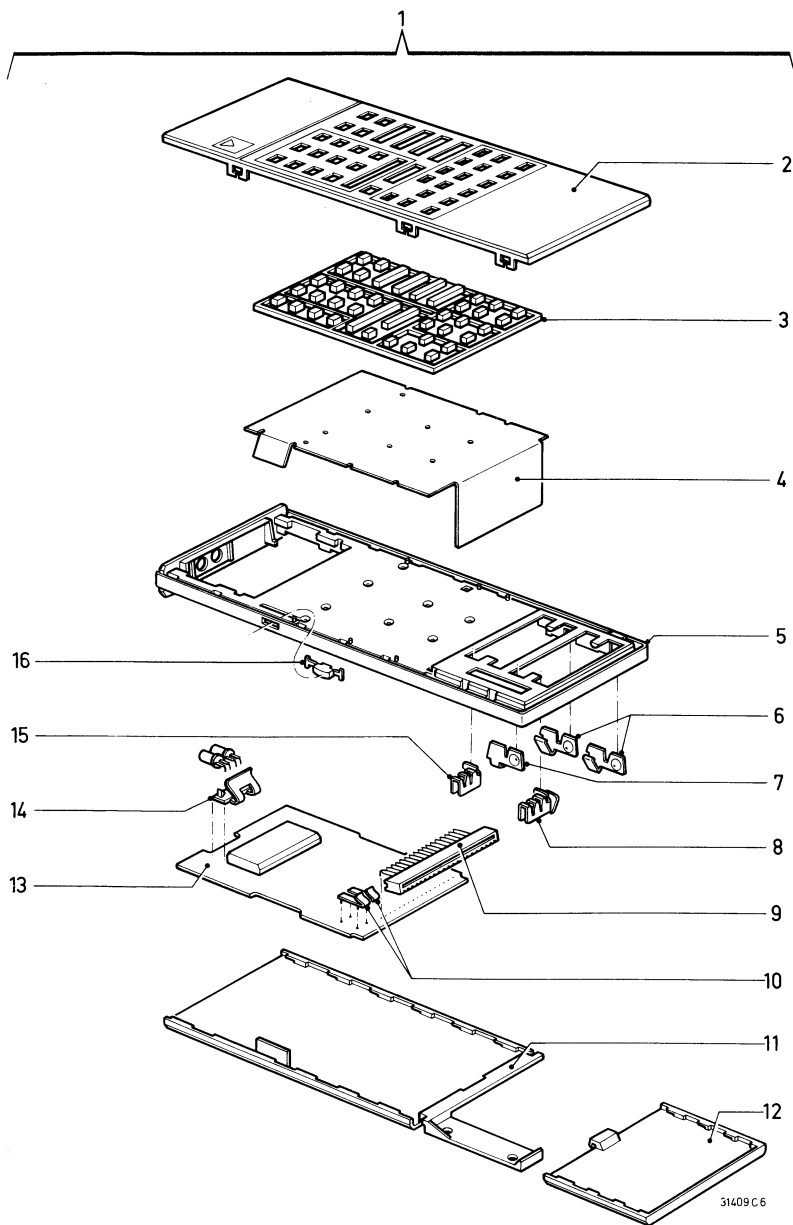




Pos.	Service code
1	4822 218 20313
2	4822 432 30176
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

							
IC1	SAA3006P	4822 209 81587		CQY89A/II		4822 130 31332	
							
BC548B BC328-40		4822 130 40937 4822 130 41715		C1	1000 µF 8 V	4822 124 21341	
				Various			
BA317		4822 130 30847		1001		4822 242 70675	

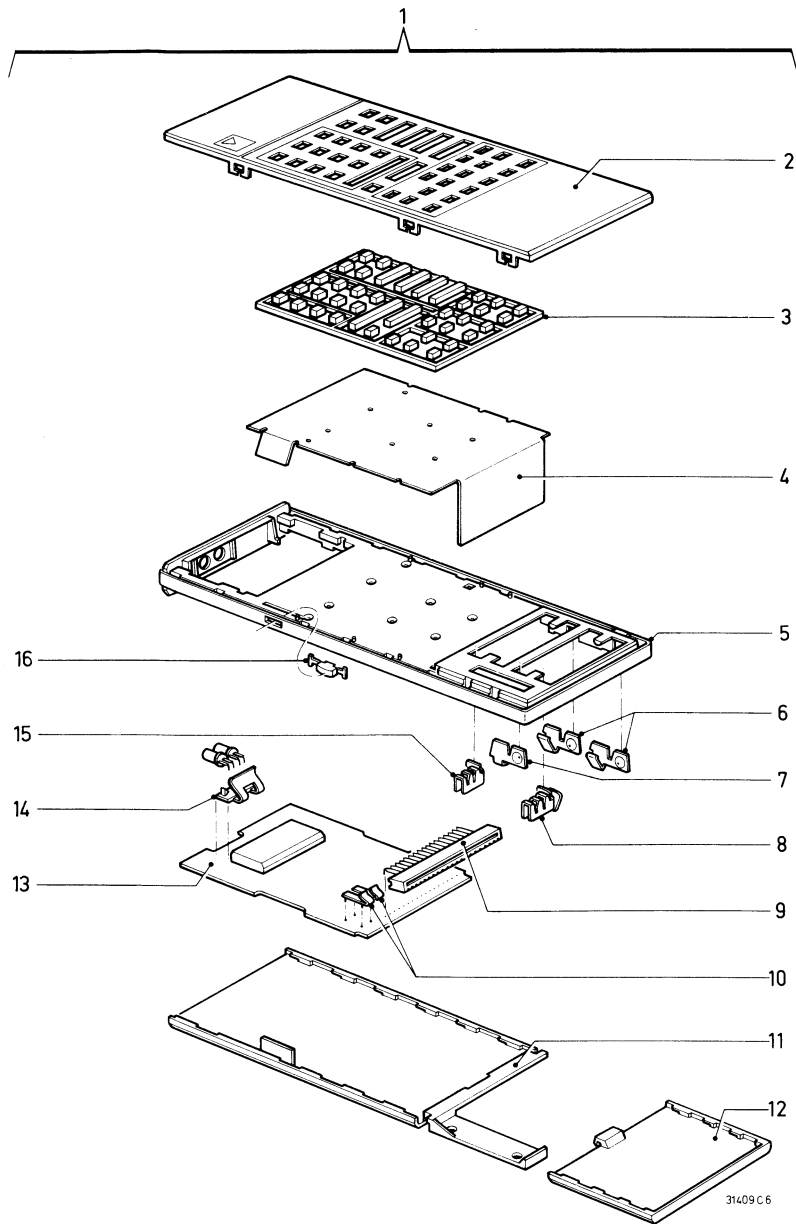




Pos.	Service code
1	4822 218 20308
2	4822 432 30178
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

 IC1 SAA3006P 4822 209 81587			 CQY89A/II 4822 130 31332		
 BC548B 4822 130 40937 BC328-40 4822 130 41715			 C1 1000 μ F 8 V 4822 124 21341		
 BA317 4822 130 30847			Various 1001 4822 242 70675		



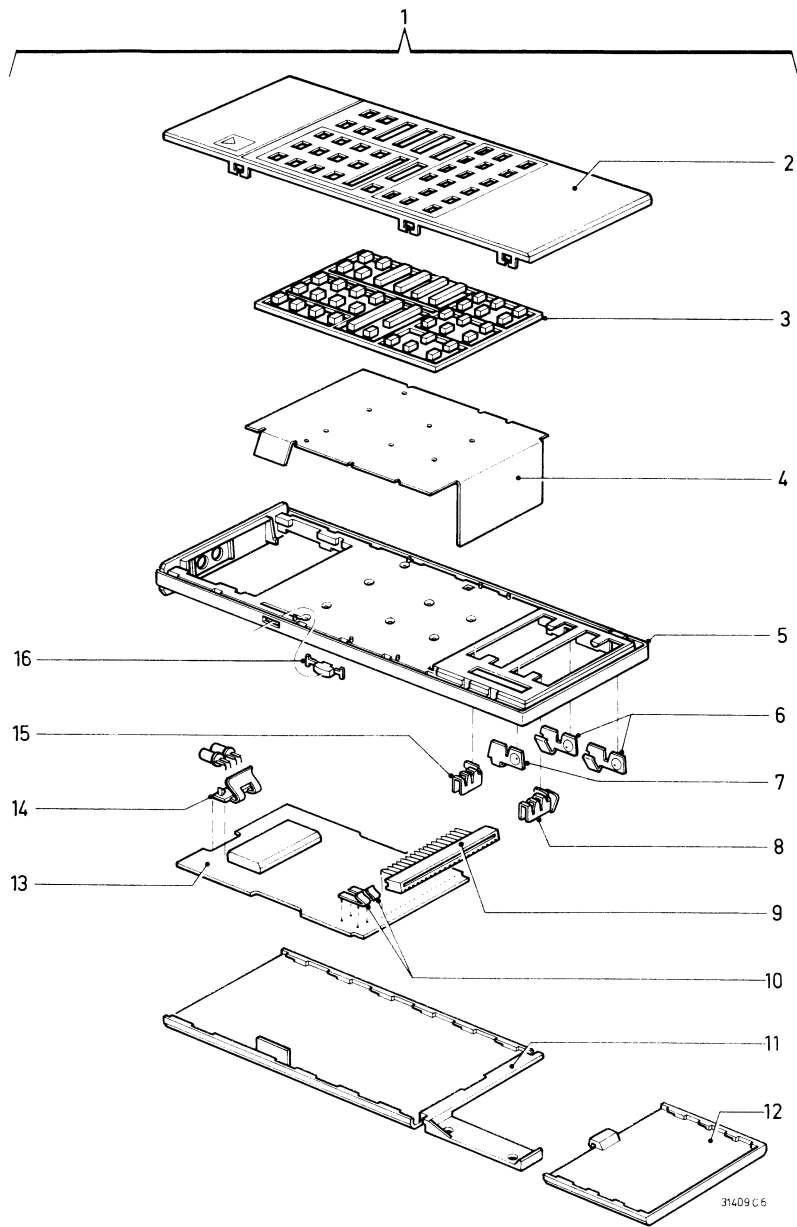


Pos.	Service code
1	4822 218 20306
2	4822 432 30168
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

							
IC1	SAA3006P	4822 209 81587		CQY89A/II		4822 130 31332	
							
BC548B		4822 130 40937		C1	1000 μ F 8 V	4822 124 21341	
BC328-40		4822 130 41715					
				Various			
BA317		4822 130 30847		1001		4822 242 70675	

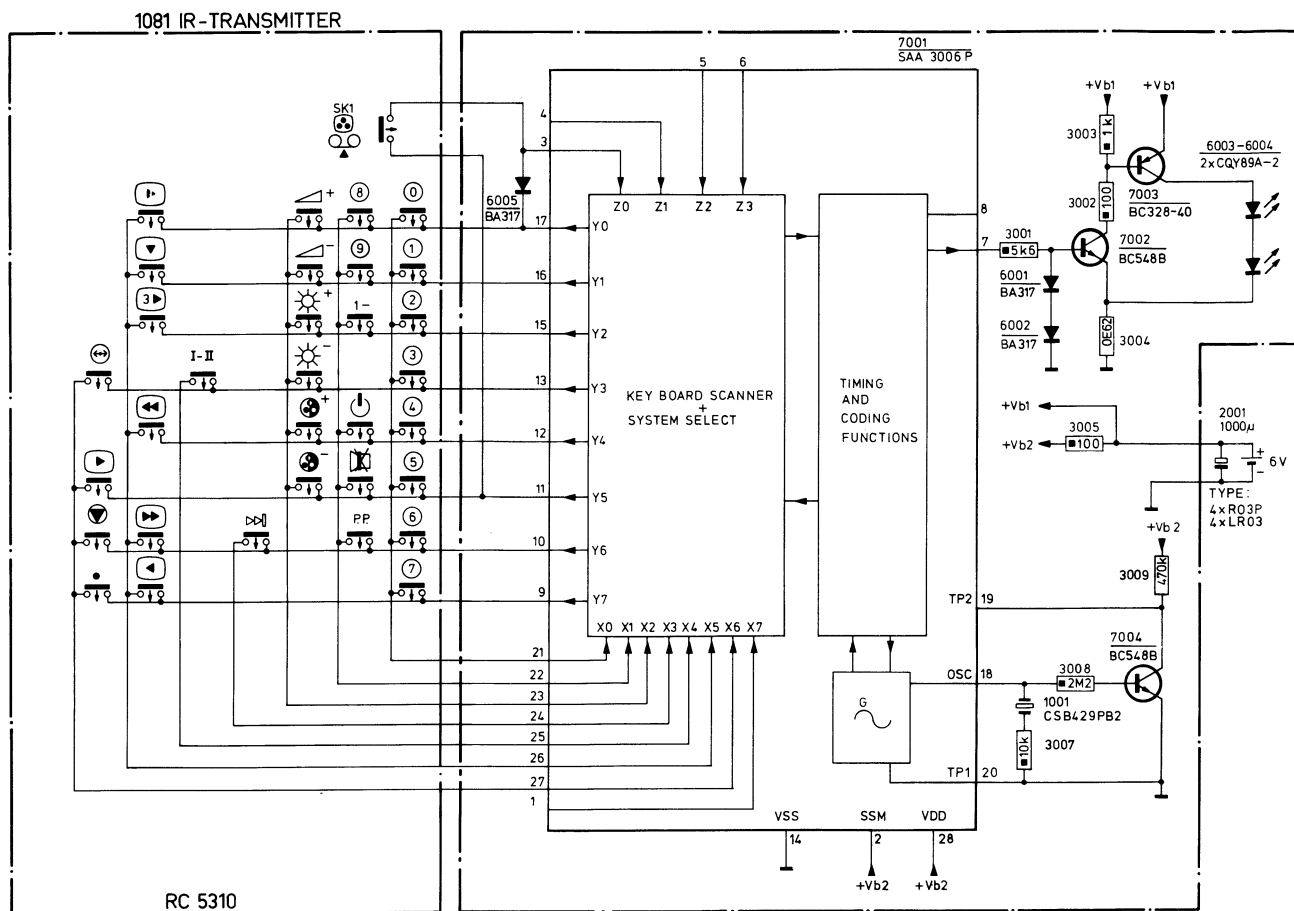
XII-K-1
1983-06-30



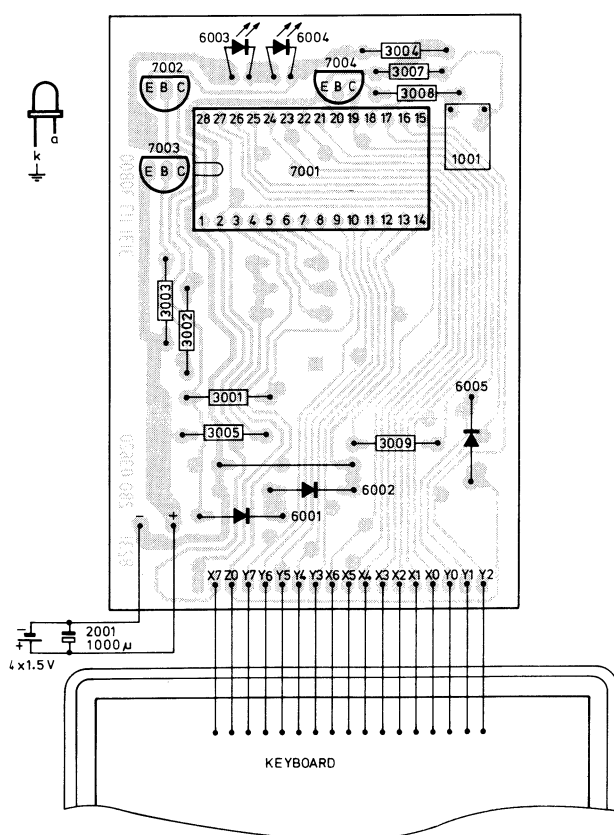


Pos.	Service code
1	4822 218 20307
2	4822 432 30171
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

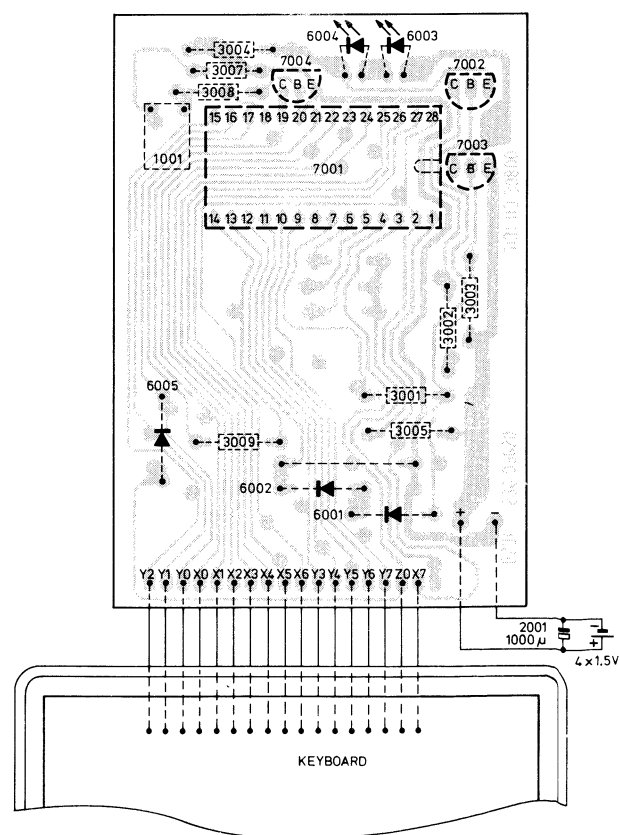
							
IC1	SAA3006P	4822 209 81587		CQY89A/II		4822 130 31332	
							
BC548B		4822 130 40937		C1	1000 μ F 8 V	4822 124 21341	
BC328-40		4822 130 41715					
				Various			
BA317		4822 130 30847		1001		4822 242 70675	



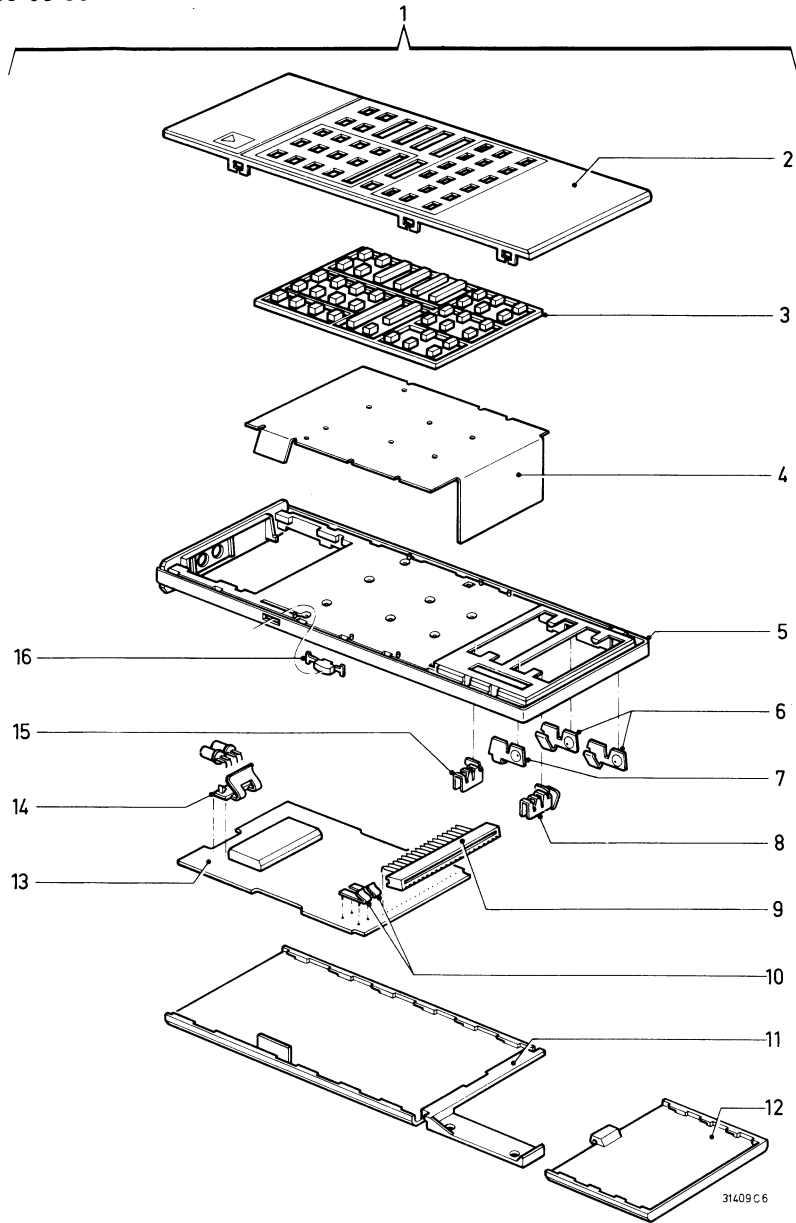
32 613C12



32146 B11



32147 B11



Pos.	Service code
1	4822 218 20314
2	4822 432 30175
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

	
IC1 SAA3006P 4822 209 81587	CQY89A/II 4822 130 31332
	
BC548B BC328-40 4822 130 40937 4822 130 41715	C1 1000 μ F 8 V 4822 124 21341
	Various
BA317 4822 130 30847	1001 4822 242 70675

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

- Removing the handle:
 - 1) depress the tags B and draw the handle from the cabinet.
- Removing the loudspeaker grille:
 - 1) unscrew the loudspeaker and draw the loudspeaker with the loudspeaker frame out of the cabinet
 - 2) now unlock the tags C with a screwdriver and depress the grille out of the cabinet
- Removing the front plate of the mains switch unit:
 - 1) remove the handle
 - 2) remove the mains switch frame (53) by unlocking the tags D
 - 3) now press the tags E to each other and remove the front plate
- Removing the front plate of the operating unit:
 - 1) remove the handle
 - 2) unlock the tags F by putting a screwdriver between them and turning it
 - 3) now press the tags G to each other and remove the front plate

F CONSEILS DE MONTAGE

- Retrait de la poignée:
 - 1) enfoncer les languettes B et extraire la poignée du boîtier
- Retrait de la grille de haut-parleur:
 - 1) Dévisser le haut-parleur et extraire le haut-parleur ainsi que son cadre du boîtier
 - 2) déverrouiller à présent à l'aide d'un tournevis les languettes C et pousser la grille en dehors du boîtier
- Retrait de la façade de l'unité du commutateur secteur:
 - 1) enlever la poignée
 - 2) enlever le cadre du commutateur secteur (53) en déverrouillant les languettes D
 - 3) faire se rapprocher les languettes E et enlever la façade
- Retrait de la façade de l'unité de commande:
 - 1) enlever la poignée
 - 2) déverrouiller les languettes F en introduisant un tournevis entre les languettes et en le faisant tourner
 - 3) presser ensuite les languettes G l'une vers l'autre et enlever la façade

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Come togliere il manico:
 - 1) premere le linguette B e levare il manico dal mobile
- Come levare la griglia del altoparlante:
 - 1) svitare l'altoparlante e estrarlo assieme al suo telaio dal mobile
 - 2) aprire quindi le linguette C per mezzo di un cacciavite e premere la griglia al di fuori del mobile
- Come levare la parte frontale dell'unità del commutatore rete:
 - 1) togliere il manico

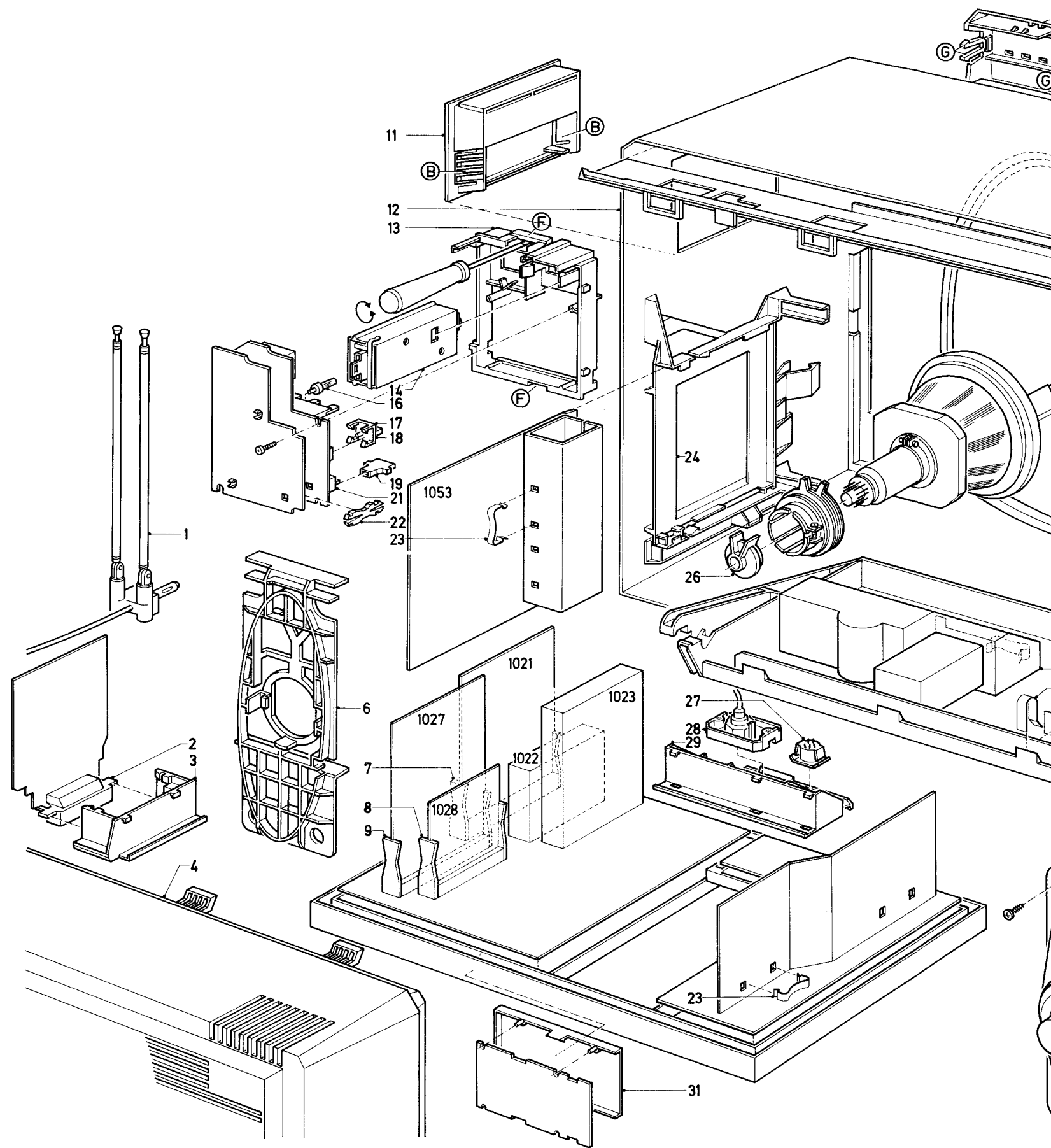
NL MONTAGE INSTRUCTIES

- verwijderen van de handgreep:
 - 1) druk de lippen B in en neem de handgreep uit de kast
- Verwijderen van de luidsprekergrille:
 - 1) schroef de luidspreker los en neem de luidspreker met het luidsprekerframe uit de kast
 - 2) ontgrendel nu met een schroevendraaier de lippen C en druk de grille uit de kast
- Verwijderen van de frontplaat van de netschakelaar unit:
 - 1) verwijder de handgreep
 - 2) verwijder het netschakelaarframe (53) d.m.v. het ontgrendelen van de lippen D
 - 3) druk dan de lippen E naar elkaar en verwijder dan de frontplaat
- Verwijderen van de frontplaat van de UCS:
 - 1) verwijder de handgreep
 - 2) ontgrendel de lippen F door er een schroevendraaier tussen te plaatsen en deze te draaien
 - 3) druk dan de lippen G naar elkaar en verwijder dan de frontplaat

D MONTAGE-HINWEISE

- Ausbau des Handgriffs:
 - 1) die Lippen B eindrücken und den Handgriff aus dem Gehäuse nehmen
- Ausbau des Lautsprecherrosts:
 - 1) den Lautsprecher losschrauben und den Lautsprecher mit dem Lautsprecherrahmen aus dem Gehäuse nehmen
 - 2) jetzt mit einem Schraubenzieher die Lippen C entriegeln und den Rost aus dem Gehäuse drücken
- Ausbau der Frontplatte der Netzschaltereinheit:
 - 1) den Handgriff entfernen
 - 2) den Netzschalterrahmen (53) entfernen, dadurch dass man die Lippen D entriegelt
 - 3) die Lippen E zueinander drücken und die Frontplatte entfernen
- Ausbau der Frontplatte der Bedienungseinheit:
 - 1) den Handgriff entfernen
 - 2) die Lippen F entfernen, dadurch dass man einen Schraubenzieher zwischen den Lippen steckt und diesen Schraubenzieher dreht
 - 3) die Lippen G zueinander drücken und die Frontplatte entfernen

- 2) levare il telaio del commutatore rete (53) nel aprire le linguette D
 - 3) fare avvicinarci le linguette E e togliere la parte frontale
- Come togliere la parte frontale dell'unità di comando:
 - 1) togliere il manico
 - 2) aprire le linguette F nel introdurre un cacciavite fra le linguette e facendolo girare
 - 3) premere quindi le linguette G l'una verso l'altra e togliere la parte frontale



de handgreep uit

grille:
en neem de
kerframe uit de kast
roevendraaier de
uit de kast
van de netschakelaar

frame (53) d.m.v. het
D
elkaar en verwijder

van de UCS:

r er een
laatsen en deze te
elkaar en verwijder

d den Handgriff aus

ben und den
precherrahmen aus
eher die Lippen C
s dem Gehäuse

zschaltereinheit:

) entfernen, dadurch
gelegt
ücken und die

einungseinheit:

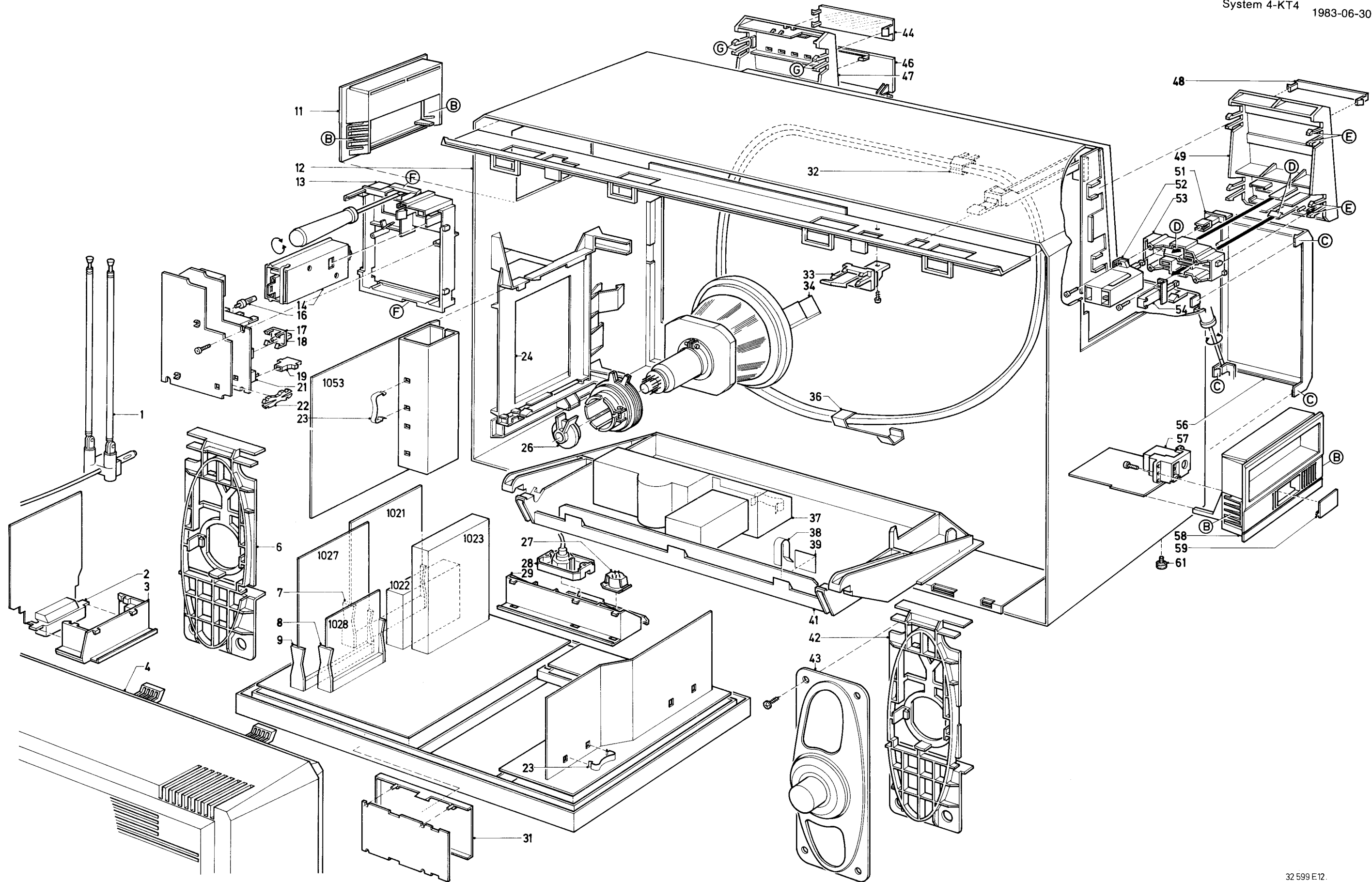
urch dass man einen
den Lippen steckt
r dreht
ücken und die

itore rete (53) nel

E e togliere la parte

dell'unità di

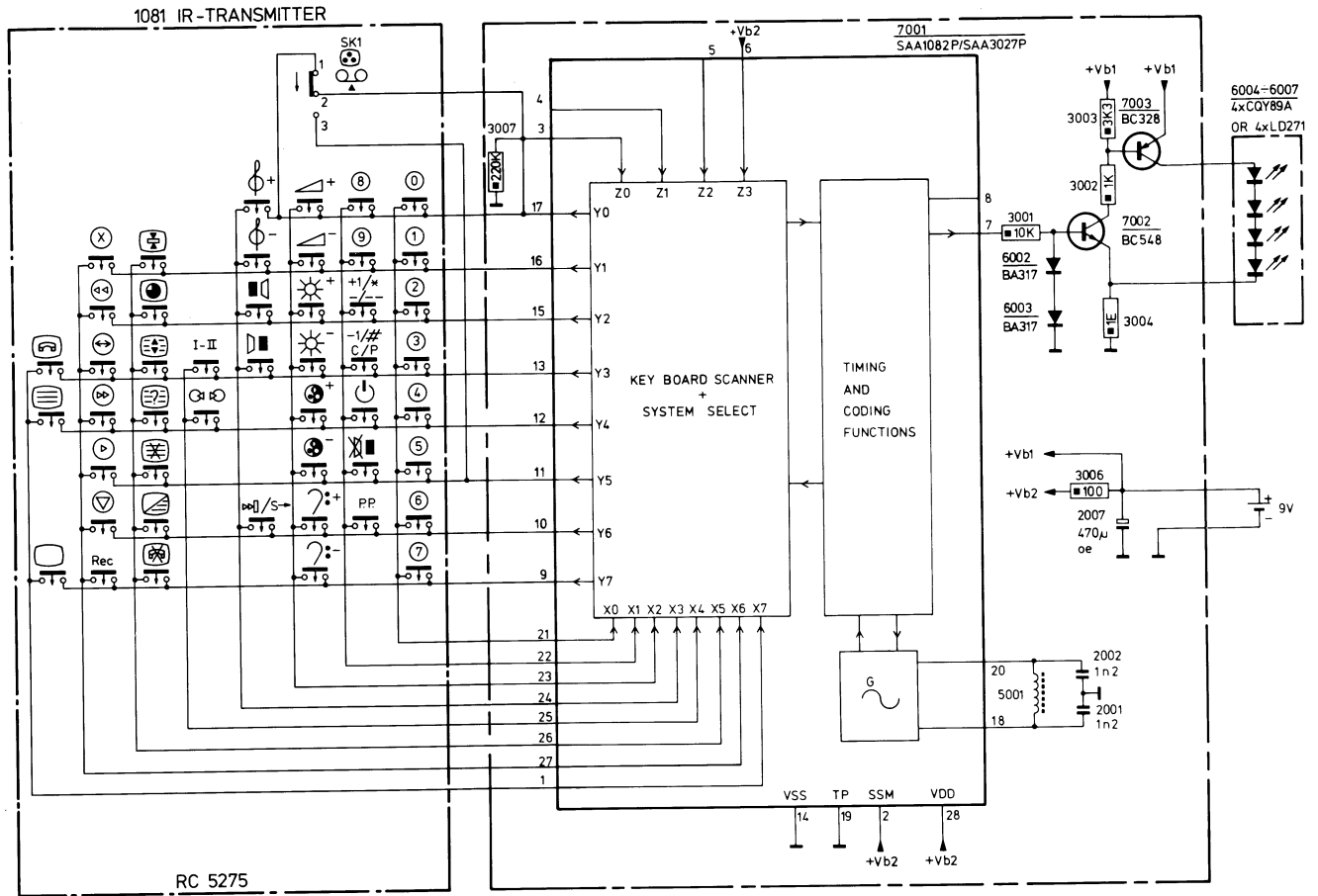
odurre un cacciavite
o girare
G l'una verso l'altra



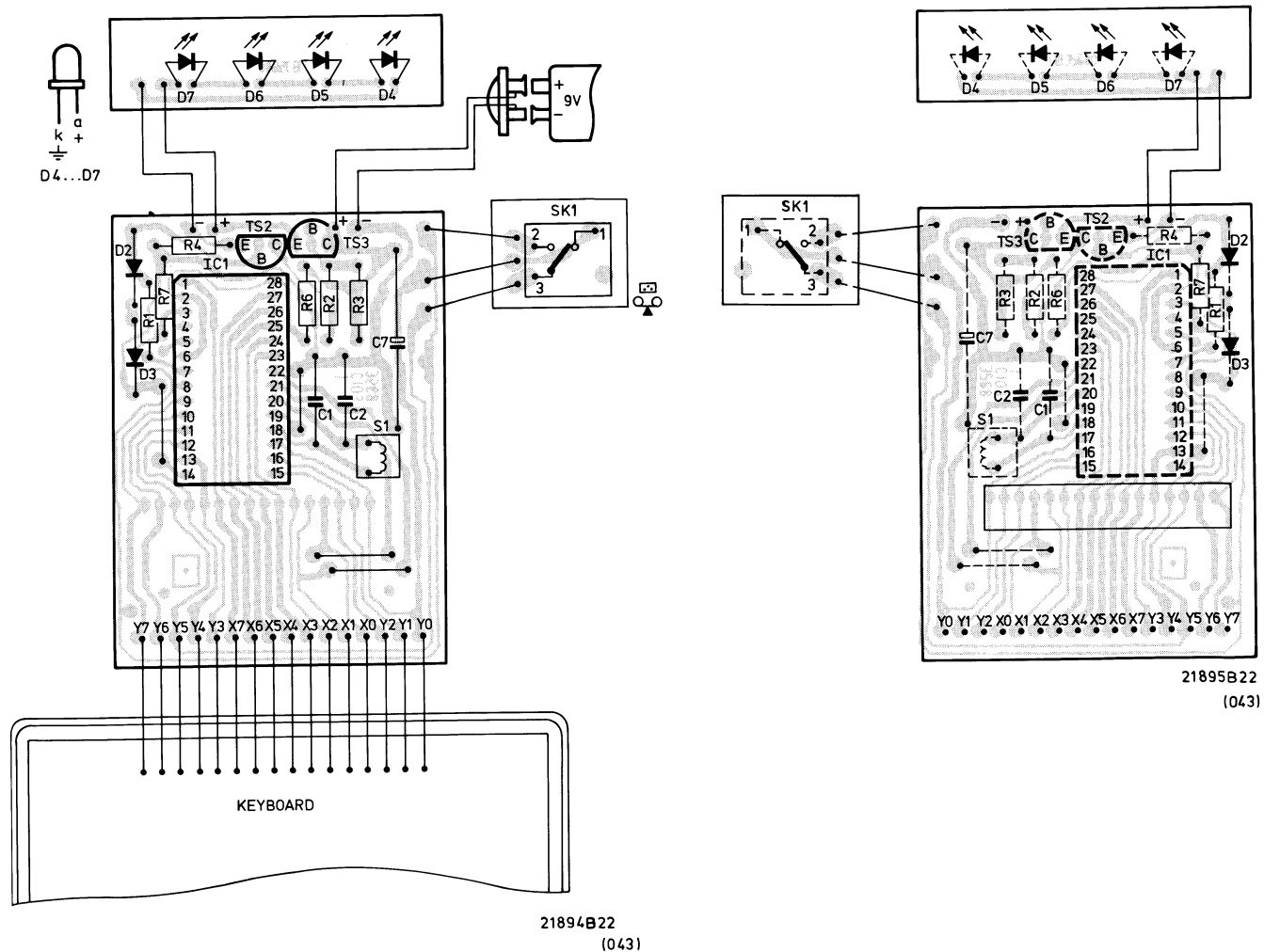
INFRA RED REMOTE CONTROL RC5275

System 4

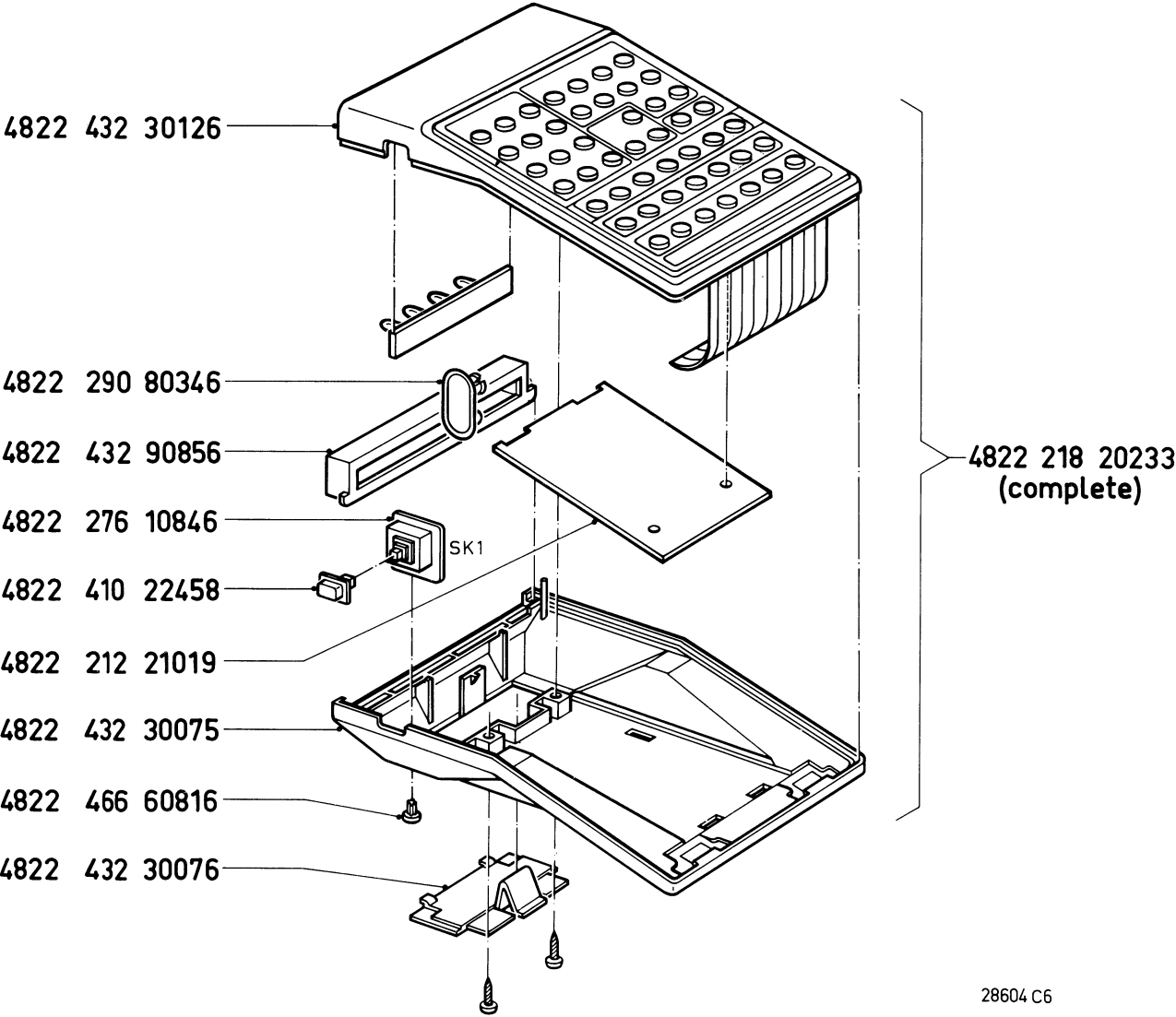
XII-E-1
1983-03-15



31760 D 13



21895B22
(043)



 SAA3027P 4822 209 80613	 LD271 CQY89A 4822 130 30969 4822 130 31428
 BC328 BC548 4822 130 44104 4822 130 40938	 C1 1.2 nF 4822 121 50439 C2 1.2 nF 4822 121 50439
 BA317 4822 130 30847	 S1 4822 156 10502

NL AFREGELÉN STEREO DECODER

Daar waar bij de afregelingen sprake is van een generator-sigitaal is de kleurenpatroongenerator PM5519 GX gebruikt.

1. Het 5,5 MHz geluidsgedeelte

Voer een zender- of generatorsigitaal toe, waarvan de geluidsdraaggolf gemoduleerd is met een frequentie (bijv. 1 kHz).
Zet de generator in de stand mono.
Regel 5111 en 5112 af op maximale geluidsstrekte.
Regel vervolgens 5117/5118 af op minimale storing in het geluid.

2. Het 5,742 MHz geluidsgedeelte

- a. Voer een zendersigitaal toe met 2 geluidsdraaggolven, waarvan de geluidsdraaggolven gemoduleerd zijn met een frequentie (bijv. 1 kHz) en de 2e geluidsdraaggolf voorzien is van het pilotsigitaal voor de 2e taal.
Zet op het apparaat de stereo/mono schakelaar in de positie stereo en met behulp van de toets "I-II" op de afstandsbediening het apparaat in de stand "mono-kanaal II".
- b. Of voer een generatorsigitaal toe.
Zet de generator in de stand stereo en druk de toets "1 (L), 1+2 (R)" in.
Regel vervolgens 5101, 5102 en 5103 af op maximale geluidsstrekte en 5108 op minimale storing in het geluid.

3. Uitgangsspanning mono-kanaal I/mono-kanaal II

Voer een generatorsigitaal toe.
Zet de generator in de positie 2nd language door de toets "1 (L), 1+2 (R)" in te drukken.
Zet op het apparaat de mono/stereo schakelaar in de positie stereo. Sluit een voltmeter PM2517 (stand AC) aan op punt 4 van plug M51.
Zet het apparaat vervolgens met behulp van de toets "I-II" op de afstandsbediening in de stand "mono-kanaal II".
Regel met 3121 de meteruitslag af op 750 mV_{rms}.

4. Stereo matrix

Voer een generatorsigitaal toe.
Zet de generator in de positie stereo en druk de toets "1 (L), 1+2 (R)" in.
Zet het apparaat met behulp van de mono/stereo schakelaar in de positie stereo. Sluit een oscillograaf aan op punt 1 van plug M51.
Regel 3126 zodanig af dat het sigitaal op punt 1 van plug M51 minimaal is.

F AJUSTAGES DECODEUR STEREO

Aux ajustages où il est question d'un signal de générateur, il a été fait usage du générateur de mire de couleur PM5519 GX.

1. Section son 5,5 MHz

Appliquer un signal d'émetteur et de générateur où la porteuse son est modulée à une fréquence d'1 kHz, par exemple.
Positionner le générateur en mono.
Ajuster 5111 et 5112 à une intensité sonore maximale.
Ajuster ensuite 5117/5118 à un dérangement minimum dans le son.

2. Section son 5,742 MHz

- a. Appliquer un signal d'émetteur à deux porteuses son dont l'une doit être modulée à une fréquence de 1 kHz, par exemple et la seconde devant être pourvue d'un signal pilote pour la seconde langue.
Sur l'appareil, mettre le commutateur stéréo/mono en position stéréo et à l'aide de la touche "I-II" de la commande à distance, régler en position "Canal-mono II".
- b. Ou appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur stéréo et enfoncer la touche "1 (L), 1+2 (R)".
Ajuster ensuite 5101, 5102 et 5103 pour une intensité sonore maximum et 5108 pour une interférence minimum dans le son.

3. Tension de sortie canal mono I/canal mono II

Appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur "2ième langue" en enfonçant la touche "1 (L), 1+2 (R)".
Sur l'appareil, positionner le commutateur mono/stéréo sur stéréo. Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) sur le point 4 de la fiche M51.
Sur la commande à distance, positionner par la touche "I-II" l'appareil sur "canal mono II".
Par 3121, régler la déviation sur 750 mV_{rms}.

4. Matrice stéréophonique

Appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur "stéréo" et enfoncer la touche "1 (L), 1+2 (R)".
Sur l'appareil, positionner le commutateur mono/stéréo sur stéréo.
Brancher un oscillographe sur le point 1, fiche M51.
Ajuster 3126 pour que le signal sur le point 1 de la fiche M51 soit au minimum.

D EINSTELLUNGEN DES STEREODECODERS

Wo beim Abgleichen von einem Generatorsignal die Rede ist, wurde der Farbmustergenerator PM5519 GX eingesetzt.

1. 5,5-MHz Tonteil

Ein Sender- oder Generatorsignal dessen Tonträger mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert ist, einspeisen.
Generator in Monostellung bringen.
5111 und 5112 auf Höchst-Lautstärke abgleichen.
Anschließend 5117/5118 auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

2. 5,742-MHz Tonteil

- a. Ein Sendersignal mit 2 Tonträgern zuführen.
Beide Tonträger sind mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert und der zweite Tonträger führt das Pilotsignal für die zweite Sprache.
Am Gerät den Stereo/Mono-Schalter in die Stereo-stellung bringen und mit Hilfe der Taste "I-II" auf der Fernbedienung das Gerät in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen.
- b. Oder ein Generatorsignal zuführen.
Generator in Stereostellung bringen und die Taste "1 (L), 1+2 (R)" drücken.
Dann 5101, 5102 und 5103 auf Höchst-Lautstärke abgleichen und 5108 auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

3. Ausgangsspannung an Mono-Kanal I/Mono-Kanal II

Ein Generatorsignal zuführen.
Generator in die Stellung "second language" (zweite Sprache) bringen durch Betätigung der Taste "1 (L), 1+2 (R)".
Am Gerät den Mono/Stereo-Schalter in Stereostellung bringen. Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Punkt 4 von Stecker M51 anschliessen.
Dann das Gerät mit Hilfe der Taste "I-II" an der Fernbedienung in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen.
Mit 3121 die Meteranzeige auf 750 mV_{rms} abgleichen.

4. Stereo Matrix

Ein Generatorsignal zuführen.
Generator in Stereostellung bringen und Taste "1 (L), 1+2 (R)" betätigen.
Gerät mit Hilfe des Mono/Stereo-Schalters in die Stereostellung bringen. Oszilloskop an Punkt 1 von Stecker M51 schalten.
3126 dahin einstellen, dass das Signal an Punkt 1 von Stecker M51 Mindestwert aufweist.

I REGOLAZIONI DECODATORE

Nelle regolazioni ove si tratta di un segnale di generatore è stato usato un generatore di segnale colori PM5519 GX.

1. Sezione suono 5,5 MHz

Fornire un segnale di emettitore e di generatore di cui il porta suono viene modulato con una frequenza di 1 kHz, per esempio.
Posizionare il generatore su mono.
Regolare 5111 e 5112 per un intensità sonora massima.
Quindi regolare 5117/5118 per un interferenza minima del suono.

2. Sezione suono 5.742 MHz

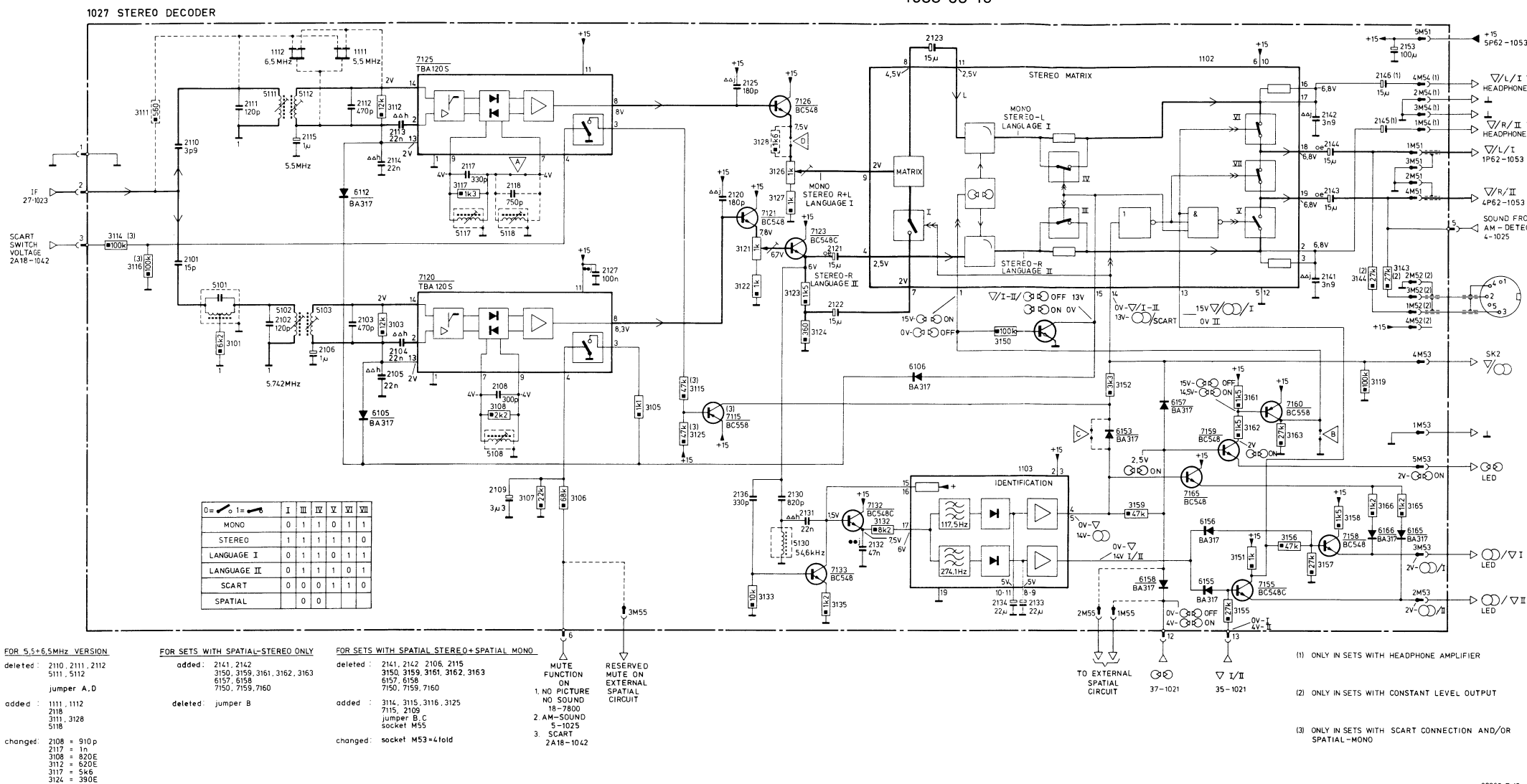
- Fornire,
- a. Un segnale di emettitore con due portanti suono di cui l'una viene modulata con una frequenza di 1 kHz, per esempio e la seconda è provvista di un segnale pilota per la seconda lingua.
Regolare il commutatore mono/stereo sull'apparecchio in posizione stereo per mezzo del tasto I-II sul tele comando, l'apparecchio esseudo sul "canale-mono II".
- b. Un segnale di generatore. Posizionare il generatore in stereo e premere il tasto "1 (L), 1+2 (R)".
Quindi regolare 5101, 5102 e 5103 su di un intensité del suono massima e 5108 per un interferenza minima del suono.

3. Tensione d'uscita canale mono I/canale mono II

Fornire un segnale di generatore. Posizionare il generatore su "2da lingua" nel premere il tasto "1 (L), 1+2 (R)".
Sull'apparecchio, posizionare il commutatore mono/stereo su di stereo. Inserire un voltmetro PM2517 (posizione AC) al punto 4 della spina M51.
Sul telecomando, posizionare per mezzo del tasto "I-II" l'apparecchio sul canale "mono II".
Con 3121 regolare per una lettura di 750 mV_{rms}.

4. Matrice stereo

Fornire un segnale di generatore.
Posizionare il generatore su di "stereo" e premere il tasto "1 (L), 1+2 (R)".
Grazie al commutatore mono/stereo, commutare su stereo.
Collegare un oscillografo sul punto 1, spina M51.
Regolare 3126 in modo che il segnale sul punto 1 della spina M51 sia al minimo.



GB ALIGNING STEREO DECODER

When the aligning instructions refer to a generator signal, the signal originating from colour test-pattern generator PM5519 GX is meant.

1. The 5.5 MHz audio section

Apply a transmitter or generator signal of which the sound carrier is frequency modulated (at e.g. 1 kHz). Select the mono position on the generator. Adjust 5111 and 5112 for maximum sound volume. Subsequently, adjust 5117/5118 for minimum interference in the sound.

2. The 5.742 MHz audio section

a. Apply a transmitter signal with 2 sound carriers. Both sound carriers should be frequency modulated (at e.g. 1 kHz) and the 2nd sound carrier should be provided with the pilot signal for the 2nd language. Select the stereo position on the receiver's stereo/mono switch and switch the TV receiver to mono-channel II position by means of key "I-II" on the remote control transmitter.

b. Or apply a generator signal. Select the stereo position on the generator and depress key "1 (L), 1+2 (R)". Subsequently, adjust 5101, 5102 and 5103 for maximum sound volume and 5108 for minimum interference in the sound.

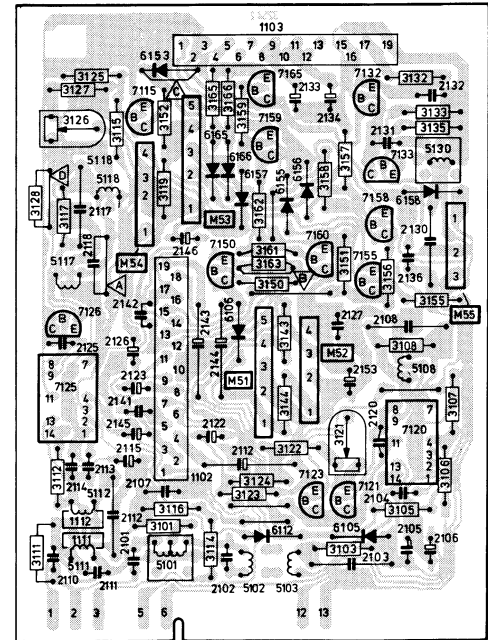
3. Output voltage on mono-channel I/mono-channel II

Apply a generator signal. Select the 2nd language position on the generator by depressing key "1 (L), 1+2 (R)". Select the stereo position on the receiver's mono/stereo switch. Connect a voltmeter PM2517 (position AC) to pin 4 of connector M51. Select the mono-channel II position on the receiver by means of key "I-II" on the remote control transmitter. Adjust the meter reading to 750 mV_{rms} with 3121.

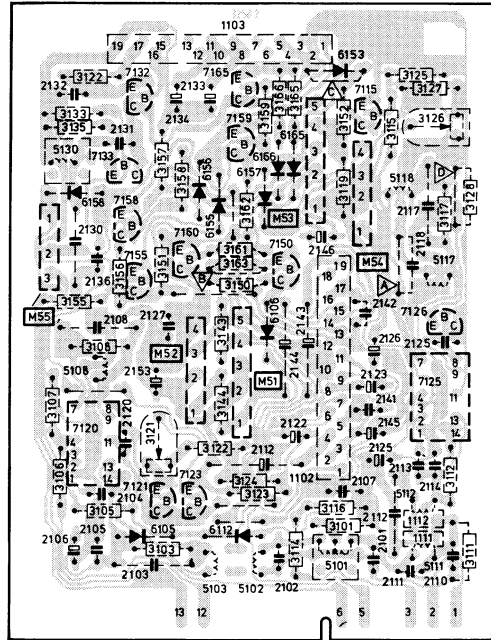
4. Stereo matrix

Apply a generator signal. Select the stereo position on the generator and depress key "1 (L), 1+2 (R)". Select the stereo position on the receiver's mono/stereo switch. Connect an oscilloscope to pin 1 of connector M51. Adjust 3126 for minimum signal on pin 1 of connector M51

1027 STEREO DECODER



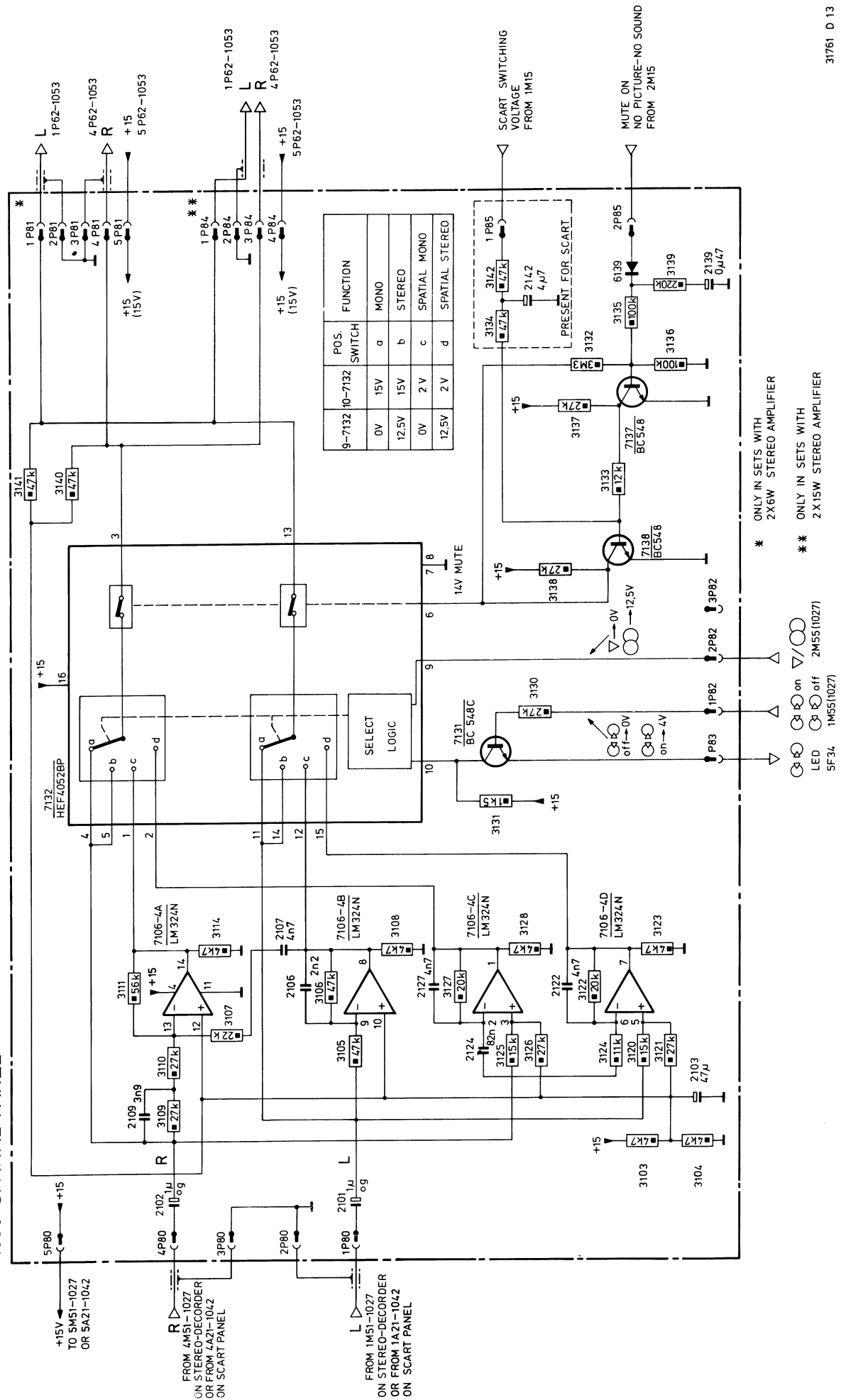
1027

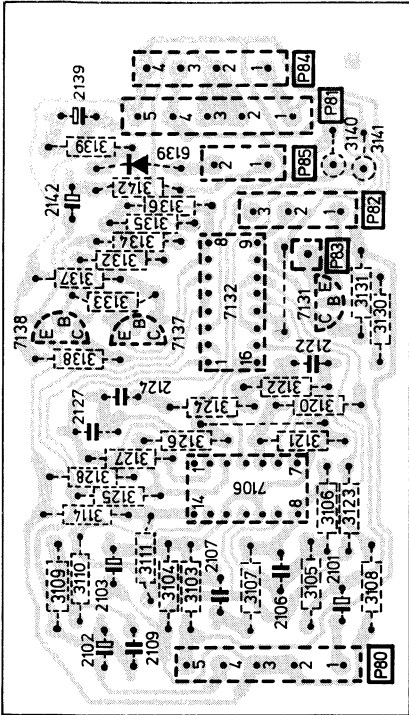


29914C2

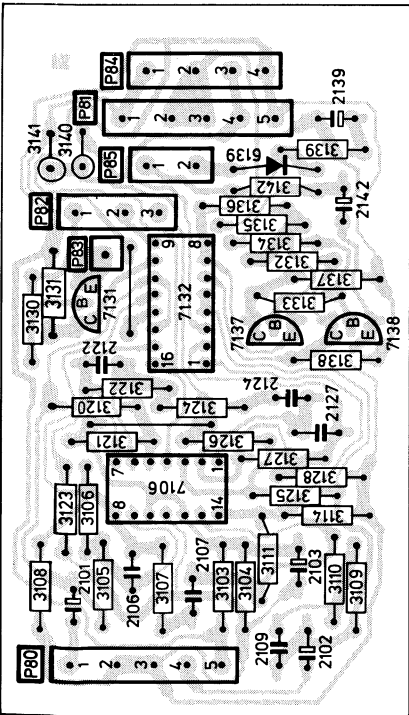
TBA120AS		5322 209 84511		
BA317		4822 130 30847		
BC548		4822 130 40938		
BC548C		4822 130 44196		
BC558		4822 130 40941		
1102	Stereo matrix	4822 212 21258		
1103	Stereo identification	4822 212 21069		
2103	470 pF - 630 V	5322 121 54078	5101	4822 156 10694
2106	1 μF - 63 V	4822 124 40242	5102	4822 156 20726
2108	300 pF - 630 V	4822 121 50086	5108	4822 158 10475
2108	910 pF - 630 V	4822 121 50673	5108	4822 156 20813
2109	470 pF - 630 V	5322 121 54078	5111	4822 156 20726
2115	1 μF - 63 V	4822 124 40242	5112	4822 156 20727
2115	0.47 μF - 63 V	4822 124 40239	5117	4822 158 10475
2122	15 μF - 40 V	4822 124 21212	5117	4822 156 20813
2123	15 μF - 40 V	4822 124 21212	5118	4822 156 20813
2126	33 μF - 16 V	4822 124 40617	5130	4822 156 20925
2132	47 nF - 400 V	4822 121 40239		
2133	22 μF - 35 V	4822 124 21217		
2134	22 μF - 35 V	4822 124 21217		
2153	100 μF - 25 V	4822 124 40644		
			3121	Potm. 1 kΩ 4822 100 10037
			3126	Potm. 1 kΩ 4822 100 10037
			VARIOUS	
			1111	Cer. filter 5.5 MHz 4822 121 40543
			1112	Cer. filter 6.5 MHz 4822 242 70319

1058 SPATIAL PANEL



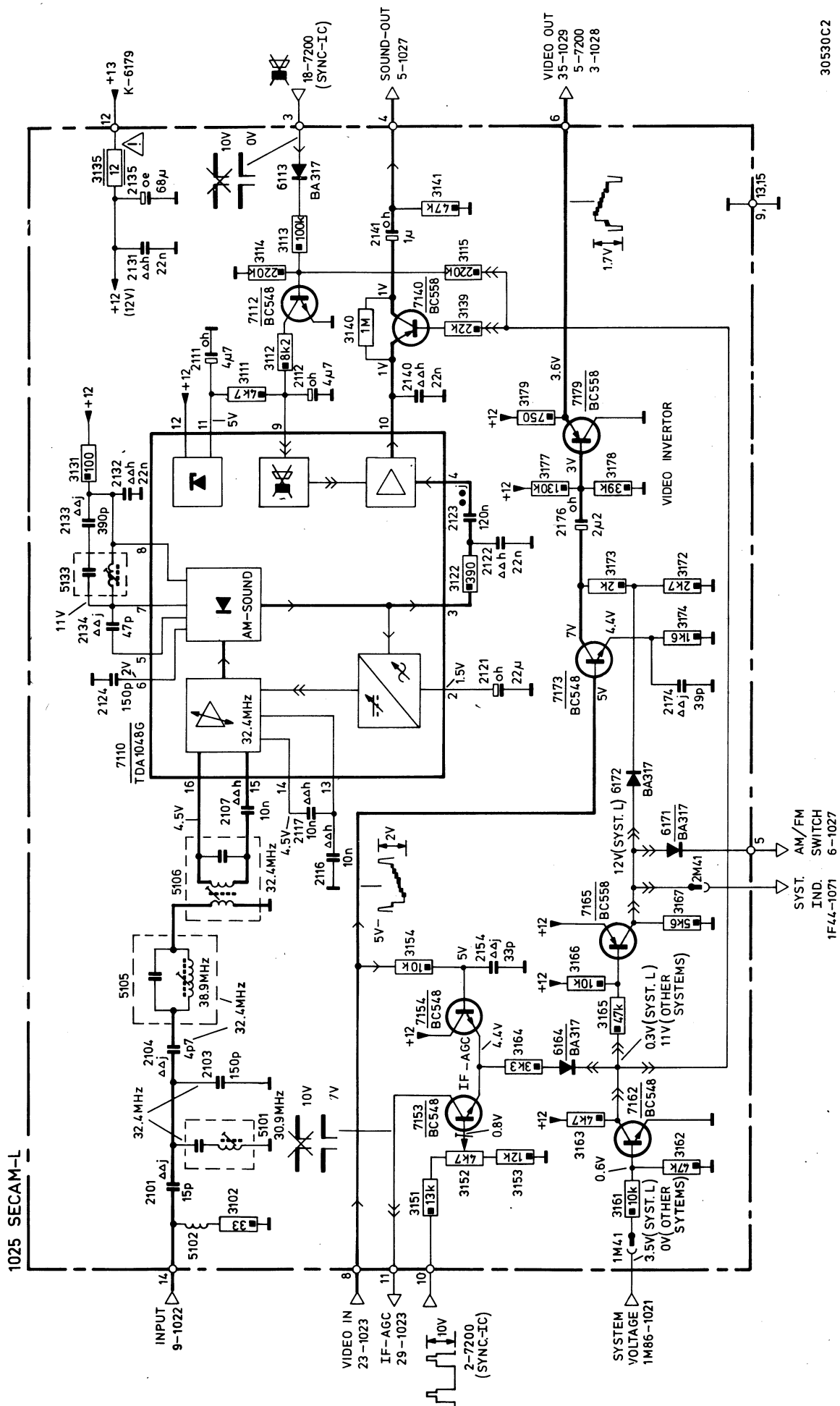


31803 B 13

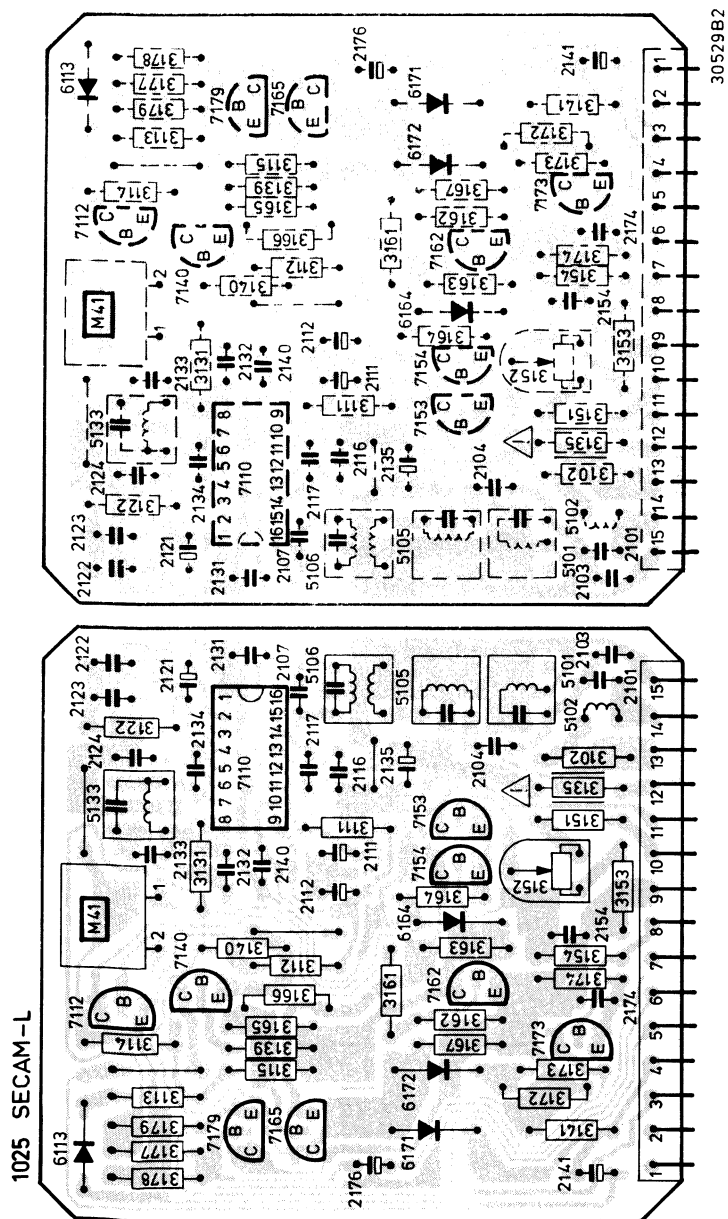


31802 B 13

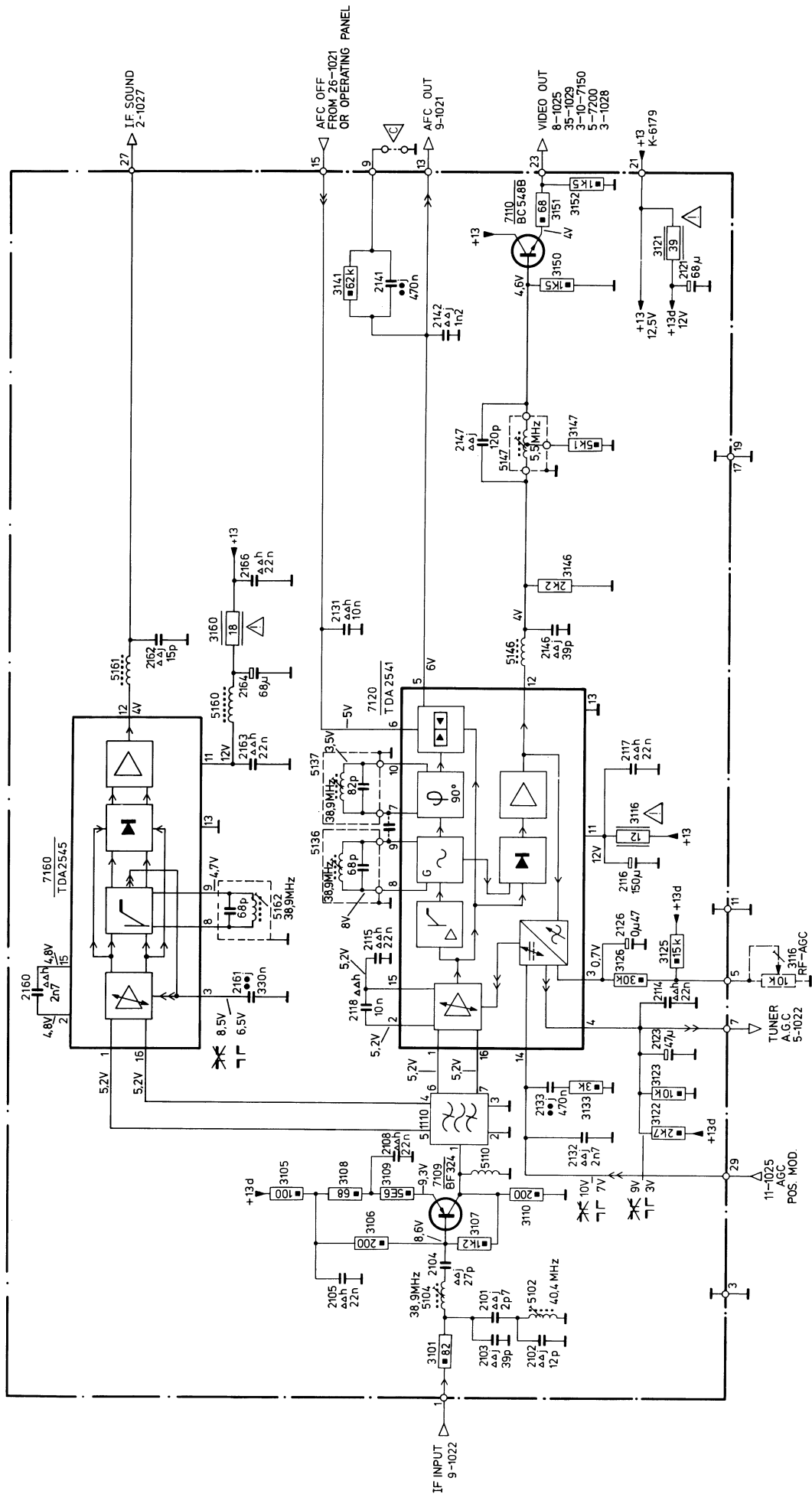
	LM324N HEF4052P	4822 209 80587 5322 209 14233		BA317	4822 130 30847
	BC548C BC548	4822 130 44196 4822 130 40938		2101 2102 2103 2124 2139 2142	4822 124 40242 4822 124 40242 4822 124 21211 4822 121 41754 4822 124 40239 4822 124 40618



	BC548 BC558	4822 130 40938 4822 130 40941
	BA317	4822 130 30847
	2103 2124	150 pF-100 V 150 pF-100 V
	TDA1048G	4822 209 81448
	3135 3140 3152	12 Ω -0,33 W 1 M Ω 4,7 k Ω
	5101 5102 5105 5106 5133	1,4 μ H 1,2 μ H 0,95 μ H 0,3 μ H 0,32 μ H
1025	Module complete	4822 212 21582

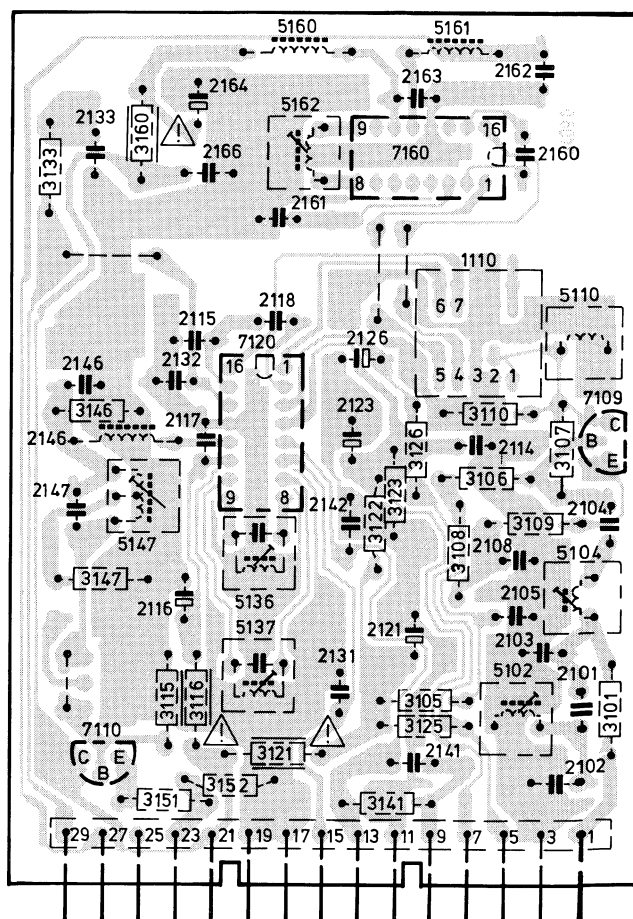
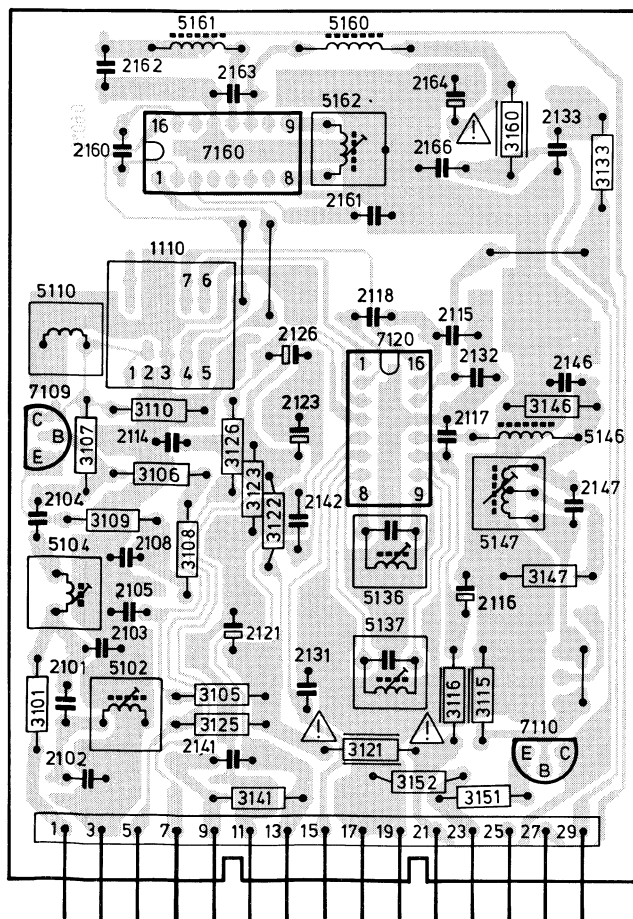


1023 IF MODULE QSS



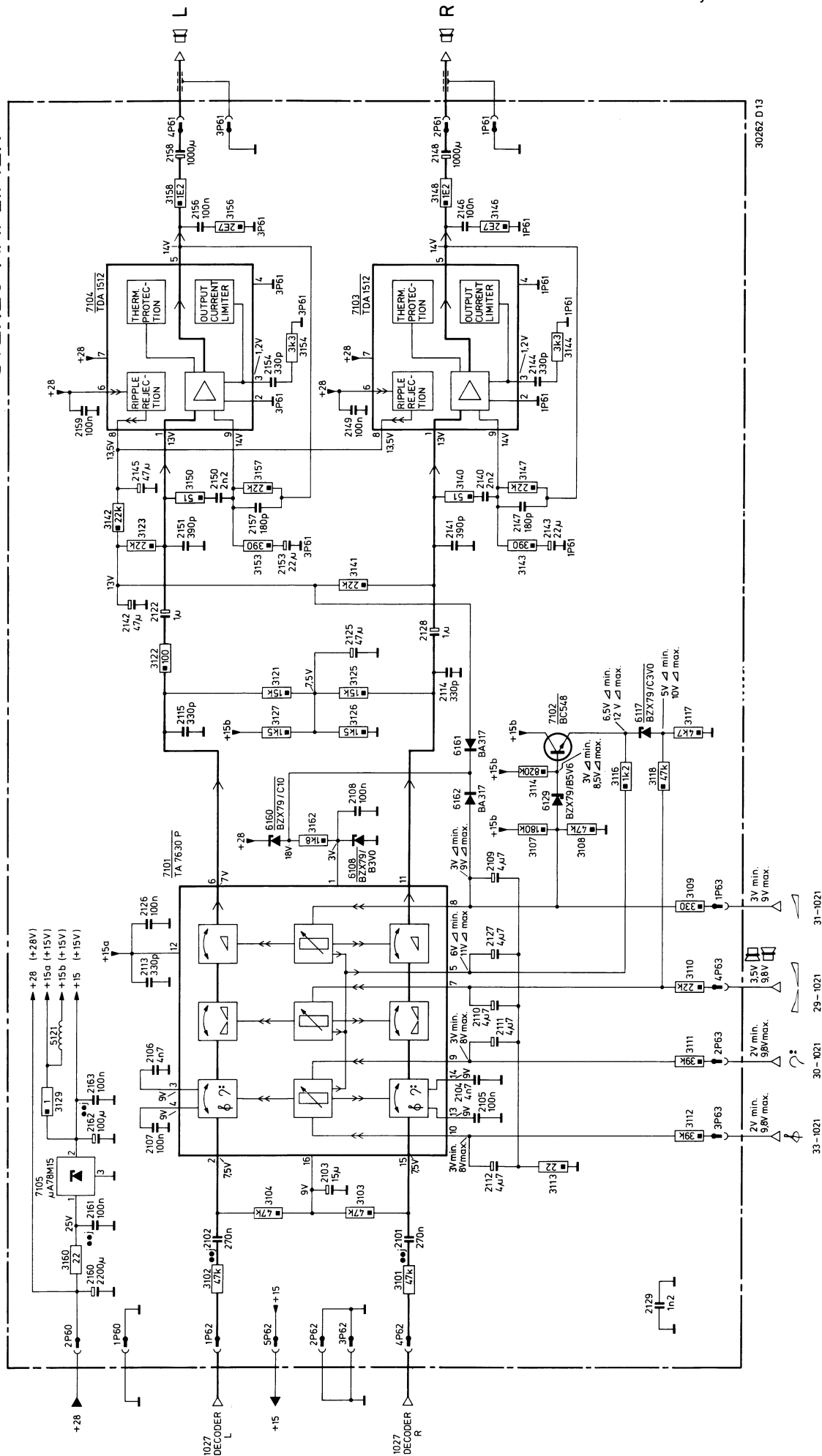
 BC548B 4822 130 40937 BF324 4822 130 41448	 2116 150 µF - 16 V 4822 124 40195 2121 68 µF - 16 V 4822 124 40193 2123 47 µF - 25 V 4822 124 21211 2126 470 pF - 63 V 4822 124 40239 2164 68 µF - 16 V 4822 124 40193
 TDA2541 5322 209 85572 TDA2545 4822 209 80829	 5102 4822 154 30065 5104 4822 154 30065 5110 4822 158 10541 5136 4822 156 20799 5137 4822 156 20801 5146 4822 158 10546 5147 4822 154 30066 5160 4822 157 51463 5161 4822 158 10547 5162 4822 156 21085
Various 1110 S.A.W. filter for PAL B+G/H 4822 242 70468	
 3116 12 Ω - 0.33 W 4822 111 30511 3121 39 Ω - 0.33 W 4822 111 30524 3160 18 Ω - 0.33 W 4822 111 30515	1023 Module for PAL B+G/H 4822 212 21386

1023 IF-PANEL QSS



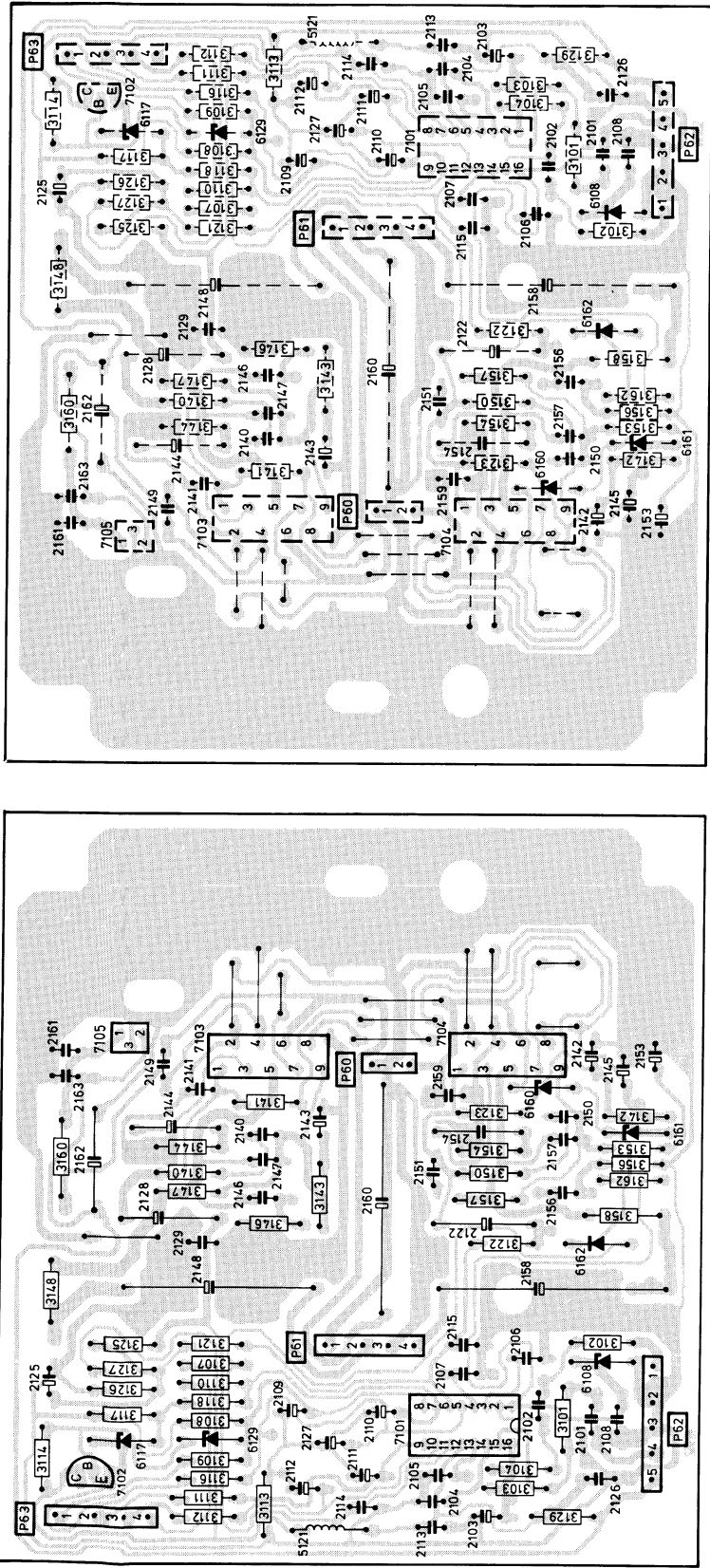
STEREO AMPLIFIER

1053



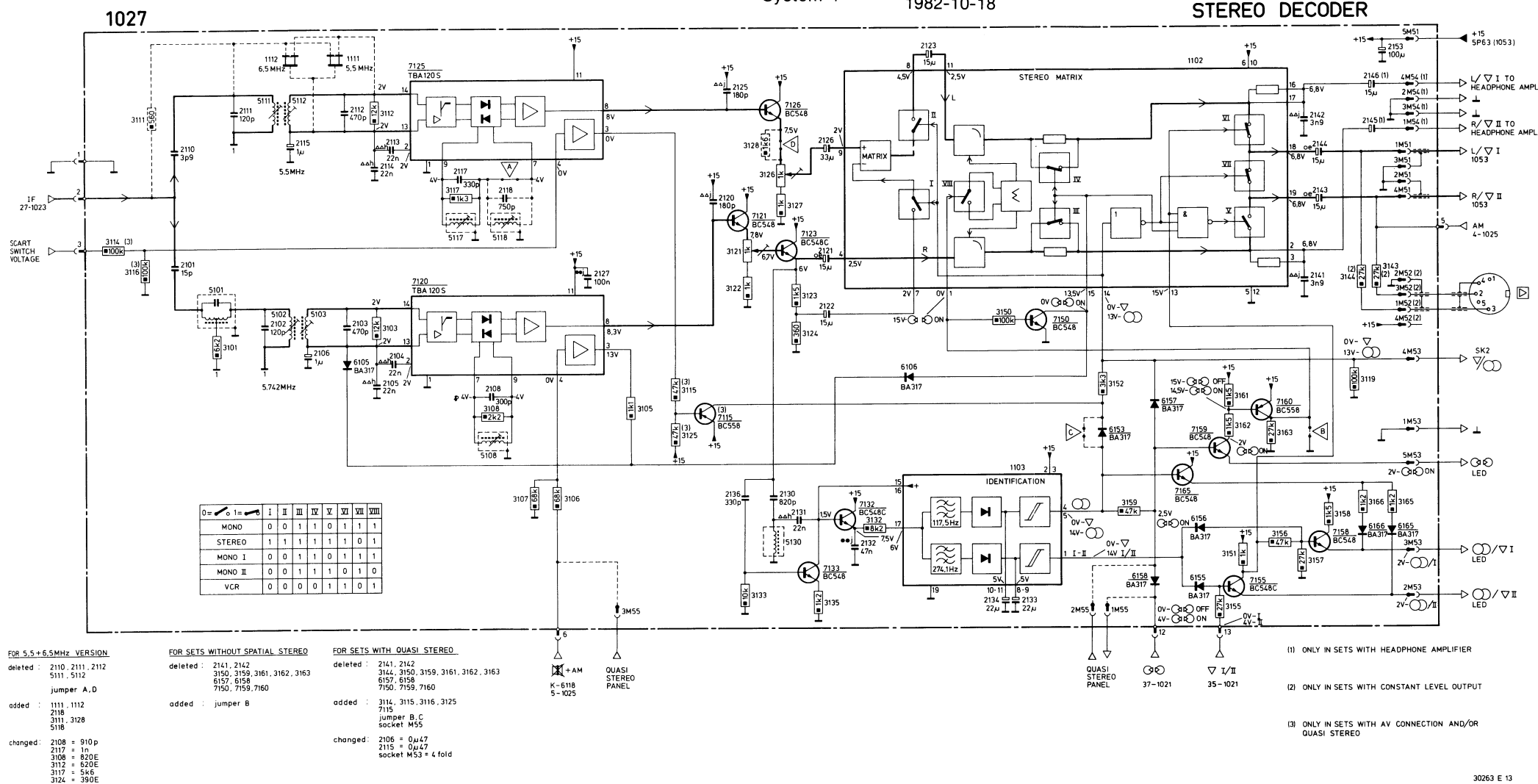
1053

1053 STEREO AMPLIFIER



29915C2

 TA7630P TDA1512Q μ A78M15UC	4822 209 81417 4822 209 81416 4822 209 80523	15 μ F - 40 V 100 nF - 250 V 100 nF - 250 V 100 nF - 250 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 25 V 100 nF - 250 V 4.7 μ F - 63 V 4.7 μ F - 25 V 22 μ F - 35 V 330 pF - 630 V 47 μ F - 25 V 100 nF - 250 V 100 nF - 250 V 22 μ F - 35 V	4822 124 21212 4822 121 41161 4822 121 41161 4822 121 41161 4822 124 40618 4822 124 40618 4822 124 40618 4822 124 40618 4822 124 21211 4822 121 41161 4822 124 40618 4822 124 21211 4822 124 21217 5322 121 54077 4822 121 21211 4822 121 41161 4822 121 41161 4822 124 21217	2103 2105 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2115 2126 2127 2142 2143 2144 2145 2146 2149 2153	330 pF - 630 V 100 nF - 250 V 100 nF - 250 V 2200 μ F - 250 V 100 nF - 250 V 100 nF - 250 V	2154 2156 2159 2160 2161 2163	5322 121 54077 4822 121 41161 4822 121 41161 4822 124 20797 4822 121 41161 4822 121 41161
	BA317 BC548C BZX79/B3V0 BZX79/C3V0 BZX79/B5V6 BZX79/B10	4822 130 30847 4822 130 44196 4822 130 31881 4822 130 31251 4822 130 34173 4822 130 34297	4822 124 40618 4822 124 40618 4822 124 21211 4822 121 41161 4822 124 40618 4822 124 21211 4822 124 21217 5322 121 54077 4822 121 21211 4822 121 41161 4822 121 41161 4822 124 21217	3148 3158	1.2 Ω - 4 W 1.2 Ω - 4 W	3148 3158	4822 113 80229 4822 113 80229
		4822 157 51216	4822 124 21217	3160	22 Ω - 0.33 W	3160	4822 111 30517
	5127						

**(GB) ALIGNING STEREO DECODER**

When the aligning instructions refer to a generator signal, the signal originating from colour test-pattern generator PM5519 GX is meant.

1. The 5.5 MHz audio section

Apply a transmitter or generator signal of which the sound carrier is frequency modulated (at e.g. 1 kHz).
Select the mono position on the generator.
Adjust 5111 and 5112 for maximum sound volume.
Subsequently, adjust 5117/5118 for minimum interference in the sound.

2. The 5.742 MHz audio section

a. Apply a transmitter signal with 2 sound carriers. Both sound carriers should be frequency modulated (at e.g. 1 kHz) and the 2nd sound carrier should be provided with the pilot signal for the 2nd language. Select the stereo position on the receiver's stereo/mono switch and switch the TV receiver to mono-channel II position by means of key "I-II" on the remote control transmitter.

b. Or apply a generator signal. Select the stereo position on the generator and depress key "1 (L), 1+2 (R)". Subsequently, adjust 5101, 5102 and 5103 for maximum sound volume and 5108 for minimum interference in the sound.

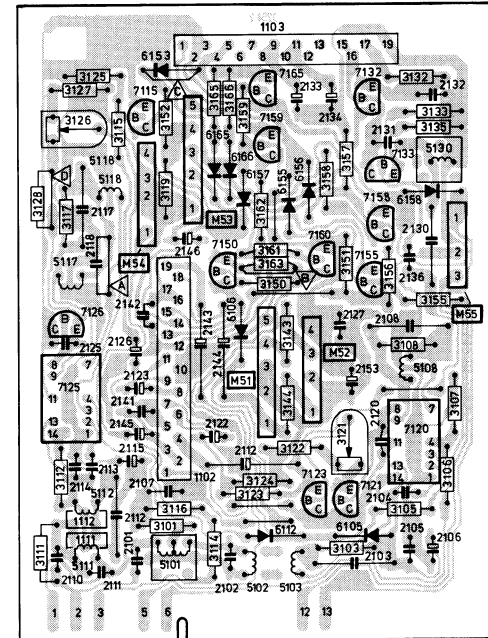
3. Output voltage on mono-channel I/mono-channel II

Apply a generator signal.
Select the 2nd language position on the generator by depressing key "1 (L), 1+2 (R)".
Select the stereo position on the receiver's mono/stereo switch.
Connect a voltmeter PM2517 (position AC) to pin 4 of connector M51.
Select the mono-channel II position on the receiver by means of key "I-II" on the remote control transmitter.
Adjust the meter reading to 750 mV_{RMS} with 3121.

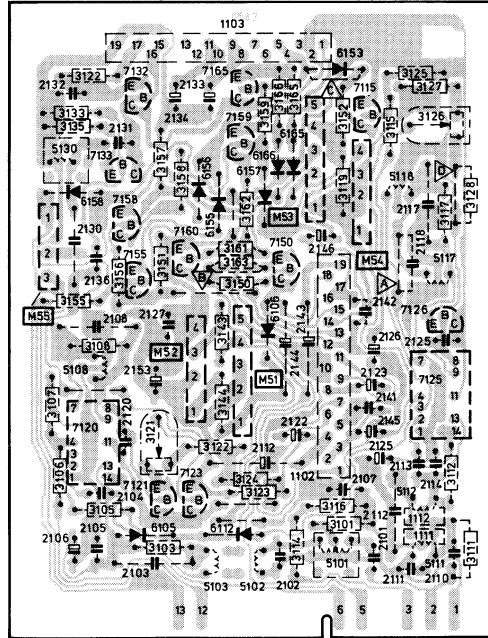
4. Stereo matrix

Apply a generator signal.
Select the stereo position on the generator and depress key "1 (L), 1+2 (R)".
Select the stereo position on the receiver's mono/stereo switch.
Connect an oscilloscope to pin 1 of connector M51.
Adjust 3126 for minimum signal on pin 1 of connector M51

1027 STEREO DECODER



1027



TBA120AS		5322 209 84511
BA317		4822 130 30847
BC548		4822 130 40938
BC548C		4822 130 44196
BC558		4822 130 40941
1102 Stereo matrix		4822 212 21258
1103 Stereo identification		4822 212 21069
2103		470 pF - 630 V
2106		1 μF - 63 V
2108		300 pF - 630 V
2108		910 pF - 630 V
2109		470 pF - 630 V
2115		1 μF - 63 V
2115		0.47 μF - 63 V
2122		15 μF - 40 V
2123		15 μF - 40 V
2126		33 μF - 16 V
2132		47 nF - 400 V
2133		22 μF - 35 V
2134		22 μF - 35 V
2153		100 μF - 25 V
5101		4822 156 10694
5102		4822 156 20726
5108		4822 158 10475
5108		4822 156 20813
5111		4822 156 20726
5112		4822 156 20727
5117		4822 158 10475
5117		4822 156 20813
5118		4822 156 20813
5130		4822 156 20925
3121		Potm. 1 kΩ
3126		Potm. 1 kΩ
VARIOUS		
1111		Cer. filter 5.5 MHz
1112		Cer. filter 6.5 MHz

NL AFREGELEN STEREO DECODER

Daar waar bij de afregelingen sprake is van een generator-signaal is de kleurenpatroongenerator PM5519 GX gebruikt.

1. Het 5,5 MHz geluidsgedeelte

Voer een zender- of generatorsignaal toe, waarvan de geluidsdraaggolf gemoduleerd is met een frekwentie (bijv. 1 kHz).
Zet de generator in de stand mono.
Regel 5111 en 5112 af op maximale geluidsstrekte.
Regel vervolgens 5117/5118 af op minimale storing in het geluid.

2. Het 5,742 MHz geluidsgedeelte

- a. Voer een zendersignaal toe met 2 geluidsdraaggolven, waarvan de geluidsdraaggolven gemoduleerd zijn met een frekwentie (bijv. 1 kHz) en de 2e geluidsdraaggolf voorzien is van het pilootsignaal voor de 2e taal.
Zet op het apparaat de stereo/mono schakelaar in de positie stereo en met behulp van de toets "I-II" op de afstandsbediening het apparaat in de stand "mono-kanaal II".
- b. Of voer een generatorsignaal toe.
Zet de generator in de stand stereo en druk de toets "1 (L), 1+2 (R)" in.
Regel vervolgens 5101, 5102 en 5103 af op maximale geluidsstrekte en 5108 op minimale storing in het geluid.

3. Uitgangsspanning mono-kanaal I/mono-kanaal II

Voer een generatorsignaal toe.
Zet de generator in de positie 2nd language door de toets "1 (L), 1+2 (R)" in te drukken.
Zet op het apparaat de mono/stereo schakelaar in de positie stereo. Sluit een voltmeter PM2517 (stand AC) aan op punt 4 van plug M51.
Zet het apparaat vervolgens met behulp van de toets "I-II" op de afstandsbediening in de stand "mono-kanaal II".
Regel met 3121 de meteruitslag af op 750 mV_{rms}.

4. Stereo matrix

Voer een generatorsignaal toe.
Zet de generator in de positie stereo en druk de toets "1 (L), 1+2 (R)" in.
Zet het apparaat met behulp van de mono/stereo schakelaar in de positie stereo. Sluit een oscillograaf aan op punt 1 van plug M51.
Regel 3126 zodanig af dat het signaal op punt 1 van plug M51 minimaal is.

F AJUSTAGES DECODEUR STEREO

Aux ajustages où il est question d'un signal de générateur, il a été fait usage du générateur de mire de couleur PM5519 GX.

1. Section son 5,5 MHz

Appliquer un signal d'émetteur et de générateur où la porteuse son est modulée à une fréquence d'1 kHz, par exemple.
Positionner le générateur en mono.
Ajuster 5111 et 5112 à une intensité sonore maximale.
Ajuster ensuite 5117/5118 à un dérangement minimum dans le son.

2. Section son 5,742 MHz

- a. Appliquer un signal d'émetteur à deux porteuses son dont l'une doit être modulée à une fréquence de 1 kHz, par exemple et la seconde devant être pourvue d'un signal pilote pour la seconde langue. Sur l'appareil, mettre le commutateur stéréo/mono en position stéréo et à l'aide de la touche "I-II" de la commande à distance, régler en position "Canal-mono II".
- b. Ou appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur stéréo et enfoncer la touche "1 (L), 1+2 (R)".
Ajuster ensuite 5101, 5102 et 5103 pour une intensité sonore maximum et 5108 pour une interférence minimum dans le son.

3. Tension de sortie canal mono I/canal mono II

Appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur "2ième langue" en enfonçant la touche "1 (L), 1+2 (R)".
Sur l'appareil, positionner le commutateur mono/stéréo sur stéréo. Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) sur le point 4 de la fiche M51.
Sur la commande à distance, positionner par la touche "I-II" l'appareil sur "canal mono II".
Par 3121, régler la déviation sur 750 mV_{rms}.

4. Matrice stéréophonique

Appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur "stéréo" et enfoncer la touche "1 (L), 1+2 (R)".
Sur l'appareil, positionner le commutateur mono/stéréo sur stéréo.
Brancher un oscillographe sur le point 1, fiche M51.
Ajuster 3126 pour que le signal sur le point 1 de la fiche M51 soit au minimum.

D EINSTELLUNGEN DES STEREODECODERS

Wo beim Abgleichen von einem Generatorsignal die Rede ist, wurde der Farbmustergenerator PM5519 GX eingesetzt.

1. 5,5-MHz Tonteil

Ein Sender- oder Generatorsignal dessen Tonträger mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert ist, einspeisen.
Generator in Monostellung bringen.
5111 und 5112 auf Höchst-Lautstärke abgleichen.
Anschliessend 5117/5118 auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

2. 5,742-MHz Tonteil

- a. Ein Sendersignal mit 2 Tonträgern zuführen.
Beide Tonträger sind mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert und der zweite Tonträger führt das Pilotsignal für die zweite Sprache.
Am Gerät den Stereo/Mono-Schalter in die Stereo-stellung bringen und mit Hilfe der Taste "I-II" auf der Fernbedienung das Gerät in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen.
- b. Oder ein Generatorsignal zuführen.
Generator in Stereostellung bringen und die Taste "1 (L), 1+2 (R)" drücken.
Dann 5101, 5102 und 5103 auf Höchst-Lautstärke abgleichen und 5108 auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

3. Ausgangsspannung an Mono-Kanal I/Mono-Kanal II

Ein Generatorsignal zuführen.
Generator in die Stellung "second language" (zweite Sprache) bringen durch Betätigung der Taste "1 (L), 1+2 (R)".
Am Gerät den Mono/Stereo-Schalter in Stereostellung bringen. Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Punkt 4 von Stecker M51 anschliessen.
Dann das Gerät mit Hilfe der Taste "I-II" an der Fernbedienung in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen.
Mit 3121 die Meteranzeige auf 750 mV_{rms} abgleichen.

4. Stereo Matrix

Ein Generatorsignal zuführen.
Generator in Stereostellung bringen und Taste "1 (L), 1+2 (R)" betätigen.
Gerät mit Hilfe des Mono/Stereo-Schalters in die Stereostellung bringen. Oszilloskop an Punkt 1 von Stecker M51 schalten.
3126 dahin einstellen, dass das Signal an Punkt 1 von Stecker M51 Mindestwert aufweist.

I REGOLAZIONI DECODATORE

Nelle regolazioni ove si tratta di un segnale di generatore è stato usato un generatore di segnale colori PM5519 GX.

1. Sezione suono 5,5 MHz

Fornire un segnale di emettitore e di generatore di cui il porta suono viene modulato con una frequenza di 1 kHz, per esempio.
Posizionare il generatore su mono.
Regolare 5111 e 5112 per un intensità sonora massima.
Quindi regolare 5117/5118 per un interferenza minima del suono.

2. Sezione suono 5.742 MHz

- Fornire,
- a. Un segnale di emettitore con due portanti suono di cui l'una viene modulata con una frequenza di 1 kHz, per esempio e la seconda è provvista di un segnale pilota per la seconda lingua.
Regolare il commutatore mono/stereo sull'apparecchio in posizione stereo per mezzo del tasto I-II sul tele comando, l'apparecchio esseudo sul "canale-mono II".
- b. Un segnale di generatore. Posizionare il generatore in stereo e premere il tasto "1 (L), 1+2 (R)".
Quindi regolare 5101, 5102 e 5103 su di un intensité del suono massima e 5108 per un interferenza minima del suono.

3. Tensione d'uscita canale mono I/canale mono II

Fornire un segnale di generatore. Posizionare il generatore su "2da lingua" nel premere il tasto "1 (L), 1+2 (R)".
Sull'apparecchio, posizionare il commutatore mono/stereo su di stereo. Inserire un voltmetro PM2517 (posizione AC) al punto 4 della spina M51.
Sul telecomando, posizionare per mezzo del tasto "I-II" l'apparecchio sul canale "mono II".
Con 3121 regolare per una lettura di 750 mV_{rms}.

4. Matrice stereo

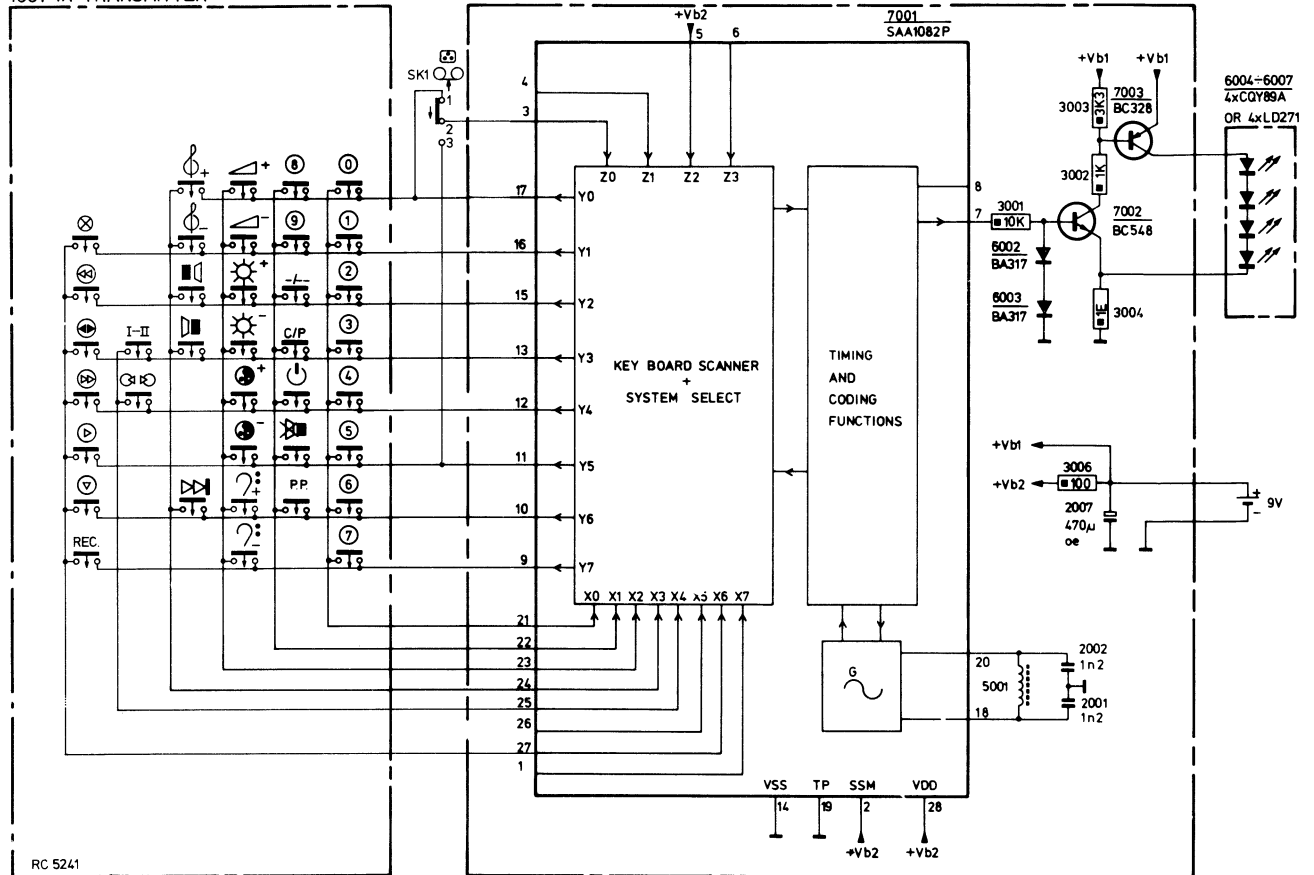
Fornire un segnale di generatore.
Posizionare il generatore su di "stereo" e premere il tasto "1 (L), 1+2 (R)".
Grazie al commutatore mono/stereo, commutare su stereo.
Collegare un oscillografo sul punto 1, spina M51.
Regolare 3126 in modo che il segnale sul punto 1 della spina M51 sia al minimo.

INFRA RED REMOTE CONTROL RC5241

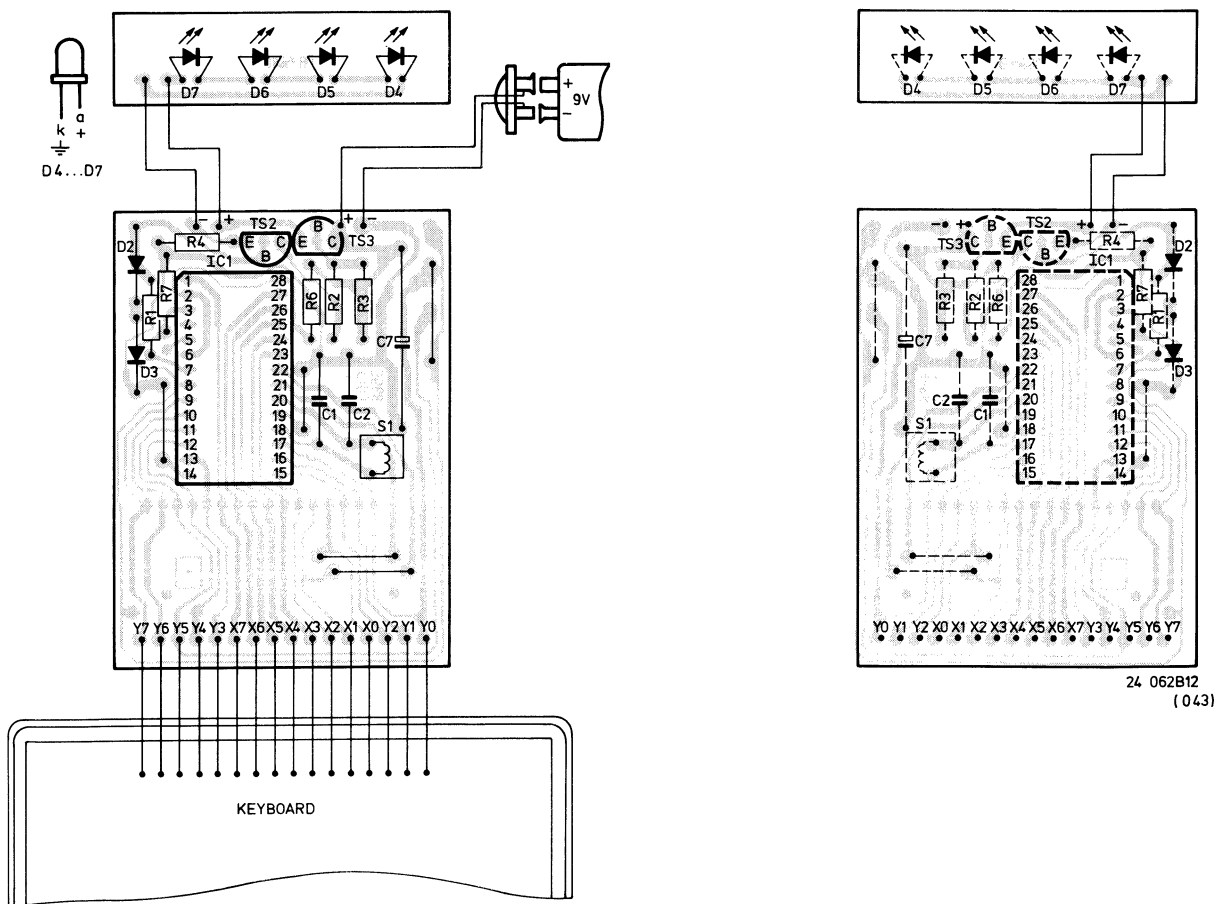
System 4

XII-B-1
1982-10-18

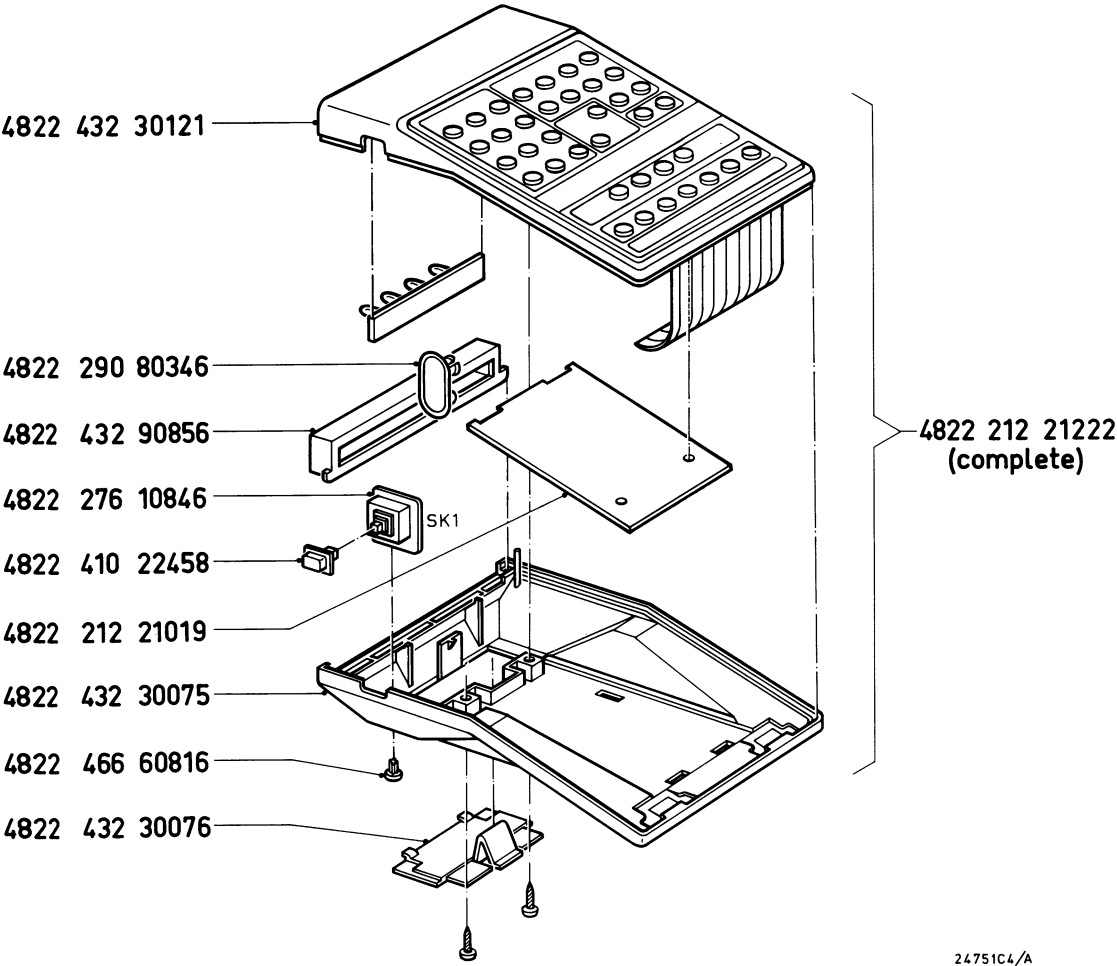
1081 IR-TRANSMITTER



30139 D13

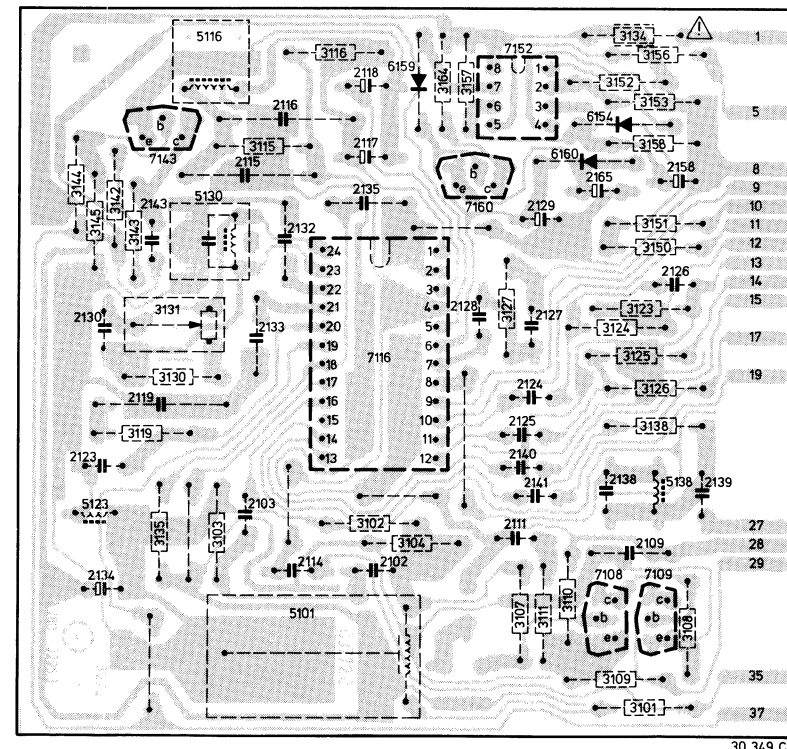
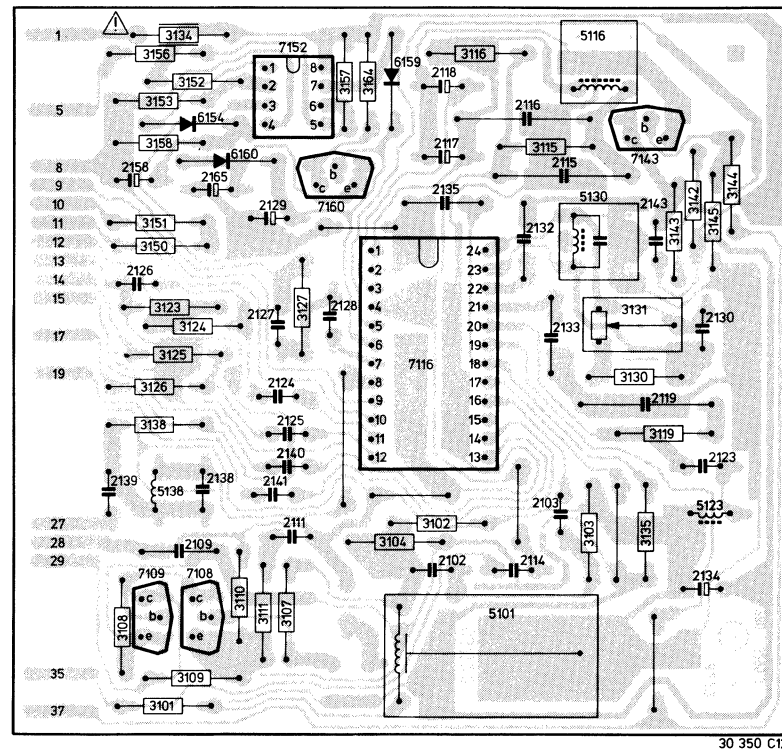
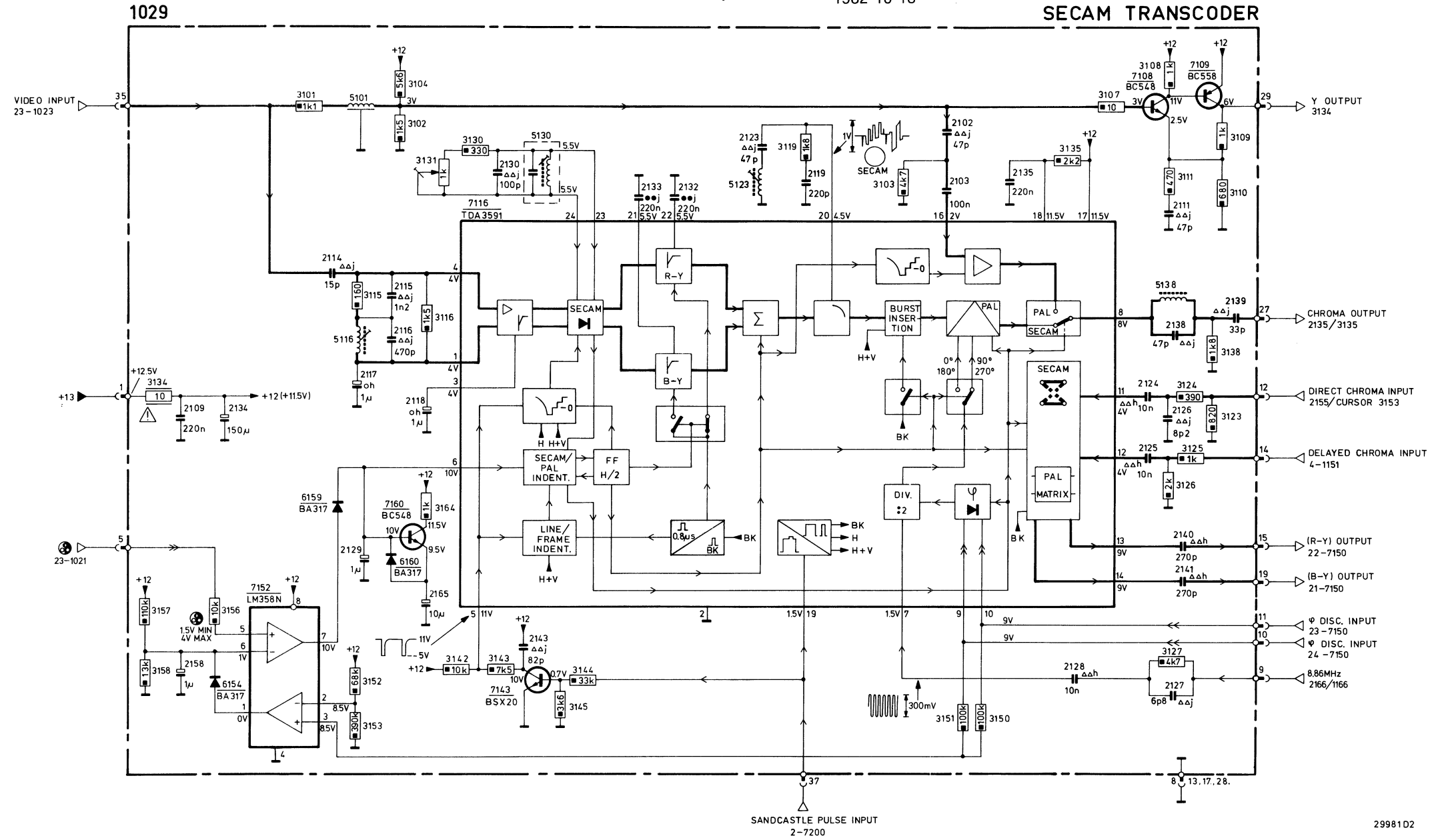


CS 84 008



 IC1 SAA1082P 4822 209 80613	 LD271 4822 130 30969 CQY89A 4822 130 31428
 BC328 4822 130 44104 BC548 4822 130 40938	 C1 1.2 nF 4822 121 50439 C2 1.2 nF 4822 121 50439
 BA317 4822 130 30847	 S1 4822 156 10502

SECAM TRANSCODER



		
TDA3591		4822 209 81429
LM358N		4822 209 81472
 		
BA317		4822 130 30847
BAT81		4822 130 31898
BC548		4822 130 40938
BC558		4822 130 40941
BSX20		4822 130 41705
		
2103	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2109	220 nF - 100 V	4822 121 40427
2115	1.2 nF - 630 V	5322 121 54135
2116	470 pF - 630 V	5322 121 54078
2119	220 pF - 630 V	5322 121 54059
2129	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2132	220 nF - 100 V	4822 121 40427
2133	220 nF - 100 V	4822 121 40427
2134	150 μ F - 16 V	4822 124 40195
2135	220 nF - 100 V	4822 121 40427
2158	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2164	10 μ F - 50 V	4822 124 21218
		
3131	1 k Ω - 0.5 W	4822 100 10504
		
3134	10 Ω - 0.33 W	4822 111 30508
		
5116		4822 156 20872
5123		4822 156 21147
5127		4822 156 21146
5130		4822 156 21148
5138		4822 156 21147
Various		
5101	Delay line	4822 320 40081

GB ADJUSTMENTS SECAM TRANSCODER

1. "Circuit cloche"

Apply an aerial signal or generator signal.
Adjust the receiver normally.
Connect an oscilloscope to point 4 of IC7116.
Adjust 5116 at maximum amplitude.

2. SECAM detector

Apply a SECAM-generator signal.
Set the generator into the position "white pattern".
Adjust the saturation control at minimum.
Connect an oscilloscope to point 27 of the SECAM-transcoder 1029.
Adjust 5130 at minimum amplitude during the line (R-Y), following the burst signal.
Adjust 3130 so, that the amplitudes during the lines (R-Y) and (B-Y) are equal.

NL AFREGELINGEN SECAM TRANSCODER

1. "Circuit cloche"

Voer een antenne- of generatorsignaal toe.
Stel de ontvanger normaal in. Sluit een oscilloskoop aan op punt 4 van IC7116.
Regel 5116 af op maximale amplitude.

2. SECAM detector

Voer een SECAM generatorsignaal toe.
Zet de generator in de stand "blank raster".
Stel de verzadigingsregeling in op minimum.
Sluit een oscilloskoop aan op pin 27 van de SECAM transcoder 1029.
Regel 5130 af op minimale amplitude tijdens de (R-Y) lijn; dit is de lijn die volgt op het burst signaal.
Regel vervolgens 3130 zodanig af dat de amplitudes tijdens de (R-Y) en (B-Y) lijnen gelijk zijn.

F AJUSTAGES TRANSCODEUR SECAM

1. "Circuit cloche"

Appliquer un signal en antenne ou de générateur.
Régler normalement le récepteur.
Brancher un oscilloscope sur le point 4 de l'IC7116.
Ajuster 5116 sur amplitude maximum.

2. Détecteur SECAM

Appliquer un signal de générateur SECAM.
Régler le générateur en position "trame blanche".
La commande de saturation au minimum.
Brancher un oscilloscope sur le point 27 du transcodeur SECAM 1029.
Ajuster 5130 sur un minimum d'amplitude en cours de ligne (R-Y), c'est la ligne qui suit le signal de salve.
Régler ensuite 3130 de façon que les amplitudes pendant les lignes (R-Y) et (B-Y) sont égales.

D EINSTELLUNGEN FÜR SECAM-TRANSKODER

1. "Circuit cloche"

Antennen- oder Generatorsignal zuführen.
Fernseh-Gerät normal einstellen.
Oszilloskop an Punkt 4 von IC7116 anschliessen.
5116 auf Maximalamplitude einstellen.

2. SECAM-Detektor

SECAM-Generatorsignal zuführen.
Generator in Stellung "Weissbild".
Sättigungsregelung auf Minimum einstellen.
Oszilloskop an Punkt 27 des SECAM-Transkoders 1029 anschliessen.
5130 auf Minimalamplitude während der (R-Y) Zeile einstellen. Diese ist die Zeile, die das Burst-Signal folgt.
3130 so einstellen, dass die Amplituden während der (R-Y) und (B-Y) Zeilen gleich sind.

I REGOLAZIONI TRANSCODATORE SECAM

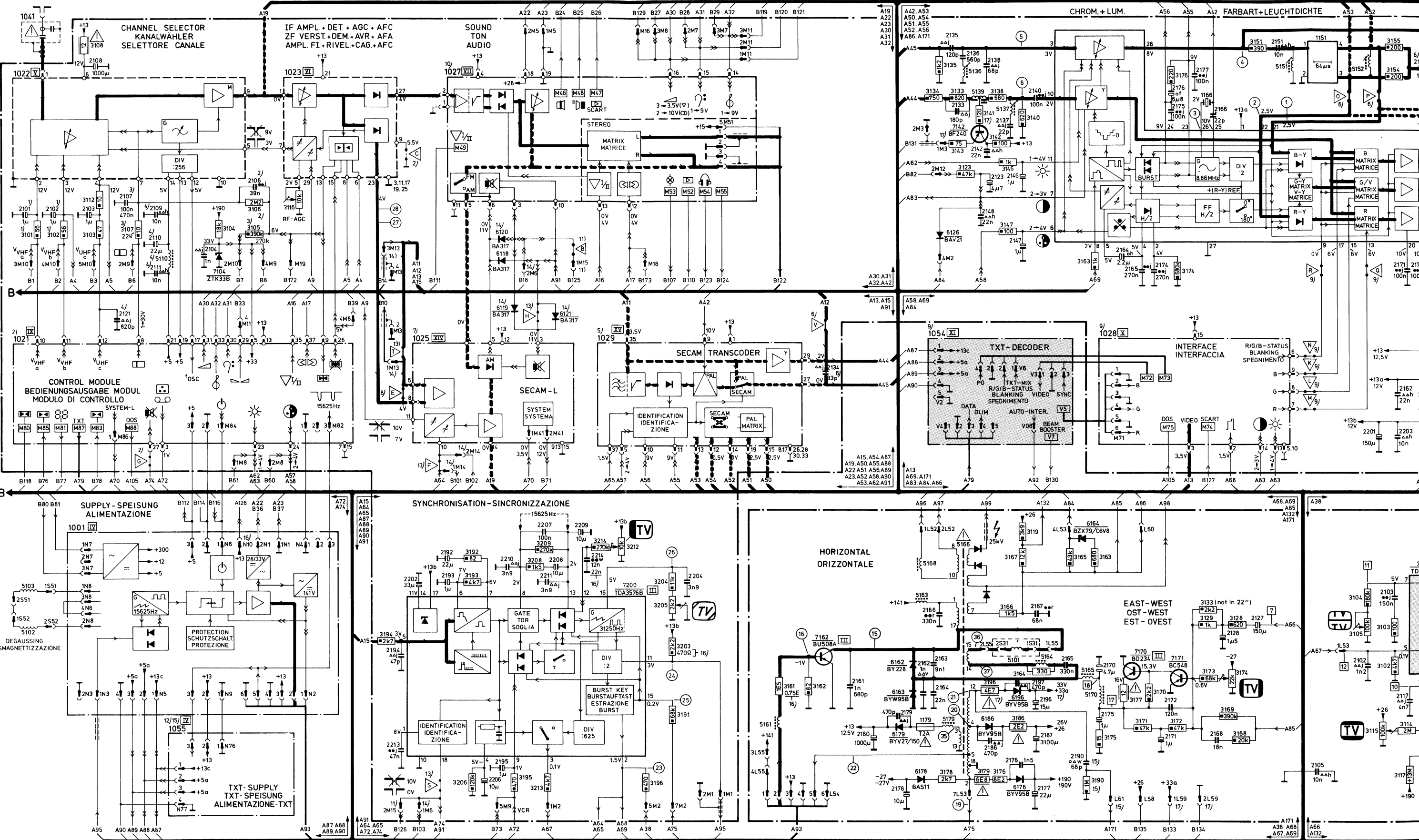
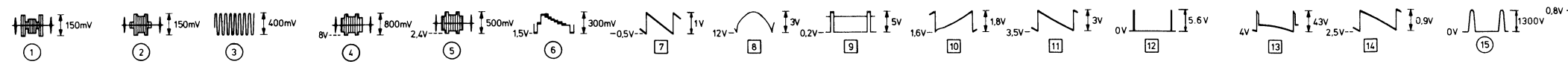
1. Circuito "campana"

Fornire un segnale in antenna o proveniente da un generatore.
Regolare normalmente il ricevitore.
Collegare un oscilloscopio sul punto 4 dell'IC7116.
Regolare 5116 per ampiezza massima.

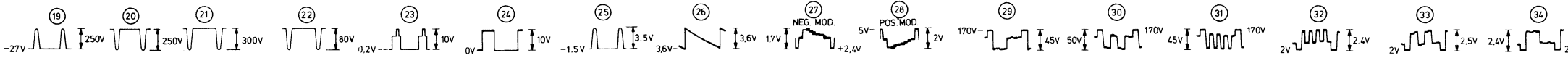
2. Rivelatore SECAM

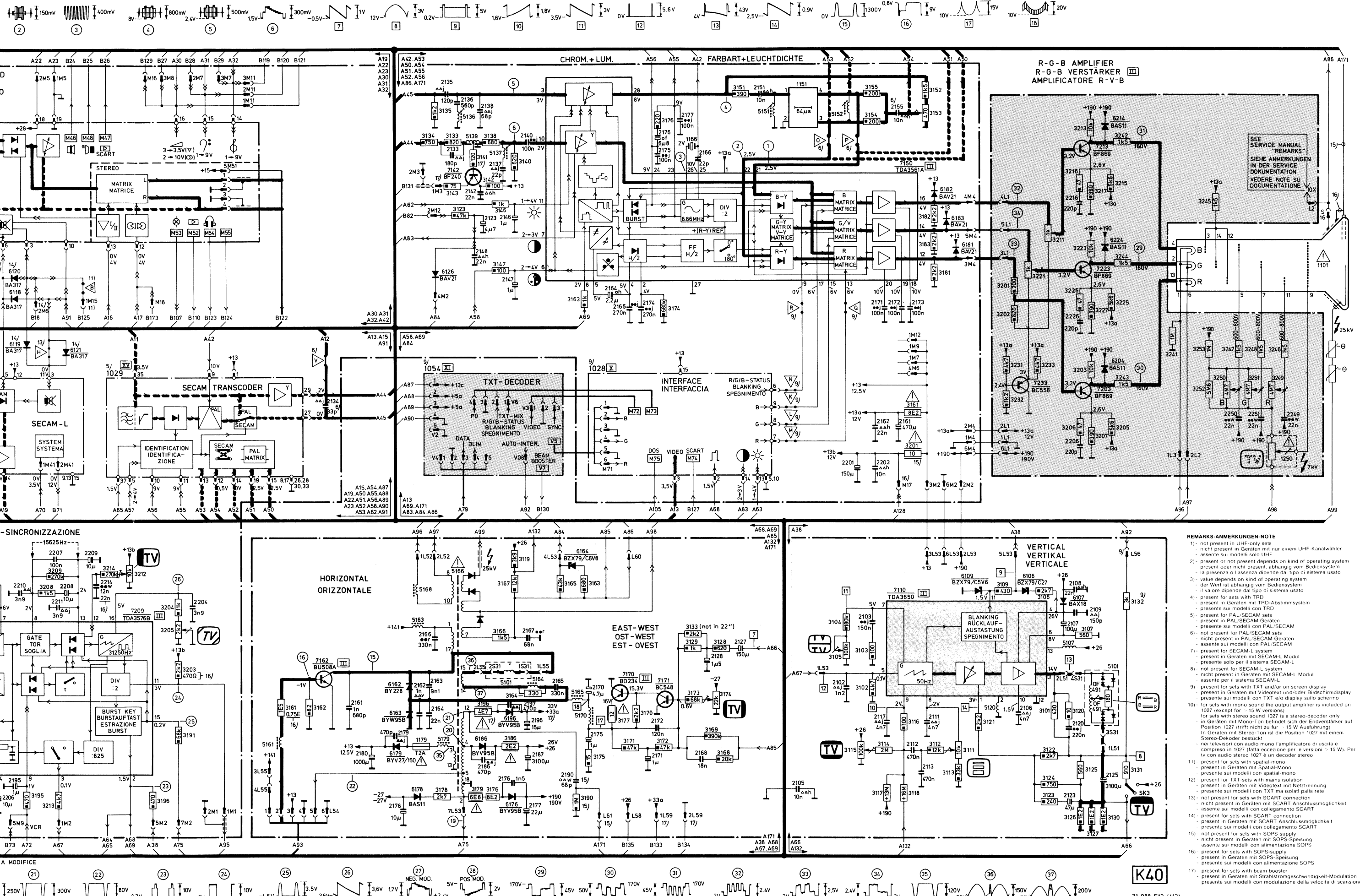
Fornire un segnale di generatore SECAM.
Regolare il generatore sul quadro bianco.
Il comando di saturazione al minimo.
Collegare un oscilloscopio sul punto 27 del transcodatore SECAM 1029.
Regolare 5130 per ampiezza minima nel corso della riga (R-Y); si tratta della riga che segue il segnale del "burst".
Regolare quindi 3130 in modo che le ampiezza durante le righe (R-Y) e (B-Y) siano uguali.

DIAGRAM-SCHALTBILO-SCHEMA A

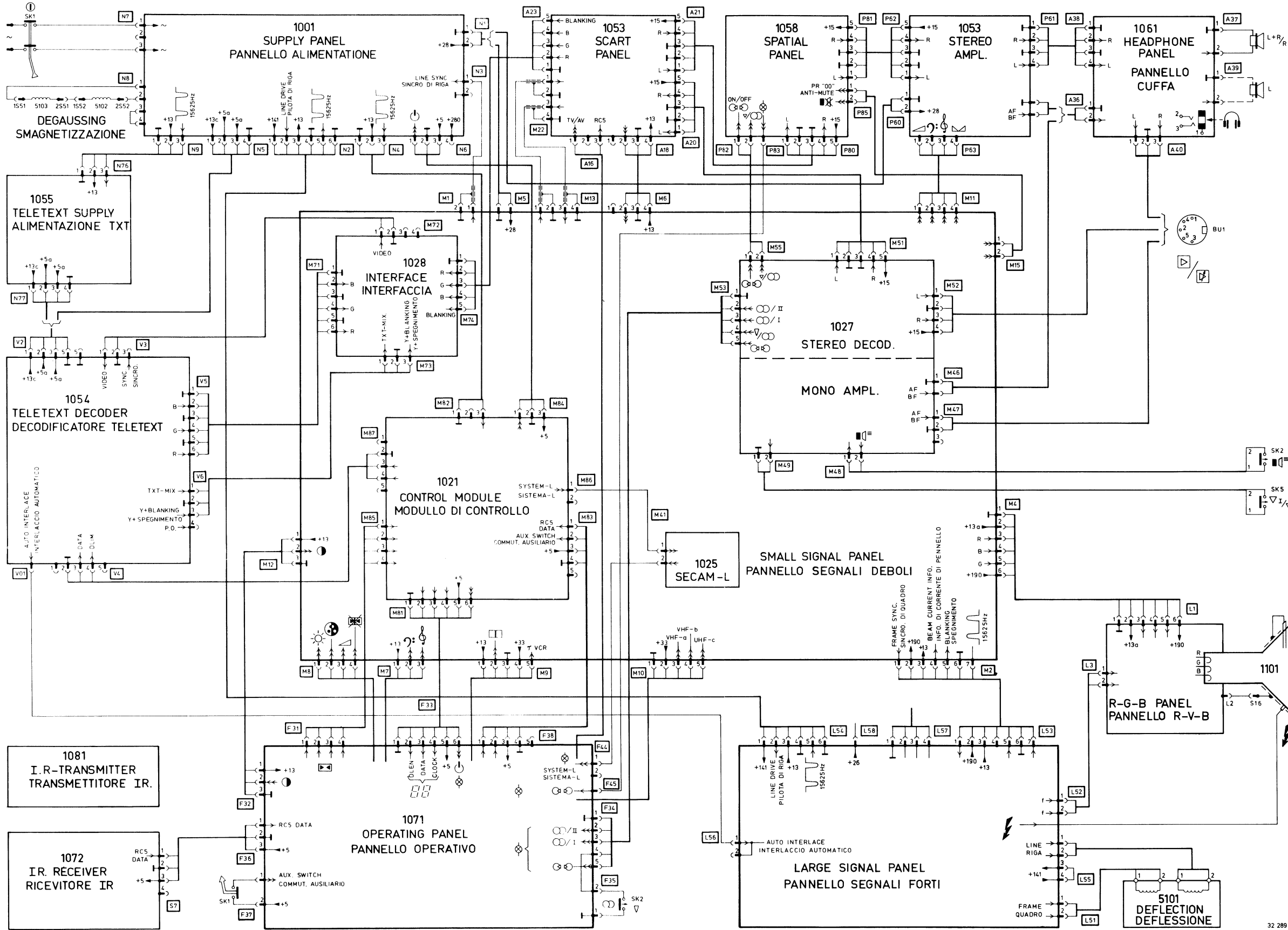


SUBJECT TO MODIFICATIONS / WIZIGINGEN VOORBEHOUDEN / SAUF MODIFICATIONS / ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOGGETTO A MODIFICHE





- REMARKS-ANMERKUNGEN-NOTE**
- 1)- not present in UHF-only sets
- nicht present in Geräten mit nur einem UHF-Kanalwähler
- assente sui modelli solo UHF
 - 2)- present or not present depends on kind of operating system
- present oder nicht present, abhängig vom Bediensystem
- la presenza o l'assenza dipende dal tipo di sistema usato
 - 3)- value depends on kind of operating system
- der Wert ist abhängig vom Bediensystem
- il valore dipende dal tipo di sistema usato
 - 4)- present for sets with TRD
- present in Geräten mit TRD-Abtastsystem
- presente sui modelli con TRD
 - 5)- present for PAL/SECAM sets
- present in PAL/SECAM Geräten
- presente sui modelli con PAL/SECAM
 - 6)- not present for PAL/SECAM sets
- nicht present in PAL/SECAM Geräten
- assente sui modelli con PAL/SECAM
 - 7)- present for SECAM-L system
- present in Geräten mit SECAM-L Modul
- presente solo per il sistema SECAM-L
 - 8)- not present for SECAM-L system
- nicht present in Geräten mit SECAM-L Modul
- assente per il sistema SECAM-L
 - 9)- present for sets with TXT and/or on screen display
- present in Geräten mit Videotext und/oder Bildschirmdisplay
- presente sui modelli con TXT e/o display sullo schermo
 - 10)- for sets with mono sound the output amplifier is included on 1027 (except for - 15 W versions)
- in Geräten mit Mono-Ton befindet sich der Endverstärker auf Position 1027 (trifft nicht zu für - 15 W Ausführung)
- In Geräten mit Stereo-Ton ist die Position 1027 mit einem Stereo-Dekoder bestückt
 - 11)- not present for sets with spatial-mono
- nicht present in Geräten mit Spatial-Mono
- assente sui modelli con spatial-mono
 - 12)- present for TXT-sets with mains isolation
- present in Geräten mit Videotext mit Netztrennung
- presente sui modelli con TXT e/o isolati dalla rete
 - 13)- not present for sets with SCART connection
- nicht present in Geräten mit SCART-Anschlussmöglichkeit
- assente sui modelli con collegamento SCART
 - 14)- present for sets with SCART connection
- present in Geräten mit SCART-Anschlussmöglichkeit
- presente sui modelli con collegamento SCART
 - 15)- not present for sets with SOPS-supply
- nicht present in Geräten mit SOPS-Speisung
- assente sui modelli con alimentazione SOPS
 - 16)- present for sets with SOPS-supply
- present in Geräten mit SOPS-Speisung
- presente sui modelli con alimentazione SOPS
 - 17)- present for sets with beam booster
- present in Geräten mit Strahlstromgeschwindigkeit-Modulation
- presente sui modelli con modulazione della velocità di scansione



ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL PANEL

2101	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2102	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2103	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2107	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2110	22 μ F - 35 V	4822 124 21217
2123	4.7 μ F - 63 V	4822 124 40618
2133	180 pF - 100 V	4822 122 31352
2135	120 pF - 100 V	4822 122 31348
2136	560 pF - 250 V	4822 121 41532
2138	68 pF - 100 V	4822 122 31349
2140	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2146	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2147	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2161	470 μ F - 16 V	5322 124 40697
2164	2.2 μ F - 50 V	4822 122 31942
2165	270 nF - 100 V	4822 121 41785
2166	20 pF - trim.m.	4822 125 50045
2171	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2172	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2173	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2174	270 nF - 100 V	4822 121 41785
2175	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2176	6.8 nF - 25 V	4822 122 31941
2177	100 nF - 100 V	4822 121 41608

BF240	4822 130 40902
-------	----------------

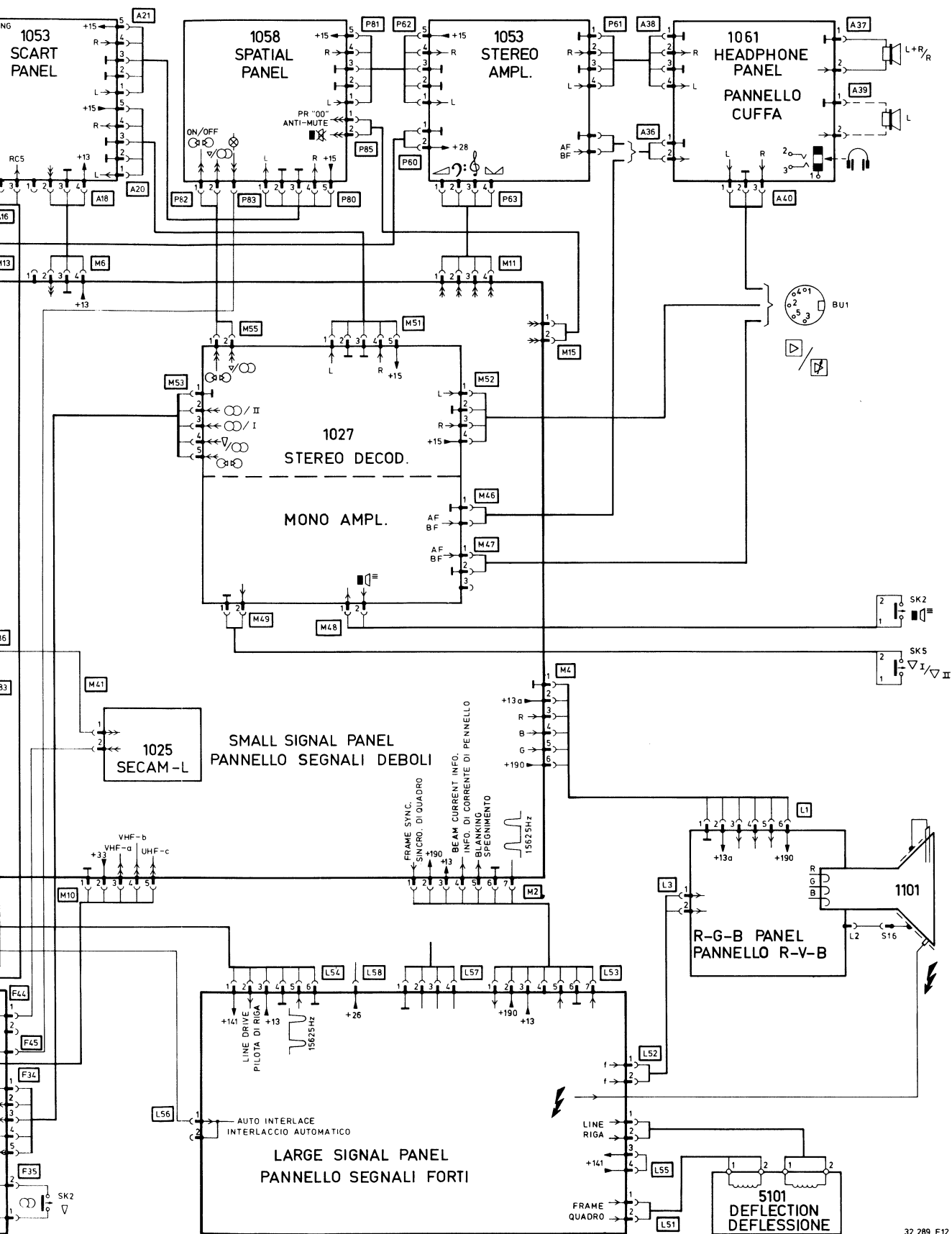
ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL PANEL

2107	100 μ F - 50 V	4822 124 21348
2112	470 nF - 63 V	4822 121 41757
2113	470 nF - 63 V	4822 121 41757
2123	47 μ F - 25 V	4822 124 21211
2125	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347
2127	150 μ F - 6.3 V	4822 124 21209
2128	1.5 μ F - 63 V	4822 124 40243
2161	1 nF - 2000 V	4822 122 31695
2161	680 pF - 2000 V	4822 122 32061
2163	9.1 nF - 2000 V	4822 121 41784
2164	22 nF - 250 V	4822 121 40516
2165	330 nF - 250 V	4822 121 40344
2168	18 nF - 250 V	4822 121 41759
2170	4.7 μ F - 50 V	4822 124 21208
2171	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2172	120 nF - 100 V	4822 121 41758
2175	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2176	1.5 nF - 500 V	4822 122 31694
2177	22 μ F - 250 V	4822 124 21365
2178	10 μ F - 50 V	4822 124 21218
2180	1000 μ F - 16 V	4822 124 40201
2187	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347
2196	15 μ F - 40 V	4822 124 21212

TDA3650	4822 209 81121
---------	----------------

ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PANEL

3203	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213
3204	4.7 k Ω - trim.m.	4822 101 10349
3211	1 k Ω - trim.m.	4822 100 10504
3213	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213
3214	4.7 k Ω - trim.m.	4822 101 10349
3221	1 k Ω - trim.m.	4822 100 10504
3223	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213
3224	4.7 k Ω - trim.m.	4822 101 10349
3241	1 M Ω - 0.5 W	4822 111 50336
3242	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3243	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3244	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3245	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3246	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3247	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3248	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374



ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL PANEL

								
2101	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2192	22 μ F - 35 V	4822 124 21217	5110		4822 158 10547
2102	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2193	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	5136		4822 156 21025
2103	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2195	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	5137		4822 156 21113
2107	100 nF - 100 V	4822 121 41608	2201	150 μ F - 16 V	4822 124 40195	5139		4822 157 51056
2110	22 μ F - 35 V	4822 124 21217	2202	33 μ F - 16 V	4822 124 40617	5139	(Beam booster)	4822 320 40101
2123	4.7 μ F - 63 V	4822 124 40618	2204	3.9 nF - 160 V	5322 121 54127			
2133	180 pF - 100 V	4822 122 31352	2206	10 μ F - 50 V	4822 124 21218			
2135	120 pF - 100 V	4822 122 31348	2207	100 nF - 100 V	4822 121 41608			
2136	560 pF - 250 V	4822 121 41532	2208	10 μ F - 16 V	4822 122 31939			
2138	68 pF - 100 V	4822 122 31349	2209	10 μ F - 50 V	4822 124 21218			
2140	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2146	1 μ F - 63 V	4822 124 40242						
2147	1 μ F - 63 V	4822 124 40242						
2161	470 μ F - 16 V	5322 124 40697						
2164	2.2 μ F - 50 V	4822 122 31942						
2165	270 nF - 100 V	4822 121 41785						
2166	20 pF - trimm.	4822 125 50045						
2171	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2172	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2173	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2174	270 nF - 100 V	4822 121 41785						
2175	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2176	6.8 nF - 25 V	4822 122 31941						
2177	100 nF - 100 V	4822 121 41608						

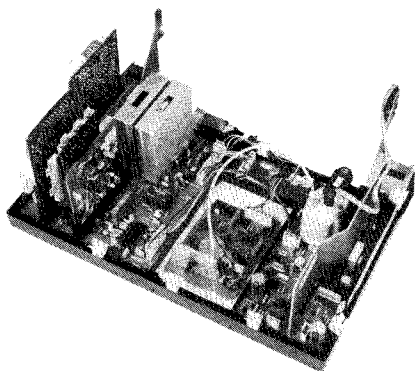
ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL PANEL

								
2107	100 μ F - 50 V	4822 124 21348	3101	430 Ω	4822 111 41026	BC548		4822 130 40938
2112	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3105	100 k Ω - trimm.	4822 101 10352	BD234		4822 130 40917
2113	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3107	560 Ω - 1.6 W	4822 116 51106	BU508A		4822 130 41775
2123	47 μ F - 25 V	4822 124 21211	3111	10 k Ω - trimm.	4822 101 10351			
2125	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347	3114	2 M Ω - 0.33 W	4822 111 30657			
2127	150 μ F - 6.3 V	4822 124 21209	3115	100 k Ω - trimm.	4822 101 10352	5107		4822 158 10542
2128	1.5 μ F - 63 V	4822 124 40243	3125	560 Ω - 1.6 W	4822 116 51106	5120		4822 157 50882
2161	1 nF - 2000 V	4822 122 31695	3131	910 Ω - 1.6 W	4822 116 51735	5161		4822 158 10543
2161	680 pF - 2000 V	4822 122 32061	3132	3k	4822 110 70119	5163		4822 157 51649
2163	9.1 nF - 2000 V	4822 121 41784	3161	1.5 Ω - 4 W	4822 113 80318	5164		4822 156 21157
2164	22 nF - 250 V	4822 121 40516	3161	0.75 Ω - 4 W	4822 113 80323	5165		4822 157 51651
2165	330 nF - 250 V	4822 121 40344	3164	330 Ω - 2.5 W	5322 116 54395	5166		4822 140 10246
2168	18 nF - 250 V	4822 121 41759	3166	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374	5168		4822 158 10551
2170	4.7 μ F - 50 V	4822 124 21208	3174	22 k Ω - trimm.	4822 100 10585	5170		4822 158 10552
2171	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	3176	8.2 Ω - 1.6 W	4822 116 51878	5179		4822 158 10548
2172	120 nF - 100 V	4822 121 41758	3177	12 Ω - 0.33 W	4822 111 30511			
2175	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	3178	2.7 k Ω - 1.6 W	4822 116 51133			
2176	1.5 nF - 500 V	4822 122 31694	3179	6.8 Ω - 0.33 W	4822 111 30504			
2177	22 μ F - 250 V	4822 124 21365	3186	2.2 Ω - 0.5 W	4822 116 51737			
2178	10 μ F - 50 V	4822 124 21218	3196	4.7 Ω - 0.33 W	4822 111 30499			
2180	1000 μ F - 16 V	4822 124 40201						
2187	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347						
2196	15 μ F - 40 V	4822 124 21212						
								
			BAS11		4822 130 41273			
			BAX18		4822 130 34121			
			BY228		4822 130 41275			
			BYV27-150		4822 130 31628			
			BYV95B		4822 130 41486			
			BYW95B		4822 130 32058			
			BZX79/C5V6		4822 130 34173			
			BZX79/C6V8		4822 130 34278			
			BZX79/C27		4822 130 34379			

ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PANEL

3203 10 kΩ - 7 W 4822 113 80213 3204 4.7 kΩ - trimm. 4822 101 10349 3211 1 kΩ - trimm. 4822 100 10504 3213 10 kΩ - 7 W 4822 113 80213 3214 4.7 kΩ - trimm. 4822 101 10349 3221 1 kΩ - trimm. 4822 100 10504 3223 10 kΩ - 7 W 4822 113 80213 3224 4.7 kΩ - trimm. 4822 101 10349 3241 1 MΩ - 0.5 W 4822 111 50336 3242 1.5 kΩ - 0.5 W 4822 111 50374 3243 1.5 kΩ - 0.5 W 4822 111 50374 3244 1.5 kΩ - 0.5 W 4822 111 50374 3245 1.5 kΩ - 0.5 W 4822 111 50374 3246 1.5 kΩ - 0.5 W 4822 111 50374 3247 1.5 kΩ - 0.5 W 4822 111 50374 3248 1.5 kΩ - 0.5 W 4822 111 50374			3249 4.7 MΩ - trimm. 4822 100 10586 3250 4.7 MΩ - trimm. 4822 100 10586 3251 4.7 MΩ - trimm. 4822 100 10586 3252 5.6 MΩ - 0.5 W 4822 110 42207 3253 1 MΩ 5322 116 64132			BAS11 4822 130 41273		
BC558 4822 130 40941 BF869 4822 130 41773			Various			1250 Focus potmeter 4822 101 10488 Focus cable long 4822 321 20542 Focus cable short 4822 320 20109		
			2206 220 pF - 100 V 4822 122 31222 2216 220 pF - 100 V 4822 122 31222 2226 220 pF - 100 V 4822 122 31222					

Service
Service
Service



28 896A12

Service Manual

TECHNISCHE DATEN CHASSIS KT4

Netzspannung	: 220-240 V~ ($\pm 10\%$), 50 Hz
Antenneneingangsimpedanz	: 75 Ω - coax.
VHF-Mindestantennenspannung	: 30 μ V
UHF-Mindestantennenspannung	: 40 μ V
Höchstantennenspannung	: 180 mV
Farbgleichlauf-Fangbereich	: +300 Hz/—300 Hz
Zeilegleichlauf-Fangbereich	: +600 Hz/—600 Hz
Bildgleichlauf-Fangbereich	: +5 Hz/—5 Hz
Bildröhre mit 90°-Ablenkung	Reihe 14", 16" und 20"
Selbstentmagnetisierung	
Modulare Bauweise	
Angepast für Bildaufzeichnungsgeräte-Anschluss	

TECHNISCHE DATEN CHASSIS K40

Netzspannung	: 220-240 V~ ($\pm 10\%$), 50 Hz
Antenneneingangsimpedanz	: 75 Ω - coax.
VHF-Mindestantennenspannung	: 30 μ V
UHF-Mindestantennenspannung	: 40 μ V
Höchstantennenspannung	: 180 mV
Farbgleichlauf-Fangbereich	: +300 Hz/—300 Hz
Zeilegleichlauf-Fangbereich	: +600 Hz/—600 Hz
Bildgleichlauf-Fangbereich	: +5 Hz/—5 Hz
Bildröhre mit 110°-Ablenkung	(30AX) 22" und 26"
Selbstentmagnetisierung	
Modulare Bauweise	
Angepast für Bildaufzeichnungsgeräte-Anschluss	

INHALTSVERZEICHNIS

Publiziert mit

Kapitel I. Allgemeines

I-A	Aufbau "System 4" Dokumentationen
I-B	Warnungen und Bemerkungen
I-C	Übersicht Sendersysteme

Kapitel II. Anweisungen

II-A	Hinweise zum mechanischen Aufbau für KT4	
II-B	Einstell-Hinweise für KT4	
II-C	Einstell-Hinweise für K40	CT83-5
II-D	Hinweise zum mechanischen Aufbau für K40	CT83-5
II-E	Hinweise zum mechanischen Aufbau für KT4	CT83-15
II-F	Hinweise zum mechanischen Aufbau für System TV	CT83-25

Kapitel III.

III-A	Blockschaltplan des KT4 Symbolikerklärung Printdarstellung der KT4-Kleinsignalplatte Printdarstellung der KT4-Grosssignalplatte Printdarstellung der KT4-Bildröhrenplatte Prinzipschaltbild A für KT4 Verdrahtungsplan für KT4 Elektrische Stücklisten der: - Kleinsignalplatte - Grosssignalplatte - Bildröhrenplatte	
III-B	Blockschaltplan des K40 Symbolikerklärung Printdarstellung der K40-Kleinsignalplatte Printdarstellung der K40-Grosssignalplatte Printdarstellung der K40-Bildröhrenplatte Prinzipschaltbild A für K40 Verdrahtungsplan für K40 Elektrische Stücklisten der: - Kleinsignalplatte - Grosssignalplatte - Bildröhrenplatte	CT83-5
III-C	Blockschaltplan des Systems TV-KT4 Symbolikerklärung Printdarstellung der System TV-KT4-Kleinsignalplatte Printdarstellung der System TV-KT4-Grosssignalplatte Printdarstellung der System TV-KT4-Bildröhrenplatte Prinzipschaltbild A für System TV-KT4 Verdrahtungsplan für System TV-KT4 Elektrische Stücklisten der: - Kleinsignalplatte - Grosssignalplatte - Bildröhrenplatte	CT83-21
III-D	Blockschaltplan des Systems TV-K40 Symbolikerklärung Printdarstellung der System TV-K40-Kleinsignalplatte Printdarstellung der System TV-K40-Grosssignalplatte Printdarstellung der System TV-K40-Bildröhrenplatte Prinzipschaltbild A für System TV-K40 Verdrahtungsplan für System TV-K40 Elektrische Stücklisten der: - Kleinsignalplatte - Grosssignalplatte - Bildröhrenplatte	CT83-25

Kapitel IV. Betriebsspannungen

IV-A	Stromversorgungsplatte für die nicht-netzgetrennte Ausführung	
IV-B	Stromversorgungsplatte für die netzgetrennte Ausführung	CT83-5
IV-C	Stromversorgungsplatte für Videotext	CT83-5
IV-D	Stromversorgungs- und Scartplatte	CT83-21

Publiziert mit

Kapitel V. Kanalwähler Pos. 1022

V-A Übersicht über die Kanalwähler

Kapitel VI. ZF-Moduln Pos. 1023

VI-A System B-G-H-I

VI-B Quasi-Parallelton System B-G-H

CT82-22

Kapitel VII. Tonmoduln Pos. 1027

VII-A 5 W mono

VII-B Stereo-Decoder

CT82-22/CT83-2

Kapitel VIII. Tonmoduln Pos. 1053

VIII-A 2x 6 W/2x 10 W Tonverstärker

VIII-B 2x 15 W Tonverstärker

CT82-22/CT83-5
CT83-21

Kapitel IX. Bedienungsmoduln Pos. 1021

IX-A TRD4/90

IX-B VST

IX-C Monitor

CT82-30
CT83-21

Kapitel X. Interfacemoduln Pos. 1028

X-A TXT Interface

X-B SCART/DOS Interface

X-C TXT Interface + Decoder

CT82-30
CT83-5
CT83-21

Kapitel XI. Decodierplatten Pos. 1054

XI-A TXT-Decoder

CT82-30

Kapitel XII. Fernbedienung Pos. 1081

XII-A RC5140

XII-B RC5241

XII-D RC5177

XII-E RC5275

XII-F RC5360

XII-G RC5370

XII-H RC5354

XII-I RC5300

XII-J RC5310

XII-K RC5350

XII-L RC5380

XII-M RC5371

CT82-22
CT82-30
CT83-2
CT83-5
CT83-15
CT83-15
CT83-15
CT83-15
CT83-15
CT83-15
CT83-21
CT83-25

Kapitel XIII. Reparaturmethodik

XIII-A Index für Fehlersuchbäume

Symbolverzeichnis für Fehlersuchbäume

XIII-B Fehlersuchbäume für KT4

XIII-C Übersicht Versorgungsspannungen KT4

XIII-D Fehlersuchbäume für K40

XIII-E Übersicht Versorgungsspannungen K40

CT83-5
CT83-5

Kapitel XIV. Systemmoduln Pos. 1025

XIV-A Secam-L

CT82-23

Kapitel XV. Systemmoduln Pos. 1029

XV-A Secam transcoder

CT82-22

Kapitel XVI. Verschiedene

XVI-A Spatialplatte Pos. 1058

XVI-B Scartplatte Pos. 1042

XVI-C Scartplatte Pos. 1042

XVI-D Spatialplatte Pos. 1058

XVI-E Strahlstromgeschwindigkeitsmodulationsplatte
Pos. 1056

XVI-F Kopfhörerverstärker Pos. 1006

CT83-2
CT83-5
CT83-20
CT83-25
CT83-26
CT83-25

HINWEISE ZUM MECHANISCHEN AUFBAU

A. 20-Zoll Ausführungen

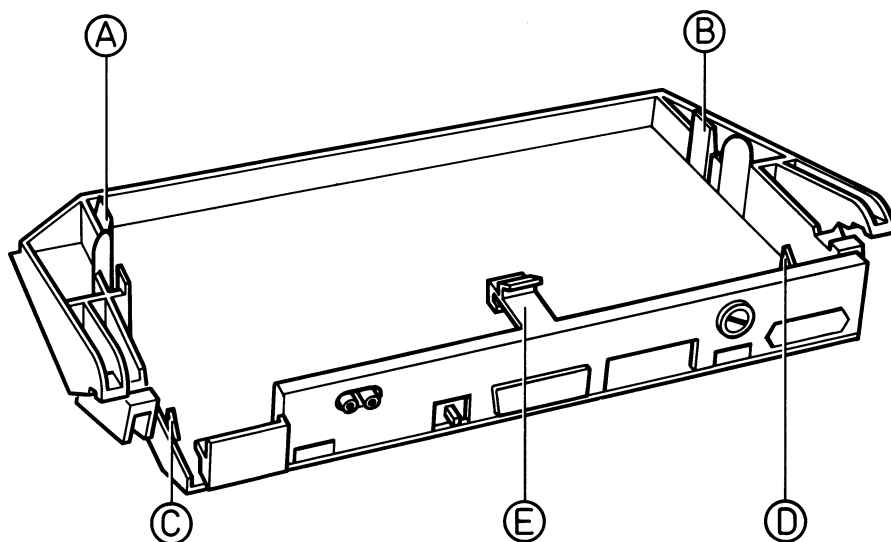
1. Wenn die Rasthebel A und B (siehe Bild II-11) zu einander hin gedrückt werden, lässt sich das Chassis aufklappen. Beim Zuklappen ist darauf zu achten, dass keine Kabelbäume eingeklemmt werden.
2. Das Speisungspaneel auf dem Gehäuseboden lässt sich herauschieben, nachdem die Rasthebel C und D (siehe Bild II-11) entriegelt worden sind.

B. 22-Zoll und 26-Zoll Ausführungen

1. Wenn die Rasthebel A auf beiden Seiten des Chassis ein wenig auswärts gedrückt werden (siehe Bild II-9), und die Befestigungszunge D (siehe Bild II-11) entriegelt worden ist, lässt sich das Chassis aufklappen.
2. Das Chassis lässt sich in der 45°-Stellung fixieren, indem in dieser Stellung in Öffnung B ein Stift eingesteckt wird.
3. Wird die Rückwand befestigt, müssen zuerst die Haken in der Rückwand in die Öffnungen D gesteckt werden (siehe Bild II-9).
4. Der Abstützbügel des Zeilenausgangstransformators lässt sich entfernen, nachdem dessen Befestigungszungen über die Löcher C (siehe Bild II-9) entriegelt worden sind. Dazu ist ein Schraubenzieher in die Löcher C einzustecken und anschliessend ist die Verriegelung der Befestigungszungen nach unten zu drücken.

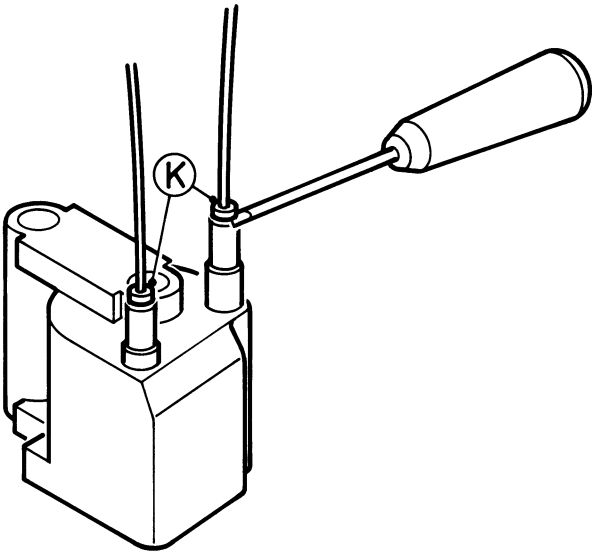
C. Allgemein

1. Das Bedienungspaneel lässt sich an der Vorderseite herausnehmen, nachdem die Befestigungsschrauben/Befestigungszungen, die an der Unterseite des Geräts erreichbar sind, losgedreht/entriegelt worden sind.
2. Das Hochspannungs- und Fokussierspannungskabel am Zeilenausgangstransformator lässt sich trennen, nachdem mit einem Schraubenzieher oder Seitenschneider die Klemmbuchsen K angehoben worden sind (siehe Bild II-3).
Wird das Kabel anschliessend eingesteckt, muss vorher die Klemmbuchse auf den Transformator gedrückt werden, bis ein Einschnappschall hörbar ist; danach lässt sich das Kabel hineindrücken. Es ist zu beachten, dass das Kabel ausreichend tief hineingedrückt wird.
3. Das Fokussierpotentiometer ist nicht verlötet und lässt sich herausnehmen, nachdem die Befestigungszungen entriegelt worden sind.
Die Fokussierkabel lassen sich trennen, nachdem die Keramikplatte entfernt worden ist. Die Fokussierspannungskabel lassen sich nun ohne weiteres in das neu zu montierende Fokussierpotentiometer einstecken, bis ein Einschnappschall hörbar ist.
Auf der Seite des Bildröhrensockels lässt sich das Fokussierkabel mit kräftigem Ziehen losreissen. Der Röhrensockel ist zu entlasten, indem er mit dem Daumen angehalten wird.



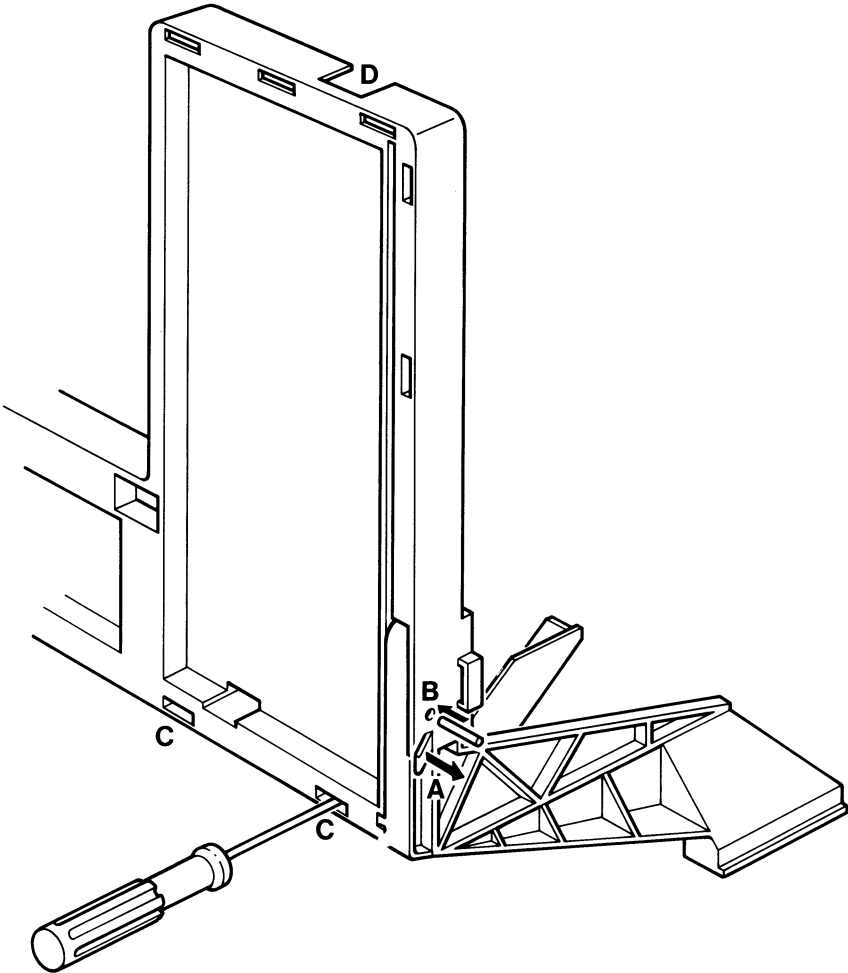
33 331 A12

Fig. II-11



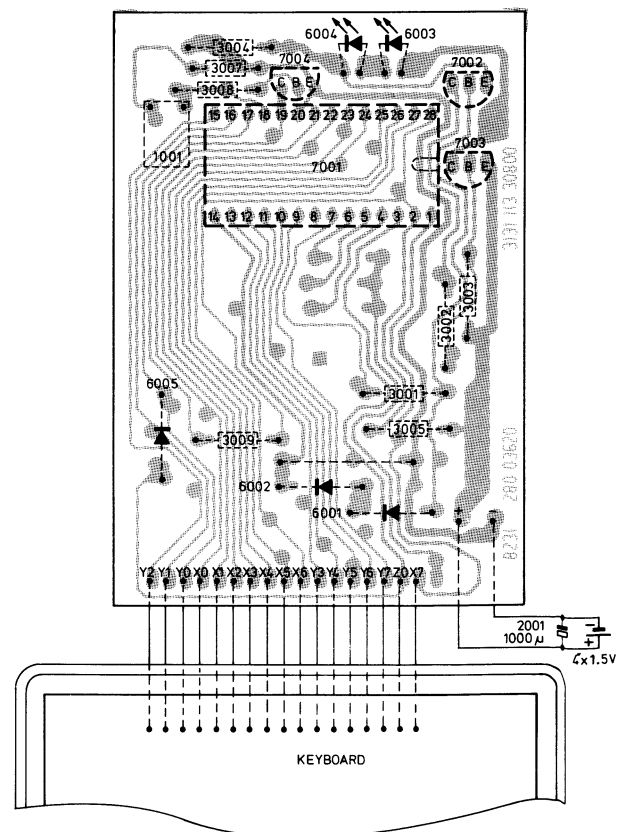
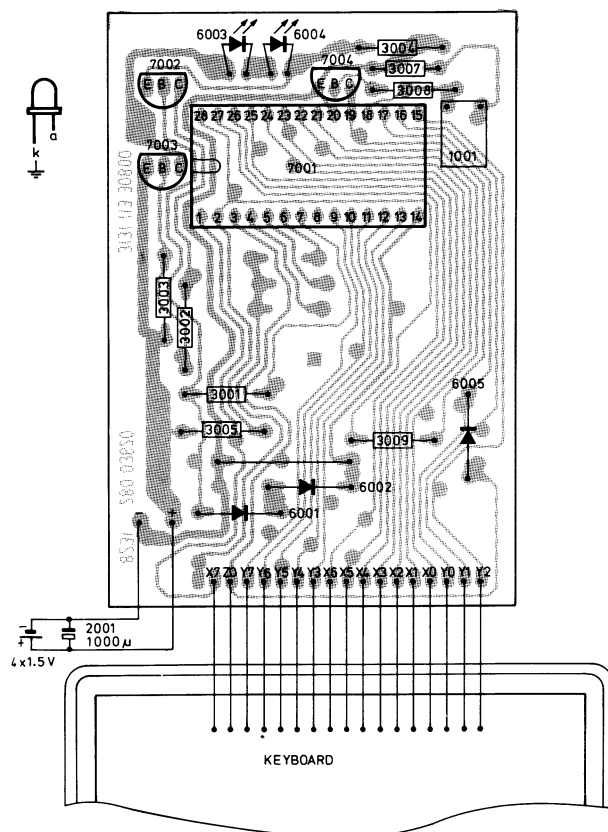
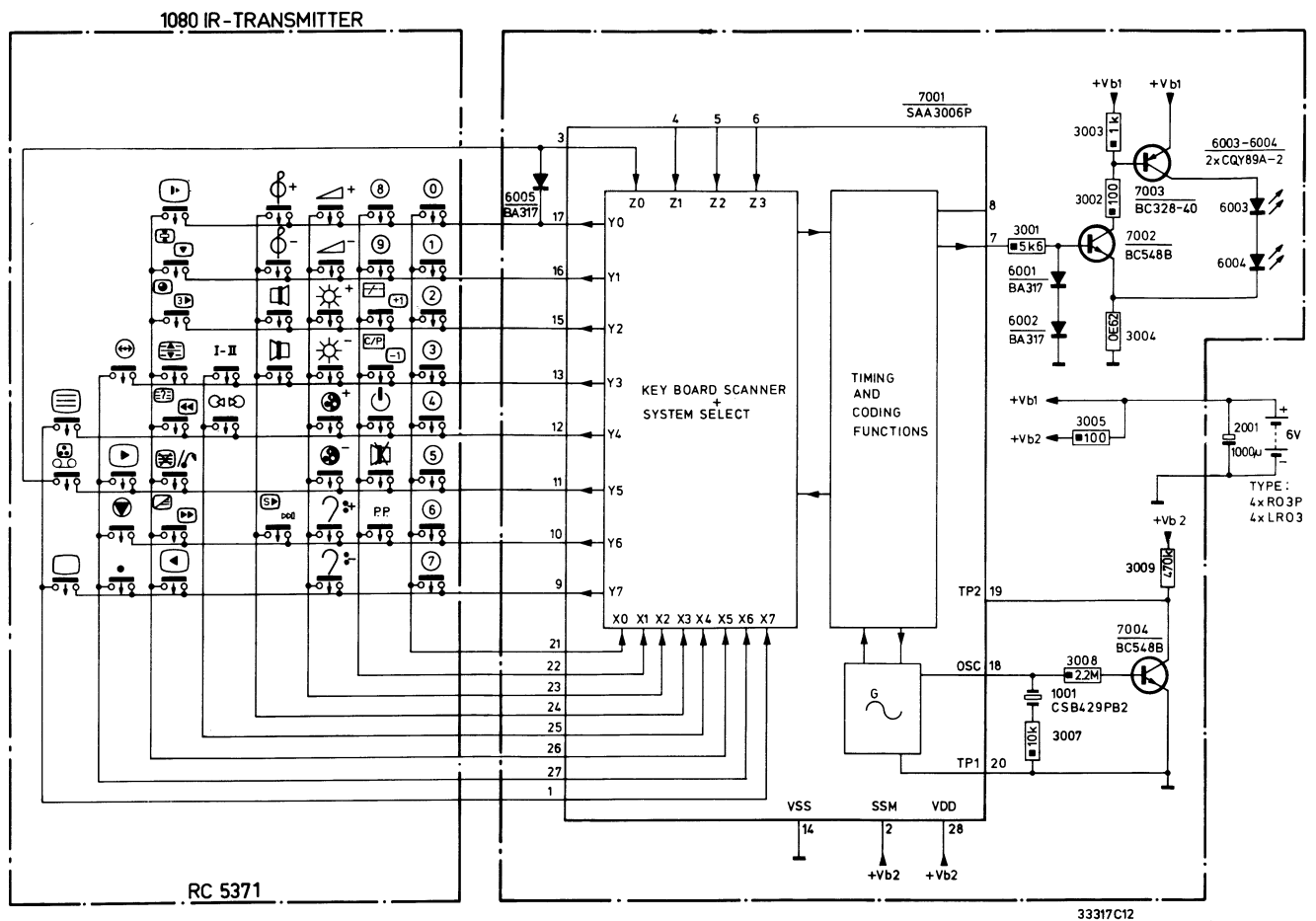
28 768 A12.

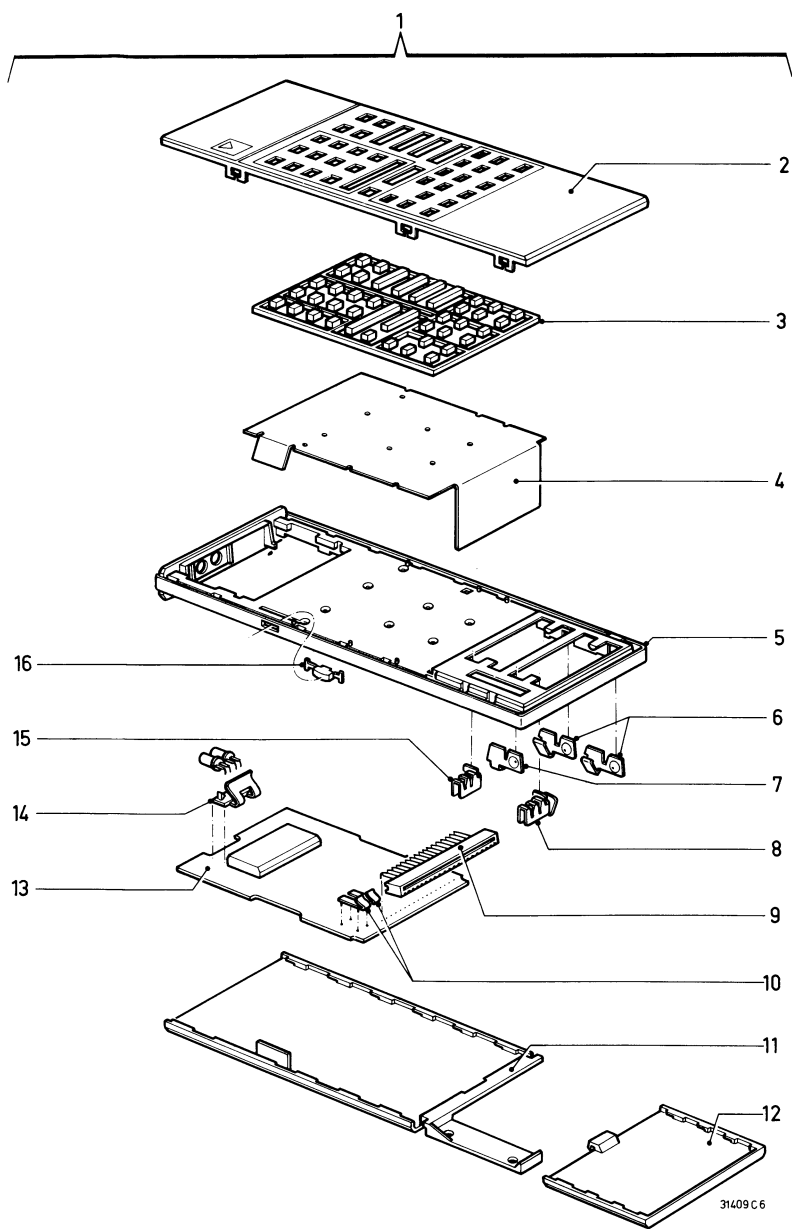
Fig. II-3



32 342 C12

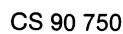
Fig. II-9

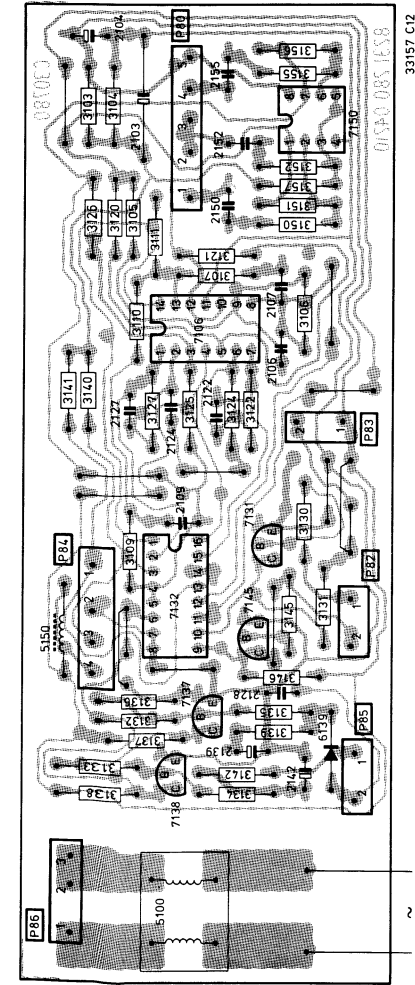
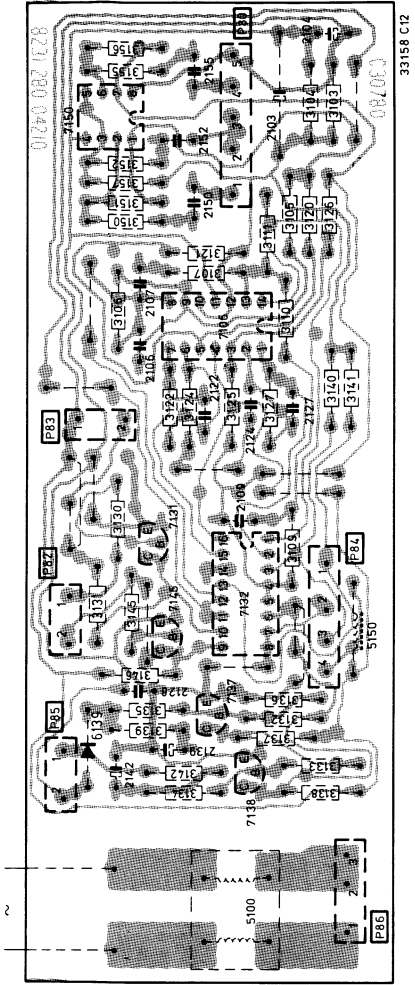




Pos.	Service code
1	4822 218 20354
2	4822 432 30182
3	4822 410 23029
4	4822 276 80265
5	4822 432 30166
6	4822 492 62879
7	4822 492 62881
8	4822 492 62883
9	4822 267 50418
10	4822 492 62904
11	4822 432 30165
12	4822 432 30164
13	4822 212 21643
14	4822 256 90506
15	4822 492 62882
16	4822 410 23057

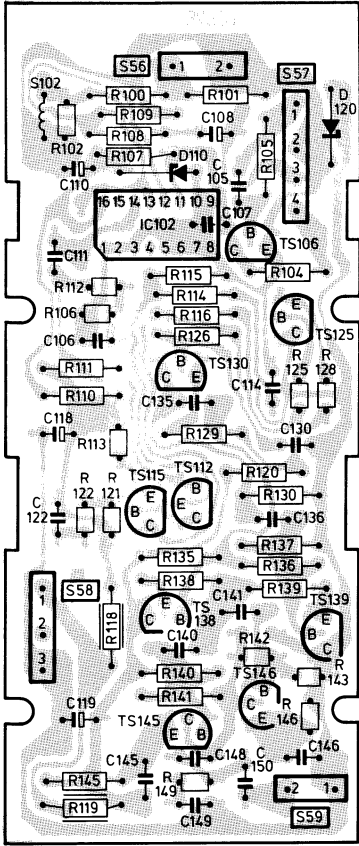
 SAA3006P 4822 209 81587	 2001 4822 124 21341 1000 μ F 8 V
 BC548B 4822 130 40937 BC328-40 4822 130 41715	 3004 4822 111 41126 0.62 Ω 3009 4822 111 41128 470 k Ω
 BA317 4822 130 30847	Various 1001 4822 242 70675
 CQY89A-2 4822 130 31332	



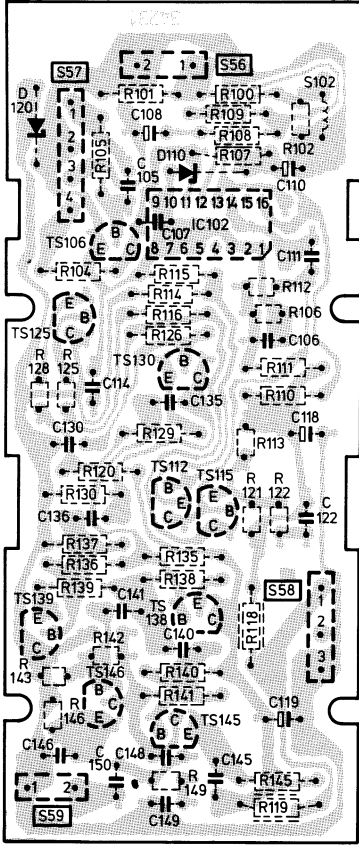


	HEF4052BP LF353N LM348N	4822 209 10263 5322 209 81395 5322 209 85806		2104 2127 2139 2142 2150 2152 2155	4822 124 40737 4822 122 40266 4822 124 40239 4822 124 40618 4822 121 41901 4822 121 41901 4822 121 41901	150 μ F - 25 V 4.7 nF - 50 V 0.47 μ F - 63 V 4.7 μ F - 63 V 390 nF - 63 V 390 nF - 63 V 390 nF - 63 V
	BC548	4822 130 40938		2p 3p 4p 5p	4822 265 20172 4822 265 30121 4822 265 30119 4822 265 40247	
	BA317	4822 130 30847				
	5100 5150	4822 157 51725 4822 157 50964				





31 473A12/334



31 474A12/334



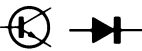
R118	4822 111 30535	100 Ω - 0.33 W
R119	4822 111 30535	100 Ω - 0.33 W



U102	4822 154 10036
------	----------------



IC201	5322 209 14121	HEF4053BP
-------	----------------	-----------

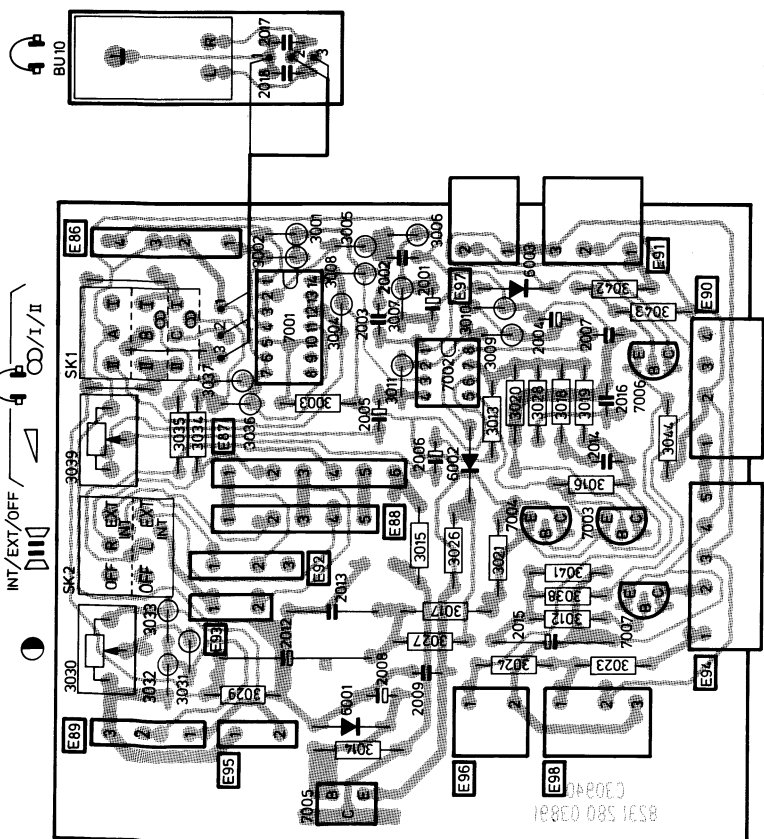


BC635	5322 130 44349
BC636	4822 130 44283
BF240	4822 130 40902
BF324	4822 130 41448
BZX75/C2V8	4822 130 34048
BZX79/C5V6	4822 130 34173
BSX20	4822 130 41705



C149	4822 122 31934	2.2 nF - 500 V
------	----------------	----------------

[illegible]



33 409 B12.

33 410 B12.

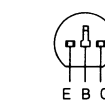
	Various		
BA317 BZX79/C15	4822 130 30847	4822 273 10117	2001
	4822 130 34281	4822 273 10123	2002
		4822 267 30522	2003
			2004
			2005
			2006
			2007
BC327-25 BC548 BD201	4822 130 40981		2008
	4822 130 40938		2009
	5322 130 44325	3k3 0.33 W	2010
		5E6 0.33 W	2013
		4822 110 73121	2014
		4822 111 30502	2016
		4822 116 51897	2017
		4822 101 30518	2018
HEF4016BP LM387AN	5322 209 14119	4k7 log	
	4822 209 80973		

SYMBOLIKERKLÄRUNG

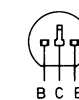
	Wandler, generell		Bandsperre		Verstärker, generell
	Störtrennstufe		Bandpass		Stand-by
	Synchrontrennstufe		Impulsbreiten modulator		Ein/Aus
	Teiler		90° Phasen Schieber		Ausgangsstufe
	Gleichrichter		Elektron. Schalter		Geregelter Verstärker
	Automatische Verstärkungs-Regelung		Einstellbare Impedanz		Differenz-Verstärker
	Flip-flop auf halber Zeilenfrequenz		Display		Verstärker mit Begrenzung
	Rechteckgenerator		Laufzeitleitung		Positive Spitzen Begrenzung
	Sägezahngenerator		Demodulator		Schwarz Pegel Klemmung
	Sinusgenerator		Phasen Detector		Koaxial Antennen Eingang
	Einstellbares Sinusgenerator		Spannungs-Stabilisator		Integrat. Stufe
	Sperrfilter		FM Detektor		Dekodier Matrix
	Tiefpass		Phasen Diskriminator		Infrarot Sender
	Hochpass		Farb-Abschalter		Infrarot Empfänger
	Ton aus		Suchlauf Steuerung		Mehrfunktions Schalter
	VCR Schalter		Band Wahl		Modulator
	Mischstufe		Konstant Pegel		Mono I oder II Ton
	Emitter Folger		Variabler Pegel		Stereo-Ton
	Abstimmspannung		Eingangs-Steuerung		Spatial stereo
	AFC Funktion		Deemphasis		Schmitttrigger
	AFC Steuerung		Impuls-Former		Lautstärke Einstellung
	Genereller-Bedienungs Befehl		UND Gatter		Balance Einstellung
	Suchlauf Funktion		ODER Gatter		Bässe und Höhen Einstellung

	SPRING RESISTOR		SAFETY CAPACITOR
	SAFETY RESISTOR		CERAMIC PLATE
	SFR 25		POLYESTER FLAT FILM
	0.125W (CR25)		POLYESTER MEPOLESCO
	0.25W (CR37)		SINGLE ELCO
	0.5W (CR52)		a = 2.5V
	1W (CR68)		g = 40V
	0.5W (VR37)		r = 250V
	4W (WR0617)		b = 4V
	5W (WR0825)		h = 63V
	10W (WR0842)		s = 350V
			c = 6.3V
			j = 100V
			d = 10V
			l = 125V
			e = 16V
			m = 150V
			f = 25V
			q = 200V
			x = 1000V
			y = 1600V
			AC
			DC
			50 Hz
			15625 Hz

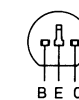
24014B2



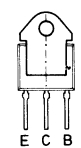
BC 328-40
BC 337
BC 548(A,B,C)
BC 557(A,B,C)
BC 558(A,B,C)
BF 324



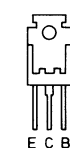
BF 422



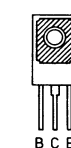
BF 240
BF 494



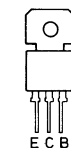
BU 508
BU 826



BUX 84

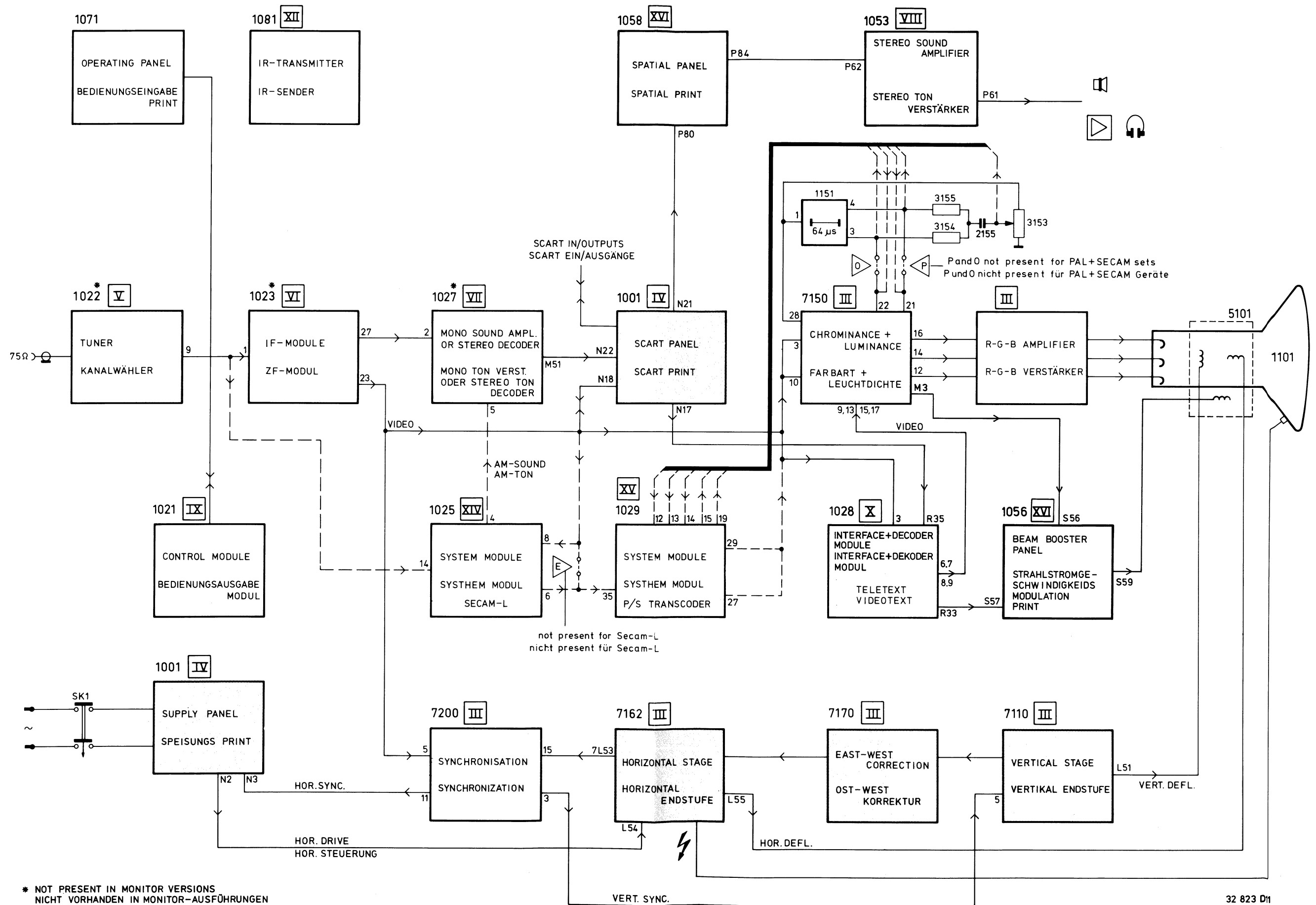


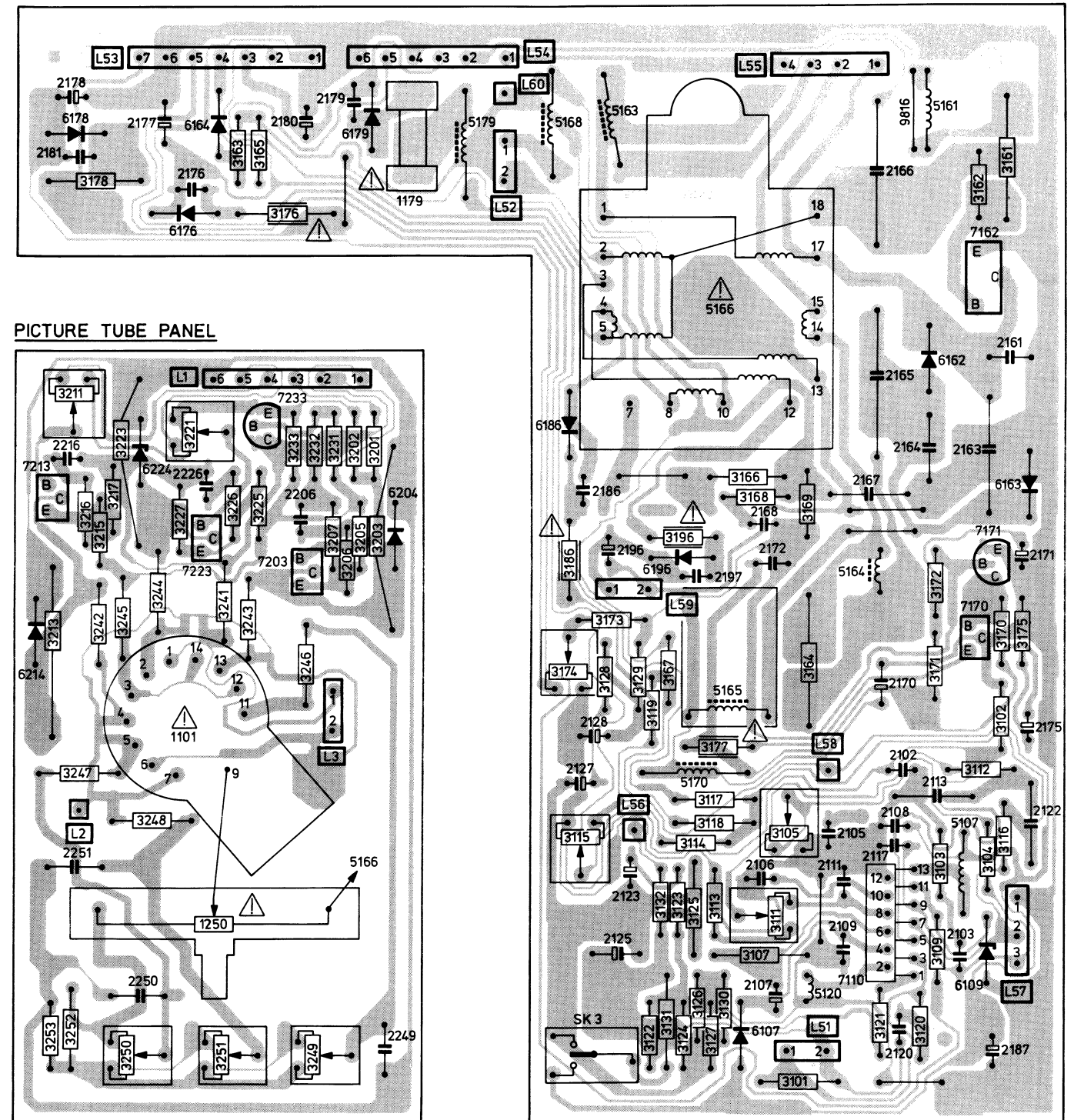
BD 676



BD 826
BF 869

BLOCKDIAGRAM - BLOCKSCHALTBILD





1022	2101	3101	5110	6118	7104
1023	2102	3102		6120	
1027	2103	3103			
	2104	3104			
	2107	3105			
	2108	3107			
	2109	3108			
	2110	3112			
	2111	3116			

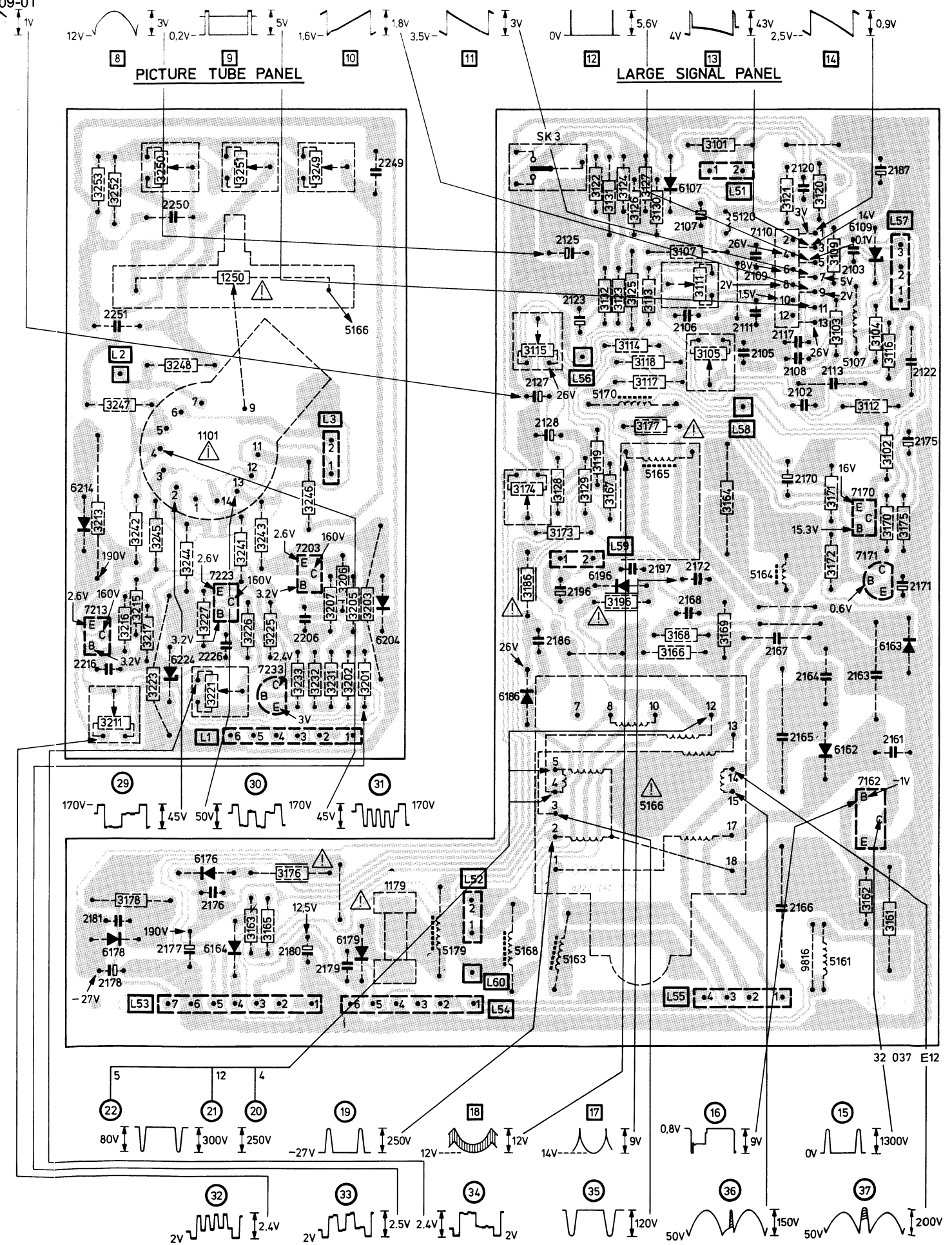
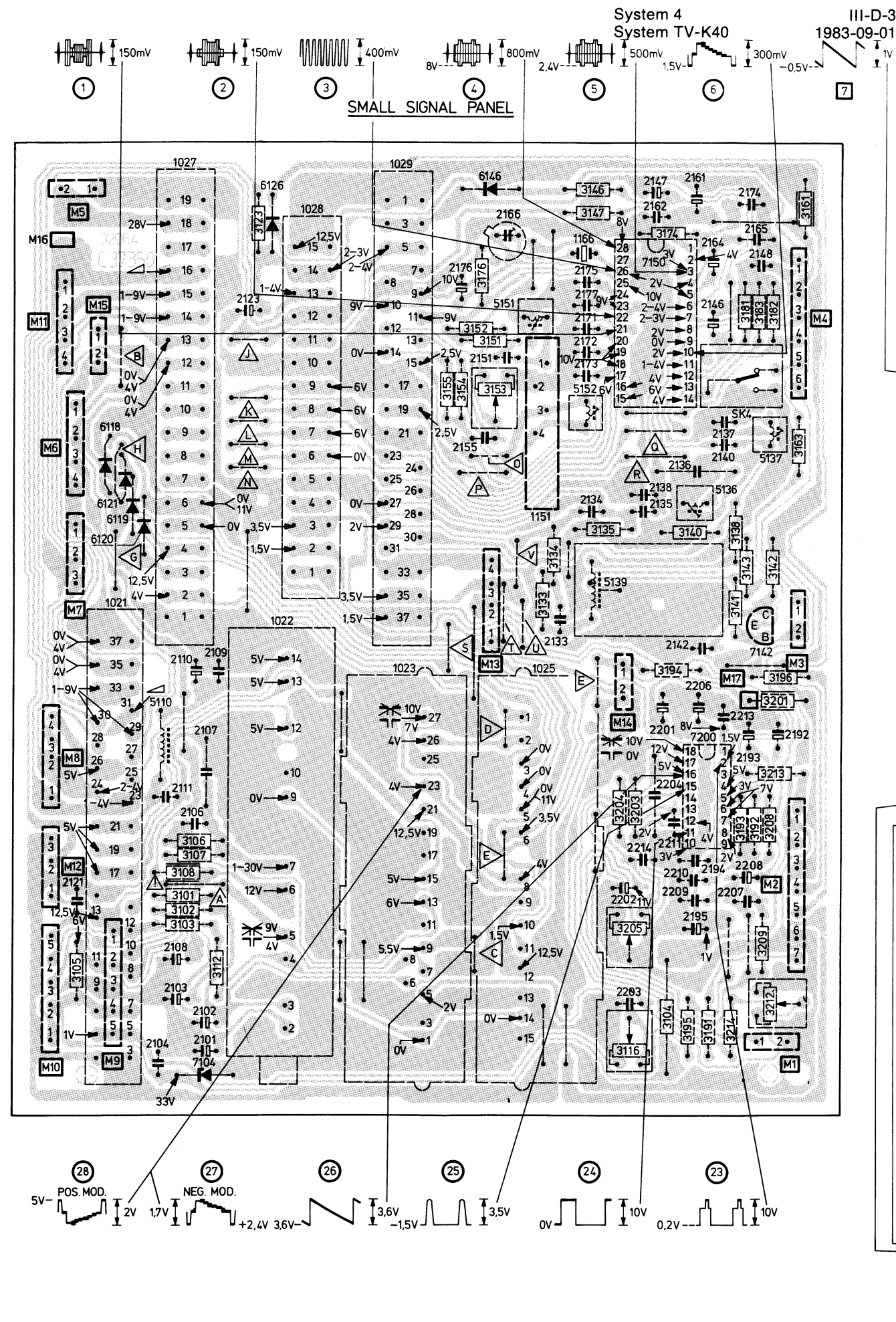
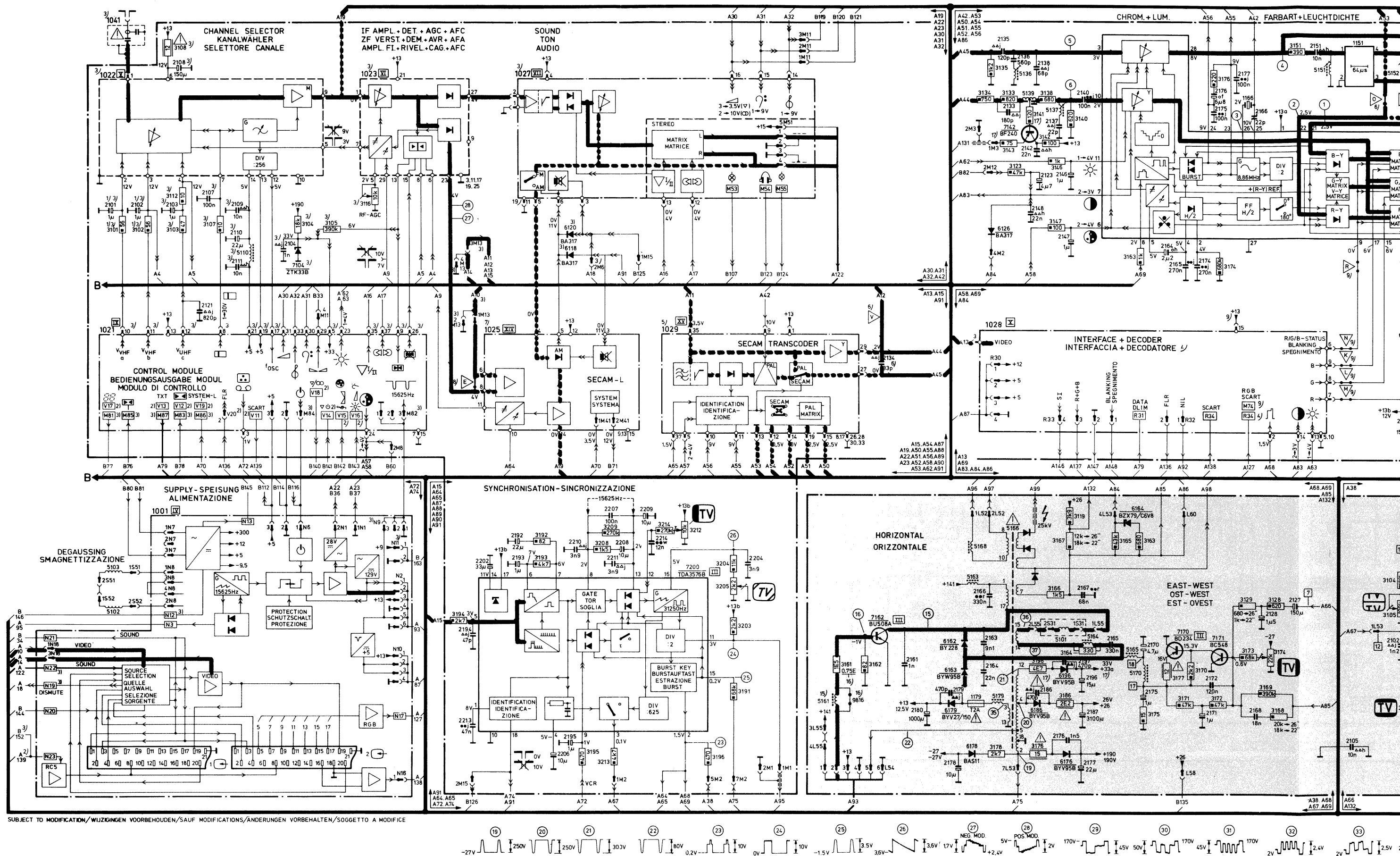
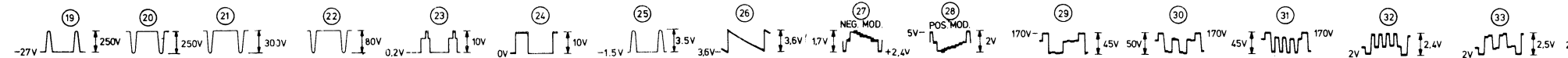
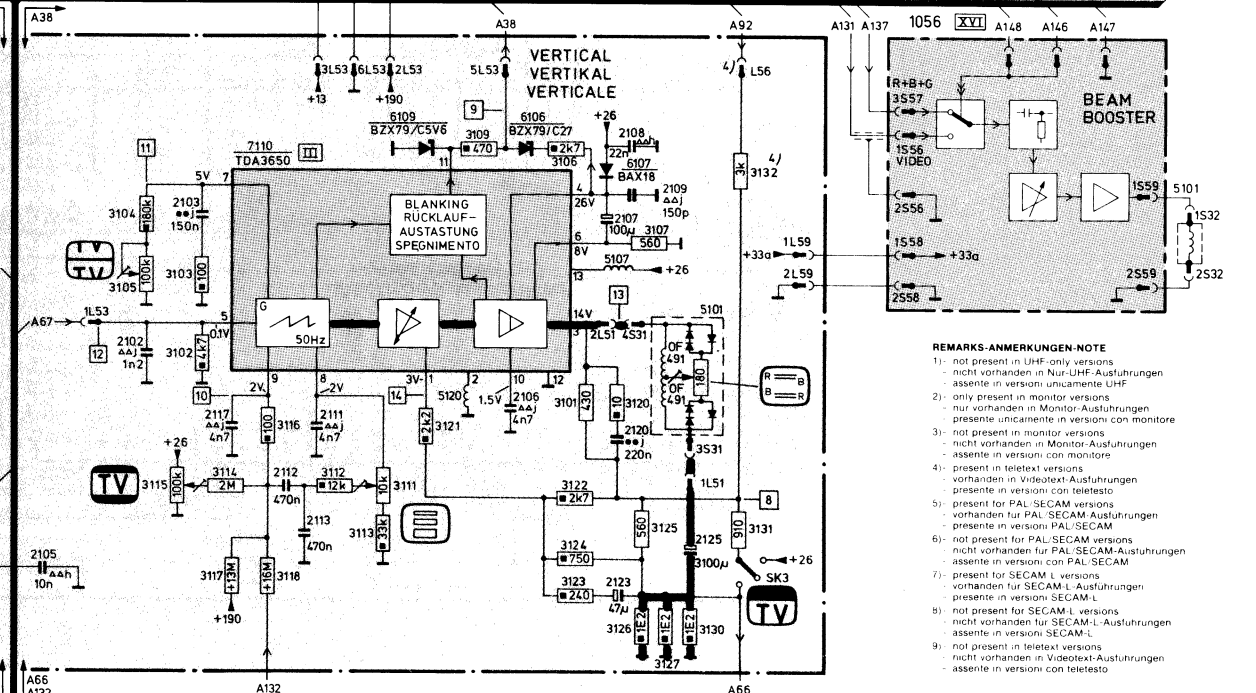
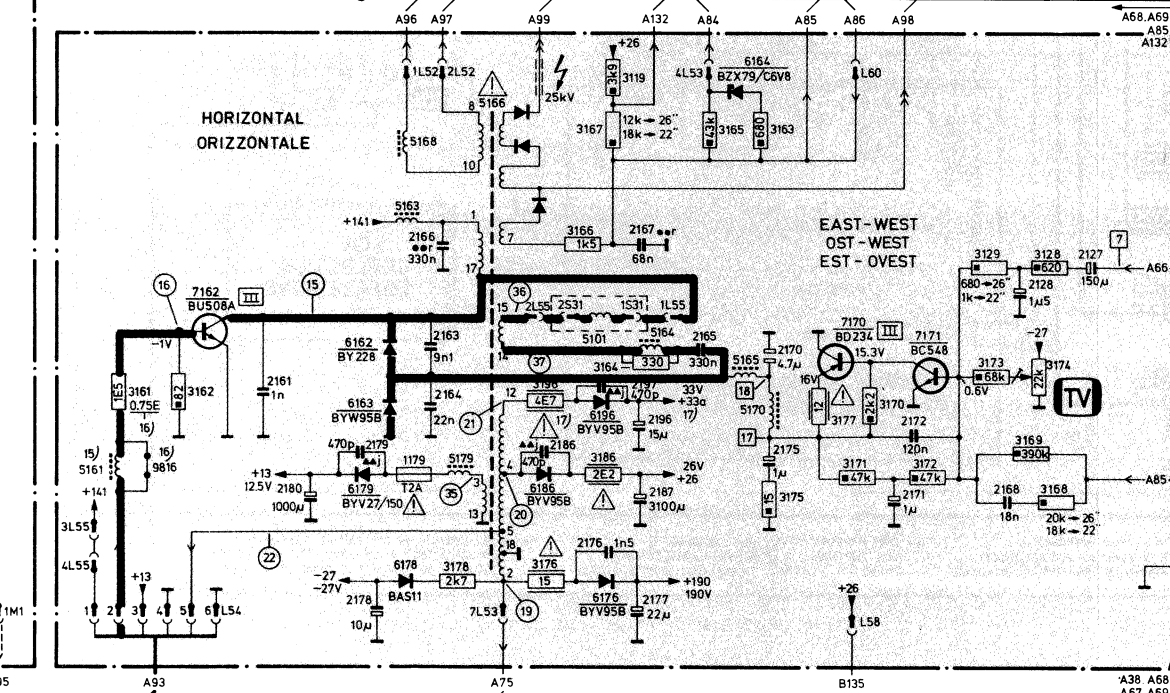
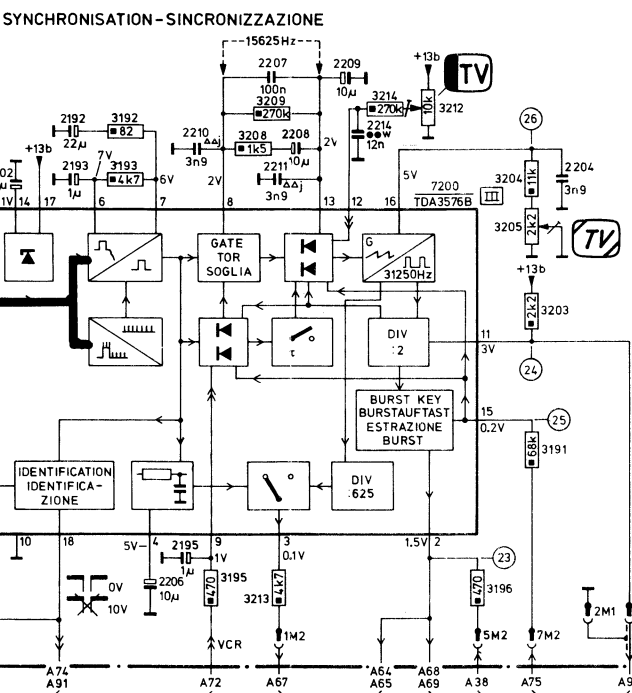
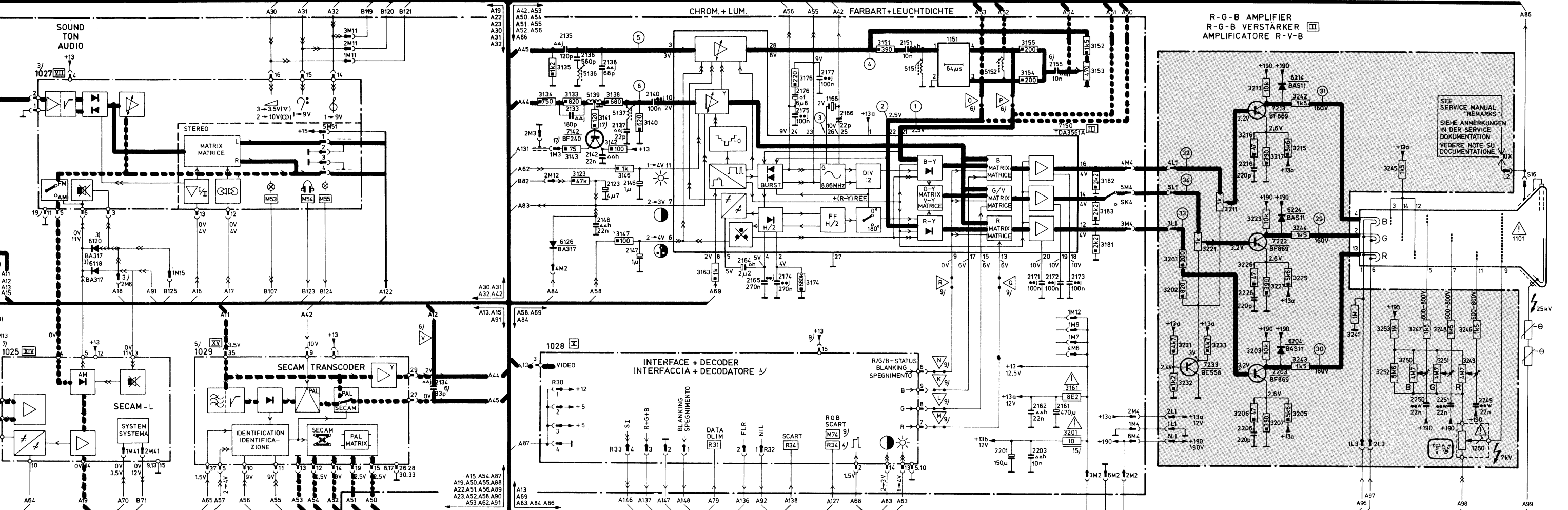
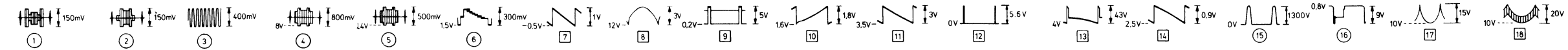


DIAGRAM-SCHALTBILD-SCHEMA A



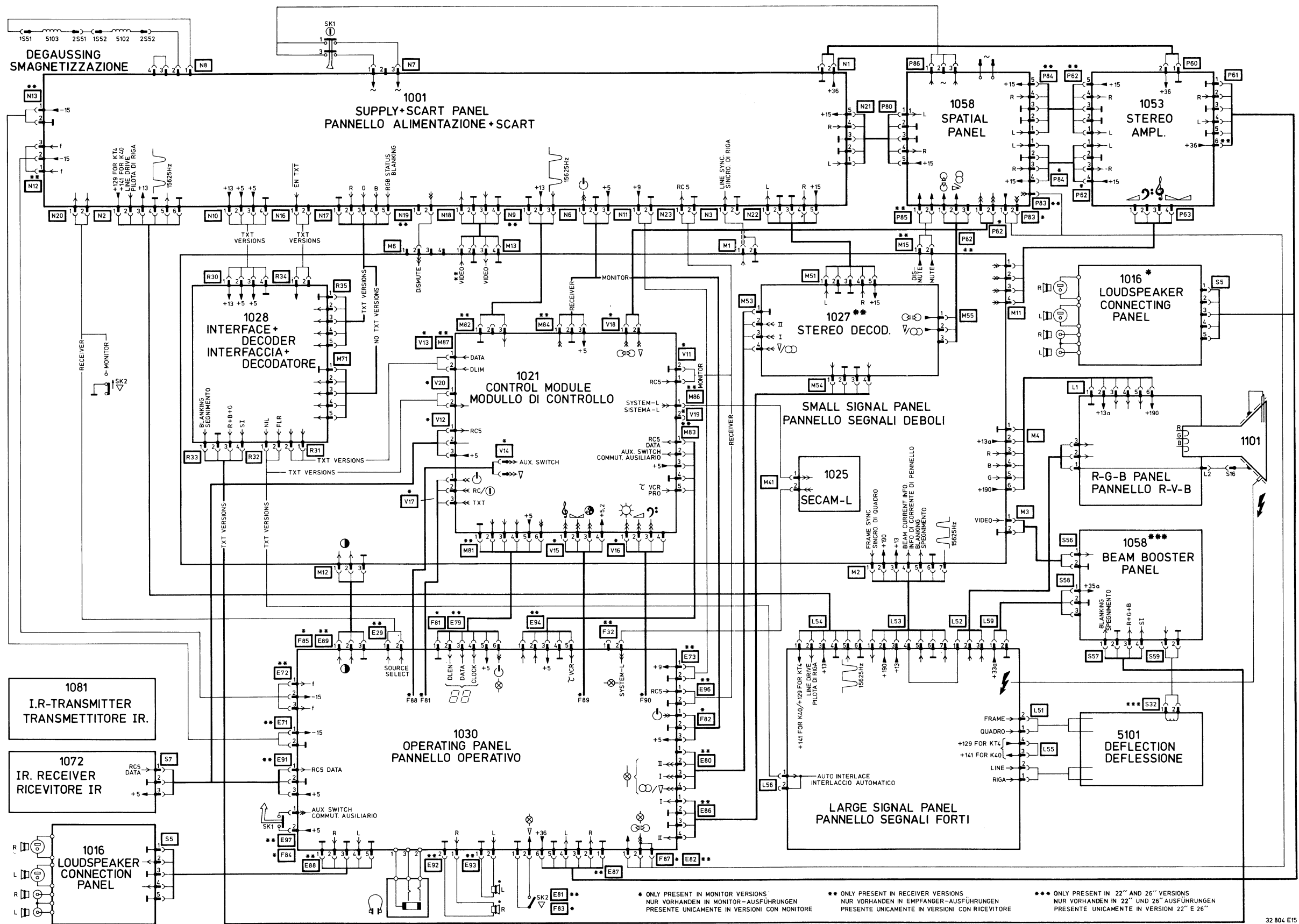
SUBJECT TO MODIFICATION/WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN/SAUF MODIFICATIONS/ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN/SOGGETTO A MODIFIC





- REMARKS - ANMERKUNGEN - NOTE**
- 1) not present in UHF-only versions
nicht vorhanden in nur UHF-Ausführungen
assente in versioni unicamente UHF
 - 2) only present in monitor versions
nur vorhanden in Monitor-Ausführungen
presente unicamente in versioni con monitor
 - 3) not present in monitor versions
nicht vorhanden in Monitor-Ausführungen
assente in versioni con monitor
 - 4) present in teletext versions
vorhanden in Videotext-Ausführungen
presente in versioni PAL/SECAM
 - 5) present for PAL/SECAM versions
vorhanden für PAL/SECAM-Ausführungen
presente in versioni PAL/SECAM
 - 6) not present for PAL/SECAM versions
nicht vorhanden für PAL/SECAM-Ausführungen
assente in versioni PAL/SECAM
 - 7) present for SECAM-L versions
vorhanden für SECAM-L-Ausführungen
presente in versioni SECAM-L
 - 8) not present for SECAM-L versions
nicht vorhanden für SECAM-L-Ausführungen
assente in versioni SECAM-L
 - 9) not present in teletext versions
nicht vorhanden in Videotext-Ausführungen
assente in versioni con teletext

SYSTEM TV-K40



ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL PANEL

2101	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2102	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2103	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2107	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2108	150 μ F - 16 V	4822 124 40195
2110	22 μ F - 35 V	4822 124 21217
2123	4.7 μ F - 63 V	4822 124 40618
2133	180 pF - 100 V	4822 122 31352
2135	120 pF - 100 V	4822 122 31348
2136	560 pF - 250 V	4822 121 41532
2138	68 pF - 100 V	4822 122 31349
2140	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2146	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2147	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2161	470 μ F - 16 V	5322 124 40697
2164	2.2 m μ - 50 V	4822 122 31942
2165	270 nF - 100 V	4822 121 41785
2166	20 pF - trimm.	4822 125 50045
2171	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2172	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2173	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2174	270 nF - 100 V	4822 121 41785
2175	100 nF - 100 V	4822 121 41608
2176	6.8 μ F - 25 V	4822 122 31941
2177	100 nF - 100 V	4822 121 41608

BF240 4822 130 40902

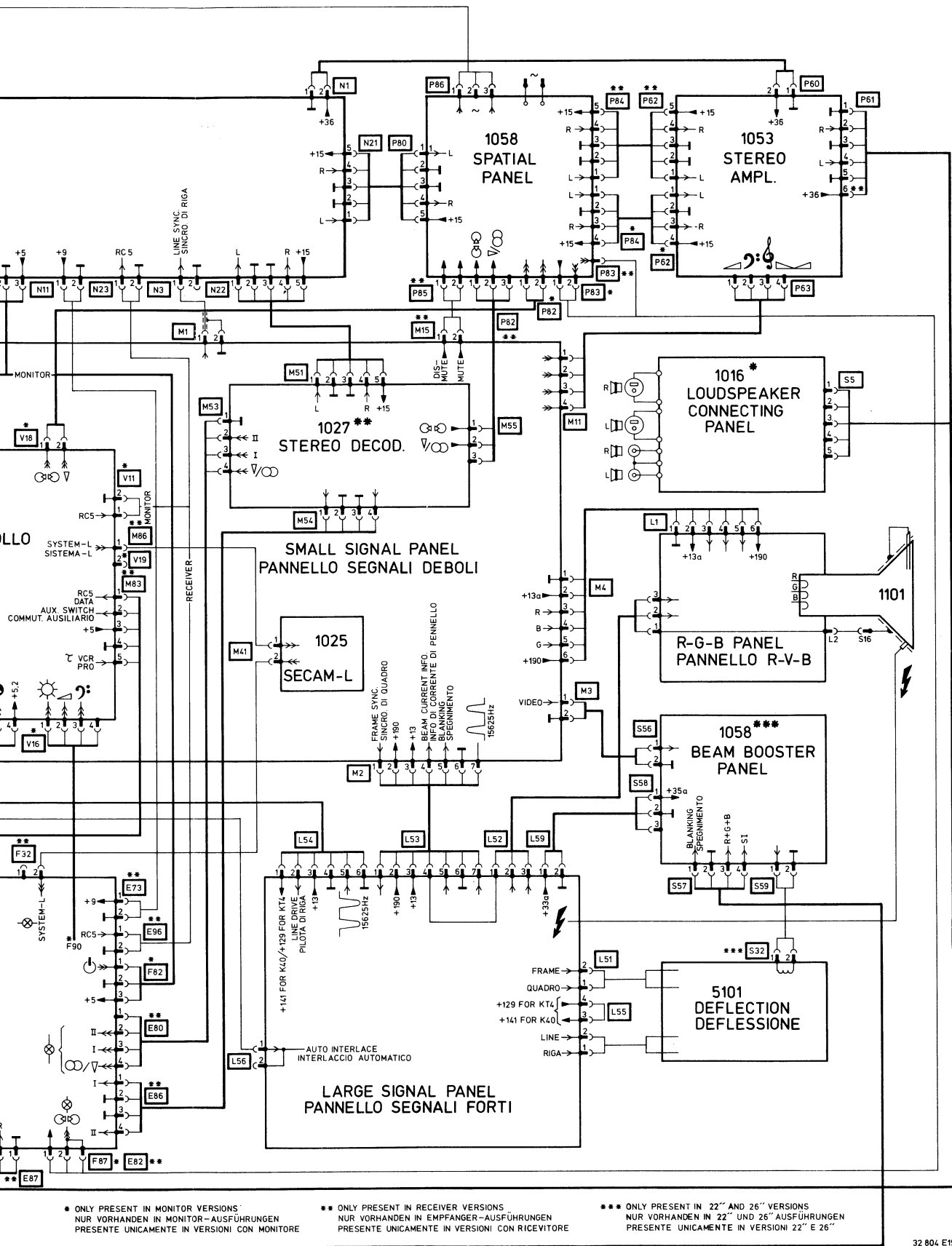
ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL PANEL

2107	100 μ F - 50 V	4822 124 21348
2112	470 nF - 63 V	4822 121 41757
2113	470 nF - 63 V	4822 121 41757
2123	47 μ F - 25 V	4822 124 21211
2125	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347
2127	150 μ F - 6.3 V	4822 124 21209
2128	1.5 μ F - 63 V	4822 124 40243
2161	1 nF - 2000 V	4822 122 31695
2163	9.1 nF - 2000 V	4822 121 41784
2164	22 nF - 250 V	4822 121 40516
2165	330 nF - 250 V	4822 121 40344
2168	18 nF - 250 V	4822 121 41759
2170	4.7 μ F - 50 V	4822 124 21208
2171	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2172	120 nF - 100 V	4822 121 41758
2175	1 μ F - 63 V	4822 124 40242
2176	1.5 nF - 500 V	4822 122 31694
2177	22 μ F - 250 V	4822 124 21365
2178	10 μ F - 50 V	4822 124 21218
2180	1000 μ F - 16 V	4822 124 40201
2187	3100 μ F - 30 V	4822 124 21347
2196	15 μ F - 40 V	4822 124 21212

TDA3650 4822 209 81121

ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PANEL

3203	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213
3204	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349
3211	1 k Ω - trimm.	4822 100 10504
3213	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213
3214	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349
3221	1 k Ω - trimm.	4822 100 10504
3223	10 k Ω - 7 W	4822 113 80213
3224	4.7 k Ω - trimm.	4822 101 10349
3241	1 M Ω - 0.5 W	4822 111 50336
3242	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3243	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3244	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3245	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3246	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3247	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374
3248	1.5 k Ω - 0.5 W	4822 111 50374



32 804 E15

ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL PANEL

								
2101	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2192	22 μ F - 35 V	4822 124 21217	5110		4822 158 10547
2102	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2193	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	5136		4822 156 21025
2103	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	2195	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	5137		4822 156 21113
2107	100 nF - 100 V	4822 121 41608	2201	150 μ F - 16 V	4822 124 40195	5139		4822 157 51056
2108	150 μ F - 16 V	4822 124 40195	2202	33 μ F - 16 V	4822 124 40617	5139	(Beam booster)	4822 320 40101
2110	22 μ F - 35 V	4822 124 21217	2204	3.9 nF - 160 V	5322 121 54127			
2123	4.7 μ F - 63 V	4822 124 40618	2206	10 μ F - 50 V	4822 124 21218			
2133	180 pF - 100 V	4822 122 31352	2207	100 nF - 100 V	4822 121 41608			
2135	120 pF - 100 V	4822 122 31348	2208	10 μ F - 16 V	4822 122 31939			
2136	560 pF - 250 V	4822 121 41532	2209	10 μ F - 50 V	4822 124 21218			
2138	68 pF - 100 V	4822 122 31349						
2140	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2146	1 μ F - 63 V	4822 124 40242	BA317			TDA3561A		
2147	1 μ F - 63 V	4822 124 40242				TDA3576B		
2161	470 μ F - 16 V	5322 124 40697				ZTK33B		
2164	2.2 m μ - 50 V	4822 122 31942						
2165	270 nF - 100 V	4822 121 41785						
2166	20 pF - trimm.	4822 125 50045						
2171	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2172	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2173	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2174	270 nF - 100 V	4822 121 41785						
2175	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
2176	6.8 nF - 25 V	4822 122 31941						
2177	100 nF - 100 V	4822 121 41608						
								
			3104	18 k Ω - 2.5 W	4822 116 51091			
			3106	2.2 M Ω	4822 110 72196			
			3108	12 Ω - 0.33 W	4822 111 30511			
			3116	10 k Ω - trimm.	4822 101 10351			
			3153	470 Ω - trimm.	4822 100 10392			
			3161	8.2 Ω - 0.33 W	4822 111 30506			
			3201	10 Ω - 0.33 W	4822 111 30508			
			3205	2.2 k Ω - trimm.	4822 101 10348			
			3212	10 k Ω - trimm.	4822 101 10351			

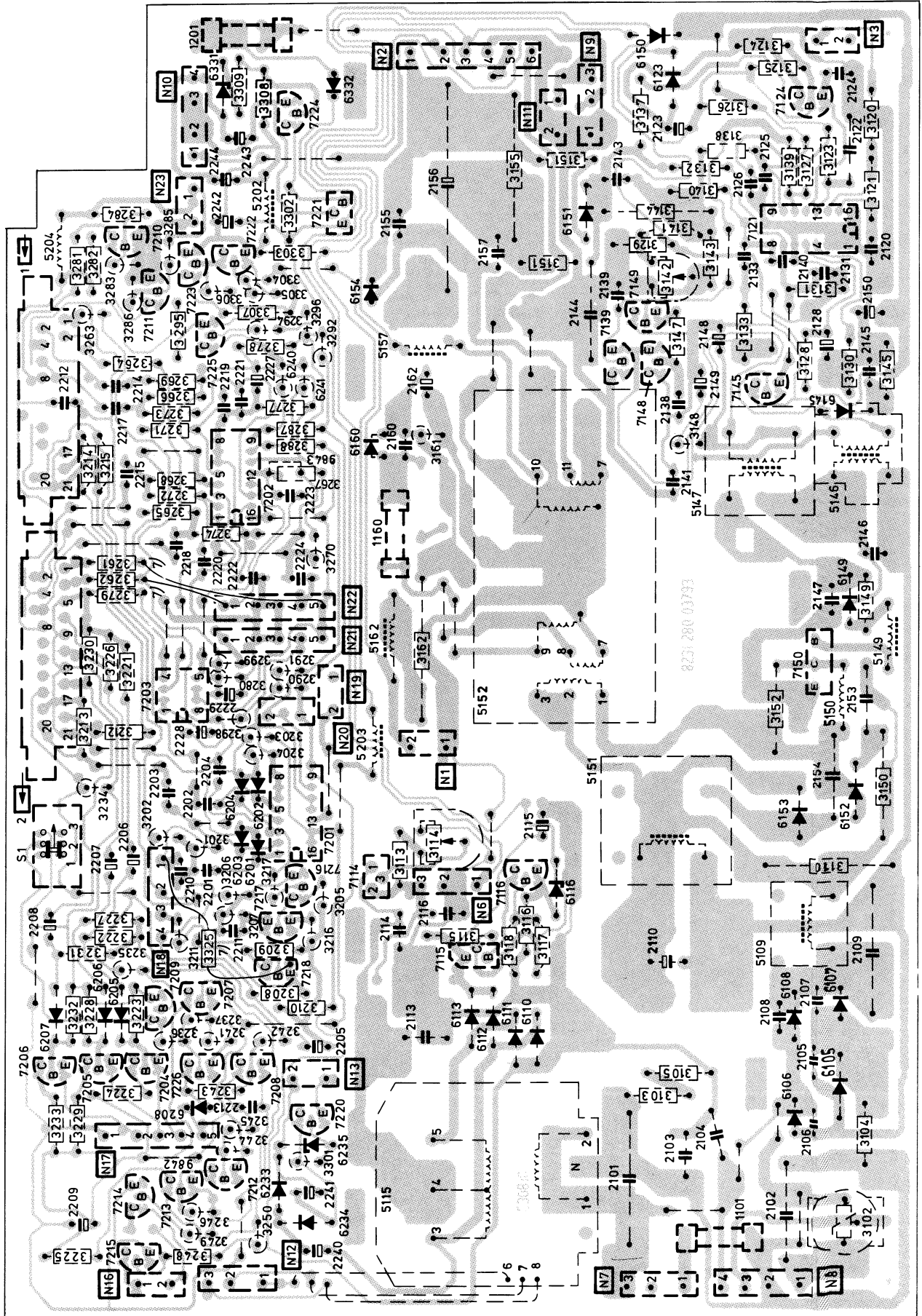
ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL PANEL

											
2107	100 μF - 50 V	4822 124 21348	3101	430 Ω	4822 111 41026	BC548	4822 130 40938				
2112	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3105	100 kΩ - trimm.	4822 101 10352	BD234	4822 130 40917				
2113	470 nF - 63 V	4822 121 41757	3107	560 Ω - 1.6 W	4822 116 51106	BU508A	4822 130 41775				
2123	47 μF - 25 V	4822 124 21211	3111	10 kΩ - trimm.	4822 101 10351						
2125	3100 μF - 30 V	4822 124 21347	3114	2 MΩ - 0.33 W	4822 111 30657						
2127	150 μF - 6.3 V	4822 124 21209	3115	100 kΩ - trimm.	4822 101 10352						
2128	1.5 μF - 63 V	4822 124 40243	3125	560 Ω - 1.6 W	4822 116 51106						
2161	1 nF - 2000 V	4822 122 31695	3131	910 Ω - 1.6 W	4822 116 51735	5107	4822 158 10542				
2163	9.1 nF - 2000 V	4822 121 41784	3132	3k	4822 110 70119	5120	4822 157 50882				
2164	22 nF - 250 V	4822 121 40516	3161	1.5 Ω - 4 W	4822 113 80318	5161	4822 158 10543				
2165	330 nF - 250 V	4822 121 40344	3161	0.75 Ω - 4 W	4822 113 80323	5163	4822 157 51649				
2168	18 nF - 250 V	4822 121 41759	3164	330 Ω - 2.5 W	5322 116 54395	5164	4822 156 21157				
2170	4.7 μF - 50 V	4822 124 21208	3166	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374	5165	4822 157 51651				
2171	1 μF - 63 V	4822 124 40242	3174	22 kΩ - trimm.	4822 100 10585	5166	4822 140 10246				
2172	120 nF - 100 V	4822 121 41758	3176	15 Ω - 1.6 W	4822 116 51144	5168	4822 158 10551				
2175	1 μF - 63 V	4822 124 40242	3177	12 Ω - 0.33 W	4822 111 30511	5170	4822 158 10552				
2176	1.5 nF - 500 V	4822 122 31694	3178	2.7 kΩ - 1.6 W	4822 116 51133	5179	4822 158 10548				
2177	22 μF - 250 V	4822 124 21365	3186	2.2 Ω - 0.5 W	4822 116 51737						
2178	10 μF - 50 V	4822 124 21218	3196	4.7 Ω	4822 111 30499						
2180	1000 μF - 16 V	4822 124 40201									
2187	3100 μF - 30 V	4822 124 21347									
2196	15 μF - 40 V	4822 124 21212									
											
TDA3650											

ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE PANEL

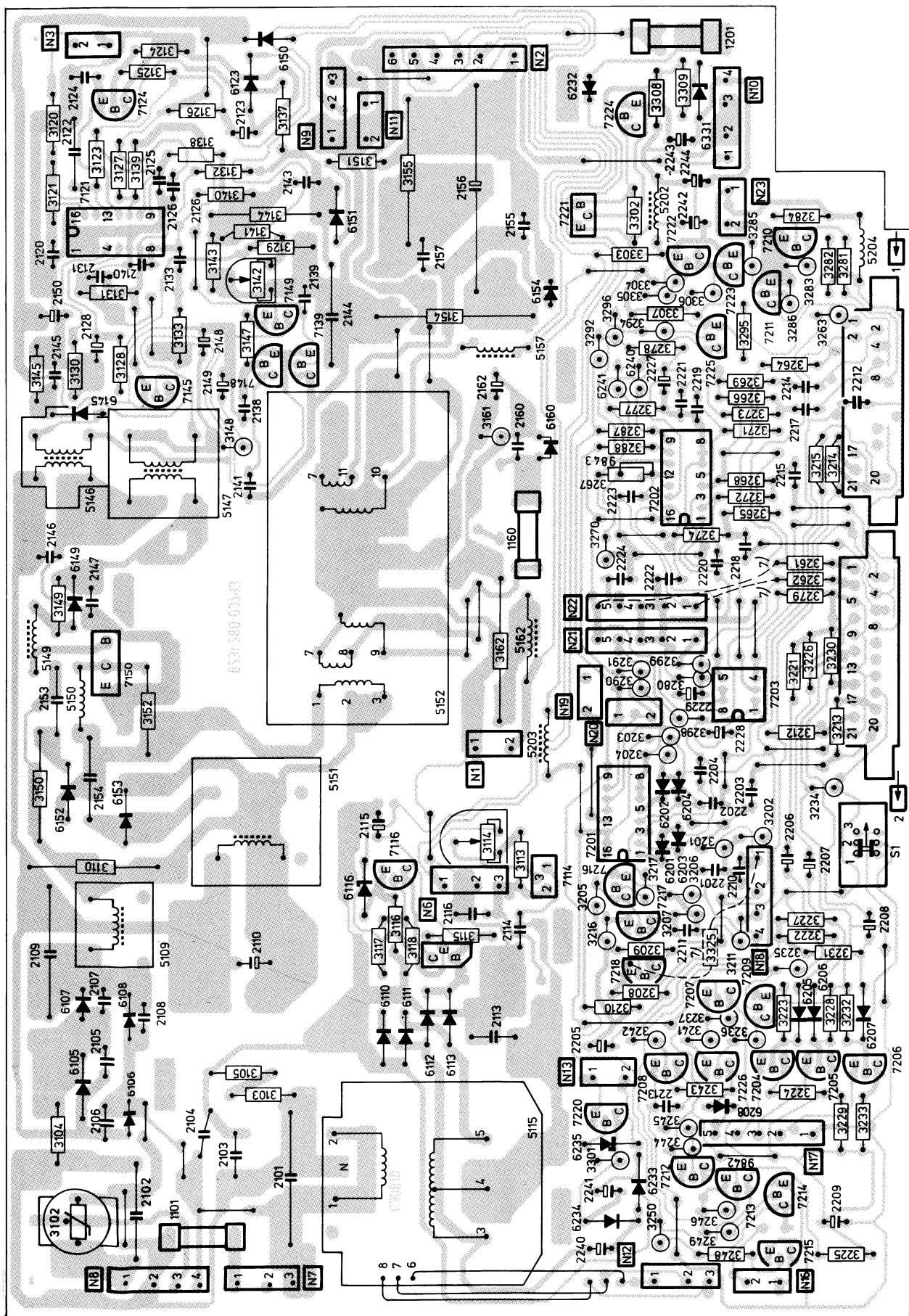
											
3203	10 kΩ - 7 W	4822 113 80213	3249	4.7 MΩ - trimm.	4822 100 10586	BAS11		4822 130 41273			
3204	4.7 kΩ - trimm.	4822 101 10349	3250	4.7 MΩ - trimm.	4822 100 10586	Various					
3211	1 kΩ - trimm.	4822 100 10504	3251	4.7 MΩ - trimm.	4822 100 10586						
3213	10 kΩ - 7 W	4822 113 80213	3252	5.6 MΩ - 0.5 W	4822 110 42207						
3214	4.7 kΩ - trimm	4822 101 10349	3253	1 MΩ	5322 116 64132						
3221	1 kΩ - trimm.	4822 100 10504	 BC558 BF869			1250	Focus potmeter	4822 101 10488			
3223	10 kΩ - 7 W	4822 113 80213					Focus cable long	4822 321 20542			
3224	4.7 kΩ - trimm	4822 101 10349					Focus cable short	4822 320 20109			
3241	1 MΩ- 0.5 W	4822 111 50336									
3242	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374							2206	220 pF - 100 V	4822 122 31222
3243	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374							2216	220 pF - 100 V	4822 122 31222
3244	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374							2226	220 pF - 100 V	4822 122 31222
3245	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374									
3246	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374									
3247	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374									
3248	1.5 kΩ - 0.5 W	4822 111 50374									

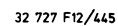
1001 SUPPLY + SCART PANEL



333502/440

1001 SUPPLY + SCART PANEL





The schematic diagram illustrates the internal circuitry of a Philips television, organized into several main functional sections:

- Power Supply Section:** Located at the top left, it shows the AC input, a transformer (T2A), and a full-wave bridge rectifier (6106, 6108, 6109, 6110) followed by a filter capacitor (2101, 470nF). It includes an overload and overvoltage protection circuit (7121, TDA2581) and a reference voltage (VREF) section.
- Video Processing Section:** This section includes the video input (VIDEO 1M13), a video amplifier (7149, BC548), and a video detector (7148, BC337). It also features a line drive/comando riga (2L54) and a video output section (7201, HEF4052).
- Logic Control Section:** This section contains the main logic control (7201-7202) and a status/stato (V11-1021) section. It includes a source select section (7201-7202) and a status/stato section (V11-1021).
- Audio Section:** The audio section (7201-7202) includes an audio amplifier (7149, BC548) and a speaker (7148, BC337).
- Other Sections:** The diagram also includes a section for the 7201-7202 receiver versions, a section for the 7201-7202 receiver versions, and a section for the 7201-7202 receiver versions.

The diagram includes two logic tables for the 7201-7202 receiver versions:

LOGIC TABLE 7202
TAVOLA LOGICA 7202
VERSIONI CON MONITORE
MONITOR VERSIONS

A1	A0	POS.	FUNCTION	FUNZIONE
0	0	a	TV	TV
0	1	b	1	1
1	0	c	2	2
1	1	d	3	3

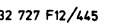
LOGIC TABLE 7201-7202
TAVOLA LOGICA 7201-7202
VERSIONI CON RICEVITORE
RECEIVER VERSIONS

A1	A0	POS.	FUNCTION	FUNZIONE
0	0	a	TV	TV
0	1	b	1	1
1	0	c	2	2
1	1	d	3	3

The diagram also includes a list of component values for different versions of the TV:

- ONLY PRESENT IN MONITOR VERSIONS / NUR VORHANDEN IN MONITOR-AUSFÜHRUNGEN / PRESENTE IN VERSIONI CON MONITORE
- NOT PRESENT IN MONITOR VERSIONS / NICHT VORHANDEN IN MONITOR-AUSFÜHRUNGEN / ASSENTE IN VERSIONI CON MONITORE
- ONLY PRESENT IN TELETEXT VERSIONS / NUR VORHANDEN IN VIDEOTEXT-AUSFÜHRUNGEN / PRESENTE IN VERSIONI CON TXT
- NOT PRESENT VERSIONS WITH TDA1524 ON SOUND MODULE 1053 / ASSENTE IN VERSIONI CON TDA1524 SU 1053
- NICHT VORHANDEN IN AUSFÜHRUNGEN MIT TDA1524 AUF TONMODUL 1053
- NOT PRESENT IN VERSIONS FOR (P) / NICHT VORHANDEN IN AUSFÜHRUNGEN FÜR (P) / ASSENTE IN VERSIONI PER (P)
- ONLY PRESENT IN VERSIONS FOR (P) / NUR VORHANDEN IN AUSFÜHRUNGEN FÜR (P) / PRESENTE IN VERSIONI PER (P)

2) ONLY PRESENT IN MONITOR VERSIONS / NUR VORHANDEN IN MONITOR-AUSFÜHRUNGEN / PRESENTE IN VERSIONI CON MONITORE
3) NOT PRESENT IN MONITOR VERSIONS / NICHT VORHANDEN IN MONITOR-AUSFÜHRUNGEN / ASSENTE IN VERSIONI CON MONITORE
4) ONLY PRESENT IN TELETXT VERSIONS / NUR VORHANDEN IN VIDEOTEXT-AUSFÜHRUNGEN / PRESENTE IN VERSIONI CON TXT
5) NOT PRESENT VERSIONS WITH TDA1524 ON SOUND MODULE 1053 / ASSENTE IN VERSIONI CON TDA1524 SU 1053
NIGHT VORHANDEN IN AUSFÜHRUNGEN MIT TDA1524 AUF TONMODULE 1053
6) NOT PRESENT IN VERSIONS FOR  / NICHT VORHANDEN IN AUSFÜHRUNGEN FÜR  / ASSENTE IN VERSIONI PER 
7) ONLY PRESENT IN VERSIONS FOR  / NUR VORHANDEN IN AUSFÜHRUNGEN FÜR  / PRESENTE IN VERSIONI PER 



					
BAS11	4822 130 41273		3210	4822 111 30511	12E 0.33 W
BAV20	4822 130 34189		3225	4822 111 30511	12E 0.33 W
BAX14	4822 130 34193		3303	4822 111 30339	1E 0.5 W
BYV95B	4822 130 41486		3307	4822 111 50475	100E 0.5 W
BY448	5322 130 31559				
1N4148	4822 130 30621				
1N5062	4822 130 41275		2101	4822 121 40517	470 nF 275 V
OF557	4822 130 32059		2102	4822 121 40518	100 nF 250 V
BZX79-B5V6	4822 130 34173		2103	4822 122 31938	4.7 nF 400 V
BZX79-B6V8	4822 130 34278		2104	4822 122 31938	4.7 nF 400 V
BZX79-C10	4822 130 34297		2105	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
BY229-200	4822 130 31627		2106	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
			2107	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
			2108	4822 122 40309	2200 pF 1 kV
BC327	4822 130 40854		2109	4822 121 40474	330 nF 400 V
BC328	4822 130 44104		2110	4822 124 21344	220 µF 385 V
BC337	4822 130 40855		2113	4822 124 21214	2200 µF 16 V
BC548	4822 130 40938		2114	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
BC548C	4822 130 44196		2115	4822 124 40646	470 µF 40 V
BC558	4822 130 40941		2116	4822 121 41736	0.22 nF 63 V
BC558B	4822 130 44197		2120	4822 121 40239	47 nF 400 V
BD135	4822 130 40823		2122	5322 121 54049	3.3 nF 160 V
BD826	4822 130 41774		2123	4822 124 21211	47 µF 25 V
BSX19	5322 130 40686		2126	4822 121 41608	100 nF 100 V
BU826	4822 130 42055		2128	4822 124 40618	4.7 µF 63 V
PH2369	4822 130 41594		2133	4822 121 41839	390 nF 63 V
2N2369	5322 130 40686		2143	4822 121 41786	6.8 nF 400 V
			2144	4822 121 41898	0.56 µF 250 V
			2145	4822 122 30034	470 pF 100 V
LF353N	5322 209 81395		2146	4822 122 30027	1 nF 100 V
HEF4052BP	4822 209 10263		2147	4822 122 30094	220 pF 100 V
MC78M05CT	4822 209 80891		2148	4822 124 40247	6.8 µF 63 V
TDA2581	4822 209 80318		2149	4822 124 40193	68 µF 16 V
			2150	5322 124 40698	470 µF 25 V
			2153	5322 121 44219	47 nF 400 V
1101	4822 253 30025	T2 A	2154	4822 121 41899	2.2 nF 1000 V
1160	4822 253 30025	T2 A	2155	4822 122 40308	1500 pF 1 kV
1201	4822 253 30019	T800 mA	2156	4822 124 20939	100 µF 250 V
			2157	4822 122 40308	1500 pF 1 kV
			2160	4822 122 40308	1500 pF 1 kV
3102	4822 116 40033	PTC/NTC for K40	2162	4822 124 40646	470 µF 40 V
3102	4822 116 40025	PTC for KT4	2201	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
3103	4822 110 42203	3M9 0.5 W	2202	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
3104	4822 113 80303	4.7E 10 W	2203	4822 121 41736	0.22 µF 63 V
3105	4822 110 42203	3M9 0.5 W	2205	4822 124 40193	68 µF 16 V
3110	4822 116 52833	150k 1.6 W	2206	5322 124 24115	6.8 µF 10 V
3114	4822 100 10305	100E lin 0.5 W	2207	5322 124 24115	6.8 µF 10 V
3123	4822 116 51259	33k2 0.4 W	2208	5322 124 24115	6.8 µF 10 V
3131	4822 116 51326	5k1 0.4 W	2209	4822 124 40193	68 µF 16 V
3132	4822 116 51268	100k 0.4 W	2210	4822 122 31067	33 pF 100 V
3142	4822 100 10367	2k2	2211	4822 122 31349	68 pF 100 V
3144	4822 116 51736	33k 2.5 W	2214	4822 121 41877	330 nF 63 V
3145	4822 116 51283	2k71 0.4 W	2215	4822 121 41877	330 nF 63 V
3148	4822 110 73065	27E 0.33 W	2217	4822 121 41877	330 nF 63 V
3149	4822 110 73074	56E 0.33 W	2218	4822 121 41877	330 nF 63 V
3150	4822 116 52833	150k 1.6 W	2223	4822 121 41877	330 nF 63 V
3151	4822 111 30544	220E 0.33 W	2224	4822 121 41877	330 nF 63 V
3154	4822 113 80319	1E2 5 W	2228	4822 124 21218	10 µF 50 V
3155	4822 112 41085	150E 7 W	2229	4822 124 21218	10 µF 50 V
3162	5322 113 44231	1E 7 W	2240	4822 124 40209	220 µF 25 V

			Various		
5109	4822 157 50772	Coil, choke	4822 492 62076	Spring for BU826	
5115	4822 146 30468	Transf., mains - receiver versions	4822 492 62907	Spring for 6165, 6160 etc.	
5115	4822 146 50167	Transf., mains - monitor versions	4822 255 40134	Insulator for transf.	
5146	4822 142 70056	Transf. current	4822 492 60063	Fuse holder	
5147	4822 142 40285	Transf. driver	4822 277 10711	Switch S1	
5149	4822 157 50963	Coil			
5150	4822 158 10101	Coil choke			
5150	4822 157 52077	Coil, for sets from NF01			
5151	4822 157 51653	Coil			
5152	4822 142 60367	Transformer			
5152	4822 142 60374	Transformer for KT4 sets from NF01			
5152	4822 146 30513	Transformer, for K40 sets from NF01			
5157	4822 157 51463	Coil			
5157	4822 157 51757	Coil, for sets from NF01			
5162	4822 158 10082	Coil			
5162	4822 157 10549	Coil for sets from NF01			
5202	4822 157 50943	Coil			
5203	4822 157 50961	Coil			

GB

1. Adjust the voltage with 3142 for KT4
2. Adjust the voltage 5.2 V with 3114.

F

1. Régler à l'aide de la fiche N2 à 129 V chassis K40.
2. Régler par 3114 à 5.2 V.

12E	0.33 W
12E	0.33 W
1E	0.5 W
100E	0.5 W
470 nF	275 V
100 nF	250 V
4.7 nF	400 V
4.7 nF	400 V
2200 pF	1 kV
2200 pF	1 kV
2200 pF	1 kV
2200 pF	1 kV
330 nF	400 V
220 µF	385 V
2200 µF	16 V
0.22 µF	63 V
470 µF	40 V
0.22 nF	63 V
47 nF	400 V
3.3 nF	160 V
47 µF	25 V
100 nF	100 V
4.7 µF	63 V
390 nF	63 V
6.8 nF	400 V
0.56 µF	250 V
470 pF	100 V
1 nF	100 V
220 pF	100 V
6.8 µF	63 V
68 µF	16 V
470 µF	25 V
47 nF	400 V
2.2 nF	1000 V
1500 pF	1 kV
100 µF	250 V
1500 pF	1 kV
1500 pF	1 kV
470 µF	40 V
0.22 µF	63 V
0.22 µF	63 V
0.22 µF	63 V
68 µF	16 V
6.8 µF	10 V
6.8 µF	10 V
6.8 µF	10 V
68 µF	16 V
33 pF	100 V
68 pF	100 V
330 nF	63 V
330 nF	63 V
330 nF	63 V
330 nF	63 V
330 nF	63 V
10 µF	50 V
10 µF	50 V
220 µF	25 V
100 µF	25 V
330 µF	10 V
330 µF	10 V
150 µF	16 V
3300 pF	50 V

			Various		
5109	4822 157 50772	Coil, choke	4822 492 62076	Spring for BU826	
5115	4822 146 30468	Transf., mains - receiver versions	4822 492 62907	Spring for 6165, 6160 etc.	
5115	4822 146 50167	Transf., mains - monitor versions	4822 255 40134	Insulator for transf.	
5146	4822 142 70056	Transf. current	4822 492 60063	Fuse holder	
5147	4822 142 40285	Transf. driver	4822 277 10711	Switch S1	
5149	4822 157 50963	Coil			
5150	4822 158 10101	Coil choke			
5150	4822 157 52077	Coil, for sets from NF01			
5151	4822 157 51653	Coil			
5152	4822 142 60367	Transformer			
5152	4822 142 60374	Transformer for KT4 sets from NF01			
5152	4822 146 30513	Transformer, for K40 sets from NF01			
5157	4822 157 51463	Coil			
5157	4822 157 51757	Coil, for sets from NF01			
5162	4822 158 10082	Coil			
5162	4822 157 10549	Coil for sets from NF01			
5202	4822 157 50943	Coil			
5203	4822 157 50961	Coil			

- GB

1. Adjust the voltage on point 1 of connector N2 to 129 V with 3142 for KT4 sets and to 141 V for K40 sets.

2. Adjust the voltage on point 3 of connector N6 to 5.2 V with 3114.
- NL

1. Regel met 3142 de spanning op punt 1 van plug N2 af op 129 V voor de KT4 apparaten en op 141 V voor de K40 apparaten.

2. Regel met 3114 de spanning op punt 3 van plug N6 af op 5,2 V.

- F

1. Régler à l'aide de 3142 la tension sur le point 1 de la fiche N2 à 129 V pour le chassis KT4 et à 141 V pour le chassis K40.

2. Régler par 3114 la tension sur le point 3 de la fiche N6 à 5.2 V.
- D

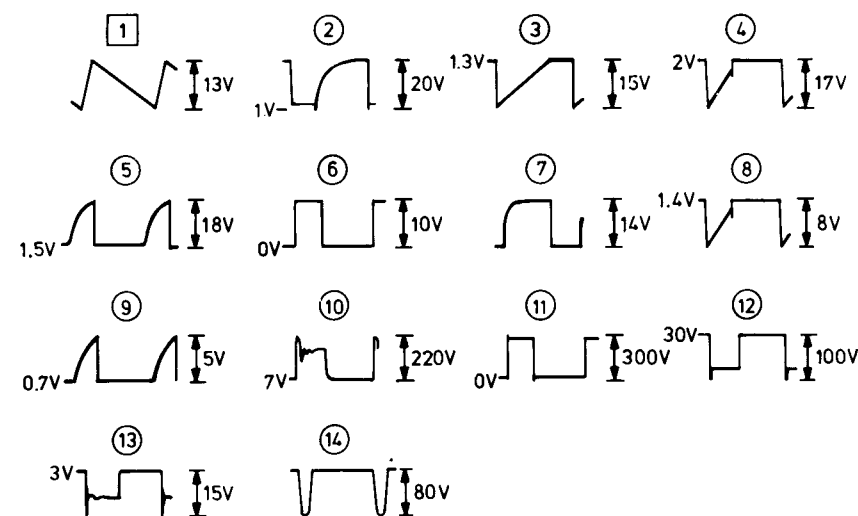
1. Mit 3142 die Spannung an Punkt 1 von Stecker N2 einstellen: 129 V für KT4 Geräte/141 V für K40 Geräte.

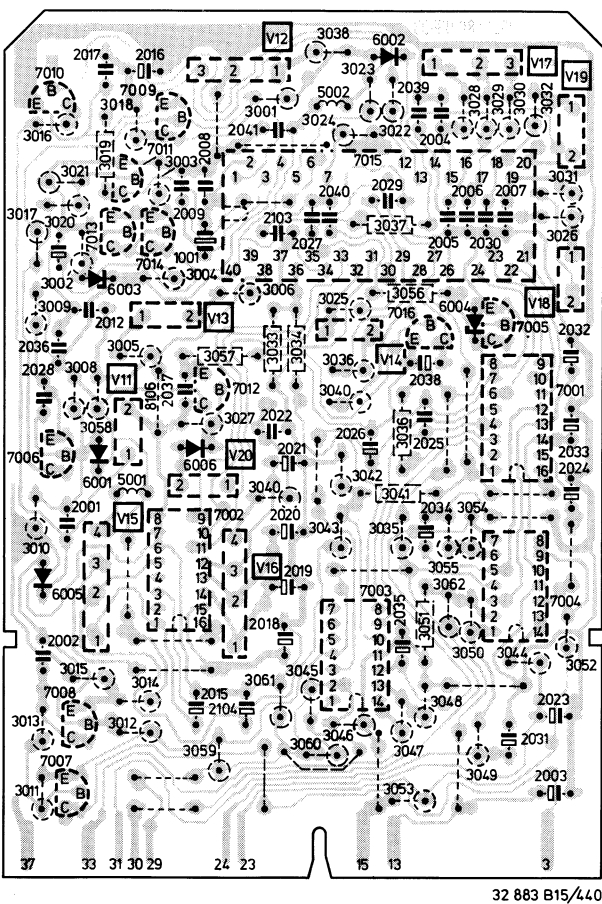
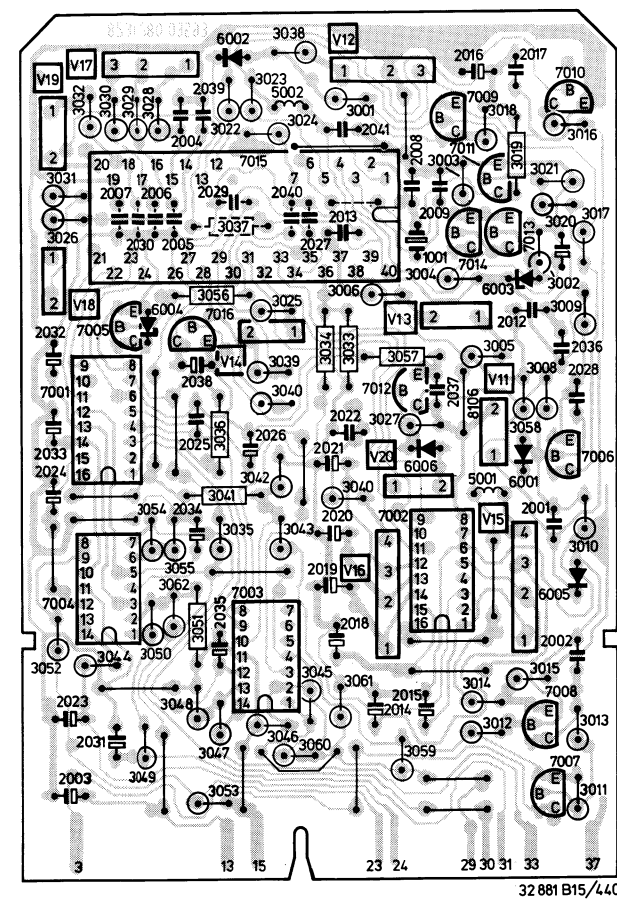
2. Mit 3114 die Spannung an Punkt 3 von Stecker N6 auf 5,2 V einstellen.

- I

1. Tramite 3142, regolare la tensione sul punto 1 dello spinotto N2 a 129 V per telai KT4 e a 141 V telai K40.

2. Regolare la tensione sul punto 3 dello spinotto N6 a 5,2 V tramite 3114.



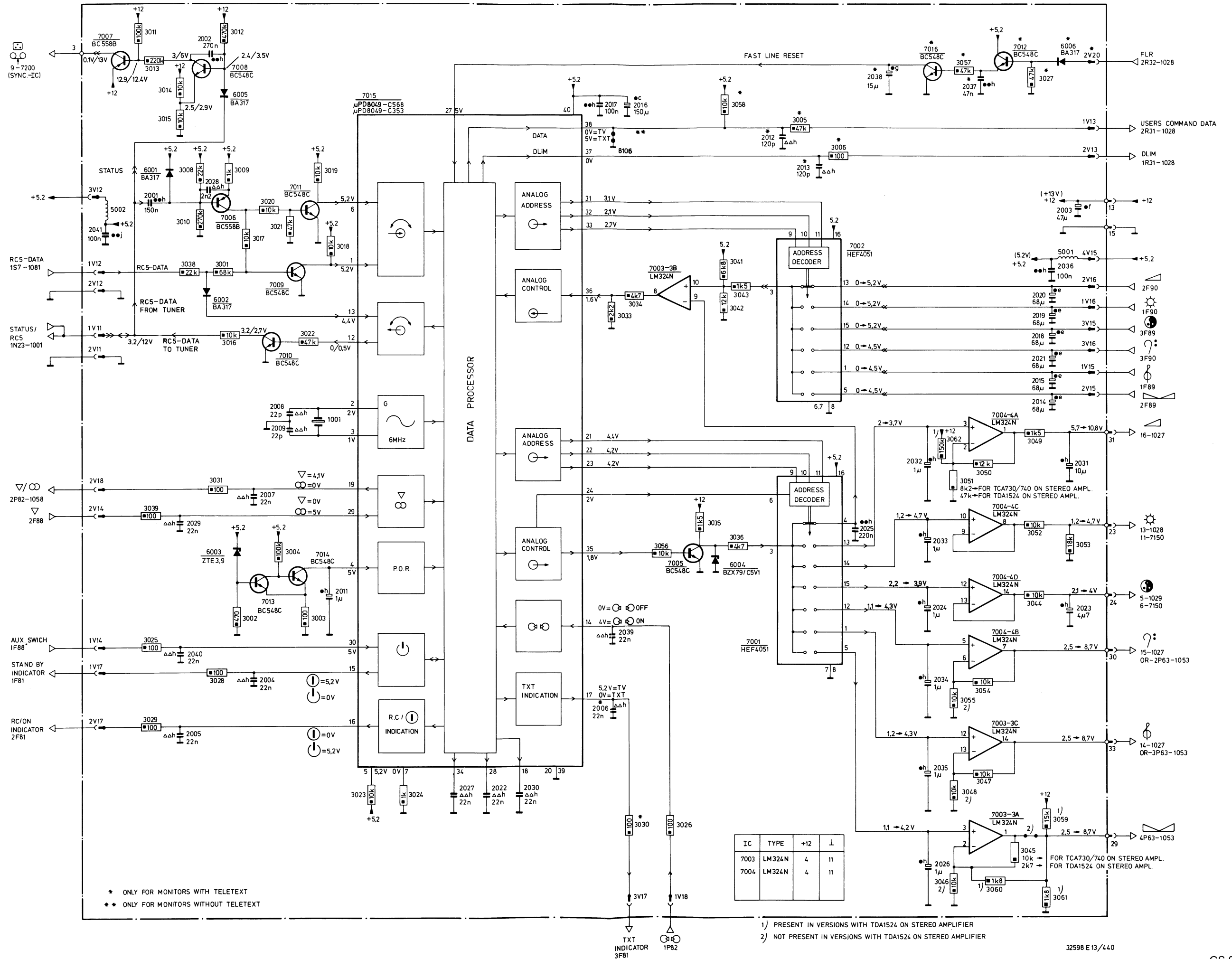


	BA317	4822 130 30847	
	BZX79/B5V1	4822 130 34233	
	ZTE3,9	4822 130 31514	
	BC548C	4822 130 44196	
	BC558B	4822 130 44197	
	HEF4051	4822 209 10262	
	LM324N	4822 209 80587	
	UPD8049-C353	4822 209 10543	
	1001	4822 242 70392	Crystal 6 MHz
	2001	4822 121 41911	270 nF 63 V
	2002	4822 121 41911	270 nF 63 V
	2003	4822 124 21211	47 µF 25 V
	2004	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2005	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2006	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2007	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2008	4822 122 31063	22 pF 100 V
	2009	4822 122 31063	22 pF 100 V
	2011	4822 124 40242	1 µF 63 V
	2012	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2013	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2014	4822 124 40193	68 µF 16 V
	2015	4822 124 40193	68 µF 16 V
	2016	4822 124 21209	150 µF 6.3 V
	2017	4822 121 41875	100 nF 63 V
	2018	4822 124 40193	68 µF 16 V
	2019	4822 124 40193	68 µF 16 V
	2020	4822 124 40193	68 µF 16 V
	2021	1822 124 40193	68 µF 16 V
	2023	4822 124 40618	4.7 µF 63 V
	2024	4822 124 40242	1 µF 63 V
	2025	4822 121 41876	220 nF 63 V
	2026	4822 124 40242	1 µF 63 V
	2028	4822 122 30114	2.2 nF 100 V
	2029	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2031	4822 124 40248	10 µF 63 V
	2032	4822 124 40242	1 µF 63 V
	2033	4822 124 40242	1 µF 63 V
	2034	4822 124 40242	1 µF 63 V
	2035	4822 124 40242	1 µF 63 V
	2036	4822 121 41875	100 nF 63 V
	2037	4822 121 41912	47 nF 63 V
	2038	4822 124 21212	15 µF 40 V
	2039	4822 122 31685	120 pF 100 V
	2040	4822 122 31685	120 pF 100 V

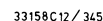
QUICK DIAGNOSIS CHART

INDICATION ON DISPLAY	INCORRECT FUNTIONING	CORRECT FUNCTIONING	POSSIBLE DEFECTIVE COMPONENT / CIRCUIT
INDIKATION AUF ANZEIGE	UNRICHTIGES FUNKTIONIEREN	RICHTIGES FUNKTIONIEREN	EVENTUELLE SCHADHAFT KOMPONENTE/SCHALTUNG
	ALL FUNCTIONS ALLE FUNKTIONEN		→ +5.2 SUPPLY/SPEISUNG IC 7015
	ALL RC FUNCTIONS ALLE FERNBEDIENTUNGSFUNKTIONEN	ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENTUNGSFUNKTIONEN	U1081 TS 7009 -TS7006 IC 7015
		ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENTUNGSFUNKTIONEN	TS 7006 TS 7011 IC 7015
	ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENTUNGSFUNKTIONEN	ALL RC FUNCTIONS ALLE FERNBEDIENTUNGSFUNKTIONEN	IC 7002 IC 7015
	ALL LOCAL KEYBOARD FUNCTIONS ALLE NAHBEDIENTUNGSFUNKTIONEN RC FUNCTIONS FERNBEDIENTUNGSFUNKTIONEN	RC FUNCTIONS FERNBEDIENTUNGSFUNKTIONEN	IC 7003
	 	C/P + C/P - 	IC 7004 IC 7001 IC 7015

1021 CONTROL MODULE MONITOR

System 4
IX-C-1a
1984-12-10

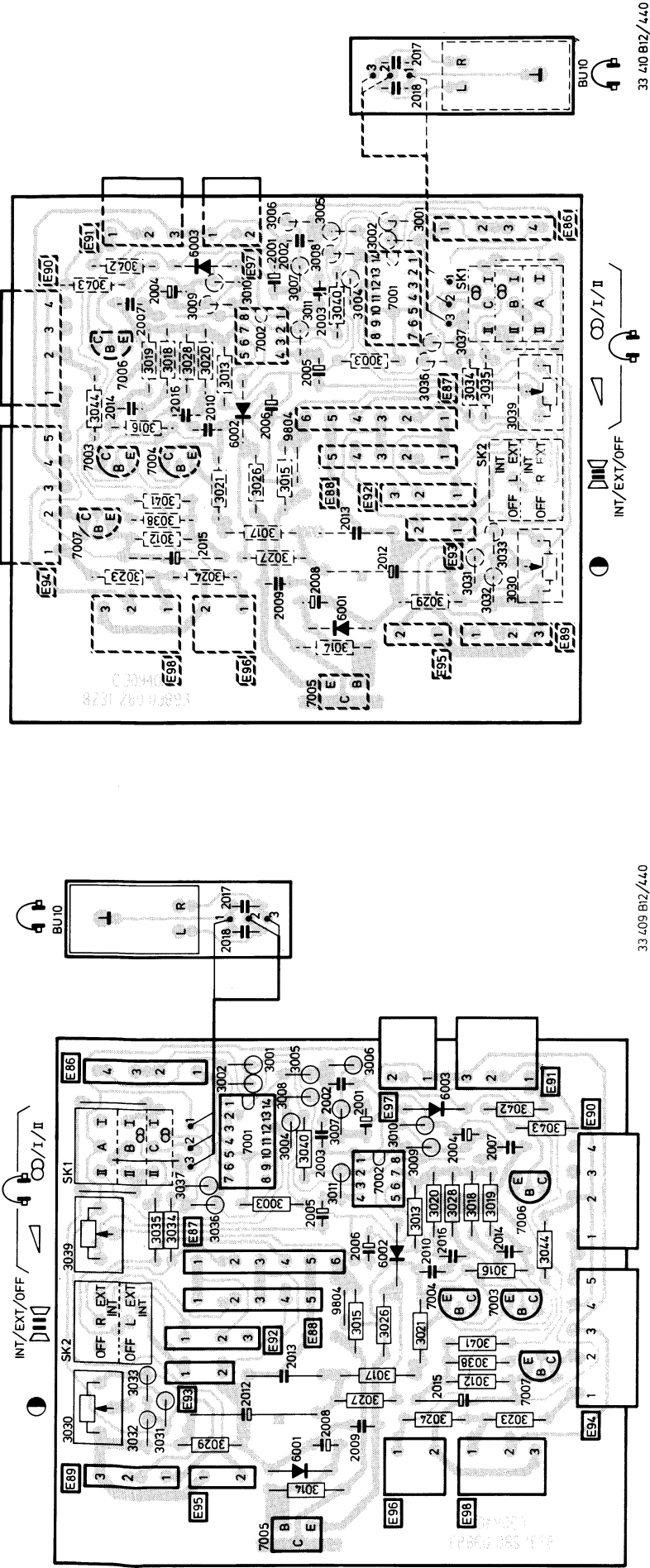




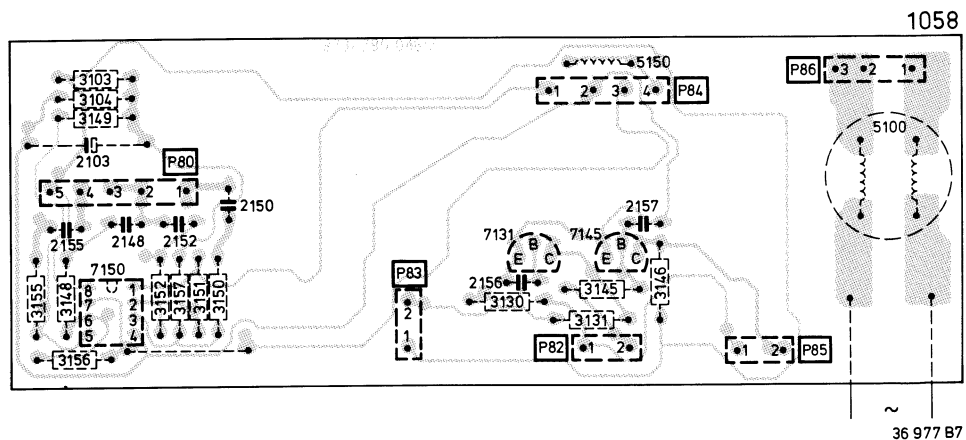
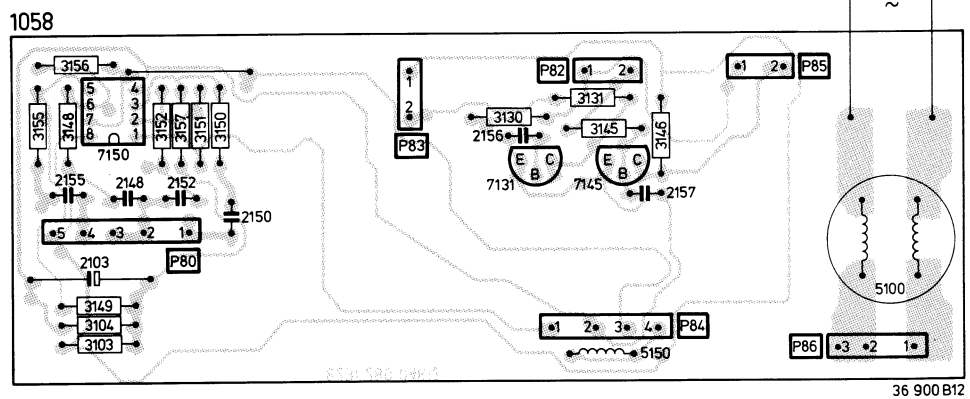
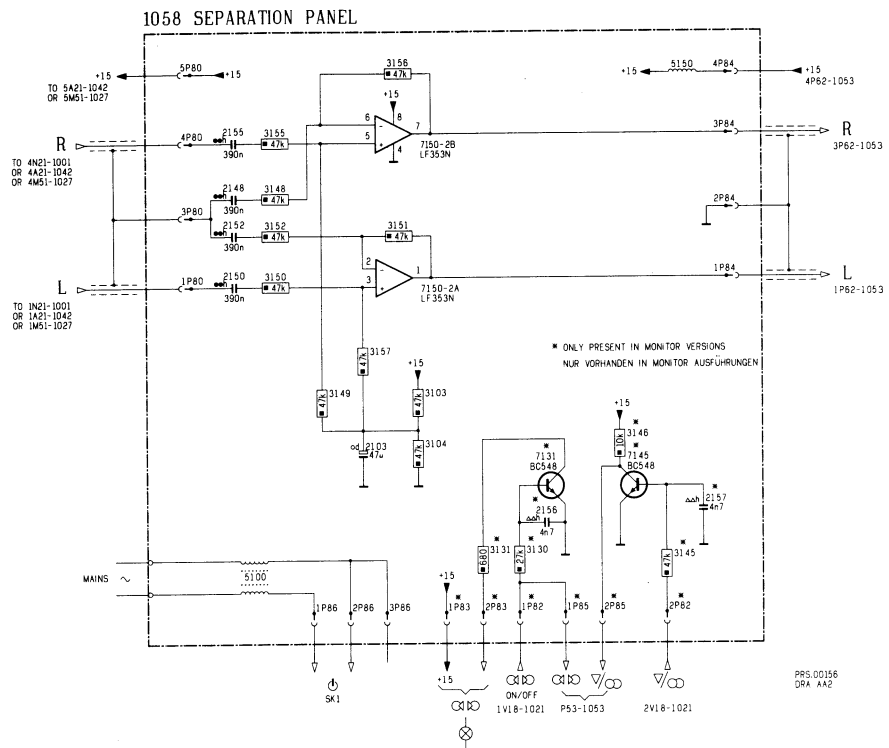
—

[illegible]

** ONLY PRESENT IN VERSIONS WITH TCA730A/TCA740A ON STEREO AMPLIFIER 1053
 *** ONLY PRESENT IN VERSIONS WITH IDA1524 ON STEREO AMPLIFIER 1053

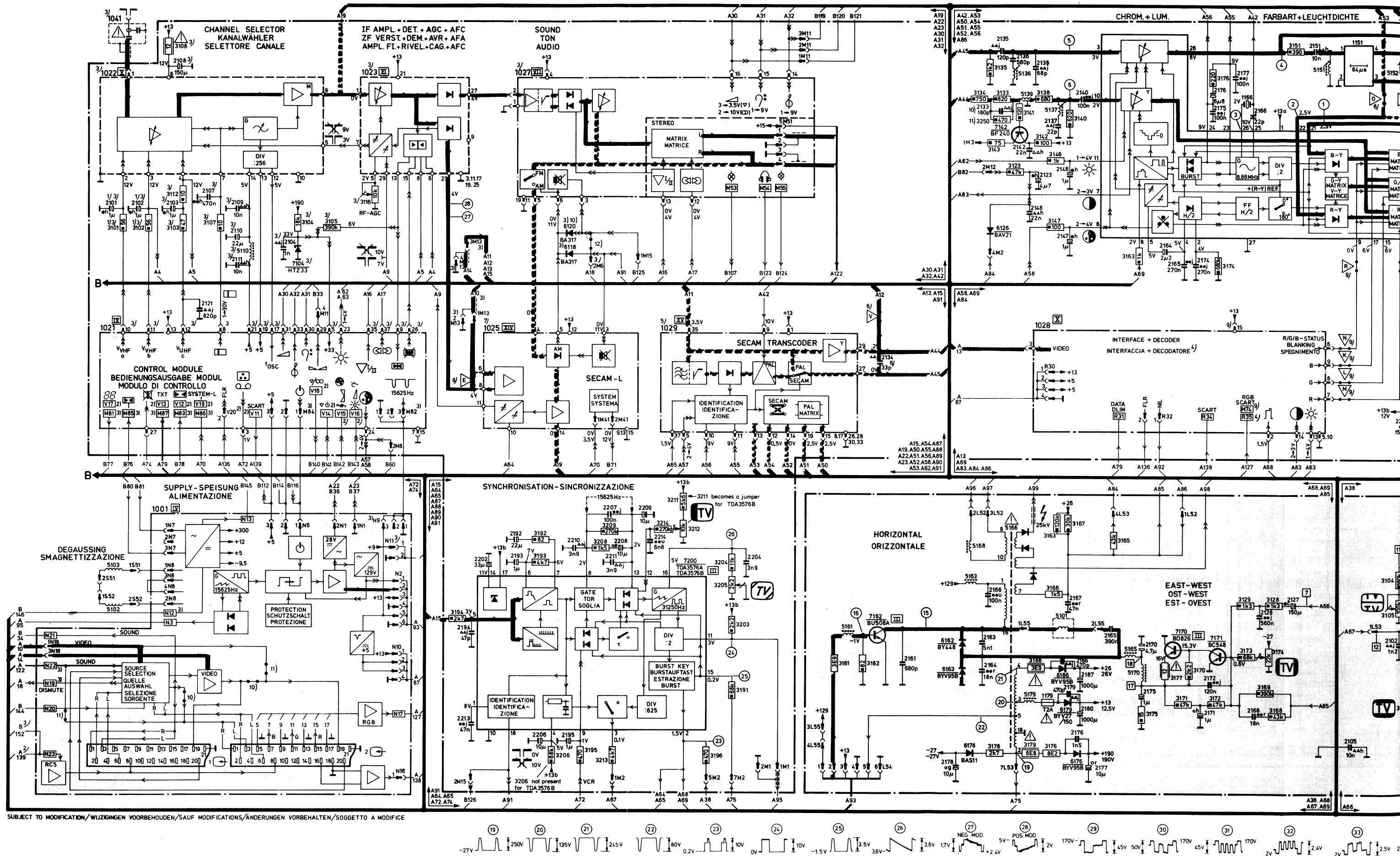
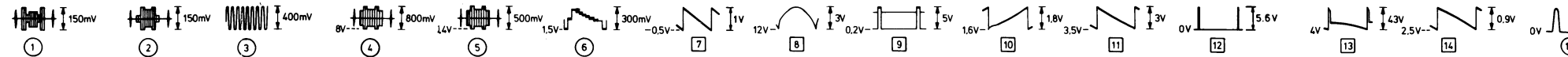


	BA317 BZX79/C15	4822 130 30847 4822 130 34281	Various SK1 SK2 BU10	4822 273 10117 4822 273 10123 4822 267 30522	2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2013 2014 2016 2017 2018	4822 124 40782 4822 122 32011 4822 121 41608 4822 124 21217 4822 124 40222 4822 124 40222 4822 121 41608 4822 121 40427 4822 121 41608 4822 121 41837 4822 122 40263 4822 122 32009 4822 122 10258 4822 122 10258	100 μ F 50 V 220 pF 50 V 100 nF 100 V 22 μ F 35 V 10 μ F 40 V 10 μ F 40 V 100 nF 100 V 10 μ F 40 V 220 nF 100 V 100 nF 100 V 560 nF 100 V 27 pF 8.2 pF 50 V 22 nF 50 V 22 nF 50 V
	BC327-25 BC548 BD201	4822 130 40981 4822 130 40938 5322 130 44325	3014 3015 3017 3030 3039	4822 110 73121 4822 111 30502 4822 116 51897 4822 101 30518 4822 101 30482	3k3 0.33 W 5E6 0.33 W 27E 0.5 W 4k7 log		
	HEF4016BP LM387AN	5322 209 14119 4822 209 80973					

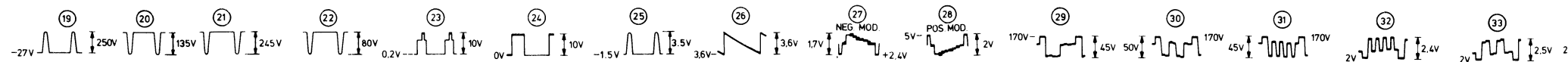


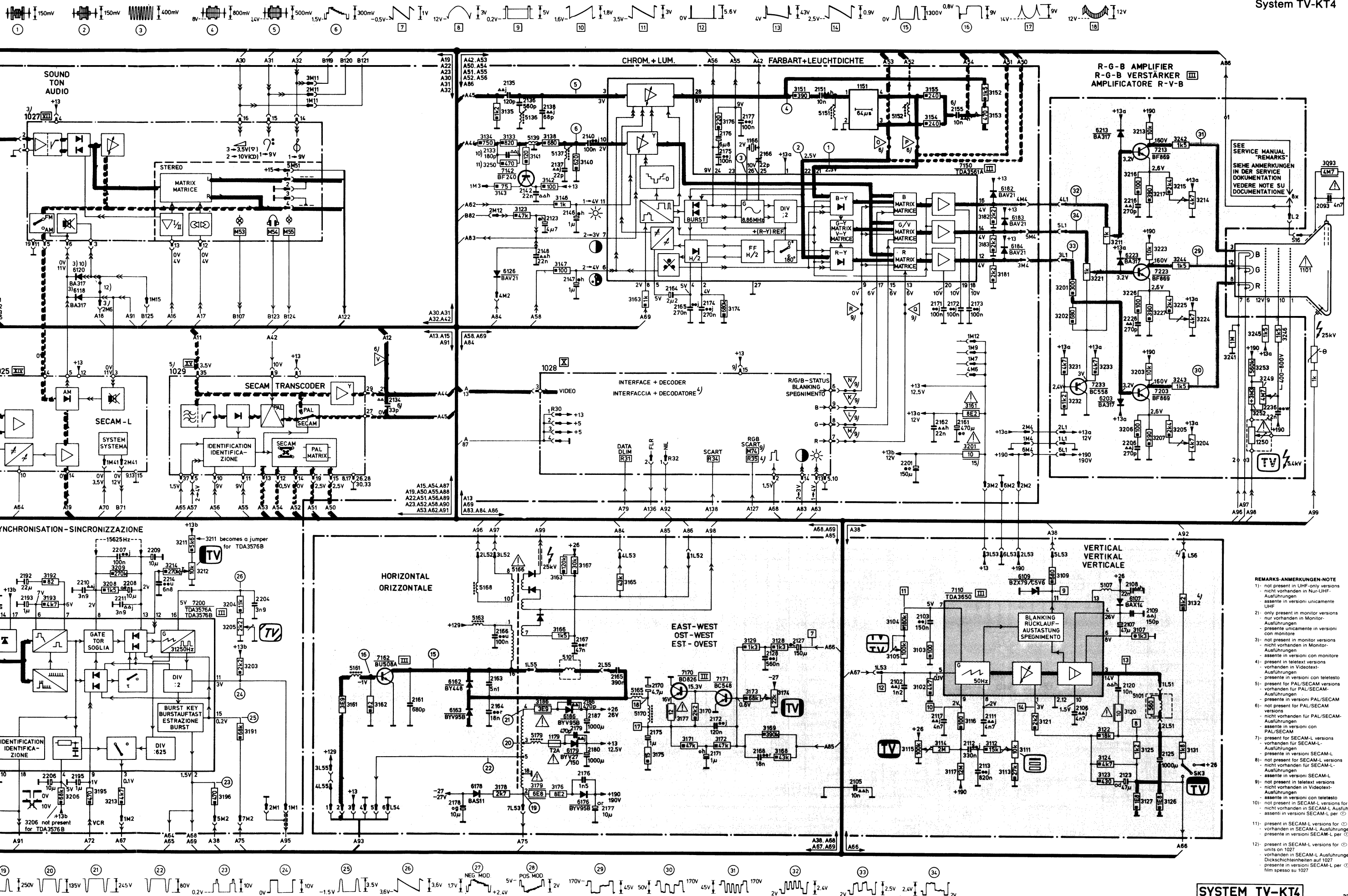
			
LF353N	5322 209 81395	5100	4822 157 51725
		5150	4822 157 50984
			
BC548	4822 130 40938		
BC548C	4822 130 44196		

DIAGRAM-SCHALTBIKD-SCHAMA A

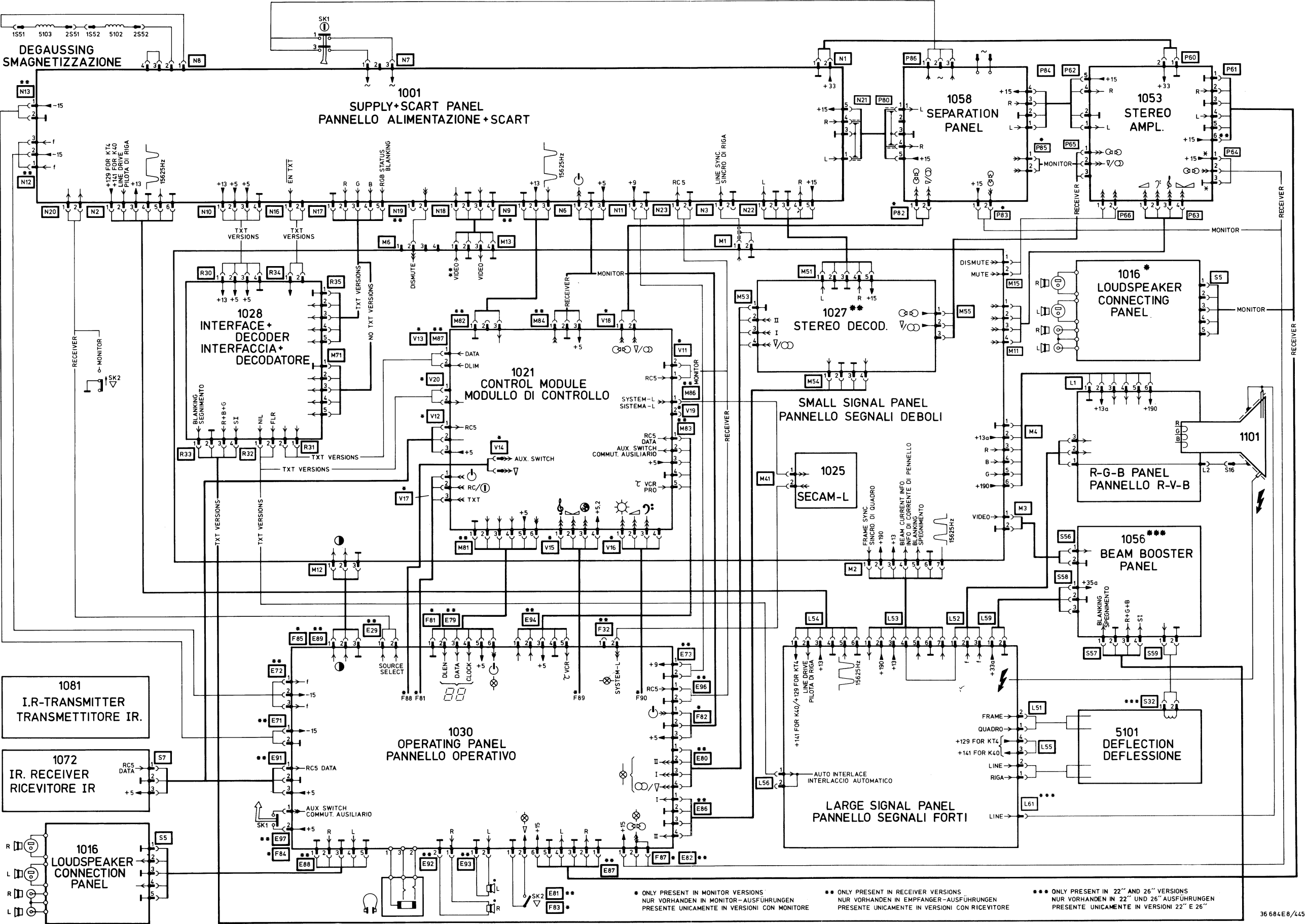


SUBJECT TO MODIFICATION / WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN / SAUF MODIFICATIONS / ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / SOGGETTO A MODIFICHE





- REMARKS-ANMERKUNGEN-NOTE**
- 1) not present in UHF-only versions
nicht vorhanden in Nur-UHF-Ausführungen
- assenti in versioni unicamente UHF
 - 2) only present in monitor versions
- nur vorhanden in Monitor-Ausführungen
- presente unicamente in versioni con monitor
 - 3) not present in monitor versions
nicht vorhanden in Monitor-Ausführungen
- assenti in versioni con monitor
 - 4) present in teletext versions
vorhanden in Videotext-Ausführungen
- presente in versioni con teletesto
 - 5) present for PAL/SECAM versions
vorhanden für PAL/SECAM-Ausführungen
- presente in versioni PAL/SECAM
 - 6) not present for PAL/SECAM versions
nicht vorhanden für PAL/SECAM-Ausführungen
- assenti in versioni con PAL/SECAM
 - 7) present for SECAM-L versions
vorhanden für SECAM-L-Ausführungen
- presente in versioni SECAM-L
 - 8) not present for SECAM-L versions
nicht vorhanden für SECAM-L-Ausführungen
- assenti in versioni SECAM-L
 - 9) not present in teletext versions
nicht vorhanden in Videotext-Ausführungen
- assenti in versioni con teletesto
 - 10) not present in SECAM-L versions for ②
nicht vorhanden in SECAM-L Ausführungen für ②
- assenti in versioni SECAM-L per ②
 - 11) present in SECAM-L versions for ③
vorhanden in SECAM-L Ausführungen für ③
- presente in versioni SECAM-L per ③
 - 12) present in SECAM-L versions for ④, with thick film units on 1027
vorhanden in SECAM-L Ausführungen für ④, mit Dickschichteinheiten auf 1027
- presente in versioni SECAM-L per ④, con unità a film spesso su 1027



ELECTRICAL PARTS ON SMALL SIGNAL

2108	4822 124 40195	150 μ F -
2110	4822 124 21217	22 μ F -
2136	4822 121 41532	560 pF -
2166	4822 125 50045	20 pF -
2192	4822 124 21217	22 μ F -
2204	5322 121 54049	3.3 nF -
2206	4822 124 21218	10 μ F -
2209	4822 124 21218	10 μ F -

BA317	4822 130 30847
BAV21	4822 130 30842

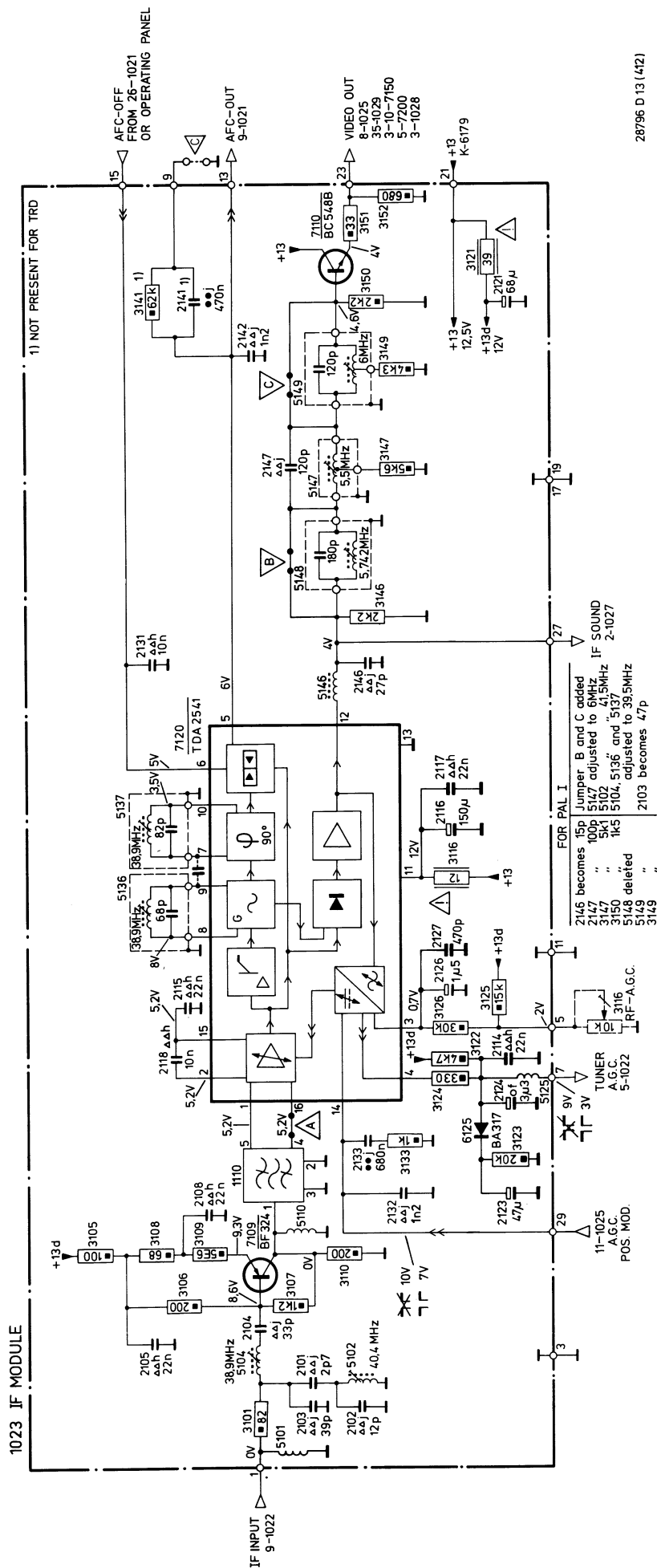
ELECTRICAL PARTS ON LARGE SIGNAL

2107	4822 124 21219	47 μ F -
2123	4822 124 40177	47 μ F -
2125	4822 124 21216	1000 μ F -
2127	4822 124 21209	150 μ F -
2161	4822 122 32061	680 pF -
2163	4822 121 41327	5.1 nF -
2165	4822 121 40479	390 nF -
2170	4822 124 21208	4.7 μ F -
2171	4822 124 40242	1 μ F -
2175	4822 124 40242	1 μ F -
2176	4822 122 31694	1.5 nF -
2177	4822 124 21136	22 μ F -
2180	4822 124 40201	1000 μ F -
2187	4822 124 21216	1000 μ F -

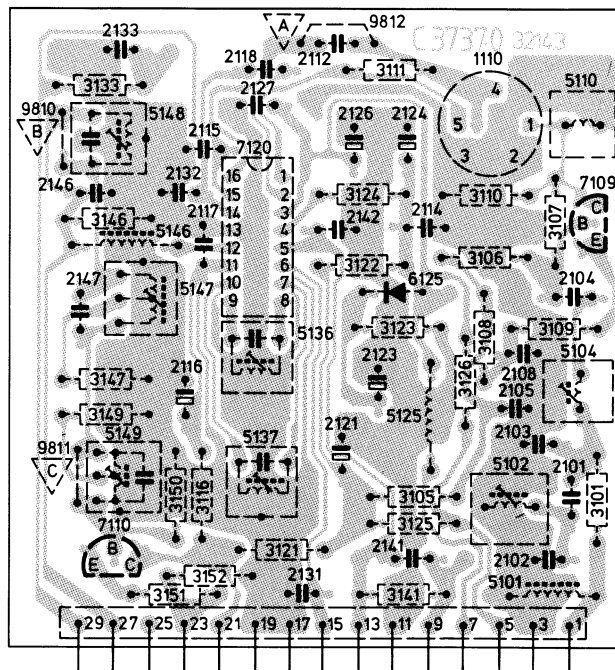
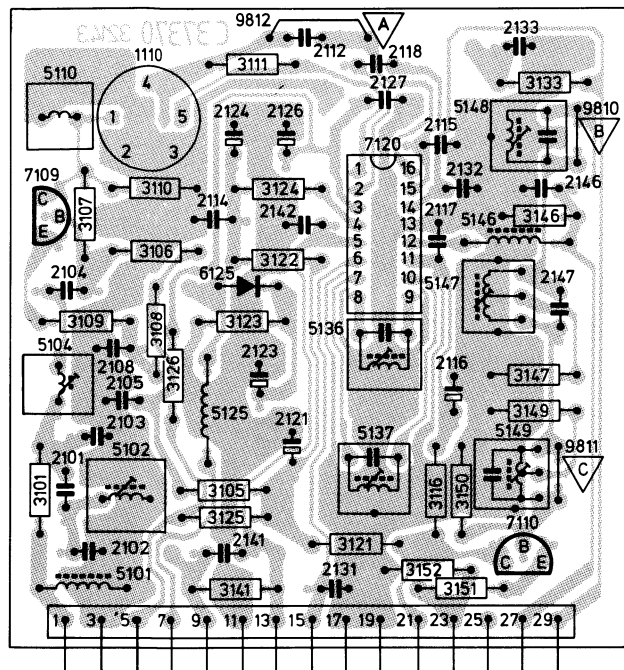
3105	4822 101 10352	100 k Ω -
3111	4822 101 10351	10 k Ω -
3114	4822 111 30657	2 M Ω -
3115	4822 101 10352	100 k Ω -
3117	4822 110 42216	12 M Ω -
3120	4822 111 30508	10 Ω -
3125	5322 116 54748	1.2 k Ω -
3131	4822 111 41022	1.8 k Ω -
3161	4822 111 70137	3.9 k Ω -
3166	4822 111 50374	1.5 k Ω -
3176	4822 116 51878	8.2 Ω -
3177	4822 111 30511	12 Ω -
3178	4822 116 51133	2.7 k Ω -
3179	4822 111 30504	6.8 Ω -
3186	4822 111 30497	3.9 Ω -

ELECTRICAL PARTS ON PICTURE TUBE

3203	4822 113 80213	10 k Ω -
3204	4822 101 10349	4.7 k Ω -
3211	4822 101 10347	1 k Ω -
3213	4822 113 80213	10 k Ω -
3214	4822 101 10349	4.7 k Ω -
3221	4822 101 10347	1 k Ω -
3223	4822 113 80213	10 k Ω -
3224	4822 101 10349	4.7 k Ω -
3241	4822 111 50336	1 M Ω -
3242	4822 111 50374	1.5 k Ω -
3243	4822 111 50374	1.5 k Ω -
3244	4822 111 50374	1.5 k Ω -
3245	4822 111 50374	1.5 k Ω -
3246	4822 111 50374	1.5 k Ω -
3249	4822 101 10127	4.7 M Ω -
3253	4822 111 30658	560 k Ω -

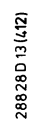


1023

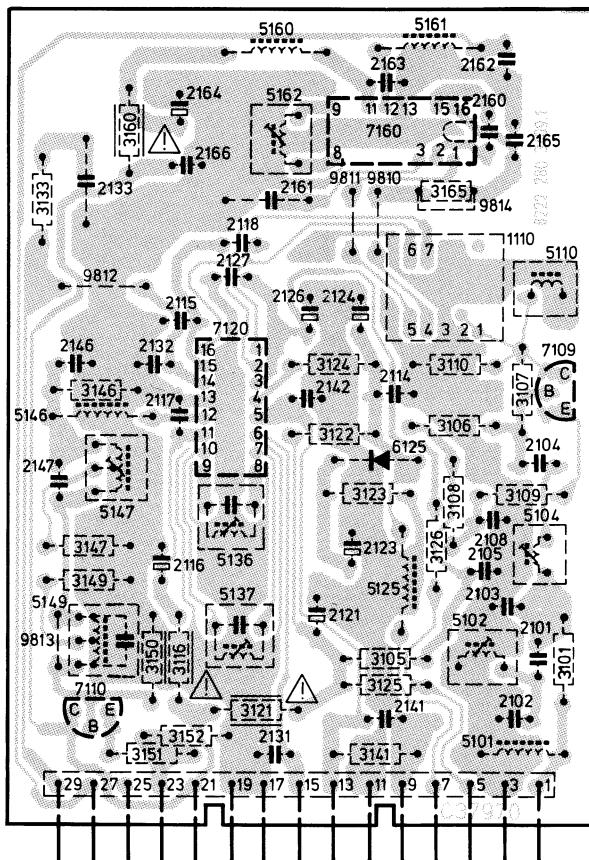


28 791 C13 (412)

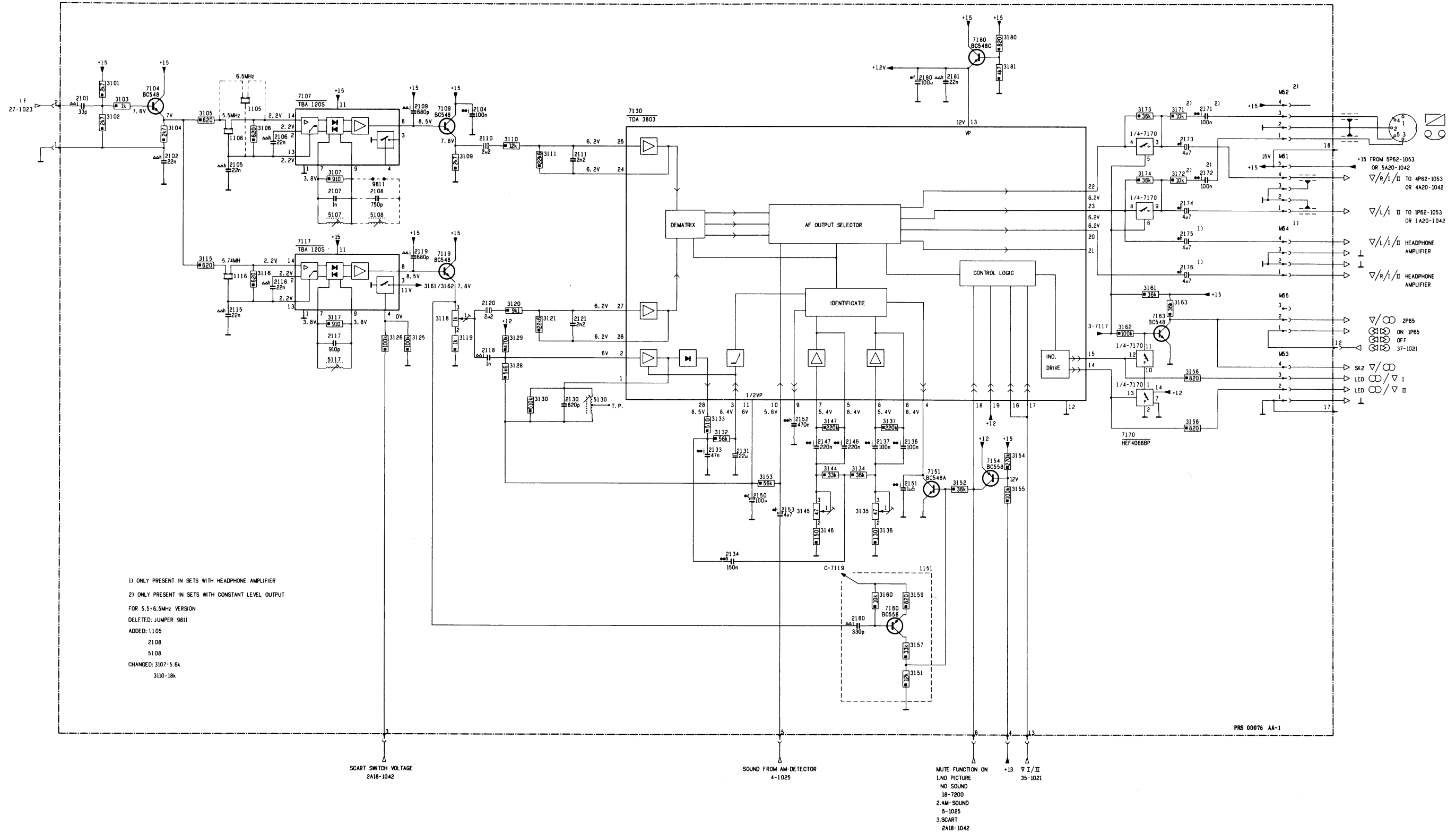
					
BA317	4822 130 30847		2116	150 μ F - 16 V	4822 124 40195
BC548B	4822 130 40937		2121	68 μ F - 16 V	4822 124 40193
BF324	4822 130 41448		2123	47 μ F - 25 V	4822 124 21211
			2126	1.5 μ F - 63 V	4822 124 40243
					
TDA2541	5322 209 85572		5101		4822 157 51157
Various			5102		4822 154 30065
1110	S.A.W. filter for PAL B+G/H	4822 209 81124	5104		4822 154 30065
1110	S.A.W. filter for PAL I	4822 242 70467	5110		4822 158 10541
			5125		4822 157 51771
			5136		4822 156 20799
3116	12 Ω - 0.33 W	4822 111 30511	5137		4822 156 20801
3121	39 Ω - 0.33 W	4822 111 30524	5146		4822 157 50965
			5147		4822 154 30066
			5148		4822 156 21028
			5149		4822 156 21029
			1023	Module for PAL B+G/H for TRD system	4822 210 40216
			1023	Module for PAL I for TRD system	4822 212 21756
			1023	Module for PAL I for VST and push button system	4822 212 21428
			1023	Module for PAL B+G/H for VST and push button system	4822 212 21602

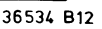
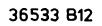


1023 IF -PANEL QSS



1027 STEREO DECODER





GB ALIGNING STEREO DECODER

When the aligning instructions refer to a generator signal, the signal originating from colour test-pattern generator PM5519 GX is meant.

1. The 5.5 MHz audio section

Apply a transmitter or generator signal of which the sound carrier is frequency modulated (at e.g. 1 kHz). Select the mono position on the generator. Adjust 5107 for maximum sound volume and for minimum interference in the sound.

2. The 5.742 MHz audio section

a. Apply a transmitter signal with 2 sound carriers. Both sound carriers should be frequency modulated (at e.g. 1 kHz) and the 2nd sound carrier should be provided with the pilot signal for the 2nd language. Select the stereo position on the receiver's stereo/mono switch and switch the TV receiver to mono-channel II position by means of key "I-II" on the remote control transmitter.

b. Or apply a generator signal. Select the stereo position on the generator and depress key "1 (L), 1+2(R)". Adjust 5117 for maximum sound volume and for minimum interference in the sound.

3. Output voltage on mono-channel I/mono-channel II

Apply a generator signal. Select the 2nd language position on the generator by depressing key "1(L), 1+2(R)". (Mono/Stereo switch in "mono" mode). Select the stereo position on the receiver's mono/stereo switch. Connect a voltmeter PM2517 (position AC) to pin 4 of connector M51. Select the mono channel II position on the receiver by means of key "I-II" on the remote control transmitter. Adjust the meter reading to 750 mV_{rms} with 3118.

4. Active filter 274,1 Hz

Apply a generator signal. Select the 2nd language position on the generator by depressing key "1(L), 1+2(R)". (Mono/Stereo switch in "mono" mode). Connect a voltmeter PM2517 (position AC) to pin 6 of IC7130. Adjust 3135 for a maximum meter reading.

5. Active filter 117,5 Hz

Apply a generator signal. Select the stereo position on the generator by depressing the mono/stereo key. Connect a voltmeter PM2517 (position AC) to pin 5 of IC7130. Adjust 3145 for a maximum meter reading.

NL AFREGELÉN STEREO DECODER

Daar waar bij de afregelingen sprake is van een generator-signaal is de kleurenpatroongenerator PM5519 GX gebruikt.

1. Het 5,5 MHz geluidsgedeelte

Voer een zender- of generatorsignaal toe, waarvan de geluidsdraaggolf gemoduleerd is met een frekwentie (bijv. 1 kHz). Zet de generator in de stand mono. Regel 5107 af op maximale geluidssterkte en op minimale storing in het geluid.

2. Het 5,742 MHz geluidsgedeelte

a. Voer een zendersignaal toe met 2 geluidsdrechakelaar in de positie stereo en met behulp van de toets "I-II" op de afstandsbediening het apparaat in de stand "mono-kanaal II".

b. Of voer een generatorsignaal toe. Zet de generator in de stand stereo en druk de toets "1(L), 1+2(R)" in. Regel 5117 af op maximale geluidssterkte en op minimale storing in het geluid.

3. Uitgangsspanning mono-kanaal I/mono-kanaal II

Voer een generatorsignaal toe. Zet de generator in de positie 2nd language door de toets "1(L), 1+2(R)" in te drukken. (Mono/stereo schakelaar in stand "mono"). Zet op het apparaat de mono/stereo schakelaar in de positie stereo. Sluit een voltmeter PM2517 (stand AC) aan op punt 4 van plug M51. Zet het apparaat vervolgens met behulp van de toets "I-II" op de afstandsbediening in de stand "mono-kanaal II". Regel met 3118 de meteruitslag af op 750 mV_{rms}.

4. Aktief filter 274,1 Hz

Voer een generatorsignaal toe. Zet de generator in de positie 2nd language door de toets "1(L), 1+2(R)" in te drukken (mono/stereo schakelaar in stand "mono"). Sluit een voltmeter PM2517 (stand AC) aan op punt 6 van IC7130. Regel met 3135 op maximum meteruitslag.

5. Aktief filter 117,5 Hz

Voer een generatorsignaal toe. Zet de generator in de stand stereo door toets mono/stereo in te drukken. Sluit een voltmeter PM2517 (stand AC) aan op punt 5 van IC7130. Regel met 3145 op maximum meteruitslag.

F AJUSTAGES DECODEUR STEREO

Aux ajustages où il est question d'un signal de générateur, il a été fait usage du générateur de mire de couleur PM5519 GX.

1. Section son 5,5 MHz

Appliquer un signal d'émetteur et de générateur où la porteuse son est modulée à une fréquence d'1 kHz, par exemple. Positionner le générateur en mono. Ajuster 5107 à une intensité sonore maximale et à un dérangement minimum dans le son.

2. Section son 5,742 MHz

a. Appliquer un signal d'émetteur à deux porteuses son dont l'une doit être modulée à une fréquence de 1 kHz, par exemple et la seconde devant être pourvue d'un signal pilote pour la seconde langue. Sur l'appareil, mettre le commutateur stéréo/mono en position stéréo et à l'aide de la touche "I-II" de la commande à distance, régler en position "Canal-mono II".

b. Ou appliquer un signal de générateur. Positionner le générateur sur stéréo et enfoncer la touche "1(L), 1+2(R)". Ajuster 5117 pour une intensité sonore maximum et pour une interférence minimum dans le son.

3. Tension de sortie canal mono I/canal mono II

Appliquer un signal de générateur. Positionner le générateur sur "2ième langue" en enfonçant la touche "1(L), 1+2(R)". Commutateur mono/stéréo en position "mono". Sur l'appareil, positionner le commutateur mono/stéréo sur stéréo. Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) sur le point 4 de la fiche M51. Sur la commande à distance, positionner par la touche "I-II" l'appareil sur "canal mono II". Par 3118, régler la déviation sur 750 mV_{rms}.

4. Filtre actif 274,1 Hz

Appliquer un signal de générateur. Positionner le générateur sur 2ième langue par pression de la touche "1(L), 1+2(R)" (commutateur mono/stéréo en position "mono"). Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) au point 6-IC7130. Régler par 3135 pour une déviation max.

5. Filtre actif 117,5 Hz

Appliquer un signal de générateur. Mettre le générateur en position stéréo par pression de la touche mono/stéréo. Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) sur le point 5-IC7130. Ajuster pour une déviation max. par 3145.

D EINSTELLUNGEN DES STEREODECODERS

Wo beim Abgleichen von einem Generatorsignal die Rede ist, wurde der Farbmustergenerator PM5519 GX eingesetzt.

1. 5,5-MHz Tonteil

Ein Sender- oder Generatorsignal dessen Tonträger mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert ist, einspeisen. Generator in Monostellung bringen. 5107 auf Höchst-Lautstärke und auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

2. 5,742-MHz Tonteil

a. Ein Sendersignal mit 2 Tonträgern zuführen. Beide Tonträger sind mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert und der zweite Tonträger führt das Pilotsignal für die zweite Sprache. Am Gerät den Stereo/Mono-Schalter in die Stereostellung bringen und mit Hilfe der Taste "I-II" auf der Fernbedienung das Gerät in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen.

b. Oder ein Generatorsignal zuführen. Generator in Stereostellung bringen und die Taste "1(L), 1+2(R)" drücken. Dann 5117 auf Höchst-Lautstärke und auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

3. Ausgangsspannung an Mono-Kanal I/Mono-Kanal II

Generatorsignal zuführen. Generator in die Stellung "second language" (zweite Sprache) bringen durch Betätigung der Taste "1(L), 1+2(R)". Mono/Stereo-Schalter in Mono-Stellung. Am Gerät den Mono/Stereo-Schalter in Stereo-Stellung bringen. Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Anschluss 4 von Stecker M51 schalten. Dann das Gerät mit Hilfe der Taste "I-II" an der Fernbedienung in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen. Mit 3118 die Meteranzeige auf 750 mV_{eff} regeln.

4. Aktivfilter 274,1 Hz

Generatorsignal zuführen. Generator in die Stellung "second language" (zweite Sprache) bringen durch Betätigung der Taste "1(L), 1+2(R)". Mono/Stereo-Schalter in Mono-Stellung. Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Anschluss 6 von IC7130 schalten. Mit 3135 auf Voltmeter-Höchstanzeige regeln.

5. Aktivfilter 117,5 Hz

Generatorsignal zuführen. Generator in die Stellung "Stereo" bringen durch Betätigung der Taste "Mono/Stereo". Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Anschluss 5 von IC7130 schalten. Mit 3145 auf Voltmeter-Höchstanzeige regeln.

I REGOLAZIONI

Nelle regolazioni ove si parla di segnale di un generatore è stato usato il generatore di colore PM5519 GX.

1. Sezione suono 5,5 MHz

Fornire un segnale di un generatore di cui il porta suono vi è modulato a una frequenza di 1 kHz, per esempio. Portare il generatore in mono. Regolare 5107 per un massimo di volume e per un'interferenza minima nel suono.

2. Sezione suono 5,742 MHz

Fornire, a. Un segnale di emettitore e di generatore di cui l'una viene modulata a una frequenza di 1 kHz, per esempio e la seconda deve essere provvista di un segnale pilota per la seconda lingua. Sul dispositivo, mettere il commutatore stereomono in posizione stereomono e con l'aiuto della chiave "I-II" della telecomando, regolare in posizione "canale mono II".

b. Oppure applicare un segnale di generatore. Portare il generatore in stereomono e premere la chiave "1(L), 1+2(R)". Regolare 5117 per un'intensità sonora massima e per un'interferenza minima nel suono.

3. Tensione d'uscita canale mono I/canale mono II

Fornire un segnale di un generatore su "2da lingua" premendo la chiave "1(L), 1+2(R)". Commutatore mono/stereo in posizione mono. Collegare un voltmetro PM2517 (posizione AC) al punto 4 della spina M51. Sul telecomando, premere la chiave "I-II" l'apparecchio in "canale mono II". Con 3118 regolare la deviazione su 750 mV_{eff}.

4. Filtro attivo 274,1 Hz

Fornire un segnale di un generatore. Portare il generatore in "2da lingua" premendo la chiave "1(L), 1+2(R)". Collegare un voltmetro PM2517 (posizione AC) al punto 6 dell'IC7130. Regolare tramite 3135 per una deviazione massima.

5. Filtro attivo 117,5 Hz

Fornire un segnale di un generatore. Mettere il generatore in stereomono premendo la chiave mono/stereo. Collegare un voltmetro PM2517 (posizione AC) sul punto 5 dell'IC7130. Regolare tramite 3145 per una deviazione massima.

ODER

is van een
ngenerator

haal toe, waarvan
is met een

o.
ssterkte en op

tereo en met
standsbediening
anaal II".

o en druk de toets

ssterkte en op

mono-kanaal II

language door de
(Mono/stereo

eo schakelaar in
ter PM2517 (stand

hulp van de toets
de stand "mono-

op 750 mV_{rms}

language door de
(mono/stereo

d AC) aan op punt

eruitslag.

o door toets

d AC) aan op punt

eruitslag.

F AJUSTAGES DECODEUR STEREO

Aux ajustages où il est question d'un signal de générateur, il a été fait usage du générateur de mire de couleur PM5519 GX.

1. Section son 5,5 MHz

Appliquer un signal d'émetteur et de générateur où la porteuse son est modulée à une fréquence d'1 kHz, par exemple.
Positionner le générateur en mono.
Ajuster 5107 à une intensité sonore maximale et à un dérangement minimum dans le son.

2. Section son 5,742 MHz

- a. Appliquer un signal d'émetteur à deux porteuses son dont l'une doit être modulée à une fréquence de 1 kHz, par exemple et la seconde devant être pourvue d'un signal pilote pour la seconde langue. Sur l'appareil, mettre le commutateur stéréo/mono en position stéréo et à l'aide de la touche "I-II" de la commande à distance, régler en position "Canal-mono II".
- b. Ou appliquer un signal de générateur. Positionner le générateur sur stéréo et enfoncer la touche "1(L), 1+2(R)". Ajuster 5117 pour une intensité sonore maximum et pour une interférence minimum dans le son.

3. Tension de sortie canal mono I/canal mono II

Appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur "2ième langue" en enfonçant la touche "1(L), 1+2(R)".
Commutateur mono/stéréo en position "mono".
Sur l'appareil, positionner le commutateur mono/stéréo sur stéréo. Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) sur le point 4 de la fiche M51.
Sur la commande à distance, positionner par la touche "I-II" l'appareil sur "canal mono II".
Par 3118, régler la déviation sur 750 mV_{rms}.

4. Filtre actif 274,1 Hz

Appliquer un signal de générateur.
Positionner le générateur sur 2ième langue par pression de la touche "1(L), 1+2(R)" (commutateur mono/stéréo en position "mono").
Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) au point 6-IC7130.
Régler par 3135 pour une deviation max.

5. Filtre actif 117,5 Hz

Appliquer un signal de générateur.
Mettre le générateur en position stéréo par pression de la touche mono/stéréo. Brancher un voltmètre PM2517 (position AC) sur le point 5-IC7130.
Ajuster pour une déviation max. par 3145.

D EINSTELLUNGEN DES STEREODECODERS

Wo beim Abgleichen von einem Generatorsignal die Rede ist, wurde der Farbmustergenerator PM5519 GX eingesetzt.

1. 5,5-MHz Tonteil

Ein Sender- oder Generatorsignal dessen Tonträger mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert ist, einspeisen.
Generator in Monostellung bringen.
5107 auf Höchst-Lautstärke und auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

2. 5,742-MHz Tonteil

- a. Ein Sendersignal mit 2 Tonträgern zuführen. Beide Tonträger sind mit einer Frequenz (z.B. 1 kHz) moduliert und der zweite Tonträger führt das Pilotsignal für die zweite Sprache.
Am Gerät den Stereo/Mono-Schalter in die Stereostellung bringen und mit Hilfe der Taste "I-II" auf der Fernbedienung das Gerät in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen.
- b. Oder ein Generatorsignal zuführen. Generator in Stereostellung bringen und die Taste "1(L), 1+2(R)" drücken.
Dann 5117 auf Höchst-Lautstärke und auf Mindeststörung im Ton abgleichen.

3. Ausgangsspannung an Mono-Kanal I/Mono-Kanal II

Generatorsignal zuführen.
Generator in die Stellung "second language" (zweite Sprache) bringen durch Betätigung der Taste "1(L), 1+2(R)". Mono/Stereo-Schalter in Mono-Stellung.
Am Gerät den Mono/Stereo-Schalter in Stereo-Stellung bringen. Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Anschluss 4 von Stecker M51 schalten.
Dann das Gerät mit Hilfe der Taste "I-II" an der Fernbedienung in die Stellung "Mono-Kanal II" bringen.
Mit 3118 die Meteranzeige auf 750 mV_{eff} regeln.

4. Aktivfilter 274,1 Hz

Generatorsignal zuführen.
Generator in die Stellung "second language" (zweite Sprache) bringen durch Betätigung der Taste "1(L), 1+2(R)". Mono/Stereo-Schalter in Mono-Stellung.
Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Anschluss 6 von IC7130 schalten.
Mit 3135 auf Voltmeter-Höchstanzeige regeln.

5. Aktivfilter 117,5 Hz

Generatorsignal zuführen.
Generator in die Stellung "Stereo" bringen durch Betätigung der Taste "Mono/Stereo". Voltmeter PM2517 (Stellung AC) an Anschluss 5 von IC7130 schalten.
Mit 3145 auf Voltmeter-Höchstanzeige regeln.

I REGOLAZIONI DECODATORE

Nelle regolazioni ove si tratta di un segnale di generatore è stato usato un generatore di segnale colori PM5519 GX.

1. Sezione suono 5,5 MHz

Fornire un segnale di emettitore e di generatore di cui il porta suono viene modulato con una frequenza di 1 kHz, per esempio.
Posizionare il generatore su mono.
Regolare 5107 per un intensità sonora massima e per un interferenza minima del suono.

2. Sezione suono 5,742 MHz

- Fornire,
- a. Un segnale di emettitore con due portanti suono di cui l'una viene modulata con una frequenza di 1 kHz, per esempio e la seconda è provvista di un segnale pilota per la seconda lingua.
Regolare il commutatore mono/stereo sull'apparecchio in posizione stereo per mezzo del tasto I-II sul tele comando, l'apparecchio essendo sul "canale-mono II".
- b. Un segnale di generatore. Posizionare il generatore in stereo e premere il tasto "1(L), 1+2(R)".
Quindi regolare 5117 su di un intensità del suono massima e per un interferenza minima del suono.

3. Tensione d'uscita canale mono I/canale mono II

Fornire un segnale di generatore. Posizionare il generatore su "2da lingua" nel premere il tasto "1(L), 1+2(R)".
Commutatore mono/stereo in pos. "mono".
Sull'apparecchio, posizionare il commutatore mono/stereo su di stereo. Inserire un voltmetro PM2517 (posizione AC) al punto 4 della spina M51.
Sul telecomando, posizionare per mezzo del tasto "I-II" l'apparecchio sul canale "mono II".
Con 3118 regolare per una lettura di 750 mV_{rms}.

4. Filtro attivo 274,1 Hz

Fornire un segnale di generatore.
Posizionare il generatore sulla 2da lingua per mezzo del tasto "1(L), 1+2(R)" (commutatore mono/stereo in pos. "mono").
Collegare un voltmetro PM2517 (pos. AC) al punto 6-IC7130.
Regolare tramite 3135 per una lettura fondo scala.

5. Filtro attivo 117,5 Hz

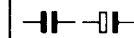
Fornire un segnale di generatore.
Mettere il generatore in pos. stereo per mezzo del tasto mono/stereo. Collegare un voltmetro PM2517 (posizione AC) sul punto 5-IC7130.
Regolare tramite 3145 per una lettura fondo scala.



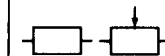
HEF4066BP	5322 209 14104
TBA120S	5322 209 84511
TDA3803	4822 209 82136



BC548	4822 130 40938
BC548A	4822 130 40948
BC548C	4822 130 44196
BC558	4822 130 40941



2107	4822 121 41531	1000 pF 250 V
2108	4822 121 50427	750 pF 250 V
2110	4822 124 21443	2.2 μF 50 V Bip.
2111	4822 121 50841	2200 pF 160 V
2117	4822 121 50673	910 pF 250 V
2120	4822 124 21443	2.2 μF 50 V Bip.
2121	4822 121 50841	2200 pF 160 V
2130	5322 121 54072	820 pF 250 V
2131	4822 124 40434	22 μF 35 V



3111	5322 116 50481	22.6 kΩ 0,4 W
3118	4822 101 10347	1 kΩ Potm.
3121	5322 116 50481	22.6 kΩ 0,4 W
3135	4822 100 10678	47 Ω Potm.
3145	4822 100 10678	47 Ω Potm.



5107	4822 156 20813
5108	4822 156 20813
5117	4822 156 20813
5130	4822 156 21301

Various

1105	4822 242 70319	Cer. filter 6.5 MHz
1106	4822 242 70714	Cer. filter 5.5 MHz
1116	4822 242 70485	Cer. filter 5.74 MHz

HINWEISE ZUM MECHANISCHEN AUFBAU

1. Wenn die Rasthebel A und B (siehe Bild II-1) zu einander hin gedrückt werden, lässt sich das Chassis aufklappen. Beim Zuklappen ist zu beachten, dass keine Kabelbäume eingeklemmt werden.
2. Wenn Sie die Rasthebel C und D zu sich hinziehen (siehe Bild II-1), lässt sich die Kunststoffhalterung, in welcher die Stromversorgungsplatte am Gehäuseboden montiert ist, herausziehen.
3. Für Reparaturen an der Stromversorgungsplatte ist folgendermassen vorzugehen (siehe Bild II-1).
 - a. Stecker N7 und N8 trennen.
 - b. Wenn es sich um ein Videotextgerät handelt, ist Stecker N5 oder N9 zu trennen.
N5 gibt es bei einer nicht-netzgetrennten Stromversorgung und N9 gibt es bei einer netzgetrennten Ausführung.
 - c. Weitere Kabelbäume die mit der Stromversorgungsplatte verbunden sind, müssen von den Kabelklemmen gelöst werden.
 - d. Die drei Rastnasen E entriegeln.
 - e. Die Stromversorgungsplatte lässt sich nun vorsichtig aus der Halterung nehmen.
 - f. Die Platte lässt sich vorzugsweise aufrecht an die linke Gehäuseseite mit Stecker N7 auf der Unterseite stellen.
 - g. Stecker N7 verbinden. Die Stromversorgung lässt sich nun in Betriebslage messen.
 - h. Nachdem die Stromversorgung wieder an ihre Stelle gebracht worden ist, sollen die Kabelbäume sorgfältig - der Sicherheitsnormen wegen - in die Kabelklemmen gelegt werden.
4. Der obere Teil der Bedienungsleiste lässt sich als Gesamtheit auf der Vorderseite herausnehmen, nachdem die sechs Rastnasen F von der Rückseite mit einem Schraubenzieher entriegelt worden sind, siehe Bild II-2. Für Reparaturen an der Leiterplatte können auch die Schrauben G gelöst werden. Nach Entriegelung der Rasten H lässt sich die Nahbedienung (am Gerät) herausnehmen.
5. Das Hochspannungs- und Fokussierspannungskabel am Zeilenausgangstransformator lässt sich trennen, nachdem mit einem Schraubenzieher oder Seitenschneider die Klemmbuchsen K angehoben werden (siehe Bild II-3). Wird das Kabel anschliessend eingesteckt, muss vorher die Klemmbuchse auf den Transformator gedrückt werden, bis ein Einschnappschall hörbar ist; danach lässt sich das Kabel hineindrücken. Beachten, dass das Kabel ausreichend tief, und zwar bis zum zweiten Markierstrich, hinein gedrückt wird.
6. Das Fokussierpotentiometer ist nicht verlötet und lässt sich herausnehmen, nachdem die Befestigungslaschen entriegelt worden sind. Das Fokussierspannungskabel lässt sich trennen, nachdem die Keramikplatte beseitigt worden ist. Das Fokussierspannungskabel kann nun ohne weiteres in das neu zu befestigende Fokussierpotentiometer gesteckt werden, bis in Einschnappschall gehört wird.

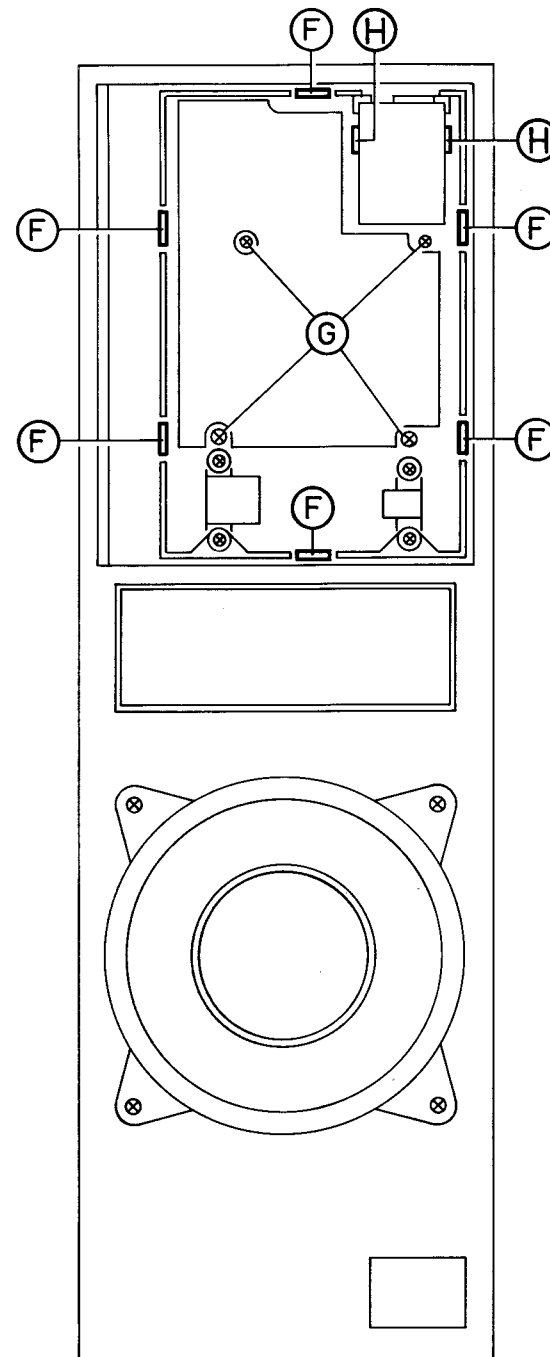


Fig. II-2

28 770 B12.

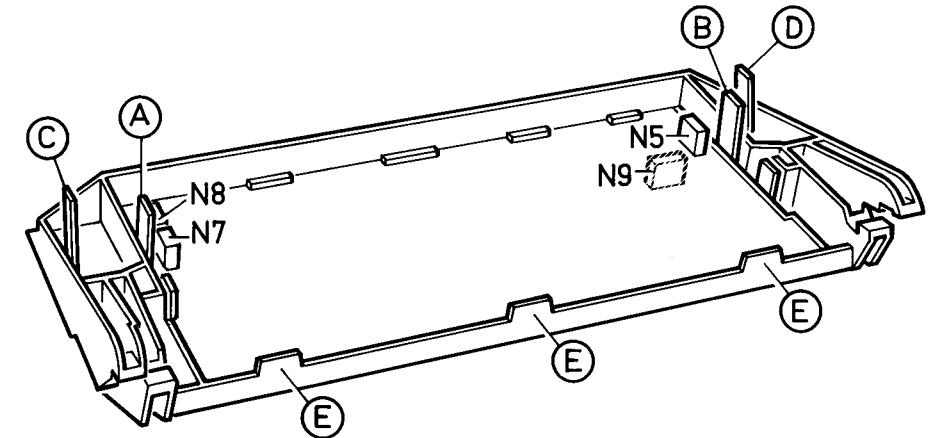


Fig. II-1

28 769 A12

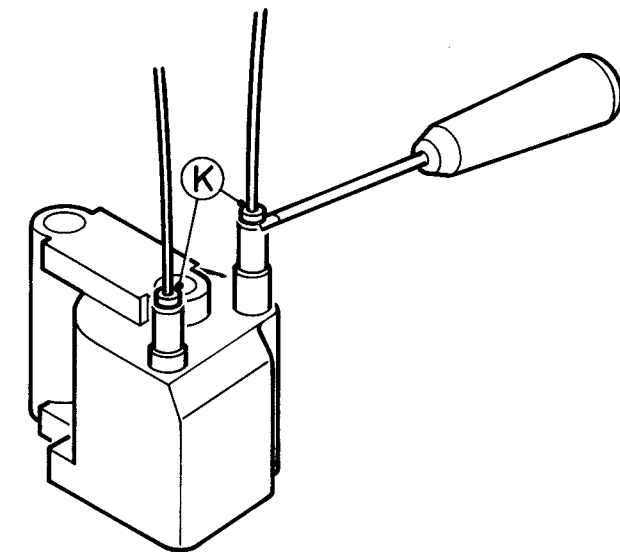


Fig. II-3

28 768 A12.



Bemerkung:

Die hiernach beschriebenen Farbreinheits- und Konvergenzeinstellungen braucht man nur durchzuführen wenn eine vollständig neue Einstellung notwendig ist oder wenn eine Bildröhre montiert worden ist. In andern Fällen - z.B. nach Ersatz der Ablenk-Unit, ist es meistens nicht nötig, die Gummikeilen (G in Abb. II-4) zu entfernen. Man braucht dann nur Korrekturen mit der Multipol-Unit vorzunehmen.

I. Farbreinheit, siehe Abb. II-4

1. Befestigungsschraube "F" der Ablenkeinheit lockern.
2. Ablenkeinheit verschieben und die drei Gummikeile "G" entfernen.
3. Ablenkeinheit so weit wie möglich nach vorne gegen das Glas des Bildröhrenkonus schieben und Befestigungsschraube "F" so anziehen, dass die Ablenkeinheit sich mehr oder weniger schwer verschieben lässt.
4. Mehrpoleinheit in die gezeichnete Stellung setzen; Schraube "A" anziehen und Verankerungsring "B" nach links drehen.
5. Gerät mit Vorderteil nach Osten oder Westen setzen. Gittermuster zuführen und Helligkeitseinstellung auf Maximum einstellen, Gerät 10 Minuten erwärmen lassen.
6. Mit den Hebeln "C" und "D" die statische Konvergenz einstellen (siehe eventuell Punkt II).
7. SK3 für die vertikale Zentrierung in Mittelstellung drehen. Mit SK4 die grüne Kanone ausschalten (siehe Abb. II-7).
Die blaue Kanone ausschalten, indem 3242 auf der Bildröhrenplatte auf einer Seite entlötet wird.
8. Mit dem Hebel "E" die Farbreinheitsringe verdrehen, wodurch die vertikale rote Bahn so gut wie möglich in die Schirmmitte gebracht wird; dabei muss auch die mittlere Horizontallinie so gerade wie möglich sein.
9. Weissbild zuführen und kontrollieren, ob die rote Bahn in der Schirmmitte steht.
Sollte das nicht der Fall sein, dann das Gittermuster wieder einschalten und die rote Bahn in die erforderliche Richtung verschieben, wobei darauf zu achten ist, dass sich das Bild nicht zu viel in vertikale Richtung verschiebt.
10. Weissbild zuführen und Ablenkeinheit verschieben bis die ganze Bildfläche gleichmässig rot ist.
11. Grüne und blaue Kanone einschalten. Im nun erhaltenen weissen Bild dürfen keine Farbflecken vorkommen. Ist dies trotzdem der Fall, dann kann eine kleine Korrektur gemacht werden. Dazu die Farbreinheitsringe "E" etwas verdrehen und/oder die Ablenkeinheit etwas verschieben.
12. Schraube "F" gut anziehen.
13. Mit SK3 die vertikale Zentrierung einstellen.
14. Statische und danach dynamische Konvergenzeinstellung fortsetzen.

II. Statische Konvergenz (siehe Abb. II-4)

1. Gittermuster zuführen und Gerät 10 Minuten erwärmen lassen.
2. Mit SK4 grüne Kanone abschalten (siehe Abb. II-7) und Verankerungsring "B" nach links drehen.
3. Werden mit den Hebeln "C" die Vierpolringe gedreht, so werden das rote und das blaue Gittermuster im Zentrum des Schirmes zur Deckung gebracht.
4. Die grüne Kanone einschalten.
5. Werden mit den Hebeln "D" die Sechspolringe gedreht, so werden das rot/blaue und das grüne Gittermuster im Zentrum des Schirmes zur Deckung gebracht.
6. Ring "B" wieder anziehen.

III. Dynamische Konvergenz

Bemerkung:

Die dynamische Konvergenz wird erzielt, indem man die Ablenk-Unit in vertikale und in horizontale Richtung kantelt. Um die richtige Stellung der Ablenkeinheit zu fixieren, hat man drei Gummikeile zwischen dem Glas des Bildröhren-Konus und der Ablenkeinheit angebracht. (siehe Abb. II-5d oder II-6d). Diese Keile sind in zwei Dicken lieferbar: ein Keil mit einer Dicke von 7mm ist unter Codenummer 4822 462 40356 und einer mit einer Dicke von 11 mm ist unter Codenummer 4822 462 40357 lieferbar.

1. Erst die Farbreinheit und die statische Konvergenz kontrollieren.
2. Gittermuster zuführen und mit SK4 die grüne Kanone ausschalten (siehe Bild II-7).
3. Die Kreuzung der mittleren horizontalen blauen und roten Linie und die Kreuzung der mittleren vertikalen blauen und roten Linie beheben, indem die Ablenk-Unit in vertikale Richtung gekantelt wird.
Steht die Ablenk-Unit in der richtigen Stellung, dann den Gummikeil ①, von dem der Papierstreifen nicht entfernt worden ist, an der Oberseite (Abb. II-5a) oder der Unterseite (Abb. II-6a) anbringen. Abb. II-5a zeigt die Situation, in der die Ablenk-Unit nach oben gekantelt wurde und Abb. II-6a gibt an, dass die Unit nach unten gekantelt wurde.
4. Dadurch, dass die Ablenk-Unit in horizontale Richtung gekantelt wird, werden nun sowohl die horizontalen blauen und roten Linien oben und unten im Bild sowie die vertikalen blauen und roten Linien links und rechts im Bild zur Deckung gebracht.
Steht die Ablenk-Unit in der richtigen Stellung, dann Keile ② und ③, von dem der Papierstreifen entfernt worden ist, anbringen (siehe Abb. II-5b oder 6b). Das Leimstück fest gegen das Glas der Bildröhre drücken.
5. Keil ④ anbringen (siehe Abb. II-5c oder 6c) und das Leimstück fest andrücken.
6. Keil ① entfernen, so dass die Situation gemäss Abb. II-5d oder 6d entsteht.
7. Mit SK4 die grüne Kanone einschalten.

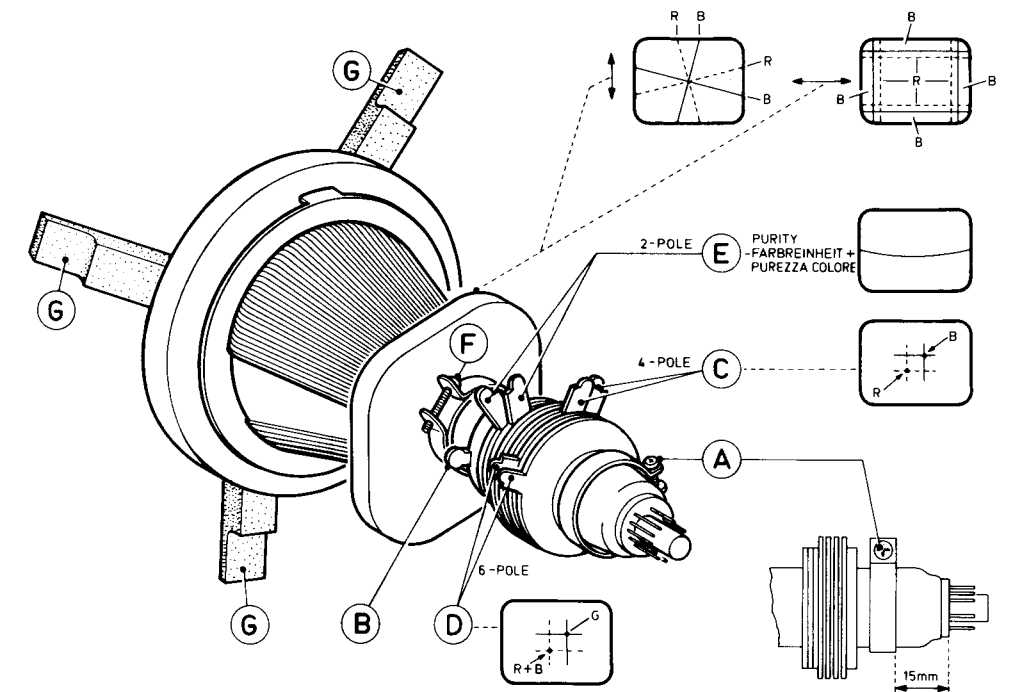


Fig. II-4

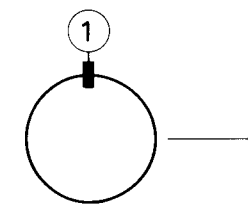


Fig II-5a

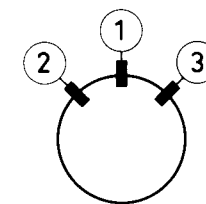


Fig II-5b

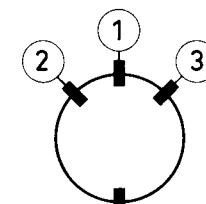


Fig II-5c

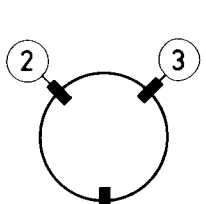


Fig II-5d

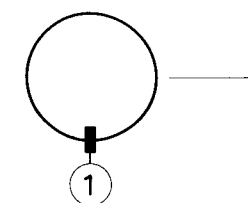


Fig II-6a

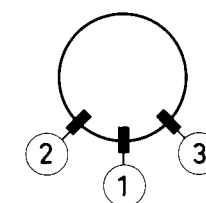


Fig II-6b

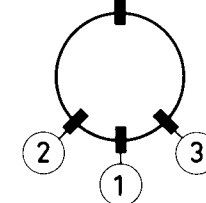


Fig II-6c

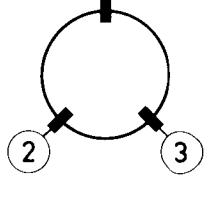


Fig II-6d

EINSTELL-HINWEISE**Bemerkung:**

In diesem Kapitel sind die KT4-Einstellungen auf der Kleinsignalplatte, der Grosssignalplatte und der Bildröhrenplatte gegeben. Es handelt sich um allgemeine Einstellungen die für jede Ausführung des KT4-Chassis gelten.

Die gleichen Einstellungen am K40-Chassis siehe II-C.

Einstellungen an anderen Leiterplatten und Modulen werden in den entsprechenden Kapiteln behandelt.

**EINSTELLUNGEN AN DER KLEINSIGNAL-PLATTE (siehe Bild II-7)****1. Horizontalzentrierung**

Wird mit 3212 eingestellt.

2. Horizontalsynchronisation

Ein Antennensignal einspeisen. Die Punkte 8 und 13 von Pos. 7200 (Synchr.-IS) miteinander verbinden.

3205 regeln, bis das Bild gerade steht.

Die Durchverbindung beheben.

3. AVR-HF

Arbeitet nur bei sehr starken Antennensignalen.

Wenn ein Ortssenderbild verzerrt wiedergegeben wird, kann 3116 eingestellt werden, bis das Bild unverzerrt ist.

4. Der Chrominanzhilfsoszillator

Ein Farbbalkenmuster zuführen. Die Punkte 23 und 24 von IC7150 miteinander verbinden. Einen Widerstand von $470\ \Omega$ zwischen Punkt 6 und Punkt 1 von IC7150 schalten. 2166 dahin abgleichen, dass die Farbe auf dem Schirm nahezu zum Stillstand gekommen ist. Den Widerstand und die Durchverbindung entfernen.

5. Die PAL-Verzögerungsleitung

Ein Generatorsignal vom PM5509 oder vom PM5519 zuführen. Den Generator in die Stellung "DEM" bringen. Kontrast und Helligkeit in gewöhnlicher Weise und den Sättigungsregler auf $\frac{3}{4}$ seines Bereichs einstellen. 3153 dahin abgleichen, dass der Jalousie-Effekt im 3. Balken verschwindet. Dann 5151 abgleichen, bis der Jalousie-Effekt im 1. und 4. Balken verschwindet. 3153 erneut abgleichen.

6. Der Chrominanzunterdrückungskreis in der Luminanzschaltung

Ein Farbbalkenmuster einsetzen und den Empfänger in üblicher Weise einstellen.

Ein Oszilloskop an Pin 10 von IC7150 schalten und 5137 auf minimale Amplitude des Farbartsignals abgleichen, dass sich auf den unterschiedlichen Helligkeitsstufen des Leuchtdichtesignals befindet.

**EINSTELLUNGEN AN DER GROSSIGNAL-PLATTE (siehe Bild II-7)****1. Bildbreite**

Die Bildbreite wird mit 3174 eingestellt.

2. Bildhöhe

Die Bildhöhe wird mit 3115 eingestellt.

3. Vertikallinearität

Diese Linearität wird mit 3111 eingestellt.

4. Vertikalbildlageregelung

Die Zentrierung wird mit SK3 eingestellt.

5. Bildsynchronisierung

Ein Antennensignal einspeisen und mit 3105 das durchlaufende Bild zum Stillstand bringen. Ein Oszilloskop an Anschluss 3 von IC7110 klemmen und die Zeitbasis einstellen, bis eine Periode eine Breite von acht Skalenteilen aufweist. Punkt 5 von IC7110 mit Chassis verbinden und 3105 auf 8,8 Skalenteile einstellen. Die Verbindungen aufheben. Wenn kein Oszilloskop vorhanden ist, lässt sich folgende Annäherungsmethode anwenden.

Anschluss 5 von IC7110 mit Chassis verbinden und einen Widerstand von $1\ M\Omega$ (-2%) parallel zu 3104 montieren. 3105 auf Stehbild einstellen. Die Verbindung und den Hilfswiderstand entfernen.

**EINSTELLUNGEN AN DER BILDRÖHREN-PLATTE (siehe Bild II-7)****1. Fokussierung**

Die Fokussierung wird mit 1250 eingestellt.

2. Sperr- oder Einsatzzpunkt der Bildröhre

Weissbildsignal einspeisen. Anschluss 7 von IC7150 mit Chassis verbinden. Die Helligkeit dahin regeln, dass über Potentiometer 3211 die Gleichspannung 0 Volt beträgt. Mit 3204, 3214 und 3224 die Spannung an den Kollektoren von 7203, 7213 und 7223 auf 158 V einstellen. Nun 3249 drehen, bis das Licht der Kanone die als erste Licht ausstrahlt, gerade nicht mehr sichtbar ist.

Die beide weiteren Kanonen mit ihren zugehörigen Reglern (3204 und/oder 3214 und/oder 3224) einstellen, bis wieder gerade kein Licht sichtbar wird. Die Verbindungen entfernen und die Graustufeneinstellung überprüfen.

3. Graustufeneinstellung

Ein Testbildsignal zuführen und das Gerät in gewöhnlicher Weise einstellen. Dem Gerät ca 10 Minuten Anheizdauer gewähren. 3211 und 3221 auf gewünschte Graustufe abgleichen.